

Kichwa-English-Spanish Dictionary

Nina Kinti-Moss
Nematni Baltazar Masaquiza Chango

2nd edition

Kichwa-English-Spanish Dictionary

Nina Kinti-Moss

Nematni Baltazar Masaquiza Chango

2nd edition

Copyright © 2018 The Authors



This work is licensed under a [Creative Commons Attribution-NonCommercial-NoDerivatives 4.0 International License](https://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/4.0/).

Published by the [Center for Latin American & Caribbean Studies](#)
University of Kansas
Lawrence, Kansas

In a cramped Quito apartment in the late 1990s, the first draft of this dictionary, in Kichwa and Spanish, was written by my brother, Nematni Baltazar Masaquiza Chango. In the fall of 2004, with my beginning Kichwa students at Kansas University, and then with my Kichwa II students in the spring of 2005, we added many words and the English meanings to make it a tri-lingual Kichwa-Spanish-English dictionary.

Kichwa is the most widely spoken indigenous language of the Americas. It is spoken today in Ecuador, Peru, and Bolivia. There are dialectal differences between regions. Within Ecuador, where I grew up, one finds minor letter changes between regions. In one dialect people might say

kanda instead of kanta;

ufiana or upina instead of uvyana;

jaka instead of q'aqa;

maskana, instead of mashkana.

Kichwa speakers and students will notice that I have not strictly followed the pronunciation and spelling conventions of Ecuadorian Unified Kichwa, but rather have applied vocabulary and conventions from Ecuador, Peru, and Bolivia. Why did I do this?

In part, I have taken advantage of a language that is not yet standardized—Ecuadorian Kichwa isn't—to experiment in using other indigenous' peoples' letters. For example, Mayans and Aztec intellectuals have been reclaiming their own languages and using their original codices as guides.

Borrowing words and letters from other languages is happening all the time, but there is often a forced quality in the way European languages and letters have come into indigenous languages. Why can't Kichwa borrow letters from other indigenous cultures? Or words from cousin languages like Aymara? To reclaim ownership of our language, we need to re-assume authority over it.

In the Andes, Kichwa did not have written form. Instead, Catholic missionaries translated the Bible into Kichwa using the Spanish alphabet according to ears trained by Spanish sounds and rules. As more and more native Kichwas have achieved university degrees, many have made efforts to reclaim our language, to make it our own rather than ruled by conventions developed and imposed by non-native speakers. An example is the recent assertion of Mayans and Kichwas who have gone through the considerable trouble of changing from Spanish, Christian names to indigenous names.

This dictionary is written for Kichwa speakers and non-Kichwa speakers. Whoever wants to learn the language of the Inkas should find it useful. A native English speaker does not have to know Spanish in order to learn Kichwa. We hope this dictionary will also be useful for translators of academic works, school teachers, radio and television producers, and travelers who want to communicate with Kichwa speakers throughout the Andes. I want more people to be exposed to Kichwa, learn it, and support its preservation.

English speakers need to know a few more details about regional usages and how they are used here. Ecuadorian Kichwa speakers use three vowels, a, i, and u. Peruvian and Bolivian Quechua have words pronounced with the **e** and **o**. The Kichwa alphabet I have used here is gathered from various books from Peru, Bolivia and Ecuador. I used the letter **k** instead of **c**. The letter **j** is used for the **h**, and for the past habitual tense and adjectives. The marked letter **k'** or **q'** are used instead of **kh**, the letter **p'** instead of **ph**. Ecuador uses the letters **sh** like English, but Peru and Bolivia use only **s**. For example, in Ecuador we say **shunku**, but in Peru and Bolivia Quechua speakers say **sonko** or **sonqoy**.

Nina Kinti-Moss

(formerly Martina Masaquiza)

Kichwa Instructor

Center for Latin American Studies

University of Kansas

Kichwa-English-Spanish Dictionary

The definition of (neo.) is: A newly created word.

| Kichwa | English | Spanish | Part of speech | Category |
|-------------------------------|---------------------------------|------------------------------------|-----------------|-----------------------------|
| aa | hope | ojalá | verb; noun | expect and wish; have hopes |
| abyayala | america | américa | noun | the Americas |
| abyayala patapak tandanakuy | organization of American states | organización de estados americanos | noun | an organized structure |
| ach | perhaps | quizá | adv | chance |
| ach | should be | debe ser | verb | had better |
| achacha (neo.) | toy | juguete | noun | toy |
| achachay | cold, expression | frío; que | adj | temperature |
| achachi (neo.) | grandfather | abuelo | noun | family |
| achalla | admirable | admirable | adj | pleasing |
| achallana | please (to) | complacer | verb; adv | pleasure; delight |
| achallanina | like (to); be fond of (to) | aficionar | adj | same |
| achallku (neo.) chukllu aqcha | corn silk | pelo de maiz | noun | cornsilk |
| achankara | flower (white) | flor blanca | noun | flowers |
| achari | like; should be | así debe ser | verb; adj | comparable |
| acharina | belief | creer | noun | faith |
| achariñina (neo.) | doubt a little (to) | dudar un poco | verb; noun | incertitude |
| achik | light; electricity | luz; luz eléctrica | noun | energy |
| achiklla | clear | claro | adj; verb | clean |
| achiknina | shine; clear | brillar | verb; adj; noun | glow |
| achikyachik | light bulb | foco | noun | bulb |
| achikyana | morning dawn; dusk | madrugada | noun; verb | time of day |
| achimama | godmother | madrina | noun | family |
| achitayta | godfather | padrino | noun | family |
| achiwa (neo.) | umbrella; parasol | parasol; paraguas | noun; adj | canopy |
| achiykamayuk (neo.) | enchanting; sorcerer | hechicero | adj; verb | magician |
| achiyna (neo.) | divine (to); guess (to) | adivinar | adj; verb; noun | godlike |

| Kichwa | English | Spanish | Part of speech | Category |
|------------------------|---------------------------|-----------------------------|-----------------------|--------------------------------|
| achka | a lot; abundant; much | abundante; bastante | adj | ample; rich |
| achka kutin | many times; several times | muchas veces | adj; noun | lots |
| achkamayuk | wealth; riches | riqueza | noun | wealthiness |
| achkayachina | increase; grow (to) | aumentar | verb; noun | gain |
| achkayashka (neo.) | public | publico | adj; noun | general |
| achñina | agree; assent | asentir; consentimiento | noun; verb | correspond |
| achpa | earth; land | tierra; terreno | noun | planet |
| achpa; allpa | land; soil | tierra | noun; verb | the earth's surface |
| achpakamayuk (neo.) | farmer | agricultor | noun | farmer |
| achpakamayukkuna | farmers | labradores; agricultores | noun | people |
| achpakamyuk (neo.) | agriculture | agricultura | noun; verb | people engaged in growing food |
| achpakuyuy | earthquake | temblor | noun | seism |
| achpallaqta (neo.) | continent | continente (geo.) | noun; adj | large landmasses |
| achpaq'aca | ravine; gorge | barranca | noun | valley |
| achpaqusni (neo.) | dust; powder; pinch | polvo | noun; verb | debris |
| achpasnin (neo.) | terrain | terreno | noun | parcel of land |
| achpatarpuy | farming | sembrar | noun; adj; verb | producing |
| achpawira (neo.) | petroleum | petroleo | noun | black gold; crude |
| achpawka | army | ejercito; soldados | noun | military |
| achpayana | gather dust (to) | empolvase | noun; verb | assemble |
| achpayukkuna | landowners | terratenientes | noun | persons |
| achqo | dog | perro | noun | animal |
| achqochana (neo.) | insult, offend (to) | insultar | verb; noun | abuse |
| achurana (neo.) rakina | divide (to) | repartir | verb; noun | separate |
| achuyuna (neo.) | influence (to) | influir | verb; noun | charm |
| ahichana | sift; sieve (to) | cernir | verb; noun | strainer; strain |
| ak'i | mother-in-law | suegra | noun | family |
| aka | dung; excrement; rust | estiércol; escoria de metal | noun; verb | fertilize; droppings |
| akakllu (neo.) | bird whistle; bird call | pájaro; pito | noun; verb | wind instrument |

| Kichwa | English | Spanish | Part of speech | Category |
|-----------------------|--------------------------|---------------------|-----------------------|-------------------------|
| akalli (neo.) | intestine; gut | intestino | noun | body part |
| akanchani; mapayana | to dirty (to) | ensuciar | adj; verb; adv | filthy |
| akañikuna (neo.) | complain | quejar | verb | discontent; unhappiness |
| akañispanikachay | moan; groan | gemido | noun; verb | discomfort; pain |
| akañiypayak | complaining | quejoso | adj | dissatisfaction |
| akantank'a (neo.) | beetle | escarabajo pelotero | noun; adj | insect |
| akapana | hurricane | hurricane | noun | nature; cyclone |
| akapana | tornado; jupiter | tornado; jupiter | noun | nature; windstorm |
| akapanamananmi (neo.) | rosy | sonrosados | adj | bushful |
| akarak'ay (neo.) | toilet; hygienic service | servicio higiénico | noun; verb | bathroom |
| akarwa; pillpintu | butterfly | mariposa grande | noun | insect |
| akatanha (neo.) | beetle | escarabajo | noun | insect; fly |
| akawara (neo.) | diaper | pañal | noun | a fabric; folded cloth |
| akichik (neo.) | ready; willing | dispuesto | adj; noun | prepared |
| akilla | glass | vaso | noun | container |
| akilla (neo.) | glass | vaso | noun | a container |
| akilla (neo.) | pot | vasija | noun | cooking vessel |
| akkanak (neo.) | servant | servidor | noun | handmaid |
| akki (neo.) k' achun | sister-in-law | cuñada | noun | family |
| akllu (neo.) | stutterer | tartamudo | noun | person |
| akna (neo.) | rite; ceremony | rito | noun | ceremony |
| aknana (neo.) | celebrate | celebrar | verb | a social importance |
| aknara (neo.) | stupid | estúpido | adj; noun | foolish |
| aknina | belch (to); burn (to) | eructar | verb; noun | expel gas; eruct |
| aksi | altitude; height; high | altura | noun; adj | elevation |
| aksu; anaqu | skirt | saya; falda | noun; verb | cloth |
| aktuna | spit; spew (to) | escupir | verb; noun | spit out |
| aku | sand | arena | noun; verb | grains of rock |
| aku (neo.) | rare | raro | adj | uncommon |

| Kichwa | English | Spanish | Part of speech | Category |
|----------------------|----------------------------------|---------------------|-----------------------|----------------------|
| akucha (neo.) | poor quality | malo; mala calidad | adj | inadequate |
| akuna; mallina | to taste | probar | noun; verb | sense of taste |
| akura (neo.) | private | privado | adj; noun | individual |
| akurayachachikuna | private lessons | lección privada | noun; adj | private lesson |
| akus(llullaj) (neo.) | liar, fibber | embustero | noun | person |
| akuylla (neo.) | evil; wicked | malvado | adj; noun | ill |
| akwa | cinnamon colored; cinnamon | canela | noun | aromatic bark |
| alaa (neo.) kallanpa | mushroom | hongo | noun; verb | food |
| alamu; mashi | friend | amigo | noun | person |
| alapana | finish (to); put and end to (to) | rematar | verb; noun | end |
| alapana | interweave (to) | entretrejer | verb | interlace |
| alapana | roll; wrap (to) | liar | noun | purpose |
| aliri; alayri | visible | visible; a la vista | adj; adv | easily available |
| allana | to dig; to sink (to) | cavar | verb; noun | cut into |
| allana | excavate (to); dig (to) | excavar | verb | dig up |
| alli | good | bueno | adj; noun; adv | beneficial |
| alli chishi | good afternoon | buenas tardes | noun | greeting |
| alli maki | right hand | mano derecha | noun | body part |
| alli maki | right hand | mano derecha | noun; adj | hand |
| alli p'unlla | good morning; good day | buenos días | noun | greeting |
| alli tuta | good evening; night | buenas noches | noun | greeting |
| allichana | agreement | concordancia | noun | exchange of promises |
| allichana | to fix; adorn (to); prepare (to) | aderezar | verb; noun | determine |
| allichay | advantage; settlement; benefit | provecho | noun; verb | vantage |
| allichichina | benefit; improve; do good (to) | mejora | verb | profit |
| allichina | adorn (to); decorate (to) | adornar; decorar | verb | decorate |
| allichina | repair (to) | arreglar | verb; noun | replacing; fix |
| allichina | modify (to) | modificar | verb; noun | fix |
| allichina | perfect (to) | perfeccionar | verb; adj; noun | complete; pure |

| Kichwa | English | Spanish | Part of speech | Category |
|----------------------|--------------------------------|-----------------------|-----------------------|--|
| allichiriyay | system; method | sistema | noun | system of rules |
| allikaj | risen; lifted; heralded | ascendido | verb; adj | grown; gone up |
| allikajkuraka (neo.) | ringleader | cabecilla | noun | a person who leads in illicit activities |
| allikay | virtue | virtud | noun | merit; morality |
| allilla | carefully | cuidadosamente | adv | caution |
| allimanta | slowly | despacio | adv | easy; lento |
| allimantak | deliberately | adrede; por gusto | adv | intentionally |
| allin | stupendous | estupendamente | adj | colossal |
| allinlla | with care; be careful | con cuidado | verb; noun | cautiously attentive; caution |
| allinmi | best | mejor | adj; adv; noun | positive quality; excellent manner |
| alliqkay | health; welfare | salud | noun | government provision; wellness |
| alliyana | heal; cure; recover (to) | sanar | verb; noun | cures; recuperate |
| alliyay | comfort; happiness | bienestar | noun; verb | consolation |
| alliyay achpatarpuy | land of agriculture | agropecuario; fomento | noun; verb | acres; ground |
| alliyuyachina | explain (to) | explicar | verb | give details |
| alliyuyana | prevent (to) | prevenir | verb | keep from happening |
| allka (neo.) | brown | café | adj; noun; verb | color |
| allkachina (neo.) | interrupt; suspend (to) | interrumpir | verb; noun | break up; cut off |
| allkay (neo.) | interruption | interrupción | noun | disruption; delay |
| allu (neo.) | mold; rust | moho | verb; noun | form; shape; rusty |
| allwiy (neo.) | motive; reason; argument; plot | motivo; argumento | noun; adj | theme; motif |
| allwiy (neo.) | subject; business; affair | asunto | noun; verb; adj | case; social event; study |
| allyana (neo.) | convalesce (to) | convalecer | verb | recover |
| alquchana (neo.) | mock; deceive; joke (to) | burlar | verb; adj; noun | treat; imitation; ridiculing |
| ama | prohibited | prohibido | verb; adj | forbidden by law; command against |
| amachana | protect; shelter (to) | amparar | verb | defend |
| amachana (neo.) | defend; protect (to) | defender | verb | fight; protect against |

| Kichwa | English | Spanish | Part of speech | Category |
|-------------------|-----------------------------|---------------------|---------------------|---|
| amañarina | to get accustom | acostumbrarse | verb | psychologically physically used to |
| amapas | no; even though | no; aunque | adverb; conjunction | despite the fact |
| amarak | not yet | no todavía | adv | up to the present time |
| amaru | serpent; boa; sneak | serpiente | noun | reptile |
| amashaykushka | tireless; without fatigue | sin cansancio | adj | industrious |
| amatashka (neo.) | prohibited; forbid | prohibido | verb; adj | keep from happening; forbade |
| amatashkay (neo.) | prohibition | prohibición | noun | refusal to approve or assent to |
| amawta | scientific; wise | científico; sabio | adj | conforming with the principles |
| amayakana | renounce (to) | renunciar | verb | leave voluntarily |
| amina | loathing; pall; too sweet | empalagar | noun; verb | repugnant |
| amina | loathing; tire; weary (to) | hastiar | adj; verb | mentally fatigued; exhaust |
| amina | loathing; nausea | hastio; canzar | noun | state that precedes vomiting |
| aminta | insipid; bland | insípido | adj | lacking taste. |
| aminta (neo.) | indifferent; apathetic | apático | adj | marked by a lack of interest uninterested of frequent exposure |
| amirik | bored; tiresome | aburrido; cansón | adj | lacking in interest |
| amirik | wearisome; angry | enfadado | adj | a wheel; exhaust |
| amirina | tire; weary (to grow tired) | hastiar | verb; noun | showing anger |
| amiririna | angry; to make angry; bored | enfadarse | adj | a strong emotion |
| amiriy | anger | enfado | noun; verb | drink down entirely |
| amullina | bolt down (to) | engullir | verb | associated with the moon |
| ana | lunar | lunar | adj | footwear |
| anajkara (neo.) | sole | suela | adj; noun | firm chewy |
| anaka,mishki muyu | caramel | caramelo | adj; noun | a device |
| anakuna | instruments | instrumentos | noun | small air-breathing arthropod |
| añallu | insect | insecto | noun | tropical fruit |
| ananas (neo.) | custard apple | chirimoya | noun | attractive |
| ananay | beautiful; irresistible | bello; irresistible | adj | insect living in organized colonies |
| añangu | ant | hormiga | noun | |

| Kichwa | English | Spanish | Part of speech | Category |
|-------------------|-----------------------------|---------------------|-----------------------|--|
| ananirina | complain (to) | quejarse | verb | discontent |
| anao (neo.) | hard; difficult | duro | adj | hard |
| anaqo | skirt | falda | noun | cloth |
| añas | foxy; skunk | zorro; zorrillo | adj | animal |
| anayki | enthusiast | entusiasta | noun | person |
| anbatu | toad | sapo | noun | amphibians |
| ancha | very | muy | adv; adj | the exact same one |
| ancha yupay(neo.) | very important | muy importante | adj | significance or value |
| anchayana | deteriorate; get worse (to) | empeorar | verb | worse |
| anchayupay | importance | importancia | noun | a prominent status |
| anchayupayuk | important | importante | adj | important |
| anchina | moan (to); groan (to) | gemir | verb; noun | pain; discomfort |
| anchuchij | discount; subtractor | substraer | noun; verb | reduction |
| anchuchij | subtract | sustraendo | verb | (arithmetic); subtraction |
| anchuchina | discount (to) | descontar | verb; noun | reduction |
| anchuchina | remove | quitar; deposición | verb | dispose |
| anchuchiy (neo.) | subtraction | resta | noun | subtracting (removing) |
| anchuna | withdraw (to) | retirarse | verb | pull back; or backward |
| anchurina | turn away (to) one self | apartarse uno mismo | verb | deny entrance |
| anchuy | move (imperative) | retire | verb | location; proceed |
| andi | eastern; east | este | adj; noun | situated in the east |
| anga | hawk; vulture | gavilán; crow | noun | bird of prey |
| angu | artery; main line | arteria | noun | blood vessel |
| angu | vein | vena | noun | blood vessel from the capillaries |
| angulla | dew; drizzle | enserenado; rocío | noun; verb | dew; moisten A mixture of gases (especially oxygen) |
| anguyana | air (to); dry in air (to) | orear | noun | |
| anguyana | wilt | marchitar | verb | limp; lose strength |
| añichina (neo.) | exclaim (to) | exclamar; hacer | verb | aloud; often with surprise, horror, or joy |

| Kichwa | English | Spanish | Part of speech | Category |
|----------------------------|---------------------------------------|-------------------------|-----------------------|--|
| añikuna (neo.) | scold (to) | rezongar | verb; noun | unhappiness or critical attitude |
| añina (neo.) | invoke (to); refer to (to) | invocar | verb | bring into existence |
| aninta | on the contrary | contrario; por el | adj; noun | opposed in nature |
| añipakuna (neo.) | take revenge (to) | vengarse | noun; verb | action taken in return |
| añipuy (neo.) | vengeance | venganza | noun | act of taking revenge |
| añispamuna (neo.) | yearn; desire (to) | ansiar; anhelar | verb | desire strongly or persistently prolonged unfulfilled desire or need |
| añispañikachay (neo.) | desire (yearning) | ansioso; deseo | noun; verb | |
| añispañipayana (neo.) | wish too much (to) | desear demasiado | verb | hope for; have a desire for |
| añispañirayana | want for a long time (to) | desear por largo tiempo | verb | have a wish for |
| ankali | defiance | rebeldía | noun | a defiant act |
| ankara | bowl | tazón | noun | dish |
| ankara | tray | batea | noun | open receptacle for holding food |
| ankas | blue | azul | adj | color |
| ankas p'akra | blue (dark) | azul oscuro | adj; noun | dark shade of blue |
| ankay | kite | cometa | noun; verb | air travel |
| ankaylli | echo | eco | verb; noun | repeats what has just been said |
| anki | radio; edge; outskirts | radio | noun | radio; outlying areas straight line to the perimeter of a circle |
| ankitupuy (neo.) | radius; radio | radio (circ.) | noun | |
| ankushana | to serve | servir | verb | duty or hold office |
| ankuzakurina (neo.) yashta | toast to (offer a toast), cheers (to) | brindarse | noun; interj | friendly remark |
| anmu (neo.) | dumb; silent; mute | muda; mudo | adj | temporarily incapable |
| anpana (neo.) | yawn; gape (to) | bostezar | verb; noun | wide open mouth |
| anqara (neo.) | gourd | calabaza | noun | dried shell; gourd |
| ansa | cloudy; obscure; unsure | nublado | adj | covered with clouds |
| ansayana | cough by the night | anochecer | adj | brightness; shadowed or black |
| anshu | apart | aparte | adv | separated |
| anta (neo.) | metal; brass | metal; cobre | noun | ornament or utensil made of brass |

| Kichwa | English | Spanish | Part of speech | Category |
|------------------------|------------------------|-------------------|-----------------------|---|
| antachka (neo.) | wire | alambre | noun; noun | a metal conductor |
| antakuyu (neo.) | locomotive | locomotora | noun; adj | wheeled vehicle |
| antallika (neo.) | machinery | maquinaria | noun | machine systems |
| antampiu | bike | bicicleta | noun | a wheeled vehicle |
| antanka (neo.) | airplane | avión | noun | an aircraft |
| antaq'uru (neo.) | train | tren | noun | railway cars |
| | | | | a high-pitched woodwind instrument |
| antara (neo.) | flute; flutist | flauta | noun | |
| antaska | canned; tinned | enlatado | adj; verb | sealed in a can |
| antat'ika (neo.) | extinguish machine die | troquel | verb | crushing |
| antawa | car; automobile | carro | noun | a motor vehicle |
| antawa (neo.) | car | carro | noun | a motor vehicle |
| antawachik | driver | conductor | noun | operator |
| antawagu (neo.) | cart; wheel barrow | carretilla | noun | wheeled vehicle |
| | | | | a wheeled vehicle with large wheels |
| antawahillay (neo.) | tractor | tractor | noun | |
| | | | | malleable reddish-brown metallic element |
| anti (neo.) | copper | cobre | noun | |
| antipak kamachitandari | andean parliament | parlamento andino | noun | a legislative assembly |
| | | | | location in the eastern part of a country |
| antisuyu | source; origin; east | oriente | noun | |
| antiurqu (neo.) | stretcher | andes | noun | a litter for transporting ill people |
| antuchi | beer not fermented yet | chicha tierno | adj | soured or preserved |
| anya | attention | atención | noun | courteous act |
| anya (neo.) | advice | consejo | noun | recommedation |
| anyana (neo.) | scold (to); fight (to) | reñir | verb | censure severely or angrily |
| apa (neo.) k'ata | blanket | frazada | noun | clothing; bed cover |
| apachi (neo.) | foreigner; foreign | extranjero | noun | person from a foreign country |
| | | | | quality or power of conducting heat |
| apachij | conductive | conductor | adj | |
| apachina | load | cargar; enviar | noun | goods carried by a large vehicle |
| apachita (neo.) | temple | adoratorio | noun | a place for worshipping |

| Kichwa | English | Spanish | Part of speech | Category |
|------------------|-------------------------------------|-------------------------|----------------|--------------------------------------|
| apachiy | load; burden | carga | verb; noun | a heavy load |
| apaguray | spider | araña grande | noun | predatory arachnid with eight legs |
| apakillka (neo.) | letter | carta | noun | written message |
| apakuy | introduction | introducción | noun | act of starting something |
| apamina (neo.) | suitcase | maleta | noun | portable rectangular |
| apamuna | bring (to) | traer | verb | come after and bring or take it back |
| apana | bring (to); carry (to) | acarrear | verb | carry oneself |
| apangura (neo.) | crayfish; crab | cangrejo | noun; verb | lobsters without claws |
| apankura (neo.) | cancer | cáncer | noun | malignant tumor |
| apapa | owl | búho | noun | nocturnal bird |
| aparishka | native; nature; temper; disposition | natural | adj | sudden outburst of anger |
| aparishka | carried | cargado | verb | carry oneself |
| apasanka (neo.) | tarantula | tarántula | noun | spider with fangs |
| apashura | lobster | camarón | noun | edible marine crustaceans |
| api | soup | colada; sopa; masamorra | noun; verb | solid food |
| api | cream; whipped | crema | noun; verb | cream-white |
| apichu | potato (sweet) | camote | noun | food |
| apiu | horse | caballo | noun | herbivorous quadruped animal |
| apiyana | smooth out or down (to) | suavizar | verb | obstructions |
| apu | sir | señor | noun | person |
| apu | deity; lord | señor | noun | deity |
| apuj | authority | autoridad | noun | person |
| apuj | authority; boss; god; chief | jefe; autoridad | noun | person |
| apuj | lord; sir | señor | noun | deity |
| apukna | religion | religión | noun | religion |
| apuknana (neo) | religion | religión | noun | religion |
| apunchik | mighty; powerful (all) | poderoso; todo | adj | god |
| apunchik | powerful (all) | poderoso | adj | person |

| Kichwa | English | Spanish | Part of speech | Category |
|-----------------------|---------------------------|----------------------|-----------------------|-------------------------------|
| apunchik | god | dios | noun | god |
| apushkay | presumption | presunción | noun | assumption |
| apuskachana | arrogant (to be) | arrogancia; soberbio | adj | self-important |
| apuskachana | proud (to be proud) | enorgullecerse | adj | gallant |
| apuskachana (neo.) | arrogant (to be) | ensoberbecer | adj | unwarranted importance |
| apuskagraq (neo.) | proud | soberbio | noun | lofty |
| apuskisakiy | inheritance | herencia | noun | hereditary pattern |
| aq'ajayak (neo.) | alcohol | alcohol | noun | alcoholic beverage |
| aq'aswa | beer | cerveza | noun | alcohol |
| aqcha; jaqcha | hair | cabello | noun | body part |
| aqkina | escape (to) | escapar | verb | break away |
| aqkina(mitikuna) | flee, avoid (to) | huir | verb | run away |
| aqllakuna (neo.) | convent | convento | noun | religious residence |
| aqllana | choose (to) | elegir | verb | select |
| aqllana | choose (to) | escoger | verb | prefer |
| aqllana | select; to elect | seleccionar | verb; adj | choose; pick out |
| aqllaniy | election; choice | elección | noun | poll |
| aqllaniykuna | elections | elecciones | noun | vote to select |
| aqllasta (neo.) | vote | voto | verb; noun | preference for a candidate |
| aqnana | to celebrate | celebrar; homenagear | verb | have a celebration |
| aqnuj (neo.) | handsome | guapo | adj | good looking |
| aqso,anaqo | skirt | falda | noun; verb | cloth |
| aqtuna | to spit | escupir | verb; noun | spit out; saliva |
| aqyura (neo.) | misfortune | infortunio | noun | bad luck |
| aqyaj (neo.) | interesting | interesante | adj | concerning |
| aqyakuna (a.s) (neo.) | recover one's spirit (to) | reanimarse | verb | get back |
| aranwa (neo.) | theater | teatro | noun | field of operations; building |
| arapa (neo.) | skin | piel | noun | body part |
| arapa(neo.) | curtain | curtina | noun; verb | drapery |

| Kichwa | English | Spanish | Part of speech | Category |
|-------------------------|---------------------------|--------------------------|-----------------|---|
| araranka (neo.) | lizard | lagartija | adj; noun | reptile |
| araray | hot; it is hot! | calor; que | adj | physical heat |
| arariwa | police; body of ordinance | policía | noun | person |
| arariwa (neo.) | guard (noun) | guardia | noun | person |
| arawa (neo.) | parrot; chatterbox | lora | noun | animal; bird |
| arawina (neo.) | singer | cantante | noun | person |
| arawiy | poetry | poesía | noun | poesy; verse |
| arawiy | song; tune | canción | noun | musical composition |
| arawiy | verse | verso | noun; verb | piece of poetry |
| ari | yes | sí | interj; noun | an affirmative response |
| aricharina (a.s) (neo.) | resign to | resignarse | verb | give up; renounce |
| arikaqkay (a.s) | resignation | resignación | noun | surrender; act of giving up first public performance; first time |
| arina | premiere (to) | estrenar | noun; verb; adj | time |
| arinina | accept (to) | aceptar | verb | assume |
| arinina | assume, take on (to) | asumir | verb | accept |
| arinina | to promise | prometer | verb; noun | a commitment; a verbal commitment |
| arinsana (neo.) | rent; lease; hire (to) | arrendar | verb; noun | let; series of payments |
| arkuna (neo.) | stack (to); accumulate | amontonar; acumular | noun | cumulative |
| arma (neo.) | plow | arado | verb; noun | farm tool |
| armaj | habitual shower | que baña frecuente | adj | person |
| armamuna | return after shower | despues de bañar | verb | return |
| arana | bathe; wash (to) | bañar | verb; noun | cleanse; bathe |
| armaniy | bath; bathroom | baño | verb; noun | clense the entire body |
| armarina | bathe oneself; wash (to) | bañarse | verb; noun | cleanse one's body |
| arpana (neo.) | instrument (tool) | instrumento (de trabajo) | noun; verb | device; tool |
| arpi (neo.) | born | nacimiento | adj; noun; verb | brought into existence |
| arricha | prostitute | addicta a los placeres | noun; verb | persone; sell one's body |
| arwi (neo.) | theme | tema | noun; verb | subject; motive |

| Kichwa | English | Spanish | Part of speech | Category |
|--------------------------|-----------------------------|--------------------------|-----------------------|---------------------------------------|
| asha | little; few | poco | adj; noun | indefinite number |
| ashalla | less; just little | menos; poquito | adv; adj | comparative of little |
| ashallan | after; later | después | prepo; adv; conj | at a later; at a time; period of time |
| ashallankaman | see you later | nos vemos mas tarde | adv | period of time |
| ashan mana alli | poor; worse | peor | adj; noun | inadequate; lack of resources |
| ashan na alli | poorly done | mal hecho | adv; adj | unsatisfactory manner |
| ashan; ashawan; ashtawan | more; some extra; bit more | más; un pocos mas; extra | adv; adj; noun | surplus |
| ashanka | basket; crate | bolsa tejida; canasta | noun | a container |
| ashanka | kasket | canasta | noun | circular metal hoop |
| ashanyashka | prohibit; private; favorite | privado; prohibido | verb | forbit |
| ashkuchana | insult (to) | injuriar | verb; noun | treat |
| ashnachina | smell | olor | verb; noun | odor |
| ashnaj | odor; smelly; stinky | apestoso | noun; adj | aroma |
| ashnana | infect; corrupt; stink | apestar | verb; adj | disease |
| ashnarina | to smell oneself | apestarse | adj | stinky |
| ashnay | pestilence | pesteplencia | noun | epidemic disease |
| ashtakay (neo.) | account | cuenta | noun | bill |
| ashtan; ashtawan | more | más | adv; adj; pron | comparative |
| ashtawan | more than | mas que | adj | more |
| ashtawan | besides | apesar de | adv; prop | as well |
| ashtawan alli | better; rather | mejor | adj; adv; noun | improve; more beneficial |
| ashtawan alli | better | mucho mejor | adv | superior to another |
| ashtay (neo.) | relation; betrothal | relación | noun | promise to marry |
| ashtaymanta (neo.) | relative | relativo | adj; noun | person related by blood |
| asichij | clown | payaso | noun | person |
| asichina | make someone laugh | hacer reir | verb | clown |
| asijlla | smiled | sonreído | verb | facial expression |
| asina | laugh (to) | reír | verb; noun | express joy |
| asina | trick; laugh at (to) | burlar | noun; verb | deceitful action |

| Kichwa | English | Spanish | Part of speech | Category |
|-----------------------|----------------------------|------------------|----------------|--|
| asipayana (neo.) | scoff; mock (to) | mofar | verb; noun | mockery |
| asipayanij (neo.) | ridiculous | ridículo | adj | scornful pity |
| asirina | smile (to) | sonreírse | verb; noun | grin |
| asllakusñi (neo.) | lukewarm | tibio | adj | moderately warm |
| asllapi, quska (neo.) | place | sitio; en algún | noun | point located |
| asnaj; ashnaj | fetid | fétido | adj | ill-scented |
| asnaj; ashnaj | pestilence | pestilencia | noun | pest |
| asnana; ashnana | stink; reek (to) | heder | verb; noun | malodor |
| asnay; ashnay | odor | olor | noun | smell |
| aspi | hyphen | guion | noun; verb | punctuation; dash |
| aspik | signature | firma | noun | your name written |
| aspina | dig (to dig with nails) | raspar con uñas | verb; noun | remove earth |
| aspina | dig, scratch (to) | escarbar | verb | scrape |
| aspina | scrape (to) | rascar; arañar | verb; noun | cut the surface |
| aspirina | scratch oneself (to) | rascarse | verb; noun | cause friction |
| assnin (neo.) | piece | pedazo | noun | assemble; part |
| astakuy (neo.) | reference | referencia | noun | short note |
| astana | to transport | transportar | verb; noun | carry |
| astana; ashtana | carry (to); transport (to) | acarrear | verb | have with oneself |
| astana; astana | transport (to) | transportar | verb; noun | send; ship |
| astaypura (neo.) | interrelation | interrelación | noun | reciprocal relation |
| asuchana; llakirina | suffer (to) | sufrir | verb | bear; endure |
| asutina | to whip; beat | azotar | verb; noun | dash |
| aswa | beer | cervesa | noun | alcoholic beverages |
| aswa | beer; alcoholic drink | chicha | noun | alcoholic beverages |
| atahualpa | the last inca emperor | ultimo emperador | noun | person |
| ataku | amaranth | amaranto | noun | native cereal in Central and South America |
| ataku | vegetable | hortaliza | noun | plant; food |
| atallpa | chicken | gallina | noun | bird; animal |

| Kichwa | English | Spanish | Part of speech | Category |
|-----------------------|------------------------|---------------------|-----------------------|--------------------------------|
| ataniy | politic | política | adj | artful prudence |
| atatay | sickened; disgusted | asco | adj; verb | fill with distaste |
| atatay | gross; repugnance | asco; groseria | adj | flagrant |
| ataw (neo.) | luck | suerte | noun; verb | chance |
| ataw (neo.) | worthy; well-deserving | benemérito | adj; noun | desirable; suitable |
| ataw wallpak (neo.) | creator | creador; benemérito | noun | person |
| ati (neo.) | bad | malo | adj | badness |
| atianya | politics; policy | política | noun | government |
| atichakallanka (neo.) | nightclub | club nocturno | noun | entertainment at night |
| atijlla (neo.) | date | cita | noun | specified day of the month |
| atikay (neo.) | capacity; means | capacidad | noun | capability |
| atikllana (neo.) | appointment | cita | noun | person who is appointed |
| atikllay | information | información | noun | a collection of facts |
| atikuk | possible | posible | adj; noun | potencial |
| atikuy (neo.) | access | acceso | noun; verb | right to enter; gain access |
| atikuy (neo.) | possibility | posibilidad | noun | a future prospect or potential |
| atil,atallpa | chicken (hen) | gallina | noun | bird; animal |
| atimullpu (neo.) | ghost | fantasma | noun; verb | visible disembodied soul |
| atimurpu (neo.) | phantom; ghost | fantasma | noun; adj | appearing figure |
| atina | to demand; triumph | triunfo; ganar | verb; noun | request forcefully |
| atina (neo.) | demand; insist | insistir | verb | be emphatic |
| atina (neo.) | kick (to) | dar coz | verb | complain |
| atinakuk (neo.) | potitical | politica | adj | policy-making |
| atinakuna (neo.) | combat; fight | luchar | noun; verb | act of fighting; battle |
| atininik (neo.) | ample; roomy | amplio | adj | plentiful |
| atininik (neo.) | capable | capáz | adj | having capacity or ability |
| atininiy (neo.) | capacity | capacidad | noun | capability |
| atipakuy | to force | forzar | noun; verb | influence; pressure |
| atipana | forcing | forzando | verb | pushing |

| Kichwa | English | Spanish | Part of speech | Category |
|-------------------|-------------------------------|---------------------|-----------------------|---------------------------------------|
| atipana (neo.) | absorb; assimilate (to) | asimilar | verb | assimilate |
| atirakay (neo.) | superstition | superstición | noun | irrational belief |
| atiramiy (neo.) | omen | agüero; mal | noun; verb | augur; prognostic |
| atiriana (neo.) | drive someone crazy | exagerar; persistir | verb | amplify |
| atirina | repeat (to); pressure | repetir; presionar | verb; noun | duplicate |
| atirina | conceited (to become) | envanecerse | adj | false pride |
| atirina (neo.) | exaggerate (to) | exagerar | verb | overstate |
| atishka (neo.) | slave | esclavo | noun | person |
| atitapya (neo.) | fortune (bad) | mala fortuna | noun | bad luck |
| atitapya (neo.) | misfortune | infortunio | noun | bad luck |
| atitininiy (neo.) | defeat | sordo | verb; noun | unsuccessful ending |
| atiy (neo.) | power; pressure | poder; presión | noun; verb | controlling influence |
| atiykuska (neo.) | federation | federación | noun | political organizations |
| attanikuk (neo.) | politics | político | noun | social relations |
| attaniy (neo.) | political | política | adj | policy-making |
| attay (neo.) | power | poder | noun | powerful |
| attikarina (neo.) | fight (to) | combatir | verb; noun | battle; carry on a fight |
| attikay (neo.) | capacity; means | capacidad | noun | mental ability |
| attikllay (neo.) | appointment; date | cita | noun | a person into a non-elective position |
| attikuj (neo.) | possible | posible | adj; noun | potential |
| attikuy (neo.) | access; approach; possibility | acceso | noun; verb | admittance |
| attina (neo.) | demand (to) | exigir | verb; noun | require; requirement |
| attina (neo.) | insist (to) | insistir | verb | assert |
| attinik (neo.) | ample; roomy | capaz | adj | an abundant supply |
| attiniy (neo.) | capacity | capacidad | noun | capability |
| attipak; mishaj | winner | vencedor | noun | achiever |
| attipana; mishana | defeat (to) | vencer | verb; noun | vote down |
| attitlla (neo.) | information piece | dato | noun | message received |
| attiy | power | poder | noun | force |

| Kichwa | English | Spanish | Part of speech | Category |
|----------------------------|------------------------|------------------|--------------------|---|
| attiyana (neo.) | project; jut out (to) | sobresalir | noun; verb | plan |
| attiykuskay | federation | federación | noun | a union of political organizations |
| atuk | wolf; fox | lobo; zorro | noun; verb | carnivorous canine mammals of North America |
| atupa ismushka | corn (spoiled ear of) | mazorca dañada | adj; verb | spoiled grain |
| atupa; muti | corn | maíz pelado | noun | food; annual cereal grass |
| atzik; hantzi | cluster of roots veins | venas; raices | noun; verb | grouping; bunch |
| atzira | tuber (starchy) | achira | noun | fleshy underground stem or root |
| awachina | make someone to weave | hacer tejer | verb | interlace |
| awaj | weaver | tejedor | noun | person |
| awakaspi | loom | telar | noun; verb | a textile machine |
| awakipana (neo.) | darn; sew up (to) | zurcir | verb; noun; interj | sewing; repair a worn or torn hole |
| awakuy | cloth; fabric | tela | noun | cloth |
| awana | weave (to) | tejer | verb | create a piece of cloth |
| awas (neo.) | lint; fuzz | pelusa | noun | filamentous hairlike growth |
| awas (neo.); na riksishka | no identified | no identificadas | adj | no named |
| awashka | fabric | tejido | noun | material |
| awashka | fabric | tela | noun | cloth |
| awaska (neo.) | common; normal; usual | corriente | adj | public |
| away (neo.) sinchi llankaj | hardworking | trabajador | adj | industrious |
| away(neo.) | industrious | industrioso | adj | energetic |
| awcha (neo.) | bad; poor | mal; pobre | adj | inadequate |
| awcha (neo.) | worse; diminish; poor | peor | adj; adv; noun | inferior |
| awchakay (neo.) | evil; wickedness | maligno | noun; adj | evilness |
| awchay (neo.) | evilness (evil deed) | maldad; azaña | noun | being morally wrong |
| awi (neo.) | peasant | campesino a | noun | person |
| awinchina (neo.) | replant | resembrar | verb | plant |
| awiyu (neo.) | ticket; bill; note | billete | noun; verb | commercial document |
| awiyu(neo.) | bowling green | boleto | noun; verb | game; roll |

| Kichwa | English | Spanish | Part of speech | Category |
|-----------------------|--------------------|------------------------------|-----------------------|---------------------------------|
| awiyuk (neo.) | wealthy; rich | adinerado | adj | abundant supply |
| awka (neo.) | enemy; soldier | enemigo; soldado | noun | opposing military force |
| awka; chapa | police | policia | noun; verb | patrol; officer |
| awkana | war; fight (to) | guerrear; pelear; luchar | verb; noun | battle |
| awkanakay (neo.) | warfare; battle to | guerra; batallar | noun; verb | armed conflict |
| awkapurij (neo.) | soldier | soldado | noun | person |
| awkarik (neo.) | mars | marte | noun; verb | small reddish planet |
| awllikay (neo.) | function; work to | función; funcionar; trabajar | noun | actions and activities assigned |
| awllina | warp (to) | urdir | verb; noun | yarn arranged lengthways |
| awya (neo.) | laborious | laborioso | adj | physical effort |
| aya | dead | muerto | adj | not active |
| aya | deceased | difunto | adj; noun; verb | no longer alive |
| aya | ghost | fantasma | noun; verb | dead person |
| ayajtamchakana (neo.) | shroud; cover (to) | amortajar | verb; noun | cover; hide |
| ayajtampintuna (neo.) | cover (to) | amortajar | verb; noun | provide for |
| ayamarkay | november | noviembre | noun | month of the year |
| ayapamba | cemetery | cementerio | noun | burial ground |
| ayapintuna (neo.) | cigarette paper | papel de cigarrillo | noun | rolling paper |
| ayapuman (neo.) | skull | calavera | noun; verb | skeleton of the head |
| ayar (neo.) | sheath; scabbard | vaina; espada | noun | enveloping structure |
| ayarma (neo.) | funeral | funeral | noun | ceremony |
| ayasanka (neo.) | casket; coffin | ataúd | noun; verb | casket |
| ayasanka (neo.) | casket | ataud | noun; verb | coffin |
| ayauma | head dress | penacho | noun | clothing of the head |
| ayawasi (neo.) | burial home | casa funeral | noun | grave |
| ayayay | painful | doloroso | adj | physical pain |
| aycha | meat | carne | noun | food |
| aychak'atuwasi (neo.) | butcher shop | carnicería | noun | meat market |
| aychamayuk (neo.) | carnivorous | carnicero | adj | meat-eating |

| Kichwa | English | Spanish | Part of speech | Category |
|--------------------------------|-----------------------|----------------------|-----------------------|---|
| aychan | muscle | músculo | noun; verb | organs of the body cold-blooded aquatic vertebrates |
| aychawa | fish | pez | noun | faker; person |
| ayki (neo.) | fraud | estafa | noun | break away; get away |
| aykina (neo.) | escape | escapar | verb; noun | perverts the truth |
| aykina; llullana | to lie | mentir | verb; noun | foreign |
| ayku | rare; strange | raro; extraño | adj | one side of; to end; finished |
| ayku (neo.) | through; over | atravez, sobre | prep; adv; adj | cry or shout |
| aylli (neo.) | cheer | viva | noun; verb | social unit |
| ayllu | family (community) | familia | noun | ancestry |
| ayllu | lineage; descent | linaje; descendencia | noun | people with common origins |
| ayllu | nationality | nacionalidad | noun | community of people |
| ayllujuñu | village; town | pueblo | noun | cultural |
| ayllukay (neo.) | ethnic | étnico | adj; noun | group of people |
| ayllullaqta | community | comunidad | noun | collection of rules |
| ayllullaqtaapak kamachi | law (communal) | ley de comunas | noun | district or community |
| ayllullaqtaapak kamachi (neo.) | communal law; lineage | linaje; comunidad | noun | identify the members of a family |
| ayllusuti; shuti | surname | apellido | noun; verb | politically organized body |
| aylluyay (neo.) | nation; people | pueblo | noun | group action |
| aylluyay (neo.) | common people; nation | nación | noun | people or animals or vehicles moving ahead |
| ayma (neo.) | procession | procesión | noun | travel |
| ayma (neo.) | trip | romería; paseo | noun | an indigenous people and language |
| aymara (neo.) | aymara (name) | ay | adj | month of the year |
| aymuray | may | mayo | noun | crop |
| aymuray | harvest; crop | cosecha | verb; noun | mutual dependence |
| ayñi | reciprocity; counter | reciprocidad | noun | opposed to |
| ayni (neo.) | against | contra | prep. | dirty and messy |
| ayp'u (neo.) | muddy; illegible | borroso | adj; verb | space |
| aypa (neo.) | distance | distancia | noun; verb | |

| Kichwa | English | Spanish | Part of speech | Category |
|--------------------|--------------------------------|----------------------------|-----------------------|----------------------------------|
| aypuri (neo.) | participle | participio | noun | a non-finite form of the verb |
| aypurina (neo.) | invite (to) | invitar | verb; noun | ask in |
| ayri | date | fecha | noun; verb | day of the month |
| ayri (neo.) | sword | espada | noun | weapon |
| ayriwa | april | abril | noun | month |
| aysachina | make someone to pull | halar | verb | pull |
| aysaj | puller | halador | noun | dragger |
| aysamuna | bring it back, to drag | arrastrar | verb | get |
| aysana | haul in; pull on (to); stretch | halar; estirar | verb; noun | drag |
| aysanakaspi (neo.) | rudder | timón | noun | steering system |
| aysarina | slip; slide; skid | resbalar | verb; noun | slip |
| ayu; kuytza (neo.) | girl (little) | niña | noun | person |
| ayunpakuna (neo.) | parboil (to) | sancochar | verb | blanch; cook |
| aywa! | good bye | adiós | interj; noun | bye |
| azil | whip; lash | azote; chicote | verb; noun | whip; rod; leather strip |
| batya | wooden bowl | batea | noun; verb | vessel with an open top |
| bayeta | shawl | manta; chalina | noun | cloth |
| bayita(neo.) | wool shawl | chalina | noun | cloth |
| bilka (neo.) | purgative | purgante | adj; noun | strongly laxative |
| billi | calf | ternero | noun | young of domestic cattle |
| bunga | big fly; wasp | abeja | noun | social or solitary hymenopterans |
| burr burr | sound of car or bug | sonido del carro o insecto | noun; verb | insect |
| buzkirina (neo.) | buzz; hum; ring; tease (to) | zumbar | verb; noun | humming |
| chachay | spree; party | parranda | noun; verb | brief indulgence |
| chachina | sit (to) | sentar | verb | sit down |
| chagra | field; garden; sowing | huerta; sementera | noun; verb | plot |
| chagrayuk | landlord of land | dueño de tierra | noun | landholder |
| chagru | mix; mixture | mezcla; mixta | noun | sorts of things |
| chagruna | mingle; meddle (to); stir | mezclar; batir | verb; verb | interfere; agitate |

| Kichwa | English | Spanish | Part of speech | Category |
|---------------------|---|------------------------------|-----------------------|------------------------------|
| chajchana (praise) | praise (to); extol (to) | alabar | verb | exalt |
| chajlla (neo.) | punch | sopapo | verb; noun | quick blow |
| chajlla (neo.) | slap; box; buffet | bofetada | verb; noun; adv | a flat object |
| chajllakulli (neo.) | lilac (color) | lila (color) | noun; adj | lavender; color |
| chajllañak (neo.) | transparent | transparente | adj | crystal clear |
| chaka | bridge | punte | noun; verb | bridge circuit |
| chakakuy | crossing | cruce | noun; verb | traveling across |
| chakana | stairs; staircase | escalera | noun | stairway |
| chakana | stairs; cross | cruz; escalera | verb; adj; noun | get across |
| chakatana | crucify (to) | crucificar | verb | nailing onto a cross |
| chakaybin (neo.) | there; opposite | opuesto | adj; noun | contrary |
| chakayta | part of another; through there spread; sprinkle; disperse; strew (to) | parte; por otra; por aquella | prep; adv; adj | done; an opening or location |
| ch'akchuna | | dispersar; regar | verb; noun | disperse widely |
| ch'akchurina | gloat; talk well of oneself (to) | degana; alabarse | verb; noun | gloating |
| ch'akchurina | spread the message | rega mensaje | verb | disperse |
| chaki | foot | pie | noun | body part |
| chakichina | dry someone or something (to) | secar | verb; adj | juiceless |
| chakikana (neo.) | wilt; languish (to) | languidecer | verb; noun | limp |
| chakikiru (neo.) | basin; bowl | vasija | noun | bowl-shaped vessel |
| chakikiru (neo.) | fountain | pilar | noun; verb | natural spring |
| chakina | dry (to) | secar | verb; adj | remove the moisture |
| chakipingullu | chin | canilla | noun | body part |
| chakipurij | passerby; walker | caminante | noun | passer |
| chakirina | dry off oneself(to) | secarse | verb | empty of water |
| chakirinap'indu | towel | toalla | noun | cloth |
| chakishka | dried | seco | adj; verb | not still wet |
| chakishkamita | summer | verano | noun; verb | season; summertime |
| chakishkana | wilt, languish (to) | marchitar | verb | lose vigor |
| chakitalun | heel | talón | noun | body part |

| Kichwa | English | Spanish | Part of speech | Category |
|--------------------|-------------------------------------|------------------------------|-----------------------|--|
| chaki-taqlla | plowing tool | arado de pie | noun | farming tool |
| chakiwan | on foot; walking | pie a | adj; noun; verb | walk to |
| chaklla (neo.) | parallel | paralelo | adj; noun; verb | parallel lines |
| chakmayuk (neo.) | carpenter | carpintero | noun; verb | person; woodworker |
| chaknana (neo.) | weigh down; impose (to) | cargar; imponer | verb | be oppressive |
| chaknaniy (neo.) | burden; cargo | carga; responsabilidad; peso | noun; verb | load |
| chakra (neo.) | inherit; homestate | heredad | verb | acquire |
| chaku (neo.) | hunting | caza | noun; verb | search |
| chakuna (neo.) | dismantle; requisition; hunt (to) | cazar | verb | break apart |
| chakuna (neo.) | requisition (to); dismantle (to) | requisar; desmontar | verb; noun | act of requiring |
| chakunakiy (neo.) | hunter | cazador | noun | person |
| chakwa (neo.) | noise; crowd noise; protest | bullá; ruido | noun | sound of any kind |
| challana (neo.) | water (to); sprinkle; irrigate (to) | regar | noun; verb | tasteless liquid festival; merry making procession |
| challarami (neo.) | carnival | carnaval | noun | not correct |
| challina (neo.) | be on the wrong track (to) | descarriar | adj | cold-blooded aquatic vertebrates |
| challwa | fish | bocachico (pez) | noun; verb | person |
| chamaj (neo.) | workman; worker | trabajador; obrero | noun | productive work |
| chamakiy (neo.) | work; labor | trabajo | noun; verb | indifferent |
| chamcha (neo.) | indifferent; apathetic | apático | adj | mean |
| chamichik (neo.) | miserly; avaricious | avaro | adj | boiler |
| chamilku (neo.) | pot; kettle; stew | puchero | noun; verb | lacking flavor |
| chamuk | bland; tasteless | desabrido | adj | scallions; plant |
| chanbi (neo.) | leeks | puerro | noun | thin sliver of wood |
| chanchana (neo.) | splint (to put into) | entablillar | noun; verb | body part |
| changa | leg; thigh | pierna; muslo | noun | food; corn |
| ch'anga | multicolor corn; indian corn | maiz con colores | noun | footware |
| changalanki (neo.) | boot | bota | noun; verb | cloth |
| changalli | apron | delatal | noun | |

| Kichwa | English | Spanish | Part of speech | Category |
|-----------------------|------------------------------------|-------------------------------|-----------------------|--|
| changana | rape (to); violate (to) | violar | verb; noun | force someone to have sex |
| chani | price | precio | noun | cost |
| chani (neo.) | price | precio | noun | cost |
| chanichina (neo.) | endorse; utilize (to); value (to) | garantizar; apoyar; confirmar | verb | give support |
| chanichiy(neo.) | useful | útil | adj | able to function |
| chanik (neo.) | doubt | duda | noun; verb | being unsure; lack confidence |
| chanik (neo.) | value | valor | noun; verb | quality (positive or negative) |
| chanina (neo.) | to value | valor | verb | value, quality, ability, extent |
| chanina (neo.) | value; worth; price; to protect | costar; valer | adj; noun | specified value |
| chaninay (neo.) | cheap; easy; cost (to) | barato; ensayo | adj | low in price |
| chaninchana (neo.) | reward; give (to); appreciate (to) | apreciar; premiar | noun; verb | bestow honor assignment of rewards and punishments |
| chaninchay (neo.) | justice; reward; premium | justicia; premio | noun | |
| chanirina (neo.) | make use of (to) | valerse | verb; noun | put into service; the act of using |
| chaniy (neo.) | price; value; worth; esteem | precio | adj; noun | valuable or useful |
| chaniyuk (neo.) | employer; landlord; worth; owner | amo; dueno; propietario; caro | noun | person |
| chanpi (neo.) | axe, spear | hacha; lanza (de hierro) | noun | tool with a heavy blade |
| chanrara (neo.) | tool | herramienta | noun; verb | tool with a heavy bladed |
| chanrari (neo.) | device; apparatus | aparato | noun | gimmick; clever maneuver |
| chansa | joke | chiste; mofa | noun; verb | a humorous anecdote |
| chanta | wig | peluca | noun | hairpiece |
| chantana (neo.) | embroider (to) | bordar | verb | needlework |
| chantay (neo.) | order | orden | noun; verb | dictate |
| chantazo (neo.) | donkey; jackass; stupid | burro | noun | domestic animal |
| chapa | police | policía | noun | person |
| chapaj | care giver | cuidador | noun | health care provider |
| chapajkunata rikuriak | police administrator | intendente de policía | noun | person |
| chapakashka (neo.) | appropriate; fitting | apropiado | adj; verb | allow; serve |
| chapakuna | appropriate (to) | apropiarse | verb | take possession of by force |
| chapana | guard; hope; spy; watch over (to) | esperar; espiar; vigliar | noun | a person |

| Kichwa | English | Spanish | Part of speech | Category |
|-----------------------|-----------------------------|------------------------------|----------------|-----------------------------------|
| chapay | vigilance | vigilancia | noun | alertness |
| chapra; mallki (neo.) | branch | rama | noun; verb | branching shape |
| chapuna | mix, knead, shuffle (to) | amasar; masiar | verb | add together different elements |
| chapushka | submerged | inmerso | adj; verb | drowned |
| chaq'a (neo.) | goddess; morning star | diosa; estrella de la mañana | noun | daystar |
| charapa | tortoise; turtle | tortuga | noun | aquatic and land reptile |
| charara (neo.) | tools | herramientas | noun; verb | instrument |
| chari | maybe; suffix | quizá; sufijo | adv; noun | perhaps |
| charij | rich | rico | adj; noun | possessing material wealth |
| charijyana | rich (to get rich) | enriquecerse | adj | become rich |
| charina | have (to) | tener | verb | ownership or possession |
| charirina | maintain; keep; defend (to) | mantener | verb; adj | accept; preserve |
| charirina | to hold; to maintain | mantener; soportar | verb; noun | apply |
| charyuk (neo.) | convenient; comfortable | acomodado | adj | suited to your comfort |
| charwa (neo.) | receptacle; vessel | recipiente; vasija | noun | container |
| charwirana (neo.) | unravel (to) | desentrañar | verb | ravel out |
| chasa (neo.) | rustic | rústico | adj; noun | rural life |
| chashna | thus; so | así; de este modo | adv | therefore |
| chashna | thus, so | así | adv; noun | from that fact |
| chaska | venus | venus | noun | planet |
| chaska | morning star | lucero de la mañana | noun | planet |
| chaska (neo.) | Friday; goddess | viernes; venus | noun | day of the week |
| chaski | mail post receiver | correo | verb; noun | transport the letters or packages |
| chaskichina | deliver (to) | entregar | verb | bring to |
| chaskij | post boy | postillón | noun | person |
| chaskij | receiver | receptor | noun | person |
| chaskina | accept (to); agree to (to) | aceptar | verb | assume |
| chaskinaki (neo.) | participant | participante | noun | player; person |
| chaspina | shake (to) | sacudir | verb; noun | move back and forth; shake off |

| Kichwa | English | Spanish | Part of speech | Category |
|----------------------|-------------------------------------|----------------------|-----------------------|--|
| chatakuna (neo.) | complain (to) | queja | verb | a formal accusation |
| chatana (neo.) | protest (to); report; denounce (to) | denunciar | verb; noun | express opposition through action or words |
| chatapukuy (neo.) | information | información | noun | message received and understood |
| chataшка | lover | amantes | noun | person |
| chawa | raw | crudo | adj; noun | unfair or harsh; informal term |
| chawalla | raw half | semicocido | adj | half cooked |
| chawcha | delicate | delicado | adj | susceptible to injury |
| chawchu (neo.) | race | raza | noun; verb | a contest of speed |
| chawchu (neo.) | race | carrera | noun | people to the same genetic stock |
| chawla | fish | pez | noun; verb | cold-blooded aquatic vertebrate |
| chawlak'atu (neo.) | fish market | pescadería | noun | place |
| chawlana | fish (to) | pescar | verb | catch fish |
| chawlanayuk | fisherman | pescador | noun | person |
| chawlashka | fished | pescado | verb | seek indirectly |
| chawlay | fishing; catch (of fish) | pesca | noun; verb | occupation of catching fish |
| chawpi | half; center; middle | centro; medio; media | noun; adj | center on |
| chawpi p'unlla | noon | medio día | noun | middle of the day |
| chawpi p'aki | half; center | mitad; medio; centro | noun; adj; adv | one-half |
| chawpi shimi | half language | media lengua | noun | half language |
| chawpi tuta | midnight | media noche | noun | middle of the night |
| chawpinchana | half and half | medias; a | adj | introduces subordinate clause |
| chawpinchaniy (neo.) | halves | mitad | noun; verb | two equal parts |
| chawpiyachana (neo.) | middle school | colegio | noun | secondary school |
| chawra (neo.) | fake; gimmick | falso | adj; noun; verb | misleading appearance; person; falsify |
| chay | that | aquel | conj; pron | a subordinate clause; pointing out |
| chay | that | ese; eso; esa | conj; pron | a subordinate clause; pointing out |

| Kichwa | English | Spanish | Part of speech | Category |
|----------------------------|--|------------------------------|-------------------|--|
| chay rayku | for that purpose | por esa razón | noun; verb | anticipated outcome; a plan or objective |
| chayachi | onset; attack | ataque | verb; noun | assault |
| chayachina | attach; share; fasten; attack (to) | contacto; atacar; compartir | verb; noun | join or connect; fix |
| chayachinkuna | contribute (to); bring (to) | aportar | verb | provide |
| chayamuna | arrive to a place | llegar al lugar de destino | verb | get |
| chayana | get there | llegar | verb | come into |
| chayanchina | find (to); succeed (to); hit upon (to) | acertar | verb | reach a desired goal |
| chayantaka(neo.) | pewter | estaño | noun | metal; tin |
| chaychikan (neo.) | proportion | medida; a | noun; verb | balance |
| chayka | over; done; finished | terminado; acabado! | prep; adv | covering; finished |
| chaykuna | those | esos; esas | pronoun | plural |
| chaykunatak | those; same ones | esos mismos | adv; adj; noun | same |
| chaylla | enough | basta | adv | as much; sufficient; a quantity |
| ch'aylla | immediately; at once | enseguida | adv | as soon as |
| chaylla; kaylla | there; here | aquí; allí | adv; noun; interj | place; a location; to comfort someone |
| chayllakuna; chaykuna | those | aquellos; aquellas | pron | those |
| chayllapitak; chayllabidik | same spot | mismo; allí | noun; adj | a short section; identical thing |
| chayllatak; chaylladik | that one | ese mismo | conj; pron | subordinate clause; pointing out |
| chayman | there; that way | allí; por allí | noun; adv | direction |
| chaymanta | consequently; because of | consiguientemente; por cause | adv; conj | accordingly |
| chaypacha | then | entonces | adv; noun; adj | and then |
| chaypi; chaybi | there | allí | adv; noun; interj | that place |
| chayrak | yet | todavía | adv | present time |
| chayrik | younger person | joven | noun | person |
| chayshoq | the other; another | aquello; el otro | adj | some other |
| chayshoq kaya | the day after | pasado mañana | prep | day of the week |
| chayshoq kayna | the day before | ante ayer | adv | day of the week |
| chayshoqkuna | others | otros | pronoun | plural |

| Kichwa | English | Spanish | Part of speech | Category |
|------------------------|---------------------------------------|-----------------------|----------------|--------------------------------------|
| chayta | through there | atraves | prep; adv | from one side; to end |
| chayta | over there | por ahí | adv | there |
| chcha (neo.) | hope | ojalá | verb; noun | wish; a specific instance |
| ch'ichi (neo.) | mosquito; gnat | mosquito | noun | insect |
| chichiku | monkey | mono | noun; verb | long-tailed primates; unplanned work |
| chichilla (neo.) | wig; false hair | peluca | noun | hairpiece |
| chichina (neo.) | bud; grow (to) | brotar | noun; verb | flower; develop buds |
| chichu | pregnant; sagging; bulging | preñada; embarazada | adj | developing offspring |
| chichuna | impregnate (to) | preñar | verb | make pregnant |
| chichuyana | conceive (to) | concebir | verb | gestate |
| ch'igana (neo.) | hovel | choza; cabaña | noun | shelter |
| chijchana (neo.) | spend (to) | gastar | adj; verb | depleted of content; pay out |
| chijchay (neo.) | expense; expenditure | gasto | noun; verb | money spent; write down |
| chijchi (neo.) | hail; hailstone | granizo | verb; noun | ice pellets |
| ch'ijchin (neo.) | hail (to) | granizar | verb | precipitate as small ice particles |
| chijlla (neo.) | option | opción | noun; verb | selecting; choice |
| chijllana (neo.) | prefer (to) | preferir | verb | choose |
| ch'ijlluniykuna | elections | elecciones | noun | a vote to select the winner |
| ch'ijnij | enemy | enemigo | noun | hostile group of people |
| ch'ijtana | crack (to) | rajarse | verb | become fractured |
| ch'ijtana | split; cleave (to) | hender | verb; noun | parts or portions; divide |
| ch'ik'allanyana (neo.) | promise; swear | compromiso | verb; noun | assure |
| ch'ik'ay | right; truth | verdad | noun; adj | correct |
| chika | so; so much | tan; tanto | adv; conj | and then; hence; for this reason |
| chika | so much | mucho | noun; adv; adj | a particular amount |
| chikachana | certify (to); organize (to) | certificar; organizar | verb | evidence |
| chikachina | to direct towards | dirigir | verb; adj | command; aim |
| chikachina (neo.) | direct oneself towards something (to) | dirigirse | verb; adj | conduct; lead |

| Kichwa | English | Spanish | Part of speech | Category |
|----------------------|------------------------------------|----------------------------------|-----------------------|--|
| chik'aj | right | derecha | noun; adj | correct |
| chikakuti | as much | tanto | adj; adv; noun | a good deal; a lot |
| chikakuy (neo.) | conscience | conciencia | noun | moral sense |
| chikallachan | parcel | pedazo | noun; verb | box; packet |
| chikallakachun | enough | basta | adv; adj; noun | plenty |
| chikallatan | least (at) | siquiera | adv; adj; noun | to form the superlative; no importance |
| ch'ikan | different; stranger; aside | diferente; distinto; desconocido | noun; adj | anyone who does not belong; more foreign |
| chikan chikan (neo.) | scale (large) | gran escala | noun | scale of measurement |
| chikanaj (neo.) | indirectly | indirectamente | adv | a forthright manner |
| ch'ik'anchak | just; fair | justo | adj | reasonable |
| ch'ikanchana (neo.) | straighten | corregir; enderezar | verb | clean up |
| chikanouna | assert (to); state (to) | afirmar | verb | affirm |
| ch'ikanyachina | separate | apartar | verb | break |
| ch'ikanyachina | sort; classify (to); alienate (to) | clasificar; enajenar | noun; verb | classify; form |
| ch'ikanyana | separate (to); divorce | apartar; divorciar | verb; noun | break up; divide |
| chikashina (neo.) | as much as | tanto como | adv; conj; noun | when; since |
| chikatay (neo.) | number | número | noun | count |
| ch'ikay | truth | verdad | noun | accuracy |
| ch'ik'ay | right; truth | derecho; verdad | noun; adj; adv | correct; exactly |
| chikaykay (neo.) | quantity | cantidad | noun | amount |
| ch'ikchi | brown; dark ;dull; cloudy, spotted | pardo; oscuro; nublado | adj; noun; verb | color; wood or earth; make brown |
| chikchichana (neo.) | flirt (to) | coquetear | verb; noun | behave amorously; coquet |
| ch'ikchina (neo.) | exhausted (to); be sold out (to) | agotarse; cansar | verb | deplete |
| ch'iki (neo.) | bad luck; misfortune | mala suerte; agüero; desdicha | noun | unfavorable outcomes |
| chikikaj | right; justice; account; story | justicia real | noun | fair; judge |
| chikikay (neo.) | rate | velocidad | noun; verb | grade; range |
| ch'ikikuna | envy (to) | envidia | verb; noun | be envious; resentment |
| chikirina | scatter (to) | esparcir | verb; noun | go in different directions; dispel |

| Kichwa | English | Spanish | Part of speech | Category |
|-------------------|------------------------------------|----------------------------------|-----------------------|---|
| chikni | hate | odio | verb; noun | dislike; detest |
| chiknina | hate | odio | verb; noun | dislike; detest |
| ch'ikta | crack; crevice; slice | raja; abertura; grieta; pedaciti | verb; noun | crack on the surface only |
| ch'iktana | split wood (to) | rajar; agrietar | verb; noun | carve up |
| ch'iktarina | break; chip (to) | despostillar | noun; verb | broken off from the whole |
| chikullu (neo.) | nightingale | ruiseñor | noun | european songbird |
| chikwarina (neo.) | collapse (to) | desmoronarse | verb; noun | break down; abrupt failure |
| chikwarina (neo.) | loose the seed (to); collapse (to) | desgranarse; desmoronarse | verb; noun | crumble |
| chilchil (neo.) | bell; rattlesnake | sonaja; cascabel | noun; verb | a hollow device; shape like bell |
| ch'iliq (neo.) | lobster | langosta | noun; verb | edible marine crustacean |
| chilka | green; unripe | verde | adj; noun; verb | fresh grass; color |
| chilla | enough; sufficient | suficiente | adj | adequate |
| chillik (neo.) | cricket | grillo | noun; verb | insect; field game |
| chillina | nucleus; core | núcleo | noun | core group |
| chillina(neo.) | marrow; brain, nuclear | meollo; tuetano; nuclear | noun | tender and very nutritious tissue |
| chilltu (neo.) | tomato | tomate | noun | fruit; food |
| chilpina | divide (to); tear in half (to) | partir; desramar | verb; noun | separate; disagreement between two groups |
| ch'imba | in front | enfrente | adv | ahead; in the front |
| ch'imbana | cross (to) | cruzar | verb; adj | pass over; a crosswise direction |
| ch'imbapurana | compare (to) | comparar | verb; noun | examine; comparability |
| ch'imbapurarina | face; confront (to) | enfrentarse | noun; verb | expression; deal |
| chimbi (neo.) | wart | verruqa | noun | small rounded protuberance |
| chimchay | north | norte | adv; adj; noun | compass north |
| ch'imilaku | vampire | vampiro | noun | a corpse that rises at night |
| chimlli (neo.) | wink | guiño | verb; noun | briefly shut the eyes |
| ch'impana | wade (to) cross | vadear; cruzar | adj; adv | broad in scope |
| chimpapurana | to compare | comparar | verb; noun | comparability |
| ch'impapurarina | confront; face to face | frente a frente | verb | face |
| chimpu | saturn | saturno | noun | planet |

| Kichwa | English | Spanish | Part of speech | Category |
|---------------------|--------------------------------|---------------------------|-----------------------|--|
| china (neo.) | maid; servant; female | sirvienta; criada, hembra | noun | person |
| ch'inba | braid; in front | trenza; enfrente | noun; adv | a hairdo |
| chinchaysuyu | north | norte | adv; adj; noun | north |
| chinchichik (neo.) | accent | acento | noun; verb | accent mark |
| ch'ingachina | lose (to) | perder | verb | fail to keep |
| ch'ingana | disappear | desaparecer | verb | vanish |
| ch'ingarina | sink (to); disappear (to) | hundirse; desaparecerse | prep; adj; adv | vanish oneself |
| ch'ingarina | sink; (to)go under; get lost | perderse | verb; noun | lower place; a water basin fixed |
| ch'ingay | lost | perder (to) | adj; noun | unable to be found; fail to win |
| chini | nettle | ortiga | noun; verb | plant; cause a stinging pain |
| chiniku (neo.) | second | segundo(tiempo) | adj; noun; verb | 1/60 of a minute |
| chinilla (neo.) | minute | minuto | noun; adj; verb | instant; moment; equal to 60 seconds |
| chinkichana (neo.) | throw (to) | lanzar | verb; noun | put with great energy |
| ch'inkij (neo.) | loser | perdedor | noun | person |
| chinkilis (neo.) | bile; gall | bilis; mal humor | noun; verb | bitterness |
| chinpachay (neo.) | training | entrenamiento | noun; verb | skilled behavior; instruction and practice |
| chinpachina | pass on; to transmit | transmitir | verb | advance |
| ch'inpapurana | compare (to) | comparar | noun; verb | examine similarities or differences |
| chinpuylla (neo.) | measure according to that | medida; a esa | verb; noun | determine the measurements |
| chinta (neo.) | trash heap; refuse person | basurero | noun; verb | garbage heap |
| chintzina (neo.) | breakfast | desayunar | noun; verb | first meal of the day |
| ch'ipa (neo.) | prostitute | prostituta | noun; verb | person |
| ch'ipa (neo.) | trapdoor; trap; hoax | trampa | noun | a hinge |
| chiqakak (neo.) | right; justice; account; story | razón; cuenta | noun; verb | bill; record |
| chiqakay (neo.) | rate | razón | noun; verb | frequency; relative to a time unit |
| chiqchinirak (neo.) | lead (blue-pigment or dye) | plomo (color) | verb; noun | show them the way; a competitor in a race |
| chiquri (neo.) | sardine | sardina | noun | fish usually canned |

| Kichwa | English | Spanish | Part of speech | Category |
|-------------------|--------------------------|-------------------------|-----------------------|---------------------------------|
| chiraw (neo.) | clear; light | claro | adj; noun; verb; adv | brighten |
| ch'iri | cold | frío | noun; adj | temperature |
| ch'irichina | cold (to feel) | frío sentir | noun | viral infection |
| ch'irichina | get cold, shiver | frío | verb; noun | reflex motion; cold |
| chirichukchu | fever; chill | escalofrío | adj | intense nervous anticipation |
| ch'irimita | winter | invierno | noun; verb | cold season |
| ch'irirani (neo.) | freezer | congelador | noun | electric freezer |
| ch'iriunguy | shiver | escalofrío | verb | tremble |
| chiriyachij | refrigerator | refrigerador | noun | a household appliance |
| ch'iriyachina | refresh (to) | refrescar | verb | make fresh |
| ch'iriyachina | refresh; to cool off | fresco | verb | become calm |
| ch'iriyana | cool (to) | enfriar | adj | neither warm |
| chirma (neo.) | prejudice; pain; harm | perjuicio; daño; avería | noun; verb | adverse judgement |
| chirmana (neo.) | damage (to); break (to) | estropear | noun; verb | a change for the worse; harm |
| chiru (neo.) | side | lado | noun | extended outer surface |
| chirwa | lemon | limón | noun | fruit, acid |
| chishi | afternoon | tarde | noun | noon and evening |
| chishikaman | see you in the afternoon | hasta la tarde | adv | an expression |
| chishimikuna | meal (light) | merienda | noun | food |
| chishiyán | night fall; dusk | anocheecer | noun; verb | following sunset |
| chishiyana | get dark (to); sunset | anocheecer | noun; adj | horizon |
| chisimikuy | lunch; afternoon snack | almuerzo | noun; verb | meal in the afternoon |
| chisin | night (last) | anoche | noun | time after sunset |
| chita | goat | chivo | noun; verb | animal |
| chitu | sparrow type of bird | petirrojo | noun | small dull-colored singing bird |
| chiwa (neo.) | dish | plato | noun; verb | a piece of dishware |
| chiwana (neo.) | pitch; sack (to) | botar | verb | motion; throw |
| chiwila | pineapple | piña | noun | food; fruit |
| chiwillka | babaco | babaco | noun | fruit |

| Kichwa | English | Spanish | Part of speech | Category |
|-------------------|---|------------------|-----------------------|--------------------------------------|
| chiwkilla (neo.) | polished | pulido | adj | shined |
| chiwklla | polished | alisado | adj | made shiny and smooth |
| chiwqlla | leveled | aplanado | verb | straight |
| chucha | fox | raposa | noun; verb | carnivorous mammal; deceive somebody |
| chuchaki | thirst; hangover | sed; resaca | noun; verb | physiological need to drink |
| chuchi; chuychi | chicken; young bee | pollito | noun | young bird |
| chuchu | nipple; teat; breat | pezón; teta | noun; verb | body part |
| chuchuka | corn (dry) | maíz seco | noun | food; cereal grass bearing kernels |
| chuchuna | lactate | lactar | noun; verb | breastfeed |
| chujmi (neo.) | fist | puño | noun; verb | clenched |
| ch'ukana (neo.) | throw (to) | tirar | verb | beat |
| chukay (neo.) | pump; bomb | bomba | noun; verb | device |
| chukayachina | straighten (to) | enderezar | verb | stand straight up |
| chukchi | disaster | desastre | noun | tragedy |
| ch'ukchu | nervousness, shaky, malaria | malaria; nervios | noun; adj | anxious feeling |
| ch'ukchukuna | shaking (to be); shiver; shake | temblar | noun; verb | shaky motion |
| ch'ukchuna | cold | resfrío | adj; noun | temperature; frigidity |
| chuki (neo.) | spear; blowgun | lanza | noun; verb | lance; darts |
| chukichana (neo.) | treat well (to); entertain (to) | agasajar | verb; noun | put down |
| chuklla | hut; shack; livable | choza | noun; verb | hutch; a dwelling |
| chukllakuskalla | straight; upright; literal; parallel | rectas paralelas | adj; adv; noun | successive |
| chukllay (neo.) | cone | cono | noun; verb | cone-shaped artifact |
| chukllu | corn (ear of) | mazorca | noun | food; dry corn |
| chukllu | corn cob | maiz tierno | noun | food |
| chukri | injury | herida | noun | physical damage |
| chukrichina | wound (to) | herir | noun; verb | cut or break |
| chukrina | hurt (to) | lastimar | verb; noun | pain |
| chuku (neo.) | protective helmet; religious character for ceremony | casco; coraza | noun | armor plate |

| Kichwa | English | Spanish | Part of speech | Category |
|------------------------------|----------------------------|--------------------------|-----------------------|-----------------------------------|
| chukuri | weasel | comadreja | noun | animal; a sneaky person |
| chulla | uneven | desigual | adj | shape; texture |
| chullañawi | blind, one-eyed | tuerto | adj | one eye |
| chulli(neo.) | cold; flu; illness | catarro | noun | viral disease |
| chullkuyuyu | sorrel | acedera | noun; adj | any plant |
| chullu | hat; cap | gorra | noun | headdress; lie at the top of |
| chulluchishpa; yakuyachishpa | melting it | deluir | noun; adj | from a solid to a liquid |
| chulpi | wrinkled, creased | arrugado | adj; verb | crisped |
| chultaku (neo.) | soda pop | cola | noun | water; liquid |
| chulunlla | desolate | desolado | adj; verb | desert |
| chulunyana | hush up (to) | silenciar | noun; verb | cover up |
| chumana (neo.) | wring (to) | escurrir | verb; noun | twist and press out of shape |
| chumbi | belt; sash | faja | noun | clothing |
| chumbillikuna | take; put on a belt (to) | ceñir | verb | put clothing |
| chumin (neo.) | gurney | camilla | noun | metal stretcher with wheels |
| ch'umpi | maroon; tan; stone | marrón | adj | color |
| chunchulli | intestine | tripa | noun | body part; gut |
| chunga | ten | diez | noun; adj | decade; cardinal number |
| chunganiyuk | units (tens and hundreds) | decena | noun | cardinal number |
| chungari | decimal, tenth | decimal; décimo | adj; noun | one part in ten equal parts |
| chungari piti taki. | decimal | decimal | adj; noun | decimal fraction; proper fraction |
| chungarishkatathki | decimeter; 1/10 of a meter | decímetro | noun | a metric unit |
| chungariyuk (neo.) | tens | decenas | noun | 10s |
| chungashkaniyuk (neo.) | dozen | docena | noun; adj | cardinal number |
| chunku (neo.) | band (musicians) | banda (grupo de músicos) | noun | association of people |
| chuño | potato (dehydrated) | deshidratado | adj; verb | preserve by removing all water |
| ch'unpi | maroon; tan; stone | marrón | verb; adj; noun | dark brownish; color |
| chunpinirak | tan | habano (color) | noun; verb; adj | bronze |
| chunta | right-angled | rectángulo | noun | 90 degree angle |

| Kichwa | English | Spanish | Part of speech | Category |
|-------------------|--|-------------------------------|-----------------------|-------------------------------------|
| ch'uñu | dehydrated potato | papa seco | adj; verb | dehydrated potato |
| chupa | comma; tail | coma; rabo | noun | punctuation mark |
| chupawalla | quotation marks | comillas | noun | punctuation mark |
| chupu | tumor; abscess | apostema | noun | symptom |
| ch'uqchu | malaria | malaria | noun | protozoal infection |
| chuqlla | hat; cottage; cabin | cabaña | noun | a small space |
| chuqllu | grain; seed; corn cob | grano; choclo | noun; verb | small hard fruit |
| churachana (neo.) | contain (to) | contener | verb | hold |
| churana | clothes; put on (to); place; wear (to) | ropa; colocar; poner; vestido | noun; verb | put clothing on one's body |
| churanakuk | opposite; conflicting | contrario | adj; verb | direct across from |
| churanakushka | contradictory | contradictorio | noun; adj | both can not be true |
| churapuy (neo.) | fine | multa | adj; adv; noun | money extracted as a penalty |
| churarina | cover; wrap; clothe (to) | arropar | verb; noun | folded or wrapped around a person |
| churarina | to dress; to cover; to wrap | vestirse | verb | dress on one's body |
| churay | membership fees | cuota | noun; verb | a fixed charge for a privilege |
| churayni (neo.) | self-controlled | contenido | adj | nonindulgent persons |
| churi | son | hijo | noun | family |
| churichana | godchild | ahijado | noun | family |
| churipak churi | grandson | nieto | noun | family |
| churipawan (neo.) | grandchild; grandson | ñieto | noun | family |
| churkirana | bear; hold up (to) | soportar | adj; verb | physical support |
| churu | snail; shell | caracol | noun | mollusk; spiral shell |
| chuscha (neo.) | paw; foot; leg | pata | noun; verb | a clawed foot |
| chushak (neo.) | sterile | estéril | adj | incapable of reproducing |
| chushak (neo.) | uncultivated; idle | baldío | adj | land not prepared for raising crops |
| chushuk | absence | ausencia | noun | state of being absent |
| chushuk | empty | vacío | adj; verb; noun | abandon |
| chushukchina | empty out (to) | vaciar | adj | make space |

| Kichwa | English | Spanish | Part of speech | Category |
|-------------------------|---|------------------------|-----------------------|---|
| chusik | owl | lechuza | noun | nocturnal bird |
| chuskuparkayuk | four angles | cuadrado | noun | shape |
| chuspa (neo.) | bag | bolsa | noun | small bag |
| chuspi | fly | mosca | noun | two-winged insects |
| chusqo | four | cuatro | noun | number |
| chusqo parkayuk (neo.) | four angles | cuadrado; potencia al | noun | geometry |
| chusqoyashkaputi (neo.) | bucket; cube | cubo | adj | geometry |
| chussan (neo.) | false; counterfeit | falso | adj; noun; verb | imitating something superior |
| chussay (neo.) | lack | falta | noun; verb | absent or unavailable |
| chutana | pull (to) | estirar | verb | move by pulling |
| chutaykachik | stressor; emphasize | enfanzador | noun | agent that causes stress |
| chutaykay | intensity | intensidad | noun | amount of energy transmitted songbirds that have brownish upper plumage |
| ch'uwaku (neo.) | thrush | tordo ave | noun | |
| chuwí (neo.) | film; movie; bean | película; frijol | noun | sequence of images |
| chuy (neo.) | partridge | perdiz | noun | South American game bird |
| chuya | crystalline; water down; crystal clear | cristalino; aguado | adj | nature of crystals |
| chuyachina (neo.) | melt (to) | fundirse | verb; noun | reduced from a solid to a liquid |
| chuyana | refine (to); temper (to); purify (to) | acendrar; purificar | verb | polishing |
| chuyanakuna (neo.) | problems | problemas | noun | difficulty |
| chuyatulu (neo.) | cover (plastic) | funda plástica | adj; noun | synthetic materials |
| duzimikuy | lunch | almerzo | noun; verb | food; midday meal |
| ekeko | amulet | amuleto | noun | jewelry with magical protection |
| era | threshing where grains are threshed | piso de trillar granos | noun | treading out grain |
| ganay | attitude | actitud | noun | complex mental state |
| gushtulla | slowly | despacio | adv | low speed |
| hachakachi (neo.) | business | negocio | noun | industrial enterprise |
| hachaski (neo.) | mailman | cartero | noun | mailman who delivers the mail |

| Kichwa | English | Spanish | Part of speech | Category |
|-------------------|-----------------------|------------------------------|----------------|---|
| hachi (neo.) | principal; main | principal | noun; adj | important element;original amount of a debt |
| hachuna (neo.) | doodle; scribble | garabateo | noun; verb | an aimless drawing |
| hakay (neo.) | continuation | continuación | noun | activity without interruption |
| hakayana (neo.) | continue (to) | continuar | verb | condition or activity |
| hakaylla (neo.) | continually | continuamente | adv | without interruption |
| hakcha | hair | cabello | noun | body part |
| haki | flour | harina | noun; verb | food |
| hakuna | crumble (to) | desmenuzar | verb; noun | decay |
| hala!! | oh; it's true | ah; es cierto! | adv; noun | honest |
| hallchana (neo.) | conserve food (to) | conservar | noun; verb | maintain |
| hallchana (neo.) | register (to) | registrar | verb; noun | file |
| hallchay (neo.) | testimony | testimonio | noun | testimonial |
| halliniy (neo.) | usefulness | utilidad | noun | utility |
| hallmana | hoe (to) | desyerbar | noun; verb | tool |
| hallmay | hoe weed | desyerbe | verb; noun | clean weed |
| hamankay | lily | azucena | noun | plant |
| hambatyuk | toad | sapo | noun | animal |
| hambi | medicine; remedy | medicina; remedio | noun; verb | medical science |
| hambina | cure (to) | curar | noun; verb | heal |
| hambinayuk | doctor | médico | noun | person |
| hampara | table | mesa | noun | board |
| hamra (neo.) | innocent | inocente | adj | no guilt |
| hamtzi | pulp | pulp; afrecho | noun; verb | mushu |
| hamu | species | especies | noun | sort |
| hamu | gender; mean; species | género; media; modo; especie | noun | category |
| hamu (neo.) | class | clase | noun | category |
| hamu (neo.) | method; way; manner | método; manera; estilo | noun | how is done |
| hamu uhina (neo.) | sexual | sexual (especie) | adj | intimate |
| hamuchay (neo.) | style | estilo | noun; verb | fashion |

| Kichwa | English | Spanish | Part of speech | Category |
|-----------------------|--------------------------|----------------------|-----------------------|---------------------------|
| hamullamanta (neo.) | whatever way | manera; de cualquier | adj; interj; pron | all without specification |
| hamumanta | some way; to some extent | manera; de alguna | adj | somehow |
| hamun | saltless; insipid | soso; insípido | adj | lacking taste |
| hamuna (neo.) | classify (to) | clasificar | verb | assort |
| hamurpayana (neo.) | consider; weigh up (to) | considerar | verb | think |
| hamutana | understand (to) | entender | verb | realize |
| hamutana (neo.) | decide (to) | decidir | verb | look at |
| hamutana (neo.) | reflect on or upon (to) | reflexionar | verb | think over |
| hamutashka (neo.) | main | determinante | adj; noun | primary |
| hamutatana (neo.) | determine (to) | determinar | verb | decide |
| hamutay (neo.) | category | categoría | noun | class |
| hamutay (neo.) | decision | decisión | noun | conclusion |
| hamutay (neo.) | opinion | opinión | noun | personal believe |
| hamuy (neo.) | manner; mode; way | modo; manera | noun | mode |
| hamuy (neo.) | classification | clasificación | noun | assortment |
| hamuy wallpay (neo.) | form (generic) | forma genérica | noun | class |
| hamuypayay (neo.) | interpretation | interpretación | noun | interpreting |
| hanak | high | arriba | adj; adv; noun | richly |
| hanak | up | arriba | adj ; adv | upward |
| hanak illawari (neo.) | north pole | norte; polo | noun | northern point of earth |
| hanan | high | arriba | adj; adv | high gear |
| hananhanak | up; higher | arriba | adj; adv | high |
| hanankolla | north queen | reina del norte | noun | person |
| hananpacha | sky; heaven | cielo | noun; verb | atmosphere |
| hanay (neo.) | height; loftiness | altura | adj; adv | extravagantly |
| hanbi | medicine | medicina | noun; verb | medicate |
| hanchana (neo.) | yawn; gape (to) | bostezar | verb; noun | yawning |
| hanga (neo.) | lame | cojo | adj; noun; verb | feeble |
| hañi | right | derecho; legislación | noun; adj; verb | correct |

| Kichwa | English | Spanish | Part of speech | Category |
|--------------------|---------------------------|----------------------------|-----------------------|--------------------------------------|
| hañij (neo.) | serious | grave | adj | good |
| hanka (neo.) | worn out; not fit | baldado | adj; verb | exhausted |
| hanku (neo.) | nerve | nervio | noun; verb | body part |
| hankuchana (neo.) | lie (to) | mentir | verb; noun | lie in |
| hankuj (neo.) | nervous person | nervioso | adj | person |
| hanlla (neo.) | yawn | bostezo | noun; verb | gape |
| hanpik | physician | médico | noun | person |
| hanpina | cure (to)heal | curar | verb; noun | heal |
| hanpina wasi | health center; hospital | centro de salud | noun | infirmary |
| hanqa | limper | cojo | noun; adj | person |
| hanqana | limp (to) | cojear | verb; adj; noun | injury |
| hantzi | bran; micro | afrecho; micro | noun; adj | chaff; mini |
| hanunmanta (neo.) | especially | especialmente | adv | particularly |
| hanunpa (neo.) | special | especial | adj; noun | particular |
| hapana (neo.) | belch | eruptar | verb; noun | eruct |
| hapichina | light; switch on (to) | encender | noun; adj | dismount |
| hapina | acquire ideas; catch | agarrar | verb | gain |
| hapina | grasp; grip; seize (to) | asir | verb; noun | clutch |
| hapina | take (to); take up (to) | tomar | verb | accept |
| hapiyu (neo.) | fruit; star apple | caimito | noun; verb | plant |
| hapiyukkuna (neo.) | authorize (to); take (to) | apoderarse | verb | clear |
| haptay (neo.) | handful | puñado | noun | small amount |
| harata (neo.) | hole; rut | bache | noun; verb | trap |
| harkachay (neo.) | vaccine | vacuna | noun | vaccine |
| harkakiy (neo.) | impediment; obstacle | impedimento | noun | handicap |
| harkalli (neo.) | screen | biombo | noun; verb | cover |
| harkallina (neo.) | curtain; drape | cortina | noun; verb | drape |
| harkana | impede; to prevent; stop | impedir; prevenir; detener | verb | block interfere in someone else's |
| harkana | cut (to); interrupt (to) | interrumpir | verb; noun | activity |

| Kichwa | English | Spanish | Part of speech | Category |
|---|--------------------------------|--|-----------------------|--------------------|
| harkana (neo.) | registrar; enroll (to) | inscribir | noun; verb | recorder; enter |
| harkarina (neo.) | defend or protect oneself (to) | defenderse | verb | fight |
| harkay | defense | defensa | noun | denial |
| harkay (neo.) | dam; dike | dique | noun; verb | dam up |
| hatakuyuyu (neo.) | plant (medicinal) | bledos | noun; verb | plant |
| hatalli pata (neo.) | same conditions | condiciones habituales | adj; pronoun; noun | terms |
| hatallichakuy (neo.) | technique; skill | técnica | noun | technic |
| hatallikuk (neo.) | owner | dueño | noun | person |
| hatallikuk (neo.) | proprietary | propietario | adj; noun | proprietorship |
| hatallikuna (neo.) | appear in person (to) | apersonarse | verb | come out |
| hatallikuska (neo.) | valid | vigente | adj | legal |
| hatallina (neo.) | use (to) | usar | noun; verb | use; act |
| hatallina (neo.) | direct (to) | manejar | verb; adj; adv | aim |
| hatallina (neo.) | employ (to) | emplear | verb; noun | employment |
| hatallina (neo.) | management | manejo | noun | direction |
| hatalliy (neo.) | method | método | noun | way of doing |
| hatana (neo.) | reject | rechazar | verb; noun | decline |
| hatarina | lift; raise (to) | levantar | verb | elevate |
| hatariy | uprising | levantamiento | noun; verb | uprise |
| hatun | extensive | amplio | adj | broad |
| hatun | large; big | grande | adj; noun; adv | big |
| hatun allpa | ranch | hacienda | noun | farm |
| hatun llaqta | city | ciudad | noun | city |
| hatun mamallaktapak mushuk qochkellika | new internat'l econ. order | nuevo orden económico internacional | noun | |
| hatun uqocha | rat | rata | noun | long-tailed rodent |
| hatun yachaj tantari | supreme court | corte suprema de justicia | noun | high court |
| hatunin (neo.) | oldest | mayor | noun | person |
| hatunllaqtachakuj (neo.) | citizen | ciudadano | noun | person |
| hatunmama | grandmother | abuela | noun | family |

| Kichwa | English | Spanish | Part of speech | Category |
|----------------------|-----------------------|-------------------------|-----------------------|-----------------------|
| hatunñan | highway; big road | carretera | noun | highway |
| hatunni (neo.) | greater; larger | mayor | adj | bigger |
| hatunni patma (neo.) | majority | mayoría | noun | bulk |
| hatuntayta | grandfather | abuelo | noun | family |
| hatunwatanawasi | jail | cárcel | noun; verb | imprison |
| hatunyachina | enlarge (to) | agrandar | verb | blow up |
| hatzikina | sneeze (to) | estornudar | noun; verb | sneezing |
| hatzikiy | sneeze | estornudo | noun; verb | exhale |
| hawa | exterior; outside | exterior | noun; adj | outside |
| hawa | high; tall; superior | alto | adj; noun | high |
| hawa | top of | arriba | noun | cover |
| hawa | upon | sobre | prep; adj | apace |
| hawa panpachay | pretext | pretexto | noun | pretense |
| hawa rimay (neo.) | short story | cuento | noun | narration |
| hawa runa | abroad; foreigner | extranjero | noun; adv; adj | person |
| hawahawa | surface; superficial | superficial | noun; adj | come out |
| hawakara (neo.) | courtesy; politeness | cortesía | noun; adj | good manners |
| hawalla | easy | fácil | adj; adv | easily |
| hawalluqshij (neo.) | distinguished | destacado | adj; verb | discerned |
| hawamhakuniy (neo.) | excuse (to) | excusar | noun; verb | pardon |
| hawanchakuna (neo.) | apologize (to) | excusarse | verb | justify |
| hawanchina | lift (to); raise (to) | alzar; levantar | verb; noun | arise |
| hawapi | on top; upon; on | encima | noun; adj; verb | exceed |
| hawari (neo.) | fable | fábula | noun; verb | legend |
| hawari (neo.) | gossip | cuento | noun; verb | chat |
| hawarikuna (neo.) | story | historias (relato) | noun | tale |
| hawarikuy (neo.) | overseer | conseja | noun | manager |
| hawaruna (neo.) | stranger; outsider | forastero | noun | person |
| haway (neo.) | interjection of women | interjección de mujeres | noun | interposing an action |

| Kichwa | English | Spanish | Part of speech | Category |
|--------------------|---------------------------|----------------|-----------------------|---------------------|
| hawayachina (neo.) | raise; lift (to) | elevantar | verb; noun | arouse |
| hawka (neo.) | fun | diversión | noun; adj | play |
| hawka (neo.) | vacation | vacación | noun | career |
| hawkana (neo.) | have fun; enjoy oneself | disfrutar | verb | enjoyment |
| hawkana (neo.) | amuse (to) | divertirse | verb | divert |
| hawkay (neo.) | anecdote | anécdota | noun | report |
| hawkay (neo.) | comfortable | cómodo | adj | comfy |
| hawkaypata (neo.) | plaza | plaza | noun | place |
| hawku (neo.) | failure | fallo | noun | loser |
| hawkuchana (neo.) | fail (to) | fallar | noun; verb | flunk |
| hawllarina (neo.) | yawn | bostezar | verb; noun | gape |
| hawmak (neo.) | assistant; auxiliary | auxiliar | noun; adj | aid |
| hawmak (neo.) | boss; head shepherd | mayoral | noun | person |
| hawman (neo.) | please | favor; por | verb; adv | delight |
| hawmashka (neo.) | privileged | privilegiado | adj; verb | favored |
| hawmay (neo.) | favor | favor | verb; noun | grace |
| hawpirina (neo.) | recover (to) | recobrase | verb | retrieve |
| hawtzana (neo.) | parboil (to) | sancochar | verb | cook |
| hayak | bile; bitterness | hiel; amargo | noun | bitterness |
| hayak | hot; spicy | picante | adj | heat |
| hayakik (neo.) | bitter; rotten | amargo | adj | bitter |
| hayakyana | embitter (to); spoil (to) | amargar | verb | ruin |
| hayalaj (neo.) | imbecile; stupid | imbécil | noun; adj | person |
| hayanpi (neo.) | iguana | iguana | noun | animal |
| hayka (neo.) | as much as | cuanto | adj; adv | quantity |
| hayka (neo.) | when | cuando | adv | as soon as |
| haykalla (neo.) | since | puesto que | conj; prep; adv | for the reason that |
| haykapash (neo.) | never | nunca | adv | not ever |
| hayli (neo.) | hymn | himno | noun; verb | music |

| Kichwa | English | Spanish | Part of speech | Category |
|---------------------|-----------------------------------|-----------------------|-----------------|---|
| haylli (neo.) | song (jubilant) | canto de victoria | noun | vocal |
| hayllina (neo.) | triumph (to) | triunfar | noun; verb | victory |
| haynina (neo.) | respect (to) | respetar | noun; verb | obedience |
| hayñinakuna (neo.) | correspond | corresponder | verb | agree |
| hayniy (neo.) | respect | respeto | noun | an attitude |
| hayrata (neo.) | punishment | castigo | noun | penalty |
| hayratana (neo.) | impose (to) | imponer | verb | enforce |
| hayri (neo.) | brief | breve | adj; noun | remit |
| hayruj (neo.) | slow | lento | adj; verb | slow |
| hayta | kick | patear | verb | rush |
| haytana | kick; stamp (to) | patear | noun; verb | seal |
| haytaniy | kick (to); trample (to) | acocear | noun; verb | trampling |
| haytuncja (neo.) | fringes | flecos | noun; verb | ornamental border |
| haywana (neo.) | denounce (to) | delatar | verb | betray |
| hibi (neo.) | tourniquet; turnstile | torniquete | noun | bandage |
| hichana | pitch (to); pour (to); empty (to) | botar; verter; vaciar | verb; noun | deliver |
| hichana | spill (to) | derramar | verb; noun | fall |
| hichuna | abandon (to); give up (to) | abandonar | verb; noun | desert |
| hiki (neo.) | stomach | estómago | noun | body parts |
| hikina (neo.) | sob (to) | sollozar | verb; noun | boohoo |
| hikiña (neo.) | honey | miel | noun; adj; verb | sweet yellow liquid |
| hikiñas (neo.) | sand | arenilla | noun | a loose material |
| hiku | hiccups | hipo | noun; verb | state of having reflex spasms |
| hillay (neo.) | iron | hierro | noun; verb; adj | heavy ductile magnetic metallic element |
| hillay (neo.) | iron tool | herramienta | noun | heavy metallic element |
| hillay (neo.) | quality; condition | calidad | noun; adj | grade of excellence or worth |
| hillaykuyuri (neo.) | machinery | maquinaria | noun | machine |
| hillaylla (neo.) | ferrous | ferroso | adj | containing iron |
| hilli (neo.) | broth; sauce | caldo; salsa | noun | thin soup of meat |

| Kichwa | English | Spanish | Part of speech | Category |
|---------------------|-------------------------|-----------------|-----------------------|--|
| hillkina (neo.) | crumble (to) | desmenuzar | verb; noun | break down |
| hillu | sweet tooth | goloso | adj | strong appetite for food |
| hilpu (neo.) | funnel | embudo | noun; verb | conical shape |
| himaya (neo.) | casting stone | piedra | noun; verb | object formed by a mold |
| hinachari | is it true | será; de verdad | adj | consistent with fact |
| hinachariñi (neo.) | doubt | dudar un poco | noun; verb | question |
| hinchay (neo.) | wrong way | revés; al | adj | contrary; not correct |
| hipana (neo.) | belch (to) | eruptar | noun; verb | reflex that expels gas |
| hipya (neo.) | vapor | vapor | noun | air of particles of some substance |
| hiqnina (neo.) | whine (to) | gemir | verb; noun | a complaint uttered |
| hirku (neo.) chuchi | chick | pollito | noun | baby bird |
| hishina; wishina | spoon | cuchara | noun; verb | shallow bowl-shaped container and a handle |
| hita (neo.) | bedbug; irritating | chinche | noun | bug |
| hita (neo.) | profound | profundo | adj | fundamental |
| huacha (neo.) | cruel | cruel | adj | brutal |
| huajkuna (neo.) | discipline (to) | disciplinar | noun; verb | a branch of knowledge |
| huajtana | whip; punish; hit (to) | azotar; golpear | verb; noun | dash; beat |
| huajtana (neo.) | play music (to) | tocar música | verb | act |
| huajtarkuna (neo.) | hit with a stick (to) | dar porrazo | verb | strike with stick |
| hucha | fault | culpa | noun | blame |
| hucha | sin; devil | pecado; diablo | noun; verb | violate a law of God |
| huchachi | guilty | culpable | noun | responsible for some offense |
| huchachina | accuse (to); blame (to) | acusar | verb | charge |
| huchahipuj (neo.) | overseer | fiscalizador | noun | person |
| huchaku (neo.) | penalty | penal | noun | punishment |
| huchallikuna (neo.) | sin; go astray (to) | pecar | verb | violate a law of God |
| huchayuk | culprit | culpable | noun | someone who perpetrates wrongdoing |
| huchu llasta (neo.) | card | tarjeta | noun | small pieces of stiff paper |

| Kichwa | English | Spanish | Part of speech | Category |
|--------------------------|-------------------------|--------------------|-----------------------|---|
| huchuk | jelly | mermelada | noun | gelatin; Jell-O |
| huchuy mayu (neo.) | brook | riachuelo | noun; verb | natural stream of water |
| huchuylla (neo.) | bit; crumb | miga | noun | a small piece |
| huchuymayu (neo.) | stream; small river | arroyo | noun | a natural body of running water |
| huka (neo.) | vacuous | huero | adj | empty |
| hukana (neo.) | scorn (to) | desdeñar | noun; verb | open disrespect |
| hukara (neo.) | deaf; dull; muffled | sordo | adj; noun | deprived of the sense of hearing |
| hukarina (neo.) | arise (to); emerge (to) | surgir | verb | get on |
| hukchina | steep; soak (to) | remojar | adj; verb; noun | a sharp inclination; fully; a place |
| huki (neo.) | corner | rincón | noun | a place off to |
| huklluyana (neo.) | blister; bubble (to) | ampollar | verb; noun | blistered; a swelling on a plant grip; a small amount of solid food |
| huksimilla (neo.) | bite; mouthful | bocado | verb; noun | talk socially; an informal conversation |
| huktatana (neo.) | chat (to) | charlar | verb; noun | submerge in a liquid |
| hukuchina (neo.) | steep; soak (to) | remojar | verb | submerge |
| hukuna | wet; drench; moisten | mojar | verb | make moist |
| hukuna (neo.) | moisten; dampen (to) | humedecer | verb | salty fluid secreted by sweat glands |
| humbi | sweat | sudor | noun; verb | entire; fully |
| hunda | full | lleno | adj | satisfy |
| hundachina | fill (to); stuff (to) | llenar | verb | allocate a task to a person |
| hunina (neo.) | assign; ascribe (to) | asignar | verb; noun | make it possible |
| huñina (neo.) | allow (to) | consentir | verb | a grant made by a law court |
| huñina (neo.) | give; award; grant (to) | conceder | noun; verb | the inflection of verbs |
| huñinakuy (neo.) | conjugation | conjugación | noun | draw into the mouth |
| hunkana; tzungana | suck (to) | chupar | verb | calendar week |
| hunkay | week | semana | noun | bulk; 3-dimensional space occupied by an object |
| hunta tupuy (neo.) | measures of volume | medidas de volumen | noun | period of time |
| huntawnik p'unlla (neo.) | weekend | semana; fin de | noun | |

| Kichwa | English | Spanish | Part of speech | Category |
|--------------------|---------------------------------|------------------|----------------|---|
| hunu | million | millón | adj; noun | roman numerals; a large indefinite number |
| huñu (neo.) | joint; group; meeting | conjunto | adj; noun | united or combined |
| huñu (neo.) | team | equipo | noun; verb | a cooperative unit |
| huñuna (neo.) | concentrate (to) | concentrar | verb; noun | compress or concentrate |
| huñuna (neo.) | make up; constitute | constituir | verb | form or compose |
| huñuy (neo.) | meeting | reunión | noun; verb | a formally arranged gathering |
| hura | bean shoot; germinate | germinado | noun | new growth of a plant |
| hurkana (neo.) | pay (to) | pagar; sueldo | verb | give; salary |
| hurkay (neo.) | pay; daily wage | salario; jornal | noun; verb | money that is paid regularly |
| hurkay (neo.) | invention | invención | noun | creation of something in the mind |
| hurku (neo.) | shovel; spade | pala | noun | hand tool; digger |
| hurutmi (neo.) | furniture; cabinet | mueble | noun | article of furniture |
| hutkuna; utkuna | drill a hole (to) | huequear | verb; noun | make a hole; tool with a sharp point |
| hutura (neo.) | emanate; originate (to) | emanar | verb | exhale |
| huwanina (neo.) | beg (to) | rogar | verb | implore |
| huzukina | sip | sorber | verb; noun | sip |
| icha | but | pero | conj; adv | but |
| ichapashchari | maybe | talvez | adv; noun | by chance; a possibility |
| ichara (neo.) | sifter | cedazo | noun | screen |
| ichi | incline | cuesta | verb; noun | lower or bend; non-flat area of ground |
| ichillu (neo.) | parakeet | perico | noun | small slender long-tailed parrot |
| ichiy | curve | pendiente | noun; verb | arch; turn sharply |
| ichiyachij | lift; elevator | ascensor | verb; noun | move upward; lifting device |
| ichiyana | raise; lift up (to); climb (to) | levantar; subir | verb | go upward |
| ichkajkinku (neo.) | diagram | diagrama | noun; verb | a drawing intended to explain something |
| ichkana | close; shut up; pen (to) | cerrar; encerrar | verb; adj | refuse to talk; close up |
| ichkashka | acute; sharp | agudo | adj; adv; noun | extremely sharp |

| Kichwa | English | Spanish | Part of speech | Category |
|------------------|--------------------------|-------------------------|-----------------------|--|
| ichkashka | closed; shut | cerrado | adj; verb | not open |
| ichu (neo.) | oats; rye; straw | paja | noun; adj; verb | plant fiber; yellow color; cover |
| ichu (neo.) | sickle | hoz | noun | sharp hand toll |
| ichuna (neo.) | harvest the grains | cosechar | verb; noun | gather of natural products; crop establishment where alcoholic drinks are served |
| ikincha (neo.) | bar; small bar | bar; barreta | noun | action of an armed force |
| ikincha (neo.) | siege | cerco | noun; verb | person |
| ikma (neo.) | widow | viudo(a) | noun | without a spouse |
| ikmana (neo.) | widowed (to be) | enviudar | adj; verb | body part; principal organ of digestion |
| iksa; wigsa | belly | vientre | noun | body part; abdomen |
| iksa; wiksa | belly | panza | noun | family |
| ila-mama | stepmother | madrastra | noun | family |
| ila-ñaña | stepsister of female | hermanastra (de mujer) | noun | family |
| ila-pani | stepsister of male | hermanastra (de hombre) | noun | family |
| ila-turi | stepbrother of female | hermanastro (de mujer) | noun | family |
| ila-wawki | stepbrother of male | hermanastro (de hombre) | noun | family |
| ila-yaya | stepfather | padrastra | noun | currency |
| illa (neo.) | money; coin; mint; magic | moneda; menta; mágico | noun | blank space; place at intervals |
| illaj | space | vacio | noun; verb | without |
| illana | absent (to be) | ausente | adj; verb; prep | not able to be found |
| illana (neo.) | missing (to be) | faltar | adj; verb | flash |
| illapa | lightning | rayo; relámpago | noun | scattergun |
| illapa | shotgun | escopeta | noun | strike with a missile |
| illapana | shoot; fire (to) | disparar | verb | propel through the air |
| illapaniy (neo.) | throw (to) | tirar | verb | electrical energy |
| illapayak (neo.) | electricity | electricidad | noun | day of the week |
| illapu | Thursday | jueves | noun | be bright |
| illarin (neo.) | shine; look good | lucir | verb | brightness level; light |
| illariy (neo.) | brilliance; brightness | brillo | noun | |

| Kichwa | English | Spanish | Part of speech | Category |
|-------------------|-----------------------------------|------------------------|-------------------------|--|
| illatekse (neo.) | god | dios | noun; interj | supernatural being; used to express surprise |
| illatupa (neo.) | decree | decreto | noun; verb | legally binding command; rule |
| illawari (neo.) | support; foundation | polo | verb; noun | moral support; basis |
| illawasi (neo.) | church | iglesia | noun; verb | place for public worship |
| illu (neo.) | truth | verdad; verdad | noun | the true |
| illu (neo.) | statement; assertion | afirmación enfática | noun | argument |
| ima | what | qué | pron; interj; adv | which thing; so extreme; indicates incomprehension |
| ima llaki | what is the matter? | qué pasa? | pronoun; adv | |
| ima pacha | what time? | qué hora? | adv; noun | |
| ima rayku | how come? what is the occasion? | por qué | noun | |
| ima shina nina | how do you say...? | como se dice...? | verb | |
| ima shinapish | some way; to some extent | manera; de alguna | noun | point or degree |
| imachik sapi | verb root | infinitivo | noun | language grammar |
| imachik tukuri | infinitive suffix ending | sufijo del infinitivo | noun | verb |
| imachikkuna | verbs | verbos | noun | content word |
| imahamu (neo.) | character; nature | carácter | noun; verb | part; type; quality |
| imak (neo.) | fastened; secure; firm | sujeto | adj; verb | assure; fix |
| imakakiy (neo.) | quality | calidad | noun | essential |
| imakana (neo.) | material | material | noun; adj | tangible substance |
| imakana (neo.) | ranch; estate | hacienda | noun | a large tract of land |
| imakay (neo.) | characteristic | característica | noun; adj | a distinguishing quality |
| imakay (neo.) | substitute; replace; specify (to) | substituir; reemplazar | verb; noun; adj | take the place of another |
| imallapa (neo.) | anything; whatever | cualquier cosa | pron; adj; interjection | all without specification |
| imaman | to what | a qué | pronoun; adv | |
| imamana | maximum; top | máximo | adj; noun | greatest or most complete |
| imamana (neo.) | multitude | multitud | noun | large indefinite number |
| imamana (neo.) | supreme | supremo | adj | authority or power |
| imamanayuk (neo.) | abundance | abundancia | noun | quantity or supply |

| Kichwa | English | Spanish | Part of speech | Category |
|--------------------------|-------------------------|----------------|----------------------|-----------------------------------|
| imamanchari | what thing | que cosa | noun | affair |
| imamayta (neo.) | address | dirección | noun; verb | place where a person can be found |
| imana | how | como | adv | in what way or manner |
| imanalla | how are you? | cómo estas? | adv | greeting |
| imanan (neo.) | such | tal | adv; adj; pron | so extreme |
| imapak | what for? | para que? | pron; adv; interject | such |
| imapas | what | que | pron; adv | a request to repeat |
| imashinakana | standards | normas | noun; verb | criteria; measures |
| imashinawallparishkakuna | mechanisms | mecanismos | noun | atomic process; technical aspect |
| imashiy | guess; riddle | adivinanza | verb; noun | estimate; imagine |
| imashka (neo.) | predicate | predicado | noun; verb | the second term; proclaim |
| imay | thing | cosa | noun | a special situation |
| imay | object | objeto | noun | a tangible and visible entity |
| imaya (neo.) | matter; material; stuff | materia | noun | affair; a problem |
| imaykay (neo.) | characteristic | característica | noun; adj | a prominent attribute |
| imaykuna (neo.) | goods; things | bienes | noun | benefit; commodities |
| imaykuna (neo.) | things | cosas | noun | any movable possession |
| imayuk | abundant (adj.) | abundante | adj | present in great quantity |
| iñachij | adopted | adoptivo | adj; verb | adaptive; assumed |
| iñachina | raise; lift up; climb | criar | verb | arouse |
| iñachishka | adopted person | adoptado | adj; verb | person; acquired as your own |
| iñal (neo.) | wild | silvestre | adj; adv | a natural state |
| iñana | grow (to) | crecer | verb | greater, or bigger |
| iñanak | incredible | increíble | adj | beyond belief or understanding |
| inanchi (neo.) | regrettable | lamentable | adj | deserving regret |
| inchana (neo.) | slap someone (to) | dar bofetada | verb; noun | blow from a flat object |
| inchhipi (neo.) | mountain lion | tigrillo | noun | American feline resembling a lion |
| inchik | peanut | maní | noun; adj | food; earthnut |

| Kichwa | English | Spanish | Part of speech | Category |
|-----------------|-------------------------|---------------------|-----------------------|---------------------------------|
| indillaq (neo.) | umbrella | parasol | noun; adj | defense; canopy |
| iñina | approve (to); pass (to) | aprobar | verb | clear |
| iñina | believe (to) | creer | verb | conceive |
| iñinay (neo.) | desperation | desesperación | noun | despair |
| iñiniy | belief | creencia | noun | religious belief |
| iñiruna (neo.) | religious | religioso (persona) | adj; noun | spiritual; person |
| iñiy | faith | fe | noun | religion |
| inka | king | rey | noun | person |
| inkachu (neo.) | amulet | amuleto | noun | jewelry |
| inkana (neo.) | reign (to) | reinar | verb; noun | sovereign power |
| inkay (neo.) | kingdom | reino | noun | realm |
| inkay (neo.) | prevail (to) | reinar | verb | dominate |
| inkay (neo.) | reign | reinado | noun | land |
| inkil (neo.) | park | parque | noun | parking lot |
| inkiy (neo.) | face; grimace | mueca | verb; noun | contorted facial expression |
| inkuniyu (neo.) | ninth | novena | adj; noun | next after the eighth |
| inpayana (neo.) | depressed | deprimido | adj | filled with melancholy |
| inpayana (neo.) | resent (to) | resentir | verb | feel bitter |
| inta (neo.) | allergy | alergia | noun | hypersensitivity reaction |
| inta (neo.) | ember | tizón | noun | hot fragment of wood |
| inti (neo.) | sun | sol | noun | the star |
| intij (neo.) | soldier | soldado | noun | an enlisted man |
| intillama | lazy, monkey | perezoso; mono | noun; verb | person; indolent |
| intipa (neo.) | sunday | domingo | noun | day of the week |
| intuna | distrust; enrage | mosquear; enfadar | noun; verb | untrustworthy; violently angry |
| intuy (neo.) | floor | piso | noun | inside lower horizontal surface |
| iñu | dot; point | punto | noun | a punctuation mark |
| ipa (neo.) | aunt | tía | noun | family |
| ira; wira | lard; butter; fat | manteca | noun; verb | soft white semisolid fat |

| Kichwa | English | Spanish | Part of speech | Category |
|--------------------------|--|---------------------|-------------------|--|
| irasapa; wirasapa | fat | gordo | adj | abundance of flesh |
| irayaku; wirayaku | oil | aceite | noun; verb | slippery or viscous liquid |
| irayana; wirayana | weight (to put on weight) | engordar | noun; verb | abundance of flesh |
| iri (neo.) | drinking glass | vaso | noun | glassware |
| irki; wiki | tear | lagrima | noun; verb | a drop of the clear salty solution |
| irkiyana | ched tears | lagrimear | verb | |
| irkiyana | lose weight (to); be malnourished (to) | enflaquecer | adj; verb | not adequate nourishment two fleshy folds of tissue that surround the mouth |
| irpa (neo.) | lip | labio | noun | |
| irqinchu (neo.) | trumpet | trompeta | noun; verb | a brass musical instrument |
| iru; wiru | cane; reed | caña | noun | a stick that people can lean on |
| isanka (neo.) | box; crate; chest | caja | noun | a rectangular drawing |
| ishayak (neo.) | doubt | duda | noun; verb | uncertainty; Lack confidence |
| ishkanka (neo.) | syntagma | sintagma | noun | a syntactic string of words |
| ishki chungá | twenty | veinte | adj; noun | cardinal number |
| ishki patzak | two hundred | doscientos | adj | cardinal number |
| ishki wachashka; apanti | twins | gemelos | noun; verb | two offspring born |
| ishki; ishkey | two | dos | noun | cardinal number |
| ishkichay (neo.) | double | doble | verb; noun | increase twofold |
| ishkindik; ishkindik | both | ambos | pron; adj; conjun | two things |
| ishkiniki | second | segundo | adj; noun | 1/60 of a minute |
| ishkinikishuti | last name | apellido | noun | family name |
| ishkiparkachishka (neo.) | bisector | bisectriz | verb | cut in two |
| ishkiphaktaphaktamanña | isosceles | isósceles | adj | triangle having two sides of equal length |
| ishkirimay | bilingualism | bilinguismo | noun | ability to speak two languages |
| ishkishunguyana | indecisive | indeciso; vacilante | adj | characterized by lack of decision |
| ishkitukuna | become two | hacerse dos | adv | in contact with each other |
| ishkiyuyay | compound phrase | oración compuesta | verb | put or add together |
| ishkuna | thrash (to) thresh | desgranar | verb; noun | beat the seeds out of a grain |

| Kichwa | English | Spanish | Part of speech | Category |
|-------------------------------|---------------------------------|-------------------|----------------|-------------------------------------|
| ishpasiki | bedwetter | meon; meona | noun | someone suffering from enuresis |
| Ishpingu | cinnamon flower | flor de canela | noun | aromatic bark |
| ishtuna; wishtuna | distort (to) | distorcionar | verb | make false by mutilation |
| ishtushka | twisted | torcido | adj; verb | meaning altered or misrepresented |
| iska | chalk | tiza | noun | piece of calcite |
| iska | match | fósforo | noun; noun | compatible; ignites with friction |
| iskallu (neo.) | high school graduate | bachiller | noun | person |
| islanpu (neo.) | backpack | mochila | noun; verb | bag carried by a strap |
| isma | excrement; manure | excremento | noun | waste matter |
| ismuna | rot oneself; worry oneself (to) | puadirse | verb; noun | state of decay; break down |
| ismushkawanu | humus | humus | noun | decomposed organic matter |
| ispija (neo.) | plaster | yeso | noun; verb | mixture of lime with sand and water |
| ispijay (neo.) | type embroidery | tipo de bordado | noun | decorative needlework |
| isqu | lime | cal | noun; verb | white crystalline oxide |
| istalla (neo.) | wallet; billfold | billetera | noun | pocket-size case |
| istalla (neo.) | purse | cartera | noun | small bag for carrying money |
| ita | insect; bug | bicho | noun; verb | insects with sucking mouthparts |
| itichina (neo.) | retire (to) | retirar; jubilar | verb | stop performing one's work |
| itirina | to step back (to) recoil | retroceder | verb; noun | backward jerk; move back |
| itumirana (neo.) | fascinate (to) | fascinar | verb | attract |
| itupaya (neo.) | blessed; happy; pious | feliz | adj | characterized by happiness |
| ituwana (neo.) | appeal for (to) | apelar | verb; noun | legal proceeding; be attractive |
| iwinay (neo.) | endless; inexhaustible | inagotable | adj | infinitely great in number |
| izi | itch; mange | sarna | verb; noun | contagious disease of the skin |
| izkacha; qunu; walingu (neo.) | rabbit | conejo | noun | domesticates animal |
| k'abiana (neo.) | smooth out or down (to) | suavizar | verb | free from obstructions |
| kacha (neo.) | errand; messenger | recado; mensajero | noun; verb | a person who carries a message |
| kachana | send (to) | enviar | verb | send out |

| Kichwa | English | Spanish | Part of speech | Category |
|-----------------------|---------------------------------|--------------------------------|-----------------------|---|
| kachana (neo.) | cast; launch (to) | botar | verb | deposit |
| kachantay (neo.) | place | lugar | noun | any area set aside for a particular purpose |
| kacharilla | independently | independientemente | adv | apart from others |
| kacharina | loosen; untie (to); permit (to) | zafar; permitir | verb | less tight or stiff |
| kacharishka | independent | independiente | noun; adj | a neutral or uncommitted person |
| kachariy | loose; permission | suelto; permiso | noun | a formal written authorization |
| kacharpana (neo.) | get off of something (to) | levantarse; quitarse; bajar de | verb | be relieved of one's duties |
| kacharparina (neo.) | say goodbye (to) | despedirse | noun; interjection | a farewell remark |
| kachaski (neo.) | mail post sender | correo | noun; verb | send via the postal service |
| kachatay (neo.) | agreeable; nice | agradable | adj | prepared to agree or consent |
| kachha (neo.) | ambassador | embajador | noun | a diplomat of the highest rank |
| kachi | salt | sal | noun; verb | white crystalline form of sodium chloride |
| kachichana | put salt in (to) | salar | verb; adj | filled with salt |
| kachik | salty | salado | adj | filled with salt |
| kachisañu (neo.) | saltcellar | salero | noun | small container |
| kachiwa (neo.) | choir; opera | cora | noun; verb; | drama set |
| kachu | horn | cuerno | noun | tusk |
| kachukachu (neo.) | pasture; grass | pasto | noun; verb | a field covered with grass |
| kachullanchana (neo.) | brush one's teeth (to) | cepillarse los dientes | verb | clean with a brush |
| kachum (neo.) | cucumber | pepino | noun | green fruit with thin green rind |
| kachun (neo.) | sea | mar | noun | a division of an ocean |
| kafiwasi; shanuwasi | cafeteria | cafetería | noun | a restaurant |
| kaja (neo.) | hill | loma | noun; verb | elevation of the land |
| kajay (neo.) | fever; obsession | fiebre; obsesión | noun | temperature of the body |
| kajcha (neo.) | brightness | resplandor | noun | the quality of being luminous |
| kajchanak (neo.) | sharp; tapering | afilado | adj | piercing point |
| kajka (neo.) | silly; foolish; idiot | tonto | adj | foolish |
| kajlla (neo.) | cheek | mejilla | noun; verb | either side of the face |

| Kichwa | English | Spanish | Part of speech | Category |
|----------------------|-----------------------------|-------------------------|-----------------------|--|
| kajlli (neo.) | chin | mentón; barbilla | noun; verb | part of the lower jaw |
| kajnakuy (neo.) | familiar | familiar | adj; noun | easily recognized; frequently |
| k'aka; qaqa | cliff | precipicio; despeñadero | noun | a steep high |
| kakkan (neo.) | faint | desmayo; pálido; débil | adj | lacking strength or vigor |
| kakllachakay (neo..) | identity | identidad | noun | the individual characteristics |
| kaksani (neo.) | vest | chaleco | noun | sleeveless garment |
| k'akuna | file (to file nails; metal) | limar | verb; noun | a set of records; smooth with a file |
| k'akuna | massage (to) | masagear | verb; noun | rubbing parts of the body |
| k'akuna | rub (to) | sobar | verb; noun | the act of rubbing; cause friction |
| kala | cookie; cracker | galleta | noun | small flat sweet cakes |
| kala (neo.) | fuel; gasoline | petrolio | noun; verb | a substance to produce energy |
| kalaj (neo.) | depressed | deprimido | adj; verb | down |
| kalak (neo.) | weak | débil | adj | lacking muscular strength or vitality |
| kalakyana | decline; deteriorate | decaer | verb | fall |
| kalakyana (neo.) | decline; deteriorate to | decaer | verb; noun | degenerate |
| kalanayak (neo.) | sponsor; protector; stock | patrón | noun; verb | someone who supports |
| kalanayuk (neo.) | rich; wealthy | gamonal | adj; noun | people who have possessions |
| kalawaya | kalawaya (name) | kallawaya (lugar) | noun | a place in the Andes |
| kalayaku (neo.) | petroleum | petróleo | noun | dark oil |
| kalcha (neo.) | corn leaves | hojas (de maíz) | noun | foliages |
| kalla (neo.) | crack; cleft | fractura; grieta; raja | noun; verb | break on the surface; a narrow opening |
| kallakuna (neo.) | authors | autores | noun | writers; people |
| kallamuchu | ladybug | mariquita | noun | ladybug; insect |
| kallana | casserole; flower pot | cazuela; maceta; tiesto | noun | large deep dish |
| kallanka (neo.) | living room | salón | noun | a room in a private house |
| kallanpa | mushroom; fungus | seta; hongo | noun | edible fungi |
| kallari | origen; source | origen | noun | greek philosopher and theologian |

| Kichwa | English | Spanish | Part of speech | Category |
|----------------------------|--------------------------------|-----------------------------|-----------------|--|
| kallarij | begining ; start | inicio | noun | the time when something begins |
| kallarikuy (neo.) | company; firm | empresa | noun; adj; adv | marked by firm; a business org. |
| kallarina | begin (to) | empezar; comenzar; estrenar | verb | start |
| kallay (neo.) | author | autor | noun; verb | someone who writes. Create a word |
| kalli (neo.) | parrot | papagayo | noun; verb | tropical bird |
| kallka (neo.) | equal; same | igual | adj; verb; noun | same quantity; be identical |
| kallkina (neo.) | pave (to) | pavimentar | adj | cover with a material such as stone |
| kallku (neo.) | sour; rough; unmalleable | agrio | verb; adj | mixed with lemon; fermented |
| kallma | branch | rama | noun | arm; branch |
| kallma (neo.) | branch | rama | noun; verb | complex organization; divide into two Branches |
| kallpa (neo.) | force; strength; energy | fuerza; energía | noun; verb | powerful effect; cause to move by pulling |
| kallpakamay (neo.) | violence | violencia | noun | an act of aggression |
| kallpalla (neo.) | secretly | en secreto | adv | not openly |
| kallpalla rikuna | look reservedly;carefully (to) | mirar en secreto | adv | a reserved manner |
| kallpamanta (neo.) | must | deber; tener que | verb; adj; adj | have to; highly recommended |
| kallpana | run (to) | correr | verb | move fast |
| kallpanchana (neo.) | reinforce (to) | reforzar | verb | make stronger |
| kallparikuna | cautiously | prudentemente; en cautelo | adv | in a conservative manner |
| kallpasapa (neo.) | stress | acento; estrés | noun; verb | a state of mental or emotional strain |
| kallpayachak (neo.) | machine; engine | máquina | noun | motor that converts thermal energy |
| kallpayachak pullka (neo.) | plane; level; smooth | llano; plano; liso | adj; noun; adv | not elaborate; open land; visibly clear |
| kallpayachiy (neo.) | motor; reason; motive | motor | noun; verb; adj | machine; be transported; able to cause motion |
| kallpayana (neo.) | strengthen (to) | fortalecer | verb | make strong |
| k'allu | tongue | lengua | noun; verb | a human written or spoken language |

| Kichwa | English | Spanish | Part of speech | Category |
|--------------------------|-----------------------------------|-----------------------------|-----------------------|--|
| kallwa (neo.) | loom | telar | noun; verb | weave on a loom; a textile machine |
| kama | until | hasta | prep; conj | before time; up to time |
| kamachik tantariy | committee (legislative) | comisión legislativa | noun | a special group |
| kamachikamayuk tantari | supreme court | corte suprema de justicia | noun | the highest court |
| kamachikuk | risen; heralded; president | ascendido; presidente | adj; verb | publicly announced; presage being of the rank; a recommendation |
| kamachikunchik | advice (royal) | consejo de reales | noun; adj | yield; fresh fruit and vegetables |
| kamachina | produce (to) | constituir | verb; noun | command given; cause to go |
| kamachina (neo.) | send; order (to) | mandar; pedir | verb; noun | a person appointed to represent someone who makes or enacts laws |
| kamachirurak (neo.) | deputy; legislative | diputado; legislador | noun | body of rules of conduct inherent in human nature |
| kamachitarikuriak (neo.) | legislator; lawmaker | legislador | noun | a politically organized body of people |
| kamachiy | law | ley | noun | fundamental law |
| kamachiy (neo.) | state | estado | noun | relating to or responsible for administration |
| kamachiy (neo.) | constitution | constitución | noun | free from danger or the risk of harm |
| kamak (neo.) | administrative | administrativo | adj | the body of teachers and administrators at a school |
| kamakawasi (neo.) | safe; certain | seguro | adj | present in great quantity |
| kamakuy (neo.) | faculty | facultad | noun | exercise authority over; as of nations |
| kamana | abundant | abuncancia | adj | a document giving an official instruction |
| kamana | govern (to) organize take care of | gobernar; organizar; cuidar | verb | arrange according to a system |
| kamana | order; mandate | ordenar; mandar | noun; verb | a container used for carrying money |
| kamana | systematize | sistematizar | verb | a small pouch |
| kamaña (neo.) | purse | bolsa | noun | deserving; any admirable quality |
| kamañaku (neo.) | pocket | bolsillo | noun | |
| kamankana (neo.) | deserve; merit (to) | merecer | verb; noun | |

| Kichwa | English | Spanish | Part of speech | Category |
|-----------------------|--|--|-----------------------|--|
| kamapayana (neo.) | contemplate (to) | contemplar | verb | look at thoughtfully |
| kamari | present | regalo | verb; adj | hand over formally; temporal sense |
| kamarina | prepare (to); prime (to) | preparar | verb | make ready |
| kamasqa | witch doctor | hechicero | noun | a female sorcerer or magician |
| kamay | decent; honorable; novel; safety; system; method | digno; novela; seguridad; sistema; orden | adj | deserving of esteem and respect |
| kamay | organization; political | organización; política | adj | parties; governmental |
| kamayki (neo.) | january | enero | noun | the first month of the year |
| kamayna (neo.) | protagonist | protagonista | noun | the principal character in a work of fiction |
| kamayuk (neo.) | minister | ministro | noun | a head of a government |
| kamayuk (neo.) | official | oficial | adj | an authority or public body |
| kamayuk yachak (neo.) | ministers (government) | ministros jueces | noun | a public officer |
| kamayukwasi (neo.) | ministry; cabinet; government | ministerio; gobierno | noun | a body of advisers to the President |
| kamchana | toast (to) roast | tostar | verb | cooked by roasting |
| kamchashka | toasted | tostado | noun; verb | brown; sliced bread browned |
| kamina (neo.) | condemn (to) | vituperar | verb | a particular punishment |
| kamina (neo.) | dishonour (to) | deshonrar | noun; verb | shame, disgrace; bring shame |
| kamina (neo.) | insult; offend (to) | insultar | verb; noun | disrespect; a disrespectful |
| kamina (neo.) | outrage (to) | ultrajar | noun; verb | strong reaction; fiarse anger |
| k'amina (neo.) | reprimand (to); repression | reprender | noun; verb | a formal expression of disapproval |
| kaminuy (neo.) | insult | afrentar de palabra | verb; noun | speak to rudely |
| kampak | yours | tuyo | possessive pron | used to refer to a thing |
| kamu | text; book | texto | noun | written or printed work |
| kamu | book | libro | noun | a written work |
| kamuy (neo.) | story; essay | novela; redaccion | noun | events told; plural |
| kamuykuj (neo.) | humble | humilde | adj | showing a modest or low estimate |
| kan | is | es | noun; verb | exists |

| Kichwa | English | Spanish | Part of speech | Category |
|-------------------|--------------------------|--------------------|--------------------|--|
| kan | you | tú | pronoun | second person pronoun |
| kana | be (to) | estar | verb | have the quality of being |
| kana | be (to) | ser | verb | have an existence, be extant |
| kanayuyu (neo.) | locksmith | cerrajero | noun | someone who makes or repairs locks |
| kancha | patio | patio | noun | paved outdoor area |
| kancha | yard; farmyard | corral | noun | a barrier that serves to enclose an area |
| kancha | field | área | noun | area |
| kancha | track; trail | pista | noun | a piece of land cleared of trees |
| kanchantay (neo.) | place | sitio | noun | any area set aside |
| kanchis | seven | siete | noun; adj | cardinal number |
| kanchisri (neo.) | seven days of the week | semana | noun | days of the week |
| kanichina | obstruct; jam; plug (to) | atascar | adj | a piece of wood |
| kanichina | wedge (to); coin (to) | acuar | noun | a piece of hard material |
| kanina | bite; wear down (to) | morder | verb | hold with the teeth |
| kanina | sting; bite (to) | picar | verb; noun | cut off; biting by an animal or a person |
| kanipu (neo.) | ornament | ornamento | noun; verb | decorate |
| kanipu (neo.) | plate; sheet | plancha | noun | dish on which food is served |
| kanipuna (neo.) | iron; press (to) | planchar | noun; verb | home appliance; pressure |
| kanishnina | bark (to) | ladrar | noun; verb | a noise resembling the bark of a dog |
| kanishnina | howl (to); whine (to) | aullar | verb; noun | talk in a tearful manner; a complain |
| kankana | roast | asador | noun; verb | cook with dry heat; meat cooked |
| kankana | roast; bake (to) | asar | verb | cook and make edible |
| kankil | popcorn | maíz; palomitas de | noun | small kernels of corn exploded by heat |
| kankuna | you all | vosotros | pronoun | you plural |
| kankunak | yours | vuestro | pronoun possessive | of you or yourself |
| kankunallatak | yourselves | vosotros mismos | pronoun | reflexive plural form |

| Kichwa | English | Spanish | Part of speech | Category |
|------------------|-------------------------|------------------|------------------------|---|
| kanlla | flock; crowd; multitude | muchedumbre | noun | a group of birds |
| kanlla | outside | afuera | adv; noun; prepos; adj | away |
| kanllana | illuminate (to) | iluminar | verb | make lighter or brighter |
| kanllapi | outside; in public | en público | adj; noun | open |
| kanllayana | light; enlighten (to) | alumbrar | verb | make understand |
| kanllayarina | tipsy (to get) | alumbrarse | adj | slightly intoxicated |
| kanpik (neo.) | cacao | cacao | noun | tropical American tree producing cacao beans |
| kanqik (neo.) | hip | cadera | noun | either side of the body below the waist |
| kantina (neo.) | catch (to) | pescar | verb | discover or come upon accidentally |
| kantina (neo.) | stir; shake (to) | mecer | verb | move very slightly |
| kapa (neo.) | palm of the hand | palma de la mano | noun | the inner surface of the hand |
| kapa (neo.) | span; palm | palmo | verb; noun | to cover; the complete duration remove the testicles of a male animal |
| kapana | castrate; remove (to) | castrar | noun; verb | animal |
| kapanana (neo.) | give up religion (to) | desacralización | verb | bandone |
| kapanay (neo.) | profane; worldly | profano | adj | blasphemous |
| kapaqkay (neo.) | formality; reliability | formalidad | noun | an established order |
| kaparina | shout; squeal | chillido | noun; verb | high-pitched cry or noise |
| kaparina | cry (to) | gritar | verb | exclaim |
| kaparina | protest; clamor (to) | clamar | verb | objection |
| kaparina | shout; squeak (to) | chillar | verb | screeching noise |
| kaparina | shout to | gritar | verb; noun | cry out |
| k'aparina | stay; remain (to) | quedar | verb | be in the same place |
| kapariy | shout; cry | grito | verb; noun | call |
| kaparuna (neo.) | funny; amusing | gracioso | adj | comical |
| kapchiyik (neo.) | artist; performer | artista | noun | a person who produces a dramatic work |
| kapina | milk (to) | ordeñar | noun; verb | a white nutritious liquid; to milk |
| kapina | squeeze (to) | exprimir | verb | press firmly |

| Kichwa | English | Spanish | Part of speech | Category |
|-----------------|-----------------------------------|-------------------|-----------------------|---|
| kaptana | dislodge (to) | desprender | verb | change place or direction |
| kapu | product; resource | producto; recurso | noun | the totality of goods |
| kapuna (neo.) | have; own; hold (to) | tener | verb | have or possess |
| kapuna (neo.) | pertain (to) | pertenecer | verb | relevant to |
| kapupuna (neo.) | defeat (to) | rendir | verb; noun | an unsuccessful ending |
| kapupwin | income | renta | noun | the financila gain |
| kapus; kapuli | capulin; calabur tree | capulí | noun | mexican black cherry |
| kapwana (neo.) | own; posses; have mastery of (to) | poseer | verb | have as an attribute; skill |
| kapya (neo.) | corn (white) | maiz blanco | noun | dried grains or kernels |
| k'apya (neo.) | smooth; even; gentle | suave | adj | free from roughness the protruding part of the lower jaw |
| kaqhi (neo.) | chin | barbilla | noun | |
| kaqlla | similar | similar | adj | alike |
| kara | hide; leather | cuero | noun | animal skin |
| kara | shell; peel; (of a fruit) | cáscara | noun | beat out |
| kara | skin | cuero | noun | bark; hide |
| kara | skin | piel | noun | cutis; peel |
| kara | bark; crust; rind | corteza; | noun; verb | skin chronic granulomatous communicable disease |
| karacha | leprosy | lepra | noun | animal disease; itching and loss of hair |
| karacha | mange | roña | noun | the crustlike surface of a healing skin lesion |
| karacha | scab | costra | verb; noun | |
| karachaki | bare; barefoot | descalzo | adj | barren |
| karachu (neo.) | paper (sheet or leaf of) | papel; hoja de | noun | a material made of cellulose pulp |
| karaki (neo.) | carton; cardboard | cartón | noun | a box made of cardboard |
| karana | cut (to) | pelar | verb | make a reduction in |
| karana | feed (to) | dar de comer | verb | provide as food |
| karana | invite (to) | convidar | verb | have as a guest |
| karar (neo.) | railroad | ferrocarril | noun; verb | system of transportation |

| Kichwa | English | Spanish | Part of speech | Category |
|-----------------------|---------------------------|-------------------|-----------------------|---|
| karaspay (neo.) | railway | ferrocarril | noun | a line of track providing a runway for wheels |
| karastana (neo.) | drag; haul (to) | arrastrar | verb | pull as against a resistance |
| karatzi (neo.) | hemp cord | cabuya; estopa de | noun | a plant fiber |
| karawaku (neo.) | sheepskin | zamarra | noun | skin of a sheep |
| karaywa (neo.) | lizard | lagartija | noun | a long-bodied reptile |
| k'ariyana | revive (to) | reanimar | verb | give new life or energy to |
| k'ariyana (neo.) | challenge (to) | desafiar | verb; noun | question the truth or validity |
| k'arka | spot; mark; stain | mancha | noun | descoloration |
| k'arkayana | stain (to) | manchar | verb | make dirty |
| karkuna (neo.) | frighten (to) | espantar | verb | scare |
| karmakilka (neo.) | newspaper | periódico | noun | newsprint |
| karmakilkachak (neo.) | journalist | periodista | noun | a writer for newspapers |
| karmapacha (neo.) | time | tiempo | noun | a suitable moment |
| k'arnina | shore (to) | roncar | noun | the land along the edge |
| karpa | tent | choza | noun | a portable shelter |
| karpa (neo.) | sunshade | toldo | noun | a canopy made of canvas |
| karpana (neo.) | hand out; distribute (to) | distribuir | verb | disperse widely |
| karquna (neo.) | banish (to) | ahuyentar | verb | expel from a community deport; a person who is voluntarily absent |
| karquna (neo.) | exile (to) | desterrar | verb; noun | |
| karquna (neo.) | throw (to) | echar | verb | get rid of |
| karquna (neo.) | urge; hurry (to) | arrear | verb | an instinctive motive |
| kartati | fever | escalofrío | noun | intense nervous anticipation |
| karu | far away | lejos | adj | far-off |
| karu | oversea | distancia | adj; adv | overseas |
| karu; karuyana | to distant; remote | distante; lejano | adj | separated in space magnifier of images of distant objects |
| karukawalli (neo.) | telescope | telescopio | noun | |
| karuntzi | turkey (forest turkey) | pava de monte | noun | flesh of large domesticated fowl |
| karuyay | difference | divergencia | noun; verb | a significant change; distinguish |

| Kichwa | English | Spanish | Part of speech | Category |
|-------------------|------------------------------|----------------------|-----------------------|--|
| kasa | frost | helada | noun; verb | ice; cover with frost |
| kasana | freeze (to) | helar | verb; noun | change to ice; the withdrawal of heat |
| kasashka | frozen | helada | adj | turned into ice |
| kasay | ice cream; frozen | helado | noun | frozen desert |
| kasayarina | freeze (to) - reflexive | helarse | verb | be cold |
| kasha | thorn; thistle | espina | noun | something that causes irritation |
| kasha (neo.) | spine; thorn | espina | noun | a small sharp-pointed tip |
| kashkaj (neo.) | harsh | áspero | adj | unpleasantly stern |
| kashna | way; manner | manera | noun | a way of acting or behaving |
| kashna | so; in this way | así | adv | in a manner that facilitates |
| kashtuna | chew (to) | tascar | verb; noun | chew food; grinding |
| kasi (neo.) | ordinary | ordinario | noun; adj | lacking special distinction |
| kasilla | patience | paciencia | noun | good-natured tolerance |
| kasilla | calm; quiet; peaceful | tranquilo; pacífico; | adj; verb | cool |
| kasim (neo.) | vain; imaginary | vano | adj | characteristic of false pride |
| kaskachi (neo.) | adhesive | pegamento | noun; adj | a substance that unites; bonds |
| kaskachina (neo.) | adhere (to); stick to (to) | adherir | verb | follow through |
| kaskachina (neo.) | fasten (to) | pegar | verb | make tight or tighter |
| kaskakana | exist (to) | existir | verb | have an existence |
| kaskana | chew (to) | masticar | verb; noun | chew food |
| kaskay (neo.) | existence | existencia | noun | the state or fact of existing |
| kasku | courage; voice; chest; bosom | pecho; costilla | noun | a quality of spirit that enables you |
| kaspa | bean (cocoa) | vaina | noun | any of various edible seeds |
| kaspana | scorch; singe (to) | chamuscar | adj | make very hot |
| kaspi | segment | segmento | noun | one of several parts that fit |
| kaspi | stick | palo | noun | a small thin branch of a tree a strong rod with a specialized purpose |
| kaspi | staff | vara | noun | purpose |
| kaspikuchuj | saw | sierra | noun | hand tool; cut with a saw |

| Kichwa | English | Spanish | Part of speech | Category |
|-----------------------|--|---------------------|------------------|--|
| kaspisinku (neo.) | golf | golf | noun; verb | a game played on a large open course |
| kassilla | of nothing | debalde | pron; adv | not any thing |
| kassim (neo.) | augur well (to) | agüero; buen | verb; noun | predict from an omen; religious official |
| kassisana (neo.) | luck | ventura | noun; verb | your overall circumstances; succeed by luck |
| kastilla llama (neo.) | female sheep | oveja | noun | woolly usually horned ruminant mammal |
| kastillallama (neo.) | lamb | cordero | noun | young sheep; give birth to a lamb |
| kastuna | ponder (to) | rumiar | verb | think deeply about a subject or question |
| kasuna (neo.) | tear; rip (to) | desgarrar | verb | tear; be torn violently |
| kasuskana (neo.) | corrupt (to) | corromper | adj | lacking in integrity |
| katachillay (neo.) | escape; jailbreak | fugas | verb | run away |
| k'atan | ceiling; roof | techo | noun | covered |
| k'atana | blanket; cover with a blanket | frazada; cobija | noun; verb | cover |
| k'atana | to roof; to shelter | techar | noun; verb | a protective covering; cover a building |
| k'atani | shelter | cobijar; protection | noun; verb | the condition of being protected; to provide |
| katatana (neo.) | tremble; shake | temblar | verb; noun | move quickly; motion caused by cold |
| katatatana (neo.) | creak (to) | crujir | verb; noun | screeching noise |
| katatay (neo.) | earthquake | cismo | noun | seism |
| katichik (neo.) | continuative | continuativo | noun | uninflected function word |
| katichikuk | leader | dirigente | noun | person |
| katichina | guide (to) | guiar | verb; noun | the direction of traveling |
| katichina | settle (to); adjust (to) | arreglar | verb | decide |
| katichina | continue (to); follow (to); contingent | acontecer | verb | extend |
| katihachana | harrassment | hostigamiento | noun | molestation |
| katikin (neo.) | following | siguiente | adj; noun; prepo | accompanying |

| Kichwa | English | Spanish | Part of speech | Category |
|----------------------|----------------------------------|----------------|-----------------------|--|
| katilla (neo.) | immediately | enseguida | adv | directly |
| katina | follow (to) | seguir | verb | travel behind |
| katinakuna | arrange; order (to) | ordenar | verb | plan; organize |
| katinakuy | reciprocal | recíproco | adj; noun | multiplicative inverse of a quantity or function |
| katinu | type; norm | tipo | noun; verb | character |
| katipayana (neo.) | pursue; annoy; persecute (to) | perseguir | verb | bother |
| katiruna | actor | actor; actriz | noun | a theatrical performer |
| katishka | consecutives | consecutivos | adj | one after the other |
| katislla (neo.) | consequence | consecuencia | noun | effect |
| katiy (neo.) | series | serie | noun | serial |
| katkina (neo.) | burn; cut (to) | picar | verb | destroy by fire |
| katkini (neo.) | itch | picor | verb; noun | itchiness |
| k'atu | fair; market | feria | adj; noun | commercial activity |
| k'atu | seller | vendedor | noun | vendor; person |
| k'atukallanka (neo.) | store | tienda | noun; verb | a mercantile establishment |
| k'atuna | sell (to) | vender | verb | deal; trade |
| katuna (neo.) | offer (to) | ofrecer | verb | bid; extend |
| k'aturu (neo.) | grocer | abacero | noun | a retail merchant |
| k'atztanda (neo.) | cracker | galleta | noun | a thin crisp wafer |
| k'atzu | beetle | escarabajo | noun | insect |
| kawachina (neo.) | prove; demonstrate with evidence | demostrar | verb | demonstrate |
| kawalli (neo.) | lens | lente | noun | a transparent optical device |
| kawana | look (to) | mirar | verb | appear |
| kawana (neo.) | inquire (to) | examinar | verb | investigate |
| kawana (neo.) | observe (to) | observar | verb | detect |
| kawani (neo.) | inspection | revista | noun | review |
| kawaniy (neo.) | sight | vista | noun | instance of visual perception |
| kawapayay (neo.) | criticism | crítica | noun | a serious examination |
| kaway (neo.) | glance; look | mirada | verb; noun | a brief look at |

| Kichwa | English | Spanish | Part of speech | Category |
|------------------------|--------------------------|-----------------------|----------------|--|
| kaway (neo.) | observation | observación | noun | making and recording a measurement |
| kawbuna | twist; bend; warp (to) | torcer | verb | bend out of shape |
| kawchi (neo.) | glade | filo | noun | a tract of land with few or no trees |
| kawchisapa (neo.) | sharp | filoso | adj | a piercing point |
| kawchisapa (neo.) | slender | afilado | adj | thin |
| kawi (neo.) | rhombus | rombo | noun | diamond; a parallelogram |
| k'awi (neo.) | oar | remo | noun | an implement |
| k'awina | batter; beat; pound (to) | batir | verb; noun | strike against forcefully |
| k'awina | mix; blend (to) | mezclar | verb; noun | add together different elements |
| k'awina | rock (to) | mecer | noun; verb | stone; move back and forth |
| k'awina | spoon | cuchara | noun | cook utensil |
| kawiña (neo.) | belt | cinturón | noun | chothe |
| kawipatik (neo.) | rhombus | romboide | noun | a parallelogram |
| k'awitu | bed | cama | noun | a piece of furniture |
| k'awka | soup (corn) | colada (maíz) | noun; verb | liquid food |
| kawllakay (neo.) | sensibility | sensibilidad | noun | mental responsiveness and awareness |
| kawllana (neo.) | feel (to) | sentir | verb | an emotional sensation |
| kawllay (neo.) | emotion | emoción | noun | feeling |
| kawllay (neo.) | feeling; emotion | sentimiento | noun | emotional states; emotional sensation |
| kawllayana (neo.) | overcook (to) | retostar | verb | cook too long |
| kawpak (neo.) | politics | política | noun | social relation |
| kawpakkuna (neo.) | politicians | políticos | noun | a leader engaged in civil administration |
| kawpay (neo.) | political | política | adj | governmental |
| kawpay pushak (neo.) | boss (political) | jefe político | noun; verb | person |
| kawsachina (neo.) | revive | revivir | verb | regain consciousness |
| kawsak kawsakta mikuna | swallow (to) | tragarse sin masticar | verb | get down |
| kawsaki (neo.) | inhabitant | habitante | noun | indweller |

| Kichwa | English | Spanish | Part of speech | Category |
|---------------------|------------------------------|---------------------|-----------------------|--|
| kawsana | live to | vivir | verb | an inhabitant |
| kawsana (neo.) | live (to) | vivir | verb | alive |
| kawsarayana (neo.) | survive (to) | sobrevivir | verb | make it |
| kawsarina | revive (to) | revivir | verb | revive oneself |
| kawsarinpuna (neo.) | resuscitate (to) | resucitar | verb | return to consciousness |
| kawsawaqlliy (neo.) | acculturation | aculturación | noun | assimilation |
| kawsay | life | vida | noun | mode of living |
| kawsayana (neo.) | housing | vivienda | noun; verb | structures collectively in which people are housed |
| kawsaychay (neo.) | culture | cultura | noun | a particular society |
| kawsaykay (neo.) | vitality | vitalidad | noun | animation; an energetic style |
| kawsayna (neo.) | entertain (to); inspire (to) | animar | verb | provide entertainment |
| kawsaynarina | cheer up; take heart (to) | animarse | noun; verb | shout of approval; cheerful |
| kawtayana (neo.) | crush; grind; pound (to) | machacar | verb | compress; press |
| kawtayana (neo.) | flatten; crush (to) | aplastar | verb | flat or flatter |
| kay | this | este; esto; esta | pron | particular person or thing |
| kay hawan | everybody else; the rest | demás, lo | pron | all people |
| kaya | tomorrow | mañana | noun; adv | the day after today |
| kayana | call; organize (to) | convocar | verb | address |
| kayana | make an appointment (to) | citar | noun | designation |
| kayas (neo.) | parrot | lora | noun; verb | tropical bird |
| k'ayka | take; realization | toma | verb | accept |
| kaykaman | up to; so far | hasta aquí | adj | capable |
| kaykikin | same this | mismo; este | adj; pron | closely similar |
| kaykuna | these | estos; estos; estas | pron | plural of this |
| kaykunakikin | themselves | mismos; estos | pron | them |
| kaylla | close | cerca | verb | close up |
| kaylla | close; present | presente; cerca | verb; adj; noun | short distance |
| kayllaki | nearby | vecino | adj; adv | near |
| kayllan | border; frontier | frontera | noun; verb | the boundary line; edge |

| Kichwa | English | Spanish | Part of speech | Category |
|-----------------------|-------------------------------------|--------------------|-----------------|-------------------------------------|
| kayllan (neo.) | limitation | limitación | noun | restriction |
| kayllan (neo.) | top | tope | noun | the upper part |
| kayllayana (no.) | draw towards (to) | acercar | prep | near |
| kayma (neo.) | initiation | modelo (imitación) | noun | formal entry |
| kayma (neo.) | model | modelo | noun | person |
| kayma (neo.) | model; copy | ejemplar | noun | ejemplar |
| kayna | yesterday | ayer | noun; adv | past time; the day preceding today |
| kaynana | wander (to) | vagar | verb; noun | curiosity |
| kaynana | late to be; prolonged oneself | demorar | adj; verb; verb | kept up |
| kaynapak kayna | day before yesterday | anteayer | nou | day; past |
| kaynatuta | night (last) | anoche | noun | last night |
| kaypacha | present situation; state of affairs | actualidad | verb | present time |
| kaypi | here | aquí | adv; adj | at this place; being here now |
| kaypilla | same here | mismo; aquí | adj; pron | comparable in kind or quality |
| kayra (neo.) | frog | rana | noun | semiaquatic and terrestrial species |
| kayta | over here | por aqui | adv | up here |
| kaytu | thread; wire; floss | hilo | noun | a fine cord of twisted fibers |
| kaywa (neo.) | synthetic | sintético | adj; noun | man-made fiber |
| kaywina (neo.) | dissolve in water (to) | desleir | verb | break up |
| k'azuq | burnt | quemado | adj; verb | overcooked |
| k'azuqyana | bronze; suntan (to) | broncear | noun; adj; verb | metal; color |
| k'ia | putrid | podrido | adj | morally corrupt |
| kicha | diarrhea | darrea | noun | bowel movements |
| k'ichka (neo.); kasha | thorn; bone (fish) | espina | noun | irritant |
| kichki | narrow | angosto | adj; verb | not wide |
| kichki | tight; close | estrecho | adj | closely constrained |
| kichki | tight | apretado | adj | drawn tight |
| kichuna | carry off (to); delight (to) | arrebatar | verb | carry away |

| Kichwa | English | Spanish | Part of speech | Category |
|----------------------|------------------------------------|------------------|-----------------------|--|
| kichuna | clear; save; take away (to) | quitar | verb | carry away |
| kichunakuy | argument; quarrel | disputa | verb; noun | altercate |
| kichushpahapina | expropriation | expropiación | noun | confiscation |
| kichuy | rest; remainder | resto | noun; verb | balance |
| kichwiy (neo.) | tax | impuesto | noun; verb | charge |
| kikin | proper; one's own; him/ herself | propio | pron | reflexive form of "him" |
| kikin | same | mismo | adj; pron | closely similar |
| kikin | you | usted | pron | person |
| kikin p'akishkayupay | fraction | propio; quebrado | noun; verb | divide; item forming a piece of a whole |
| kikinkuna | selves | mismos | pron | plural of self |
| kikinkuy (neo.) | automatic | automático | adj; noun | minimal human intervention |
| kikinllay | sovereignty | soberanía | noun | free from external control |
| kikipak | property; ownership | propiedad | noun | belongings; intangible possession |
| kikinriy (neo.) | autonomous; self-moving | automóvil | adj | independent |
| kikinyachi | appropriate (to); accommodate (to) | apropiar | adj; verb | reserve |
| kiliku | hawk | gavilán | noun; verb | diurnal bird of prey |
| killa | idle; useless | ocioso; haragán | adj | ineffective |
| killa | lazy | flojo | adj | laziness |
| killa | month; moon | mes; luna | noun | calendar month; natural satellite of the Earth |
| killa | vague | vago | adj | dim |
| killa | slowly | pereza; perezoso | adv | slow |
| killa pura | full moon | luna llena | noun | full phase of the moon |
| killakina | ease to; relax to | aflojar | verb; noun | rest |
| killakuj (neo.) | negligent | negligente | adj | careless |
| killakuy | laziness | pereza | noun | relaxed and easy activity |
| killawañuk (neo.) | conjunction | conjunción | noun | alignment |
| killawnki | flu | gripe | noun | influenza |

| Kichwa | English | Spanish | Part of speech | Category |
|-------------------------|--------------------------|--------------------|----------------|-------------------------------|
| killi | soup, consomme | caldo | noun | liquid food |
| killi | dirt; filth; crudity | porquería | noun; adj | filth |
| killikina (neo.) | relax (to) | descansar | verb | less tense; rest |
| killimsa (neo.) | ember (burning); red hot | brasa | noun | coal |
| killimsa (neo.) | coal; charcoal | carbón | noun; verb | fossil fuel; ember |
| killinsa (neo.) | pencil | lápiz | noun | black lead |
| killkachina | register; enroll (to) | matricular | verb | record in writing |
| killkaj (neo.) | author | escritor | noun; verb | person |
| killkajkaspi | pen; ball point | bolígrafo(as) | noun; verb | a writing implement |
| killkakatina (neo.) | read (to) | leer | verb | interpret |
| killkakatiy | reading | lectura | noun | interpretation |
| killkallanka (neo.) | library | biblioteca | noun | room where books are kept |
| killkallasta (neo.) | cover (of book) | carilla (de papel) | noun | |
| killkana | write (to) | escribir | verb | produce a literary work |
| killkanakuna | correspond with (to) | cartearse | verb | be compatible |
| killkanap'anka | packet; work packet | cuaderno | noun; verb | collection of things wrapped |
| killkapamuk (neo.) | telegraph | telégrafo | noun; verb | apparatus used to communicate |
| killkapamuy (neo.) | telegraphy | telegrafía | noun | telegraph |
| killkap'anka (neo.) | newspaper | periódico | noun | newsprint |
| killkarimaj | reader | lector | noun | lector |
| killkarimapayana (neo.) | reread (to) | releer | verb | read again |
| killkarimashka | read; reading | leído | verb | interpreted |
| killkarimay (neo.) | alphabet | alfabeto | noun | letters to write a language |
| killkashuti | signature | firma | noun | your own handwriting |
| killkashuyu (neo.) | clever; ready | lista | adj | apt |
| killkasikichay (neo.) | letter | letra | noun; verb | alphabet character |
| killkallasta (neo.) | notepad | cuaderno | noun | pad of paper |
| killmaj (neo.) | funny; amusing | gracioso | adj; verb | comic |
| killmay (neo.) | grace; funny | gracia | noun | elegance and beauty |

| Kichwa | English | Spanish | Part of speech | Category |
|----------------------|------------------------|---------------------|-----------------------|---|
| killpa | lid | tapa | noun | either of two folds of skin |
| killpana | can; bottle (to) | envasar | noun | airtight sealed metal container |
| killpana | cover (to) | tapar | noun | a movable top or cover |
| k'illpana | cover a container (to) | cubrir | verb | provide for |
| killpana (neo.) | hedge | cobertura; barrera | noun | a fence |
| killpani | top | tapa | noun | cover |
| killparina | cover oneself (to) | cubrirse | adj | |
| killpayachik (neo.) | typewriter | máquina de escribir | noun | character printer |
| killu | yellow | amarillo | adj; noun | color |
| k'imbichuk | bug | insecto | noun; verb | insect creeping invertebrate |
| kimchuy (neo.) | bosom | seno | noun | person's breast |
| kimi (neo.) | prop; support | puntal | noun; verb | any movable article supporting structure that holds up |
| kimichina | support; prop up (to) | apuntalar | verb; noun | up |
| kimichina | lean (to make lean) | arrimar | verb; adj | incline |
| kimikay (neo.) | domination | dominación | noun | mastery |
| kimilli | mood | humor | noun; verb | the quality of being funny |
| kimina | hold up; support (to) | sostener | verb | delay |
| kimirina | lean against | apegarse | verb | |
| kimiy | support; backing | apoyo | noun; verb | strengthening |
| kimparkap'iti (neo.) | trapeze | trapezio | noun | swing; circus acrobats |
| kimparkatupuy (neo.) | trigonometry | trigonometría | noun | the mathematics of triangles |
| kimparkayuk (neo.) | triangle | triángulo | noun | a three-sided polygon |
| kimray | hillside; mountainside | ladera | noun | sidehill |
| kimsa | three | tres | noun | cardinal number |
| kimsachay (neo.) | triptych | tríptico | noun | art |
| kinchay (neo.) | department | departamento | noun | division of a large organization |
| kinchully (neo.) | inclusive | inclusive | adj | comprehensive |
| kindi; kinti | hummingbird | colibrí | noun | tiny American bird |
| kindina | shrink (to) | encoger | verb | decrease in size |

| Kichwa | English | Spanish | Part of speech | Category |
|------------------------------|----------------------------|----------------------|-----------------------|--|
| kindiyana | sickly | encanijar | adj | unhealthy looking |
| kinku | curve; zigzag | curva | noun; adv; adj | angular shape characterized by sharp turns |
| kinkuk | close; compact | compacto | adj; noun; verb | packed together; compress |
| kinlla | fence | corral | noun | cattle pen |
| kinlla | enclosure; pen | corral | noun | a pen for cattle |
| kinlla | stockade; fencing | empalizada | noun | a fence made of a line of stout posts |
| kinllanku (neo.) | case; box; chest | bolsillo; monedero | noun | purse |
| kinllu; kinllulli (neo.) | pocket | bolsillo o carterita | noun | purse made of leather |
| kinraychana (neo.) | widen (to) | ensanchar | verb | extend |
| kinri | wide; horizontal; crossbar | ancho; horizontal | adj; adv; noun | full |
| kinrik | middleman; intermediary | intermediario | noun | go-between |
| kinrikhhhatuj | retailer | revendedor | noun | merchant |
| kinsap'aktapaktamanña (neo.) | equilateral | equilátero | adj; noun | figure |
| kinsi (neo.) | gesture; expression | gesto | noun; verb | motion |
| kinu | chink; crack | resquicio | noun; verb | person; a narrow opening |
| kinua | quinoa | quinoa | noun | nutritional food |
| k'ipa | after that; behind | después | prop | afterward |
| kipachina | delay; put off (to) | retrasar | verb; noun | delayed; hold up |
| kipachina (neo.) | discrimination | discriminación | noun | unfair treatment |
| k'ipachinakuk (neo.) | marginalize | marginado | verb | relegate to a lower or outer edge |
| kipachirina | slow (to be) | retrasarse | adj | not moving quickly |
| kipaj (neo.) | dessert; cast; final | postre | noun | sweet dish |
| k'ipak | most recent | ultimo | adj; noun | the immediate past; recent epoch |
| kipakap (neo.) | last one; last | postrero | adj | close |
| kipakuna | stay or remain behind (to) | quedarse | adv; prep | further back |
| k'ipaman | lastly | ultimamente | adv | finally |
| kipan | behind | detrás | adv; prep | further back than |

| Kichwa | English | Spanish | Part of speech | Category |
|------------------------|-------------------------------|--------------------|-----------------------|-----------------------------|
| k'ipana | push; raise (to) | pujar | verb | move with force |
| kipapacha; shamujpacha | future | futuro | noun; adj | futurity |
| k'ipashuti | nickname | apodo | noun; verb | a person's given name |
| k'ipayana | postpone (to); slow down (to) | atrasar | verb; noun | move more slowly |
| k'ipayupari (neo.) | expense | gasto | noun; verb | amounts paid for goods |
| k'ipayuparik | suffix | sufijo | noun; verb | attach a suffix to; postfix |
| kipi | bale (of cotton) | fardo | noun; verb | a large bundle |
| kipichana (neo.) | roll; wrap (to) | rollo; archivos | verb | turning over or rotating |
| kipirana (neo.) | unload (to) | descargar | verb | discharge |
| kipnana (neo.) | belch forth (to) | vomit | noun; verb | expels gas noisily |
| kippa (neo.) | trumpet | trompeta | noun | brass musical instrument |
| kipu | figure; number | cifras | noun | calculate |
| kipu | numerals | numerales | noun | numbers |
| k'ipuk (neo.) | meter; taximeter | contador | noun; verb | measuring instruments |
| k'ipuknin (neo.) | secretary | secretario | noun | person |
| k'ipukuj (neo.) | accountant | contador | noun | person |
| kiri (neo.) | wound; sore | llaga | adj; noun | hurting |
| kirkinchu | armadillo | armadillo | noun | nocturnal mammal |
| kirkupakuna (neo.) | bear; withstand (to) | resistir; aguantar | verb | defy |
| kirkuy (neo.) | recreation | recreo | noun | diversion |
| kirma (neo.) | bookcase; shelf | estante | noun | shelf |
| kiru | tooth | diente | noun | body part |
| kisa (neo.) | least; fewer | menos | adj | less |
| kisa (neo.) | racism | racismo | noun | prejudice |
| kisacha (neo.) | depreciatory | peyorativo | adj | a decrease in value |
| kisachakuna (neo.) | cherish (to); nest (to) | anidar | verb | be attached to |
| kisachana (neo.) | slander to | injuriar | noun; verb | abusive attack |
| kishpichij | savoir | salvador | noun | savoir-faire |
| kishpichina | free; release (to) | liberar | adj | able to act at will |
| kishpichina | save (to) | salvar | verb | preserve |

| Kichwa | English | Spanish | Part of speech | Category |
|--------------------------|-----------------------------------|----------------------------|-----------------------|--|
| kishpichina | liberate; pardon; forgive; excuse | liberar; perdonar; excusar | verb; noun; interj | free; forgive |
| kishpichina | excuse (to) | disculpar | noun; verb | explain |
| kishpichiy (neo.) | ransom | rescate | noun | ransom money |
| kishpij | free | libre | adj | able to act at will |
| kishpikay (neo.) | liberation | liberación | noun | discharge |
| kishpina | escape (to) | escapar | verb | run away |
| kishpina | sullen; surly | liberar | adj; adv | sure |
| kishpina | refuge | refugio | noun | asylum |
| kishpirina | escape; get out of (to) | librarse | verb | break away |
| kishpitachu (neo.) | bottle | botella | noun | a glass or plastic vessel |
| kishriku (neo.) | eye glasses | lentes | noun | spectacles |
| kishriku (neo.) | glasses | lentes | noun | optical instrument |
| kiski (neo.) | pimple | grano | noun | common symptom in acne |
| kiskina | hold tight (to); narrow (to) | estrechar | adj; verb | constrict |
| kissa (neo.) | nest | nido | noun | a structure in which animals lay eggs |
| kita | surly | arisco | adj | bad feelings |
| kita | wild | cimarrón | adj | extreme lack of restraint or control |
| kiti | area | zona | noun | field |
| kiti (neo.) | environment; surroundings | ambiente | noun | natural life on earth |
| kiti (neo.) | corner; canton | cantón | noun | a small administrative division of a country |
| kiti (neo.) | place; site; sector | lugar; sector | noun | region |
| kitillaña | frequency; many times | frecuencia; muchas | noun | oftenness |
| kitillaqtawkupikamachijk | advisors (municipal) | consejos municipales | noun | advisors |
| kitisuyu (neo.) | province | provincia | noun | state |
| kitu | squash | calabaza | noun | edible fruit |
| kituna (neo.) | rub (to) | frotar | verb | cause friction |
| k'iwa | grass; herb | hierba | noun | narrow-leaved green herbage |
| kiwach (neo.) | father-in-law | suegro | noun | family |

| Kichwa | English | Spanish | Part of speech | Category |
|-------------------|--------------------------------------|-------------------------|-----------------------|---------------------------------------|
| kiwachi (neo.) | mother-in-law | suegra | noun | family |
| k'iwana | weed (to) | desyerbar | noun; verb | any plant that crowds; clear of weeds |
| kiwi (neo.) | predominant; dominant | dominante | adj; noun | influence or control; prevalent |
| kiwikana (neo.) | twist (to) | retorcer | verb | a twisting or contorted motion |
| kiwikana (neo.) | end (to); finish (to); complete (to) | acabar | adj; verb | accomplished |
| k'iwina | sprain | dislocar | noun | twist suddenly so as to sprain |
| k'iwina | turn (to) | virar | verb | change orientation or direction |
| k'iwyu (neo.) | seagull | gaviota | noun | white aquatic bird |
| kiya | pus | pus | noun | a fluid product of inflammation |
| kiyayana (neo.) | intensify (to) | enconar | verb | escalate |
| kiywina (neo.) | whistle (to) | silbar | verb | high-pitched sound |
| kiza (neo.) | pitcher; jug; stein | jarro | noun | open mouth vessel |
| kizuna (neo.) | scrape to | raer | verb; noun | abrasion |
| kmana | look after; care | cuidar | verb | watch |
| kristuinik (neo.) | christian | cristiano | adj; noun | religious person |
| kubachu | market | mercado | noun | food market |
| k'uchi | pig; dirty; hog; piggish; sloppy | chancho; marrano; cerdo | noun | domestic animal |
| kuchiruna (neo.) | diligent; swift; conscientious | diligente | adj | persevering |
| kuchki | money; silver | moneda; plata | noun | currency |
| kuchuchu (neo.) | bird | pajaro | noun | warm-blooded egg-laying vertebrates |
| k'uitza | miss; young lady | señorita | noun | person |
| kukayu | lunch bag | fiambre | noun | food |
| kukuna (neo.) | devote something (to) | dedicar | verb | dedicate; give |
| kukup (neo.) | owl | búho | noun | nocturnal bird of prey |
| kukupin (neo.) | liver | hígado | noun; adj | reddish-brown glandular organ |
| kukushka (neo.) | mister | don | noun | a form of address for a man |
| kulka (neo.) | cellar | bodega | noun; verb | storage space |
| kulla | queen | reina | noun | person |

| Kichwa | English | Spanish | Part of speech | Category |
|--------------------|---|-----------------|-----------------------|--|
| kullana (neo.) | excellent | excelente | adj | very good |
| kullana (neo.) | pride | orgullo | noun; verb | self-respect and personal worth |
| kullana (neo.) | tickle | cosquillas | noun; verb | the act of tickling |
| kullanaj | principal (of a school); chief | principal | adj; noun | chief; school principal |
| kullani (neo.) | tickly feeling | cosquillea | adj | tickling |
| kullasuyu | south | sur | adj; adv; noun | a southern direction |
| kulli (neo.) | walnut | nogal | noun | dark-brown wood |
| kulliyarik (neo.) | rhombus | rombo | noun | diamond |
| k'ullku | stem; stalk | tallo | noun; verb | elongated structure that supports a plant |
| kullku (neo.) | stick | garrote | noun | small thin branch of a tree |
| kullpa (neo.) | salt | salubre | noun | white crystalline form |
| kullpi | grave | fosa; sepultura | noun; adj | place for the burial |
| kullpi (neo.) | grave | sepulcro | noun; adj; verb | a place for the burial |
| kullu | trunk | tronco | noun | main stem of a tree |
| kullu | wood | madera | noun | wood; forest |
| kullullana (neo.) | blackboard | pizarra | noun | chalkboard |
| kulluna (neo.) | glue together (to); bind (to) | aglutinar | verb; noun | keep in place |
| kullutayana (neo.) | murderous | asesino | noun | homicidal; person |
| kully (neo.) | dwelling; sojourn | morado | noun; verb | housing; situated |
| kumal (neo.) | potato (sweet) | camote | noun | edible tuberous root |
| kumba | ceiling; roof | techo; tumbado | noun | covered space |
| kumbana (neo.) | kill off (to); knock down (to); come to ruin (to) | rematar | verb | blow; the sound of knocking |
| kumi (neo.) | graft | injerto | noun; verb | transplant |
| kumi (neo.) | infertile | estéril mujer | adj | sterile |
| kumir (neo.) | green; unripe | verde | adj; noun | green color; color between blue and yellow |
| kumu (neo.) | hunchback | corcoba | noun | crookback |
| kumuj | hunchbacked | corcovado | noun; adj | an abnormality |
| kumuna | lower (to); bend (to) | agachar | verb; noun | curve; circular |

| Kichwa | English | Spanish | Part of speech | Category |
|----------------------|------------------------------|----------------|-----------------------|---|
| kumuna | tilt, incline (to) | inclinarse | noun; verb | bend; combat |
| kumurina | stoop (to); bend down (to) | agacharse | verb; noun | bend forward; basin for holy water |
| kumuykuna | humiliate (to) | humillar | verb | feel ashamed |
| kuna | attribute | asignar (dar) | verb; noun | assign |
| kuna | give (to) | dar | verb | contribute |
| k'uña | mucus | moco | noun | secretion of the mucus membranes |
| kunan | present; now | actual (adj) | verb; noun | present tense |
| kunan | today | hoy | noun; adv | now |
| kunana | forewarn (to); admonish (to) | amonestar | verb | give an early warning |
| kunana (neo.) | advise (to); counsel (to) | aconsejar | verb | give an advice to |
| kunanakuy (neo.) | warning | amonestación | noun; adj; verb | a message informing of danger |
| kunanina (neo.) | inform (to) | avisar | verb | communicate |
| kunanlla | present; just now | ahora | adj; noun | action that is on-going |
| kunarina (neo.) | take care of something (to) | encargarse | verb; noun | feel concern; work of providing treatment |
| kunariy (neo.) | order | encargo | noun | dictate |
| kunashka (neo.) | in charge of something | encargado | verb | appoint |
| kunay | advice | consejo | noun | proposal |
| kuncha (neo.) | stove; bonfire | fogón | noun | a large outdoor fire |
| kunchu | dregs; sediment | hez | noun | sediment; matter |
| kunchuy (neo.) | dust | polvo | noun | fine powdery material |
| kunga | neck | cuello | noun | body part |
| kungallina (neo.) | muffler; scarf | bufanda | noun | clothe |
| kungana | forget (to) | olvidar | verb | unable to remember |
| kunguri | knee | rodilla | noun | body part |
| kungurina | kneel (to) | arrodillar | verb; noun | rest one's weight on one's knees |
| kungurina | plunge (to) | sumergir | verb; noun | drop steeply |
| kuñitp'ugyu (neo.) | bathroom | baño | noun | building equipped with toilets |
| kunkajtulluna (neo.) | neglect (to) | descuidar | verb; noun | lack of attention |

| Kichwa | English | Spanish | Part of speech | Category |
|-------------------|-----------------------------|-----------------|-----------------------|--------------------------------|
| kunkallina (neo.) | scarf; shawl | bufanda | noun | clothing |
| kunkalliwa (neo.) | tie; necktie | corbata | noun | clothe |
| kunkaymanta | suddenly | súbitamente | adv | abruptly |
| kunkuksi (neo.) | gaudy; showy; crude | bagre | adj; noun | feast or entertainment |
| kunlluyashka | cloudy | turbio | noun | muddy |
| kunñina (neo.) | shoot (to) | tronar | verb; noun | dash; hit |
| kunpachi (neo.) | partnership; association | asociación | noun | members of a business |
| kunpachina | associate; form partnership | asociar | verb; noun | causal connection |
| kunpi (neo.) | luxurious | lujoso | adj | rich and superior in quality |
| kunpi (neo.) | of luxury | de lujo | noun; adj | wealth as evidenced |
| kunti | western | occidental | noun | western parts of the world |
| kunti | occident; west | occidente; oest | noun; adj; adv | cardinal compass |
| kuntisuyu | coast or coastal | litoral | adj | bordering on a coast |
| kuntisuyu | occident | occidente | noun | west |
| kuntiwisa (neo.) | pontiff, pope | pontífice | noun | head of Catholic church; pope |
| kunuchij | heater; warmer | calentador | noun | device that heats water |
| kunuchina | heat; warm; make hot (to) | calentar | noun; verb | a form of energy |
| kununa | shelter (to); cover (to) | abrigar | noun; verb | temporary housing for homeless |
| kunuq | sheltered; warm (adj.) | abrigado | adj; verb | person overprotected |
| kunuq | warm; hot | cálido | adj | physical heat |
| kupa (neo.) | garbage; rubbish; trash | basura | noun; verb; adj | worthless material |
| kupaj (neo.) | curly | rizado | noun | having curls or waves |
| kupuna (neo.) | return; give back (to) | restituir | verb; noun | give back; returning home |
| kura (neo.) | darnel; evil | cizaña | noun | cheat |
| kuraka | authoritative | autoridad | adj | having authority |
| kuraka | chief | jefe | adj; noun | most important element |
| kuraka | leader | dirigente | noun | a man who has been castrated |
| kurana (neo.) | geld; castrate (to) | capar | noun; verb | cut off the testicles |
| kurana (neo.) | preach; praise the skies | predicar | verb | advocate |

| Kichwa | English | Spanish | Part of speech | Category |
|-------------------|----------------------------------|---------------|-----------------|---|
| kurana (neo.) | tool | herramienta | noun; verb | a person who is controlled by others |
| kurana (neo.) | weed | desyerbar | noun; verb | plant that crowds out cultivated plants |
| kuri | gold | oro | noun; adj | yellow malleable metallic element |
| kurina | devote oneself to something (to) | dedicarse | verb | commit |
| kuriparina | worse | empeorar | adj; adv; noun | defective condition |
| kuristi (neo.) | carpenter (crafty) | carpintero | noun; verb | a woodworker |
| kurki (neo.) | rigid; stiff | tieso | adj; noun | fixed; ordinary man |
| kurku (neo.) | lumber; timber | madera | noun; verb | the wood of trees cut and prepared |
| kurkuki (neo.) | strange; curious | curioso | adj | foreign |
| kurkuna (neo.) | snore (to) | roncar | verb; noun | breathe noisily; snoring |
| kurmana (neo.) | patrol; police | rodar | noun; verb | the activity of going around |
| kurpa | midget | enano | noun; adj | very small; a person who is small |
| k'urpa | clod; lump | terrón | noun; verb | a compact mass |
| kurpa (neo.) | mount; hill | montículo | noun; verb | elevation; hill |
| kurpawasi (neo.) | hotel | hotel | noun | building |
| kurpi (neo.) | noise | ruido | noun | sound of any kind |
| kurqu (neo.) | turtledove | tórtola | noun | a small Australian dove |
| k'uru | worm | gusano | noun | small elongated soft-bodied animal |
| kurunda | corn cub | tusa | noun | tall annual cereal grass |
| kururana | wind up (to) | ovillar | verb; adj; noun | turning a stem; harassing someone playfully |
| kururana (neo.) | unwrap (to) | desenvolver | verb | disclose |
| kururana (neo.) | wind (to) | devanar | noun | force that influences events |
| kururarina (neo.) | cope; handle (to) | desenvolverse | verb; noun | come to terms with; deal |
| kururay (neo.) | development; outcome | desarrollo | noun; | enlarging; expanding; growth |
| kururay (neo.) | finish; wrap up (to) | decurso | verb | bring to finish or to an end |
| kururay (neo.) | process | proceso | noun | procedure |

| Kichwa | English | Spanish | Part of speech | Category |
|---------------------|----------------------------|---------------------------|----------------|---|
| kururayay | development | desarrollo | noun | growth |
| kururiari (neo.) | develop | desarrollo; desarrollarse | verb | arise; formulate |
| kururu | ball | ovillo | noun | round object |
| kururu | yarn (ball of) | ovillo | noun; verb | thread; cotton, silk, wool or nylon |
| kuruta (neo.) | case; cover; sleeve | funda | noun | mall case |
| kuruta (neo.) | pouch | bolsa | noun; verb | medium size container; put into a small bag |
| kuruta (neo.) | testicle | testículo | noun | testis; two male reproductive glands |
| k'uruyana | worm eaten (to become) | agusanar | adj | infested |
| kusa | husband | esposo | noun | married man |
| kusakñina (neo.) | promise (to) | prometer | verb; noun | hope; predict |
| kusana | bake; roast on a spit (to) | asar | verb | broil |
| kusha (neo.) | den; lair | madriguera | noun | den; habitation of wild animals |
| kushi | happy | contento | adj | marked by joy |
| kushichina | cheer someone up (to) | alegrar | noun; verb | shout of approval |
| kushichina | console; comfort (to) | consolar | verb; noun | give moral or emotional strength |
| kushichirina | be glad (to) | alegrarse | adj; noun | feeling happy |
| kushikilpana (neo.) | praise; exalt; bless (to) | bendecir | verb; noun | express approval of; expression |
| kushikilpayuk | blessed; exalted | bendito | adj | beatified |
| kushikuj | blessed; happy | bienaventurado | adj | alert; quick and energetic |
| kushikuna | enjoy (to) | gozar | verb | love; receive pleasure |
| kushikunakuy | happiness; blessedness | bienaventuranza | noun | a state of well-being |
| kushikuy | happiness | alegría | noun | state of well-being |
| kushilla | happy | contento | adj | glad |
| kushilpuk (neo.) | praised | bendito | verb | express approval of |
| kushipayay (neo.) | mockery; sneer; jeer | burla | noun | humorous satirical mimicry |
| kushisamayukpacha | glory | gloria | noun; verb | a state of high honor; rejoice |
| kushisami | glory | dicha | noun | brilliant radiant beauty |

| Kichwa | English | Spanish | Part of speech | Category |
|---------------------|----------------------------|-----------------------|-----------------------|--|
| kushiyana | happy (be happy) | alegrar | adj | glad |
| kushka (neo.) | alms; charity | limosna | noun | gift that benefits the public at large |
| kushma | shirt | camisa | noun; verb | clothe |
| kushni | gray; overcast; smoke | gris; humo | adj; noun | an achromatic color |
| kushñichij | smoker | fumador | noun | person |
| kushnichina | smoke (to) | humear; fumar | noun; verb | a cloud of fine particles |
| kushñichina | perfume(to); fumigate | sahumar | noun; verb | aroma; fragrance |
| kushnin | steam (to) | vapor | noun; verb | water at boiling temperature diffused |
| kushniyana | smokey | ahumar | adj | filled with smoke |
| kushparina | kick; stamp (to); pressure | patalear | noun | a force that compels |
| kushpi | top | trompo | noun | play tool |
| kusillu | monkey; cute; nice | mono | noun; verb | long-tailed primates |
| kuskachi (neo.) | according to | según | adj; verb | in agreement with |
| kuskachina (neo.) | match; equalize | emparejar | verb; noun | cope with; correspond |
| kuskalla (neo.) | contact | contacto | noun | close interaction |
| kuskan (neo.) | half | mitada | noun; adj; adv | two equal parts of a divisible whole |
| kuskaninka (neo.) | complement | complemento | noun; verb | make perfect; make complete or perfect |
| kuskapak tantanakuy | organisms (regional) | organismos regionales | noun | structure or function to a living body |
| kuskay (neo.) | section | sector (circ) | noun | a very thin slice |
| kuskayana (neo.) | include; add (to) | incorporar | verb | let in |
| kuskina (neo.) | analyze (to) | analizar | verb | subject to psychoanalytic treatment |
| kuskiniy (neo.) | analysis | análisis | noun | investigation of the component parts |
| kusku (neo.) | scale | escala | noun | graduated table; measuring instrument |
| kuskuj (neo.) | housepainter | pintor de paredes | noun | painter |
| kuskunku | owl | buho | noun | nocturnal bird of prey |

| Kichwa | English | Spanish | Part of speech | Category |
|------------------|-----------------------------------|--------------------|-----------------------|--|
| kuskunku (neo.) | owl | búho | noun | nocturnal bird of prey |
| kusuru (neo.) | hamper; basket | canasta | noun | a container |
| kuta | flour | harina | noun; verb | a powder of any material |
| kuta | flour | harina | noun | food |
| kutama (neo.) | jacket | chaqueta | noun; verb | a short coat |
| kutama (neo.) | pillowcase | funda | noun | pillow slip |
| kutana | grind; mill (to) | moler | noun; verb | machinery that processes materials |
| kutana | crush; grind | moler | verb | beat; crunch |
| kutaniy (neo.) | mill; grinder; restless person | molino | noun | machine tool that polishes metal |
| kutayana | become dusty | empolvarse | adj | layer of dust |
| kuthu (neo.) | crowd; pile; great many | montón | noun; verb | an informal body of friends |
| kuti | time | vez | noun | a suitable moment |
| kutichina | answer (to) | contestar | verb | reply |
| kutichina | return; give back (to) | devolver; regresar | verb | bring back |
| kutij | cyclo | ciclo | noun; verb | sequence of events |
| kutin | newly | nuevamente | adv | very recently |
| kutin (neo.) | at the same time | a la vez | adj; pron | similar or comparable |
| kutinpu (neo.) | armadillo | armadillo | noun | nocturnal mammal |
| kutinpuna (neo.) | return (to) | volver | verb | give back |
| kutintak | again; at the same time | al mismo tiempo | adv | once again |
| kutipana | reject (to) | rechazar | verb | refuse |
| kutipana (neo.) | answer; reply (to) | responder | verb | respond |
| kutipukuna | draw back | retroceder | verb; noun | retreat |
| kutipuna | come back | regresar | verb; noun | be restored |
| kutipuniy | translation | traducción | noun | written communication in a second language |
| kutipuy | backward movement | retroceso | adv; adj | toward the back |
| kutirikuna | convert; turn into something (to) | convertir | verb | change from one system to another |

| Kichwa | English | Spanish | Part of speech | Category |
|-------------------|------------------------------|-----------------|-----------------------|---|
| kutishka | answer; reply | respuesta | verb | react verbally |
| kutu | goiter | bocio | noun | enlarged thyroid gland |
| k'utu (neo.) | curtain | corto | noun | hanging clothe |
| k'utul | corn husk | hojas de maíz | noun | husk of an ear of corn |
| kutuna (neo.) | annoy; harass; tire out (to) | molestar | verb | hassle |
| kututushpa (neo.) | growling; grumbling | gruñendo | noun; verb; adj | gruff or angry utterance; a loud dull noise |
| kutzana (neo.) | root out (to) | arrancar | verb | pull up |
| kutzey | agile | ágil | adj | moving quickly |
| kutzi | light (weight) | ligero | noun; adj | electromagnetic radiation; little physical weight |
| kutzij (neo.) | fast; quickly | rápido | adj | acting or moving quickly |
| kuwa (neo.) | frog | rana | noun | tailless stout-bodied amphibians |
| kuwilla (neo.) | modestly | modestamente | adv | modest manner |
| kuwilla (neo.) | cause pain (to) | pena; que causa | noun; verb | physical hurt or disorder |
| kuwilla (neo.) | pitifully | lastimeramente | adv | a pitiful degree |
| kuy | guinea pig | conejillo | noun | tailless domesticated cavy |
| kuyachina | seduce to | seducir | verb | induce to |
| k'uyana | love (to) | amar | verb; noun | a great affection |
| k'uyapayana | pity; have mercy (to) | apiadar | noun; verb | a feeling of sympathy |
| k'uyapayana | take pity on (to) | compadecerse | noun; verb | feeling sympathy; suffering |
| k'uyapayay | pity; compassion | compasión | noun | deep awareness |
| k'uyay | fond; well-inclined | afecto | adj | warmth or affection |
| kuyaylla | beautiful; love; cute | hermoso; lindo | adj | lovely |
| k'uyaypayay | compassion | compasión | noun | a deep awareness |
| k'uyayshungu | amiable; kind | amable | adj | affable |
| kuychi | rainbow | arco iris | noun | colored light in the sky |
| kuychi (neo.) | saturday | sábado | noun | day of the week |
| kuyka | worm; earthworm | lombriz | noun | terrestrial worm |
| k'uylla | distinguished | distinguido | adj; verb | person standing above others |

| Kichwa | English | Spanish | Part of speech | Category |
|-------------------|---------------------------|----------------------|-----------------------|--|
| k'uylla | pretty | bonito | adv; adj; verb | fairy; reasonably |
| kuyllor | star | estrella | noun | a celestial body of hot gases |
| kuyllor (neo.) | wednesday | miércoles | noun | day of the week |
| kuyñay | nausea; sickness | nausea | noun | sickness; illness |
| kuyru (neo.) | towel | toalla | noun | a piece of absorbant cloth |
| kuytza | girl (young) | muchacha | noun | person |
| kuytzaka (neo.) | girl; maid | chica | noun | person |
| kuyu (neo.) | engine (motor) | motor | noun | machine |
| kuyuchina | shake (to); move (to) | aballar | verb; noun | cause to move back and forth show off; speaking of oneself in a positive way |
| kuyuna | boast (to) | monear | verb; noun | move very slightly |
| kuyuna | move; stir (to) | mover | verb | move from side to side |
| kuyuna | wag (to) | mover | verb | agitate |
| kuyunchana | stir (to); turn over (to) | remover | verb | motion picture |
| kuyuwaltay (neo.) | cinema; film | cine | noun; verb | show; a state of change |
| kuyuy | movement; motion | movimiento | noun; verb | act of wiggling |
| kuyuyjachana | stir; shake; wiggle (to) | menear | verb; noun | quiver |
| kuyuyjachana | vibrate (to) | vibrar | verb | a humorous anecdote; teasing |
| kuywiniy (neo.) | joke | chiste | noun; verb | gather natural products; the yield from plants |
| kuzichana | harvest (to) | cosecha | verb; noun | a recompense for worthy acts; bestow honor |
| kuzichaniy (neo.) | reward for good news | recompensa | noun; verb | immature free-living form |
| k'uzu | larvae | escarabajo; larva de | noun | low land |
| k'uzu (neo.) | swamp | ciénaga | noun | solid-hoofed herbivorous quadruped |
| lajma (neo.) | horse; knight | caballo | noun | speak softly or indistinctly; low continuous sound |
| lakla (neo.) | murmur | murmullo; rumor | verb; noun | low footwear |
| lanki (neo.) | slipper | zapatilla; pantufla | noun | outside |
| lanlla | outdoors | afuera; area abierto | adv; noun | flat part of a tool |
| lanpa | blade | cuchillo; pala | noun | |

| Kichwa | English | Spanish | Part of speech | Category |
|-----------------------|---------------------------------------|------------------------------|-----------------------|-------------------------------|
| lapuk | wet | mojado | adj; verb; noun | soaked with a liquid |
| lapukyana | soak (to) | empapar | verb; noun | submerge in a liquid |
| laran | orange | naranja | adj; noun | color; fruit |
| larka | irrigation channel | canal de riego; asequia | noun | passage for water |
| larkana (neo.) | irrigate (to) | regar | verb | supply with water |
| lawa (neo.) | soup | sopa | noun | liquid food |
| laya (neo.) | witch; sorceress | bruja | noun; verb | female sorcerer; spell over |
| layqha kamasqa (neo.) | bewitching | pontifice hechicero | adj; verb | spell; attract |
| layqhakuna (neo.) | priest | sacerdote | noun | a clergyman |
| lchiwa (neo.) | honey; molasses | miel | noun; adj; verb | sweet liquid |
| linchi (neo.) | net; snare; trap | red | noun; adj; verb | network |
| lipinrana (neo.) | wink (to) | guiñar | verb; noun | signal by winking |
| lirpo (neo.) | glass | vidrio | noun; verb | transparent |
| lisan (neo.) | headscarf; shawl | toquilla | noun | clothe |
| llachapa | rag; diaper | trapo; pañal | noun | clothe |
| llachapayana | to become raggedy | araposo | adj | person |
| llachinana (neo.) | disappoint (to) | defraudar | verb | let down |
| llachiwa (neo.) | honeycomb; hornet comb | panal | noun; verb | small hexagonal cells |
| llachu | hoe; pick axe | azadón | noun | a tool with a flat blade |
| llachu (neo.) | hoe; pick axe | azadón; pico | noun | a tool with a flat blade |
| llaki | accident; chance | accidente | noun | unfortunate |
| llaki | misfortune; sad | desventura; triste | noun | trouble |
| llaki | punishment | pena; castigo | noun | penalty; sanction |
| llakikuna | repent (to) | arrepentir | verb | regret |
| llakikurina | regret (to) | arrepentirse | verb; noun | feel remorse; sadness |
| llakina | grieve (to); sadden (to); suffer (to) | afligir; entristecer; sufrir | verb | feel grief |
| llakinalla (neo.) | lamentable; terrible | lamentable | adj | unfortunate; deplorable |
| llakipa (neo.) | mercy | misericordia | noun | clemency |
| llakipakuy (neo.) | substance | suspiro | noun | content; real physical matter |

| Kichwa | English | Spanish | Part of speech | Category |
|---------------------|--|----------------------------------|-------------------|--|
| llakipayana (neo.) | feel sorry for (to) | compadecer | verb; interj; adj | understand the sentiments; an apology |
| llakipayay (neo.) | compassion | compasión | noun | a deep awareness |
| llakirina (neo.) | resent (to); lament, mourn (to) anguished; grieved; lonely; saddened | resentirse; lamentar | verb; noun | feel bitter; grief; sadness |
| llakiylla (neo.) | | acongojado/a; solo; entristecido | verb; adj; noun | upset; uneasiness; unhappy |
| llakllak(neo.) | carpenter | carpintero | noun | woodworker; person |
| llakllana (neo.) | carve; sculpt; engrave | tallar | verb | chip at; shaping stone or wood |
| llaksa (neo.) | bell | campana | noun; verb | a hollow device; bell |
| llalli (neo.) | victory | victoria | noun | triumph |
| llallichina (neo.) | profit | aprovechar | noun; verb | benefit; gain |
| llama | llama | llama | noun | domesticated South American animal |
| llambuna | polish (to) | limar | verb; noun | shiny; smooth and shiny |
| llamiy (neo.) | examination | examinación | noun | evaluating skill |
| llamiy (neo.) | proof; test; quiz | prueba | noun; verb | factual evidence; exam |
| llamsa (neo.) | weak | débil | adj | physical strength; decrepit |
| llanbu | smooth | liso | adj | polish; smooth |
| llanbuna | nail file | lima de uñas | noun | steel hand tool with small sharp teeth |
| llanbuna (neo.) | rubber plant | planta de goma | noun | elastic material obtained from the latex sap |
| llandu | shadow; shade; ghost | sombra; fantasma | noun; verb | unilluminated area |
| llanka (neo.) | clay | greda | noun | a very fine-grained soil |
| llanka (neo.) | rose | rosa | noun; adj | rose plant; a dusty purplish pink color |
| llankaj | worker | trabajador | noun | person |
| llankajyana (neo.) | proletarianization | ploritarización | noun; adj | prole; worker |
| llankakurina (neo.) | restrain (to); attack (to) | atentarse | verb; noun | hold; launch assault |
| llankakuy (neo.) | building; construction | obra; edificio | noun; verb | building up; constructing |
| llankana | work (to) | trabajar | noun; verb | bring; exploit |
| llankana (neo.) | attack; attempt crime | atentar | verb; noun | launch assault; offensive against an enemy |

| Kichwa | English | Spanish | Part of speech | Category |
|-------------------|------------------------|-----------------|-----------------------|---|
| llankana wasi | workshop | taller comunal | noun | small workplace; shop |
| llankapu (neo.) | employee | empleado | noun | person |
| llankay (neo.) | load; burden ; work | cargo; trabajo | noun; verb | burden; load on |
| llankilla (neo.) | sock | calcetín | noun | a cloth covering for the foot |
| llankina (neo.) | function (to) | funcionar | noun; verb | affair; occasion; purpose |
| llanpu (neo.) | mild; soft | blando | adj | moderate in degree, effect |
| llanpuj (neo.) | pacific | pacífico | adj; noun | a peaceful nature; largest ocean in the world |
| llanpukay (neo.) | patience | paciencia | noun | good-natured tolerance |
| llanpuna (neo.) | sheet | sabana | noun | bed sheet |
| llantunay (neo.) | solstice | solsticio | noun | sun is at its greatest distance from equator |
| llañuj (neo.) | razor | lilet | noun | tool used in shaving |
| llapa (neo.) | complete | integral | adj; verb | highly skilled; bring to a finish |
| llapacha (neo.) | space | espacio | noun | blank space |
| llapaka (neo.) | weak | débil | adj | frail |
| llapina | flatten; crush (to) | aplastar | verb | flatter |
| llapina | press (to) | presionar | verb | crush |
| llapingachu | omelet potato | tortilla | noun | egg mixture cooked until just set |
| llaqchaniy (neo.) | impression | impresión | noun | effect; outward appearance |
| llaqlla (neo.) | coward | cobarde | noun | person |
| llaqllana | break off (to) | desgajar | verb | break away |
| llaqmana | lie to | mentira | verb; noun | a statement that deviates from the truth |
| llaqta | town | pueblo | noun | township |
| llaqta wasi | house (communal) | casa comunal | noun | a dwelling that serves as living quarters |
| llaqtakiti (neo.) | district; neighborhood | barrio | noun | locality |
| llaqtalli | public business | negocio público | noun | a commercial industrial enterprise |
| llaqtamasi | country neighbor | paisano | noun | person |
| llaqtamayuk | mayor | alcalde | noun | a city government |

| Kichwa | English | Spanish | Part of speech | Category |
|------------------------|----------------------|-------------------|-----------------------|--|
| llaqtapura | community member | comunero | noun | a person living in a particular local area |
| llaqtaukupikamay | municipality | municipalidad | noun | people living in a town |
| llaqtawkupikamaywasi | city hall | municipio | noun | hall |
| llaqtayukkuna | population | población | noun | people who inhabit a territory or state |
| llaqtayukllasta (neo.) | bond; warrant | cédula | noun; verb | a type of security issued; provide adequate ground |
| llaray (neo.) | weight; scale | peso | noun | a measuring instrument for weighing |
| llari; añas (neo.) | foxy; crafty | zorro | noun | carnivorous mammal with pointed muzzle |
| llarkana (neo.) | to irrigate | irritar; molestar | verb | supply with water |
| llashak | heavy; tiresome | pesado | adj | great physical weight |
| llasta (neo.) | paper | papel | noun | a material made of pulp derived from wood |
| llastalla (neo.) | sequin | lentejuela | noun | a small piece of shiny material |
| llatan | naked | desnudo/a | adj | bare; unclothed |
| llatanana | undress (to) | desnudar | verb; noun | remove one's own clothes |
| llatan-uma | bald; brave | calvo; valiente | adj; verb; noun | lose hair; people with corage |
| llatiksi (neo.) | god | dios | noun; interj | supernatural being; ah! |
| llawgana | lick (to) | lamer | verb; noun | pass the tongue over |
| llawsa | spit; drool | baba | noun; verb | saliva; eager for |
| llawtu | crown | corona | noun | garland worn on the head |
| llawtu | hair band | diadema | noun | head band |
| llihuina (neo.) | fry (to) | freír | verb; noun | cook in the hot fat oil; kid |
| llika (neo.) | system; method | sistema; método | noun | organization |
| llikana (neo.) | get tangled | enredar | adj; verb | a confused mass; complicated |
| llikichina (neo.) | pollute; contaminate | contaminar | verb | make imperfect; pollute |
| llikilliki | violin | violín | noun | bowed stringed instrument |
| llikina | tear; break (to) | arrancar; romper | verb; noun | separate abruptly; act of tearing |
| lliklla | blanket; rug; shawl | manta | noun; verb; adj | bedding; cover over; broad |

| Kichwa | English | Spanish | Part of speech | Category |
|-------------------|--------------------|----------------------------------|-----------------------|--|
| llikmana (neo.) | burst; exceed (to) | desbordar | verb; noun | release suddenly; bursting |
| llinki (neo.) | clay; soil | arcilla | noun | a very fine-grained soil |
| llinpi (neo.) | color | color | noun | a visual attribute of things |
| llinpik (neo.) | interior decorator | diseñador | noun; adj | inside of something; inner |
| llinpina (neo.) | paint; draw (to) | pintar | verb; noun | painting; pigment |
| llinpiy (neo.) | picture | pintura | noun; verb | a visual representation of object; image |
| llinpiyana (neo.) | lighten (to) | relampaguear | verb | cheerful |
| llinpiyuk (neo.) | colorful | colorido | adj | striking color |
| llinpu (neo.) | totally | totalmente | adv | altogether |
| llinzi (neo.) | rags | harapos | noun; verb | a small piece of cloth; disturb beat severely; flexible part of a whip |
| llipachina (neo.) | beat; lash (to) | azotar | verb; noun | beat severely; flexible part of a whip |
| llipi (neo.) | eyelid | párpado | noun | two folds of skin |
| llipina (neo.) | shine (to) | relucir | verb; noun | casting light; rays of light |
| lliu (neo.) | shiny | brillante | adj | reflecting light |
| lluchka | slippery | resbaladizo | adj | cause things to slip or slide |
| lluchkachina | smooth down (to) | alisar | adj | polish |
| lluchkana | skid; spin (to) | patinar | verb; noun | slide without control |
| lluchpina | slide (to) | resbalar | verb; noun | smoothly along a surface; act of moving smoothly |
| lluchuna | skin (to) | despellejar | noun; verb | a natural protective body covering; injure the skin |
| lluchunga (neo.) | shrimp | camarón | noun; verb | marine decapod crustaceans |
| llukana | crawl (to) | gatear | verb; noun | move slowly; very slow movement |
| llukawa (neo.) | palm (royal) | palma | noun; verb | inner surface of the hand; hold with the hands |
| lluki | sinister | siniestra | adj | indicating evil intent |
| lluki maki | left-handed; left | zurdo; izquierda; mano izquierda | adj | left hand |
| lluklla (neo.) | access; avenue | avenida | noun; verb | right to enter; gain access |
| lluklla (neo.) | basin | cuenca | noun | bowl-shaped vessel |

| Kichwa | English | Spanish | Part of speech | Category |
|----------------------|------------------------|----------------------|-----------------------|--|
| lluklla (neo.) | flood; heavy rain | inundacion; aguacero | verb; noun | cover with water; body of water derived from; result of mathematical differentiation |
| llukshichik yaparik | derivative suffixes | sufijos derivativos | adj; noun | successful completion |
| llukshiri (neo.) | graduation | egreso | noun | opposite sides are both parallel |
| lluku (neo.) | parallelogram | paralelogramo | noun | glossiness or make shiny |
| llukuni (neo.) | burnish; polish (to) | bruñir | noun; verb | person who makes deceitful pretenses |
| llulla | fraud; fake | farsante | noun | be prostrate; perverts the truth |
| llulla | lie | mentira | verb; noun | a person who has lied |
| llullaj | liar | mentiroso | noun | an erroneous mental representation |
| llullam (neo.) | illusion; hope | ilusión | noun | be false |
| llullana | deceive (to); lie (to) | engañar; mentir | verb | compliment someone |
| llullapayana (neo.) | flatter (to) | halagar | verb; adj | a misleading falsehood |
| llullay | deception | engaño | noun | branches, or germinate; new growth of a plant |
| llullu | sprout; shoot | retoño | verb; noun | gentleness or sentimentality |
| llullu (neo.) | tender | tierno | adj | a swelling on a plant stem |
| llulluk (neo.) | bud; heart | cogollo | noun; verb | dish on which food is served |
| llumchan (neo.) | plate | plato | noun | a mixture of lime or gypsum |
| llumchina (neo.) | plaster; polish (to) | enlucir | noun; verb | tenacious unwillingness to yield |
| llumi | stubborn; obstinate | aferrado/da | adj | incapable of functioning usefully |
| llumi (neo.) | idle; useless | ocioso | adj | free of extraneous elements |
| llunchak (neo.) | pure | puro | adj | cover up |
| llunchina (neo.) | cover in mud (to) | embarrar | verb | surround |
| llunchipirka (neo.) | wall of reed and straw | bareque | noun | not complex; small pond |
| llunllu (neo.) | simple; mere | simple | adj; noun | nothing more |
| llunllumanta (neo.) | simply | simplemente | adv | clean up; receptacle; put things |
| llunpana (neo.) | tidy; clean | asear | adj; noun; verb | a water basin |
| llunpanatiana (neo.) | sink; kitchen | lavaplatos | noun | bathroom |
| llunpanta (neo.) | lavatory | retrete | noun | |

| Kichwa | English | Spanish | Part of speech | Category |
|----------------------|-----------------------------------|---------------------------------|-----------------------|--|
| llunpina (neo.) | invade (to) | invadir | verb | intrude on |
| llupinaymanta (neo.) | unconsciously | inconscientemente | adv | without awareness |
| lluqshichina | take out (to) | sacar | verb | cause to leave; draw |
| lluqshina | leave (to) | salir | verb | get out |
| llushtina | peel (to) | pelar | verb; noun | peel off; rind of a fruit |
| lluta | glue | goma | noun | gum; a sticky substance |
| llutana | attach (to) | apegar | verb | join or connect to |
| llutana | glue (to); stick (to) | adherir | verb | join or attach |
| llutarina | attach (to) | apegar | verb | bond; social or emotional ties material obtained from the latex sap |
| llutayuk | rubber plant | gomero | noun | |
| lluw mashka (neo.) | immersed | inmerso | verb | throw into |
| lluylla (neo.) | completely | completamente | adv | altogether |
| lluyllak (neo.) | complete | completo | adj; verb | highly skilled; an end a craftsman who works with stone |
| lukriqchikuj (neo.) | stone mason | tallador de piedras | noun | |
| lulun | egg | huevo | noun | oval reproductive body |
| lulunyurak | egg white | clara de huevo | noun | white part of an egg |
| luluy (neo.) | caress; stroke | caricia | verb; noun | touch or stroke lightly; gentle affectionate |
| lumu (neo.) | yucca | yuca | noun | bush; plant; food |
| lunbak (neo.) | virgin | virgen | noun; adj | person; pure |
| lunllu (neo.) | simple; mere | simple | adj | not complex |
| lunpana (neo.) | wash dishes (to); scrub the floor | fregar | verb; noun | hard rubbing; scrubbing |
| luntza (neo.) | bunch | racimo | noun | cluster like grapes |
| lusqu (neo.) | wildcat | gato montes | noun; adj | medium-sized cat; without official authorization |
| lutas (neo.) | slap (hard slap) | bofetón | verb; noun | hit with something; smack |
| lutzana (neo.) | grab; clench with fist | apuñar | verb; noun | a tight grasp; small slip noose |
| luychu (neo.) taruga | stag | venado | noun | a male deer |
| machachina | make someone get drunk (to) | hacer que alguien se emborrache | | |

| Kichwa | English | Spanish | Part of speech | Category |
|-------------------|-------------------------------|----------------------|-----------------------|--|
| machakuy | snake | serpiente | noun | limbless scaly elongate reptile |
| machana | intoxicate to; drunk (to get) | borrachar; embriagar | verb | make drunk |
| machapu (neo.) | wave | ola | noun | a movement of the hand |
| macharina | make oneself get drunk (to) | emborracharse | verb | oneself get drunk |
| machashka | intoxicated; inebriated | embriagado | adj; verb | stupefied; fill with optimism |
| machay | cave | cueva | noun | a geological formation |
| machay | drunkenness | borrachera | noun | excited by a chemical substance chronic drinker; addicted to alcohol |
| machaysiki | habitual alcoholic | alcólico | adj | alcohol |
| machi (neo.) | drumstick | muslo | noun | lower joint of the leg of a fowl |
| machu(neo.) ruku | old | viejo | adj; noun | old age; past time |
| machuyana (neo.) | age (to) | envejecer | noun | an era of history |
| magma | jar (large clay) | tinaja | noun | clay object |
| magno (neo.) | dry vegetable | verdura seca | verb; adj | drier; free from liquid |
| maillay (neo.) | neatness | aseo | noun | state of being neat |
| makaku (neo.) | clumsy | torpe | adj | awkward |
| makana | mallet; hit someone (to) | mazo | noun | a sports implement with a long handle |
| makana | beat; club (to) | aporrear | verb; noun | an act of aggression; blow censure severely; a person who annoys people |
| makanakuna | scold (to); fight (to) | reñir | verb; noun | carry on a fight; a hostile meeting |
| makanakuy | fight | pelea | verb; noun | meeting |
| makanakuy | warfare | guerra | noun | war |
| makay | hit (to); bang; knock | golpe | verb; noun | a blow to; stroke |
| maki | hand | mano | noun | body part |
| maki mañachi | ask for help (to) | intercambio de manos | verb | ask for help |
| maki rigra | lower arm | antebrazo | noun | a human limb |
| makikapchi (neo.) | artisanship | artesanía | noun | a skilled worker |
| makimuchay | kiss the hand; respect (to) | besar las manos | verb; noun | touch with lips; a courteous expression |
| makimuku | knot | nudo | noun | tying a rope |

| Kichwa | English | Spanish | Part of speech | Category |
|--------------------|---|-----------------------|-----------------------|---|
| makinchu | cheese | queso | noun | a solid food |
| makiparka | fingers (in between) | dedo | noun | terminal members of the hand |
| makiruray (neo.) | factory; manufacture | manufactura | noun | buildings with facilities |
| makitalun | elbow | codo | noun | joint between the forearm |
| makiwatana | bracelet | pulsera | noun | jewelry |
| makllu (neo.) | risk; danger | riesgo | verb; noun | take a risk; danger causing fear or anxiety by threatening great harm |
| maklluj (neo.) | dangerous | peligroso | adj | |
| makma (neo.) | pipe | pipa | noun | a hollow cylindrical shape |
| makullana (neo.) | build up (to) develop | desarrollar | verb | take on form or shape |
| malki | branch | rama | noun | the main stem of a plant |
| malku | condor | cóndor | noun | the largest flying bird |
| malli | taste | gusto | noun; verb | flavor |
| mallina | taste (to); like (to); probe (to) | gustar; probar | noun; verb | appreciation; cooking |
| malliniy (neo.) | taste; flavor | sabor | verb; noun | have a flavor; a strong liking |
| mallki (neo.) | plant (medicinal); branch; vegetable | planta; rama; vegetal | noun; verb | put seeds; a living organism produce buds; a new grow of a plant |
| mallkina (neo.) | plant; sprout; put forth shoots | plantar; brotar | noun; verb | a juvenil between puberty and maturity |
| malta | adolescent; young person | adolescente | noun | a term of address for an elderly woman |
| mama | mother; old woman (respectfully) | madre | noun; adj | a region marked off for administrative |
| mamaachpa | territory | territorio | noun | |
| mamachanga | thigh | muslo | noun | the upper joint of the leg |
| mamakamachi (neo.) | constitution | constitución | noun | the act of forming or establishing something |
| mamakay (neo.) | maternity; motherhood | maternidad | noun; adj | an offspring and the mother |
| mamallaqta | country; capital | país | noun | the federal government of the U.S.A |
| mamapuzun | stomach; large intestines | estomago | noun | muscular saclike organ of the alimentary canal |

| Kichwa | English | Spanish | Part of speech | Category |
|--------------------------------|--------------------------------------|---------------------|-----------------------|---|
| mamaqucha | ocean; sea | océano; mar | noun | a large body of water |
| mamaruka | thumb | pulgar | noun; verb | the thick short innermost digit; look through a book |
| mamaykaytu (neo.) | wire | alambre | noun; verb | a metal conductor; electrical circuits |
| man | to; towards (suffix) | a | prep | in relation to |
| man | toward | hacia | prep | in the direction of |
| mana | no | no | adj | used with either mass nouns |
| mana alli | bad; poor; evil | malo; pobre; diablo | adj | undesirable |
| mana imapash | none | ninguno | adv; noun; adj | no way; ninth hour of the day counting from sunrise |
| mana maypipash | nowhere | en ninguna parte | adv; noun | not anywhere; an insignificant place |
| mana yuyayllapi | perchance; in case | por si acaso | adv | by chance |
| mañachina | lend; loan; to give; do a favor; pay | hacer un favor | noun; verb | the temporary provisionñ give for a limited time |
| mañachina | lend (to) | prestar | verb; adv | give temporarily |
| manahayka | ever | jamás | adv | at any time |
| manahaykapi | never | nunca | adv | not ever |
| manahuchayuk | naive | inocente | adj | lacking information or instruction |
| manaima | none | nada | noun; adv; adj | not at all or in no way; a canonical hour |
| manakikin p'akishkayupay (neo) | inappropriate, incorrect | inapropiado | adj | not suitable for a particular occasion |
| mañakuna | asking | pidiendo | verb; verb | verbal act; make a request |
| mañakuna | ask (to) | pedir | verb | request information about |
| manakuyuy | fixed; definite | fijo | adj | unchanging and unmoving |
| manakuyuy | fixed; definite | definido | adj | explicit and clearly defined |
| manallatak | neither; not | tampoco | adv; conj | after a negative statement, alternatives |
| manalli | bad; poor; evil | mal | adj | negative qualities |
| manamaypipash | nowhere | en ninguna parte | adv; noun | not anywhere, an insignificant place |

| Kichwa | English | Spanish | Part of speech | Category |
|----------------------|-----------------------------|----------------|-----------------------|---|
| mañana | to invoke; request | invocar | verb | request earnestly |
| manañawiyuk | illiterate | analfabeto | adj; noun | not able to read; a person unable to read |
| mananchana | deny; refuse; prohibit (to) | negar | verb | command against |
| mananchana (neo.) | deny; refuse; to prohibit | rechazar | verb | not accept |
| manapas | though | aunque | conj | despite the fact that |
| mañapayana (neo.) | demand (to); insist (to) | exigir | verb | request urgently and forcefully |
| manapingayuk | shameless | desvergonzado | adj | feeling no shame |
| manarak | not yet; still | aún | adv; conj | up to the present time |
| manatakmi | either; not | tampoco | adv; conj | after negative statement; alternatives |
| manatunki (neo.) | constant | constante | adj; noun | quantity that does not vary, continuing |
| mañay | petition; plea | petición | noun | humble request for help |
| manchana | fear (to) | temer | noun; verb | feel anxious |
| manchanayay | fear | temor | noun; verb | an anxious feeling |
| manchanayay | fright; horror | espanto | noun | intense and profound fear |
| manchani | fear; monster | monstro | noun | a cruel wicked and inhuman person |
| manchanik (neo.) | scared; fearful | miedoso | adj | |
| mancharichina (neo.) | astonish; amaze (to) | asombrar | verb | greatly surprise |
| mancharichuy (neo.) | terrible | tremendo | adj | dread or terror |
| mancharikuk | astonishing; amazing | asombroso | adj | surprisingly impressive |
| mancharina | frighten (to be scared) | asustarse | verb | cause fear in |
| mancharina | to fear | temer | noun; verb | an anxious feeling |
| mancharirina | afraid of (to be) | temerse | adj | filled with fear |
| manchay | cruel; atrocious | atroz | adj | persons to inflict pain or suffering |
| manchay | dread | miedo | verb; noun | be afraid; fearful |
| manchay | fear | recelo | noun; verb | be afraid; an anxious feeling |
| manchay | terrible | terrible | adj | displeasing |
| manga | pot; kettle | olla | noun | a container for boiling water |

| Kichwa | English | Spanish | Part of speech | Category |
|--------------------|---|------------------------------|-----------------|--|
| mangallutak (neo.) | potter; dealer in earthenware | vendedor de ollas | noun | a craftsman who shapes pottery |
| mangalluthak | potter; dealer in earthenware | ollero | noun | a craftsman who shapes pottery |
| manka | earth pot | cazuela | noun | metal or earthenware cooking vessel |
| mankachik (neo.) | asylum; sanctuary | asilo | noun | a shelter from danger or hardship |
| manña | edge; border; around; salvage; list | alrededor | noun | a line that indicates a boundary |
| manñaraki | mediator | mediatriz | noun | a negotiator who acts as a link |
| manta | of; from; because; since | de; porque; desde | conjunc | for the reason that |
| mantak | before | antes de | adv; prepo | earlier in time |
| mantakiru | tree of henna | arbol de achiote | noun | fatural coloring |
| mantur (neo.) | coloring | colorante | noun; verb | the act or process of changing the color |
| manturu (neo.) | henna | achiote | noun | reddish brown dye |
| manu | debt | deuda | noun | financial obligation |
| manuchana (neo.) | to charge; be liable for debt; to claim | reclamar | adj | subject to legal action |
| manukay (neo.) | obligation | obligación | noun | the state of being obligated |
| manunkani | owe (to) | deber; deuda | verb | be obliged to pay |
| manupakuni (neo.) | credit (to give) | fiar | noun | money available |
| manutukuna (neo.) | owe (to); be in debt (to) | adeudar | noun | money, goods or services |
| manuyuk (neo.) | debtor | deudor | noun | person |
| manya | beach; border | playa; cerca; lindero | noun; verb | area of sand |
| map'a (neo.) | sperm | esperma | noun | male gamete |
| mapa | spot; mark; stain; wax; dirty | mancha; cera; sucio | noun; verb; adj | discolored |
| mapa | obscene | obsceno | adj | offensive |
| maparuna | dishonest | deshonesto | adj | person |
| mapayachina | tarnish; sully (to) | ensuciar | verb; noun | make dirty |
| mapayana | soil (to) | ensuciar | noun; verb | filthy |
| maqllu | danger | peligro | noun | place |
| mara | boy; girl; child | chico; chica; niño; creatura | noun | person |
| marakay | childhood | niñez | noun | person |

| Kichwa | English | Spanish | Part of speech | Category |
|------------------------------------|--------------------------------|------------------------------|-----------------------|-----------------------------------|
| marakuna | children | hijos; hijas | noun | person |
| marakunapak allichirina wasi | transitional home for children | hogar de tránsito de menores | noun | home |
| maratiyana | womb | matriz | noun | body part |
| maraykiru (neo.) | wisdom tooth | muela de juicio | noun | grinder; molar |
| marayta (neo.) | infancy | infancia | noun | early childhood |
| marka | region; province | provincia; comarca | noun | area |
| markajkuna | godfathers | padrinos | noun | persons |
| markajmama | godmothers | madrinas | noun | persons |
| markañan | street; lane | calle | noun | path |
| markaniyna (neo.) | embrace (to); corner (to) | abarcas | verb; noun | have as one's sphere or territory |
| markapak allipushak kamachi (neo.) | prefect; mayor; governor | gobernador | noun | person |
| markapak kamak pushak (neo.) | governor | gobernador | noun | person |
| markapak kuna (neo.) | advisors (provincial) | gobernadores | noun | person |
| markapak yachak tantari (neo.) | superior court | corte superior de justicia | noun | people |
| markapakallipushakkamachi | prefect; mayor; governor | prefecto | noun | person; officer |
| markapakkamakpushak | governor | gobernador | noun | person |
| markapakkunakkuna | advisors (provincial) | consejos provinciales | noun | person; people |
| markaukupikamachij (neo.) | advisor | tutor | noun | person |
| markaushushi | godson; daughter | ahijada | noun | person |
| markawkupikunakkamachi | advisor | consejero | noun | person |
| maru (neo.) | plank; shelf | tabla; anaquel | noun; verb | shelf |
| maruta (neo.) | stumble | tropezón | verb; noun | trip up |
| maruy (neo.) | chest; safe; coffer | pecho; arca | noun | body part |
| masha | son-in-law | yerno | noun | family |
| mashcana | search; seek (to) | buscar | verb; noun | look for |
| mashi | friend; team member; partner | amiga | noun | person |
| mashikay | friendship | amistad | noun | person |
| mashikay (neo.) | comradeship | compañerismo | noun | people |
| mashiyay | companion | compañero | noun; verb | person |

| Kichwa | English | Spanish | Part of speech | Category |
|----------------------|--|--------------------------|-----------------------|--------------------------------------|
| mashkachakuna (neo.) | investigation; research | investigacion | noun | probe |
| mashkachakuy | to research | investigar | noun; verb | inquiry; search |
| mashkana | hunt; look for (to) | buscar | verb | search |
| mashkapu (neo.) | investigator; researcher | investigador | noun; verb | person |
| mashkaymanta | search; in | a cerca de investigacion | verb; noun | the act of searching |
| mashna | how much; how many? | cuánto; cuantos | adj; adv | quantity |
| mashna valin | how much is it? | cuanto cuesta? | adv | manner by what it means |
| mashnay | quantity; amount | cantidad | noun | indefinite amount |
| mashnayay | quantify (to) | cuantificar | verb | to determine |
| mashti | speech hisetance | palabra que expresa duda | noun | indecision |
| mashu | bat | murciélago | noun | mammals of the order chiroptera |
| maska (neo.) | tassel | borla | noun | adornment |
| maska paycha (neo.) | aurora borealis | aurora boreal | noun | aurora of the northern hemisphere |
| maskachakuna | investigate; find out (to) | investigar | verb | look into |
| maskachakuy | investigation; research | investigación | noun | an inquiry |
| maskana; mashkana | research (to) | investigar | noun | a search for knowledge |
| maskapu (neo.) | investigator; researcher | investigador | noun | a scientist; detective; person |
| maskaymanta | search; in search | busca; en | noun | explore; discover |
| masma (neo.) | outline; diagram | esquema | noun | a sketchy summary |
| masma (neo.) | passage; short step; corridor | pasillo | noun | passageway |
| masma (neo.) | porch; entrance hall; town or city gate | portal | noun | construction |
| masma (neo.) | skeleton | esqueleto | noun | body part |
| masta (neo.) | matting; mat; conveyor belt | esteras | noun | a thick flat pad |
| mastana (neo.) | spread (to); open up (to) | extender | verb | disperse widely |
| mastarana (neo.) | express (to) | expresar | verb | carry; convey |
| mastaray (neo.) | well known | bien conocido | adj | acknowledged |
| mastaraykuna (neo.) | wind (south); grade | nota | noun | exaggerated talk |
| mastarina (neo.) | declare; state (to) | declarar | verb | announce |

| Kichwa | English | Spanish | Part of speech | Category |
|--------------------|---------------------------------|-----------------------------|------------------|------------------------------------|
| mastay (neo.) | tension | tensión | noun | stress |
| mat'i (neo.) | wineglass | vaso para vino | noun | a glass |
| matara (neo.) | reed mace; cattail | enea | noun | tall erect herbs; tall marsh plant |
| mati | forehead | frente | noun | part of the face |
| mati | plate | plato | noun | dish |
| mati (neo.) | gourd; compact; forehead; plate | calabaza | noun | calabash |
| matini (neo.) | ink | tinta | noun | liquid used for printing |
| matiy (neo.) | oppression | opresión | noun | the act of subjugating by cruelty |
| matiy (neo.) | tight spot | aprieto | adj | closely constrained |
| matuykuna (neo.) | bump (to); bruise; stun (to) | abollar | noun; verb | a lump; collide with force |
| matuykuna (neo.) | bury (to) | hundir | verb | cover from sight |
| mawka | used; old thing; used item | cosa usada | adj | owned by another |
| mawkakuna | ancients; ancient pieces | ropa antigua; ropa de museo | adj | museum piece; historical piece |
| may | where? | dónde | adv; conj | in or at |
| mayhan | which | cuál | pron | interrogative pron |
| mayhanpish | whoever | cual quiera; quien quiera | pron | whomever |
| mayllana | wash (to) | lavar | verb | clean |
| mayman | where to? | a donde | adv | to which |
| mayman rinki | where do you go? | a donde te vas? | adv | at; any place |
| maymanpish | wherever; anywhere | adónde quiera | adv | anyplace |
| maymanta | from where? | de donde | adv; conjunction | place; on the other hand |
| maymantak | where from | de donde | preposition | giver; sender |
| maymi | immense; vast | inmenso | adj | great in size; amount or degree |
| maypi | where | donde | adv | what place |
| maypitak | in what place; what location | un sitio; lugar | noun | an area set aside for |
| maypitak kawsanki? | where do you live | dónde vives? | adj | location where a person lives |
| maysana | loose one's mind (to) | conocimiento; perder el | adj | not officially recognized |
| mayshikan (neo.) | big; enormous | enorme | adj | extraordinarily large in size |
| maytatak | through; where | atraves de que | prop; adv | from beginning to end |

| Kichwa | English | Spanish | Part of speech | Category |
|----------------------|-------------------------------------|----------------|-----------------------|--|
| maytatak | where to; where about | por donde | adv; conjunction | in or at |
| maytu | bunch | manejo; atado | noun | a grouping |
| maytu | bundle | atado | noun; verb | a collection of things |
| maytu | wrapped | envuelto | adj | enclosed securely |
| maytuna | wrap; bundle up (to) | envolver | noun; verb; adj | arrange; cover or protection |
| mayu | river | río | noun | a large natural stream of water |
| maywa | purple | morado | adj; noun | purple; color |
| maywina (neo.) | overeat (to) binge | agitar | verb | eat immodestly |
| mayzana (neo.) | sail | vela | verb; noun | travel in water propelled by wind |
| mazu (neo.) | bat | murciélago | noun | nocturnal mouselike mammal |
| michi (neo.) | cross-bow; ballista; snare | ballesta | noun | an engine that provided medieval artillery |
| michij | shepherd | pastor | noun | person |
| michina | graze (to); tend (to) pasture | apacentar | verb; noun | feed as in a meadow or pasture |
| michina | to graze; pasture animals; shepherd | pastoreo | verb | graze animals |
| mika | trough | canal | noun | a narrow depression as in the earth or ocean waves |
| miki (neo.) | humid; damp | húmedo | adj | great deal of water vapor; wet |
| mikinaj (neo.) | impermeable; waterproof | impermeable | adj | water-repellent |
| mikla (neo.) | glue | goma | noun; verb | join; sticky substance |
| mikuchiy | nourishment; encouragement | nutrición | noun | the act of nourishing |
| mikuna | eat (to); food | comer; comida | verb; noun | any solid substance; take in solid food |
| mikunak'atuwasi | supermarket; food store | supermercado | noun | a large self-service grocery store |
| mikunawasi | restaurant | restaurante | noun | eating house |
| mikuy suyulla (neo.) | mealtime | hora de comer | noun | meal time |
| mikuypitita (neo.) | dining room | comedor | noun | a room used for dining |
| milka | lots | bastante | noun; adv | a large number; extent |
| milka (neo.) | freckle | peca | noun; verb | a small brownish spot |
| milka (neo.) | field | área | noun | a piece of land cleared of trees |

| Kichwa | English | Spanish | Part of speech | Category |
|---------------------|-------------------------------------|-----------------------|-----------------------|---|
| millana | abominate (to); detest (to) | abominar | verb | find repugnant |
| millana | revolt; disgust (to) | asquear | noun; verb | strong feelings of dislike |
| millanayak | loathsome; disgusting | asqueroso | adj; verb | highly offensive; fill with distaste |
| milläruna | abominable; bad | abominable | adj | unequivocally detestable |
| millay | brave; valiant | bravo | adj; verb | face and withstand with courage |
| millayachina (neo.) | degrade (to) | envilecer | verb | reduce in worth |
| millkaachpa (neo.) | property | hacienda | noun | something owned |
| millma | wool | lana | noun | fiber sheared from animals |
| millma llanpuk | hair razor | navaja | noun | edge tool |
| millpuna | swallow; devour (to) | tragar; devorar | verb | engulf |
| millpuna | devour (to) | devorar | verb | eat greedily |
| millpuna | devour (to) | devorar; tragar | verb; adj | eat immoderately |
| millpuy | drink | bebe; tomar | verb; noun | take in liquids; beverage |
| millpuy | take it | tomar | verb | carry out |
| mimis (neo.) | gum | encía | noun | the tissue covered by mucous membrane of the jaws |
| mincha | future | futuro | noun; adj | time yet to come |
| mindala | storekeeper; business man | comerciante | noun | person |
| minga | collective work | trabajo (comunal) | adj | collective work |
| mingachina | invite in to | invitar | verb | increase the likelihood of |
| mingana | let (to); hire; rent (to) | emplear; alquilar | verb; noun | start in a job; employee |
| mingana | entrust something with someone (to) | encargar | verb | a trust upon |
| mingarina | accept an invitation to come in to | aceptar la invitacion | verb | admit |
| minkachik | asylum; sanctuary | asilo | noun | a shelter from danger |
| minkalla (neo.) | incidence; impact | incidencia | noun | relative frequency of occurrence |
| minkay tukuna | help (to) | favor; hacer un | verb | aid |
| mintala (neo.) | business man | comerciante | noun | person |
| mintuna (neo.) | involve (to) | envolver | verb | connect closely |
| mirachi | multiplication | multiplicación | noun | act of producing offspring |

| Kichwa | English | Spanish | Part of speech | Category |
|---------------------|-----------------------------------|------------------------|-----------------------|---|
| mirachik | multiplicand; multiplying | multiplicando | noun | number that is multiplied greater in amount; a quantity that is added |
| mirachina | increase; to extend; to earn | augmentar | verb; noun | a commodity offered for sale |
| mirachishka | product | producto | noun | the excess of revenues |
| mirachishka | profit | ganancia | noun | social class between the lower and upper |
| mirakuskiyuk (neo.) | bourgeoisie; middle class | burguesía | noun | make fertile or productive a process in which something passes by degrees |
| mirana | fertilize (to) | fecundar | verb | the number by which a multiplicand is multiplied |
| mirariay (neo.) | evolution | potenciación | noun | increase in scope |
| mirarichik | multiplier | multiplicador | noun | small brownish spot |
| mirarina | extend (to) | extender | verb | be the winner |
| mirka | freckle | pañó de la cara | noun | strive for the same thing |
| mishana | win to | vencer | verb | two parties compete |
| mishanakuna | compete (to) | competir | verb | the money risked on a gamble |
| mishanakuy | competition | competición | noun | derive a benefit from |
| mishanakuy (neo.) | bet; wager | apuesta | noun | achiever |
| mishaniy | gain | ganancia | verb; noun | two parties compete |
| mishaniyuk (neo.) | winner | ganador | noun | awhite crystalline |
| mishay | competition; rivalry | competencia; rivalidad | noun | a rich sweet |
| mishki | sugar; sweet | azúcar; dulce | noun; adj | food |
| mishki muyu | candy | carmelo | noun | sweet bread |
| mishki papa | sweet potato | camote | noun | soda pop |
| mishki tanda | cake; doughnuts; sweet bread | dulces | noun | a preserve |
| mishki yaku | soda; juice | soda | noun | make sweeter in taste |
| mishkiapi | marmalade | mermelada | noun | person |
| mishkiyana | sweeten (to) | endulzar | adj | feline mammal usually having thick soft fur |
| mishu | mestizo male; mixed; half blooded | mestizo | noun | an amount of time |
| misi | cat | gato | noun | |
| mita | epoch; period; time | época | noun | |

| Kichwa | English | Spanish | Part of speech | Category |
|------------------|----------------------|----------------|-----------------------|---|
| mita | phase; turn | fase; turno | noun | distinct time period in a sequence of events |
| mitanpi (neo.) | short course | cursillo | noun | not sufficient |
| mitayu (neo.) | smoky; smoke cured | ahumada | adj | tasting of smoke |
| mitikuna | escape (to); hide | huir; esconder | verb | run away |
| mitikuy | escape; run away | fuga | verb; noun | prevent from being seen |
| mitimay | emigrant | imigrante | noun | person |
| mitkana | bump into (to) | tropezar | verb | collide with force |
| mitmak | migrants | migrantes | noun | people |
| mitmana | migrate (to) | migrar | verb | move from one country to another place |
| mito (neo.) | clay; soil | arcilla | noun | very fine-grained soil |
| mitza | stingy | mezquino | adj | unwilling to spend |
| mitza | wart | verruca | noun | any small rounded protuberance |
| mitzak | greediness | avariento | noun | an excessive desire for wealth |
| mitzakay | greed; avarice | avaricia | noun | excessive desire to acquire |
| mitzana | stingy; to be stingy | mesquino | adj | unwilling to spend |
| miyu | poison | veneno | noun; verb | substance that causes injury, illness |
| mucha | kiss | beso | verb; noun | the act of caressing with the lips; touch with lips |
| muchakuniy | tribute | tributo | noun | something given or done |
| muchiko (neo.) | hat | sombrero | noun | headdress that protects the head |
| muchuchina | punish (to) | castigar | verb | impose a penalty on |
| muchuna; ishkuna | shell; pod (to) | desgranar | noun; verb | fall out of the pod or husk |
| muchuywata | sterile | año estéril | adj | infertile |
| mujmina (neo.) | dislocate (to) | disimular | verb | move out of position |
| mujkachij (neo.) | oxidizing | oxidante | verb | combine with oxygen |
| mukak (neo.) | stubborn | terco | adj | tenacious unwillingness |
| mukawa | mug | tazón | noun | a large cup for hot liquids |

| Kichwa | English | Spanish | Part of speech | Category |
|------------------|-------------------------|------------------|-----------------------|---|
| muki | envy; jealousy | envidia; celoso | verb; noun | feel envious; spite and resentment |
| muki (neo.) | envy, jealousy | envidia | noun; verb | feel envious |
| mukmik (neo.) | prudent | prudente | adj | careful and sensible |
| mukmuna | mixed; assorted | variado; surtido | adj; verb | of many different kinds |
| muknikuna (neo.) | conceal | encubrir | verb | prevent from being seen |
| muKsi (neo.) | oxide | óxido | noun | compound of oxygen with another element |
| muku | articulation | articulación | noun | expressing in coherent verbal form |
| muku | knot; union; trama | nudo | noun | secret scheme |
| muku (neo.) | seed | semilla | noun | a small hard fruit |
| mukuku (neo.) | crown of the head | coronilla | noun | top of the head |
| mukuna | chew (to) | rumiar | verb; noun | to bite and grind; grinding food |
| mulana | sharpen (to) | moler | verb; noun | make sharper |
| mulla | nephew | sobrino | noun | family |
| mulla | niece | sobrina | noun | family |
| mullu | shell | concha | noun | hard outer covering |
| mulu (neo.) | courage | plato | noun | braveness |
| munachikak | keen of; fond of | aficionado | adj; noun | very good |
| munachiskak | keen of; fond | aficionado | adj; noun | demonstrating ability |
| munachiy | spirit; courage | ánimo | noun | a quality of spirit |
| munachiy (neo.) | spirit, courage | espíritu; corage | noun | the general atmosphere of a place |
| munakay | beauty; handsomeness | belleza | noun | a very attractive |
| munaki (neo.) | boyfriend | novio | noun | a man who is the lover |
| munana | craving | antojar | noun; verb | an intense desire for some particular thing |
| munana | like (to); support (to) | aficionar | verb | give moral psychological support |
| munana | want (to) | querer | verb | have a wish |
| munana | wish (to) | desear | verb | hope for |

| Kichwa | English | Spanish | Part of speech | Category |
|-------------------|--------------------------------|----------------|-----------------------|---|
| munanay | lovable; obliging | complaciente | adj | showing a cheerful willingness |
| munanayay | pleasant | agradable | adj | affording pleasure |
| munaniy | desire; need | ganas | adv | in a willing manner |
| munapayana (neo.) | fall in love (to) | enamorarse | verb | experience feelings of love |
| munashka | dear; darling; wanted; loved | amado | adj; verb | held dear |
| munashka | dear; darling | querido | adj | dearly loved |
| munawchina (neo.) | embalm (to) | embalsamar | verb | preserve |
| munay | eagerness; hard work | afán | noun | positive feeling |
| munay | fondness; liking | afición | noun | affection |
| munay | intention | intención | noun | an anticipated outcome |
| muñay (neo.) | tenacity | tenacidad | noun | persistent determination |
| munayana | want (to) | desear | verb; noun | have a wish; deficiency |
| munzira (neo.) | constellation | constelación | noun | a configuration of stars |
| murku (neo.) | tablet; pill | pastilla | noun | a dose of medicine |
| murmuk (neo.) | regular | regular | adj | in accordance with fixed order |
| murunguy | smallpox | viruela | noun | a highly contagious viral disease |
| muruchu | corn | maiz duro | noun | corn food |
| murukuna | grains | grano | noun | food grain |
| mushoq | new | nuevo | adj | fresh |
| mushoqkilla | new moon | mes nuevo | noun | new phase of the moon |
| mushukyana(neo.) | renew | renovar | verb | regenerate |
| muskuna | dream (to) | soñar | noun | a series of mental images |
| muskuyuyay (neo.) | ideal | ideal | adj; noun | ideal; model of excellence |
| muspa | silly; stupa; brutish; rough | zozzo; tonto | adj; noun | lack of intellectual acuity; person |
| muspachiy | drug | droga | noun | a substance used as a medicine or narcotic |
| muspachiy (neo.) | drugged | alucinar | adj; verb | under the influence of narcotics |
| muspana | dazzle blind (to); delude (to) | desatinar | verb; noun | be dishonest with |
| muspana | delirious | delirar | adj | hallucinating |

| Kichwa | English | Spanish | Part of speech | Category |
|------------------|-------------------------------|----------------|-----------------------|---|
| muspariy | hallucinate | alucinante | verb | have illusions |
| muspayana (neo.) | fascinate to; become confused | delirar | adj | perplexed |
| musyakuj (neo.) | notorious; evident | notorio | adj | ill-famed |
| musyana | notice (to); observe (to) | advertir | verb | presence, or fact of |
| musyana (neo.) | foresee (to) | prever | verb | realize beforehand |
| musyana (neo.) | note; criticize (to) | notar | verb | bring attention to something |
| musyana (neo.) | perceive (to) | percibir | verb | become aware |
| musyana (neo.) | repair (to) | reparar | verb | restore by replacing a part |
| muthyana | drip (to); drain (to) | gotear | verb; noun | fall in drops; the formation and falling of drops |
| mutka (neo.) | mortar | mortero | noun; verb | sand and water that sets firmly |
| mutki | perfume | perfume | noun; verb | fill with an odor |
| mutki | smell; scent | olfato | noun; verb | pleasant odor |
| mutkina | smell (to) | oler | verb | bad odor |
| mutkina | smell to; to sniff | oler | verb | olfactory sense |
| mutzurina | necessities | necesarias | noun | the condition of being essential |
| mutzuyana | lack; be without (to) | carecer | noun; verb | the state of needing something; deficiency |
| mutzuyana (neo.) | to be without; lack | sin | preposition | free |
| muya | garden | jardín | noun | green field; grass |
| muyu | seed | pepa; semilla | noun | seed |
| muyuachpa (neo.) | seedbed; tree nursery | almaciega | noun | a bed of seedlings |
| muyuchi | pulley; tackle | polea | noun | a wheel with a groove in which a rope can run |
| muyuchina | recycle | reciclar | verb | cause to repeat a cycle |
| muyuk | circle | circulo | noun | movement once around a course |
| muyuk | habitual doer | circulador | adj | commonly used or practiced; usual |
| muyukaspi (neo.) | circumference | circunferencia | noun | the boundary line encompassing an area or object |
| muyukawa (neo.) | panorama | panorama | noun | a distant view of a wide area |

| Kichwa | English | Spanish | Part of speech | Category |
|------------------|----------------------------------|-----------------------|-----------------------|---|
| muyuna | circulate; go around (to) | circular | verb | move through a space, circuit or system |
| muyuna | rotation | rotación | noun | the act of rotating as if on an axis |
| muyuna | surround (to) | rodear | verb; noun | extend on all sides of simultaneously; encircle |
| muyuna | turn (to) | girar | verb | undergo a change or development |
| muyundik | around; approximately | alrededor | adv | imprecise but fairly close to correct |
| muyuntik | asparagus (large) | espárrago | noun | plant whose succulent young shoots are cooked |
| muyurina | return of the world; spin around | dar vueltas | verb | revolve quickly and repeatedly around one's own axis |
| muyurishka | around | círculo | adv | in the area or vicinity |
| muyuriy | movement | traslación | noun | a change of position |
| muyuriy | movement | movimiento | noun | the act of changing location from one place to |
| muyuroney | turn | vuelta | verb | change direction, in the abstract sense |
| muyuruni | environment; setting | ambiente | noun | the totality of surrounding conditions |
| muyushka | curve | curva | noun; verb | a line on a graph representing data |
| muyuykanchakaspi | tangent | tangente (circ.) | noun | ratio to the adjacent side of a right-angled |
| muyuypacha | orbit | orbita | noun | the path of an electron around the nucleus of an atom |
| muyuytinkikaspi | measuring tape; ruler | cuerda; cinta métrica | noun; verb | measuring stick of a strip of wood |
| na | no | no | adj; adv | no more |
| ña | already | ya; listo | adv | so soon; prior to |
| nachu | isn't it so? | no es cierto? | contrac | is not |
| nak | without | sin | prep | not including |
| ñaka | while ago; before | reciente; antes | noun; conj; verb | gone by; in the past |
| ñakalla | recently; just before | recién; reciente | adv | in the recent past |

| Kichwa | English | Spanish | Part of speech | Category |
|-------------------|------------------------------------|--------------------------------|-----------------|--|
| nakana | sacrifice (to) | sacrificar | verb; noun | kill or destroy; personnel that are sacrificed |
| ñak'ana | curse; swear | maldecir | verb | affirm formally as true; obscene expres |
| ñakarichina | tire; weary | molestar; fastidiar | verb; adj | exhaust; mentally fatigued |
| ñakarikuna | suffer; endure | padecer; sufrir | verb | put up |
| ñakarina | lament; fight; torment; torture to | lamentar; atormentar; torturar | verb; noun | express grief verbally; physical pain |
| ñakashka | dawn | maldito | adv | metaphorically from a higher to a lower level |
| ñakaymanta | scarcely; hardy | escaso; apenas | adv | a very short time before |
| ñakcha | comb | peine | noun | flat device with narrow pointed teeth |
| ñakchana | comb hair | peinar | noun; verb | straighten with a comb |
| ñalla | almost; soon; immediately | casi; pronto; inmediatamente | adv | not quite accomplished |
| ñan | road; path; route | camino; vía | noun; verb | line of travel or access; road |
| ñaña | sister of female | hermana de mujer | noun | family |
| ñañaik (neo.) | quiet | quieto | adj; noun; verb | free of noise; calm; quieter |
| nanana | hurt (to) | doler | verb; noun | emotional anguish; physical damage to the body |
| nanarina | regret (to) | arrepentir | verb; noun | feel remorse for; sadness |
| nanay | pain | dolor | noun | emotional distress |
| nanayarina | hurt (to be hurt by something) | dolerse | adj | affect negatively; psychological suffering |
| ñañichik | pleasant; calm | apacible | adj | affording pleasure |
| ñañichina (neo.) | calm down to | tranquilizarse | verb | become quiet |
| nanik | formal | formal | adj | befitting a person in authority |
| ñañik | calm; quiet; peaceful | tranquilo; facífico | adj | pleasant |
| nanikay | peace | paz | noun | harmonious relations |
| ñañikay | tranquility | tranquilidad | noun | a disposition free from stress or emotion |
| nanina; mana nina | reject | rechazar | verb | refuse to accept |
| ñañishpa | few times; rarely | pocas veces; raras veces | adv | not often |
| nanishpalla | sometimes; abnormal | de vez en cuando; anormal | adv | in certain cases but not always |

| Kichwa | English | Spanish | Part of speech | Category |
|-----------------------|--------------------------------------|-------------------------|-----------------------|---|
| ñañiy | calmness | sosiego | noun | steadiness of mind under stress |
| ñanpichurana | expel to | expulsar | verb | boot out |
| ñañu | fine thread; clothing | delgado; fino | noun | fine thread |
| ñañuyachina | thinning; make thin | adelgazar | noun | the act of diluting something |
| napana | greet (to) | saludar | verb | express greetings |
| napay | congratulations; greetings | felicidades; saludo | noun | an expression of pleasure |
| ñaray (neo.) | several | varios | adj | an indefinite number |
| narnana (neo.) | battle (to) | lidiar | noun; verb | a hostile meeting; clash with |
| ñarñana(neo.) | obstruct; get in the way | estorbar; obcecar | verb | block passage through |
| Ñash | all of a sudden | derepente | adv | happening unexpectedly |
| ñashaykuy | tireless | infatigable; incansable | adj | hardwork |
| nashungu | indifferent | indiferente | adj | a lack of interest |
| ñatachina (neo.) | threaten | amenazar | verb | endanger |
| ñatakna (neo.) | often | menudo a | adv | frequently |
| ñatay (neo.) | danger | peligro | noun | condition of being susceptible to harm |
| ñataychina (neo.) | make someone fight | causar pelea | verb | carry on a fight |
| ñatishunku | entrails | asadura | noun | internal organs |
| ñawchi (neo.) | ox tone; word | palabra aguda | noun | a unit of language |
| ñawi | eye; face | ojo; cara | noun | body part |
| ñawi-ichi; uya | cheek | mejilla; cachete | noun | body part |
| ñawikaruy (neo..) | television | televisión | noun | an electronic device |
| ñawikawa (neo.) | glasses (eye) | lentes | noun | optical instrumen |
| ñawinchina (neo.) | approach to; help someone get better | encarar; dar hallazgo | verb; noun | move towards; actions intended to deal |
| ñawinchirina | face to face | enfrentarse | verb | deal with |
| ñawipuratupari (neo.) | stalk; beard; intersection | arista; intersección | verb; noun | walk stiffly; a point where lines intersect |
| ñawkik (neo.) | concrete; specific | concreto específico | noun; adj; verb | strong hard building; capable; a solid mass |
| ñawpacharak (neo.) | primary | primaria | adj; noun | of first rank |
| ñawpachina | anticipate to; forestall to | anticipar; anticipo | verb | realize beforehand |

| Kichwa | English | Spanish | Part of speech | Category |
|---------------------|--------------------------------------|----------------------------------|----------------|--|
| ñawpaj | oldest | mayor | adj | person having lived for a long time |
| ñawpak | first | primero | adj | preceding all others in time |
| ñawpakipa | next to last; penultimate | penúltimo | adj; noun | next to the last |
| ñawpakman | ahead; forward; farther off | adelante; ir hacia adelante | adv | in the front |
| ñawpakpi | in front | delante | adv | at in the front |
| ñawpamanta | kill time; old times; ancestral time | hace tiempo; tiempos ancestrales | adj | legal rules of descent |
| ñawpana | advance; overtake to | adelantear; avanzar | verb | move forward |
| ñawpaniy | precocious; untimely | precoz | adj | developing early |
| ñawpapacha | formerly; in antiquity | antiguamente | adv | at a previous time |
| ñawpapurij (neo.) | explorer | explorador | noun | person; adventurer |
| ñawparina | take the lead; get ahead | adelantarse | verb | guide |
| ñawparuna | ancestors; passed | antepasado | noun | someone from whom you are descended |
| ñawpata (neo.) | earlier; front | anterior | adv; adj | previously; before |
| ñawpayachashka | tradition | tradicón | noun | a specific practice of long standing |
| ñawpayuparik | presupposed | presupuesto | verb | expect beforehand |
| ñawpi (neo.) | end; point; bit; little | punta | noun | sharp end |
| ñawray (neo.) | diversity | diversidad | noun | noticeable heterogeneity |
| ñawray (neo.) | breath | suspiro | noun | taking in and expelling air during breathing |
| ñawray rimay (neo.) | dialect | dialecto | noun | the usage or vocabulary |
| ñawray taki (neo.) | melody | melodía | noun | pleasant arrangements of musical notes |
| ñawraytakik (neo.) | musical | musical | adj; noun | producing music; action and dialogue |
| ñawrin (neo.) | apron | delantal | noun | a garment of cloth |
| ñawriy (neo.) | yolk | yema | noun | yellow spherical part of an egg |
| ñawza | blind | ciego | adj; noun | unable to see; person |
| nayachay | ignorant | ignorante | adj | uneducated in general |
| nayay | desire | deseo | noun | an inclination to want things |
| nayuyashka (neo.) | unexpectedly | improviso | adv | without advance planning |

| Kichwa | English | Spanish | Part of speech | Category |
|------------------|---|-----------------------------|----------------------|--|
| ni | neither; nor | ni | adv; conj; adj; pron | a negative statement; two alternatives; not either |
| ni pi | no one | nadie | pron | no one |
| nichishka | predicate | predicado | noun; verb | second term in a proposition |
| niki yupa (neo.) | ordinal number | número ordinal | noun | number designating place |
| nikllana | carry something on poncho | llevar algo en el poncho | verb | have with oneself |
| nima | nothing | nada | pronoun; noun; adv | nothing at all; no nothing at all; in no respect |
| nimamanta | welcome (you are) | por nada | verb; adj; noun | accept; received with pleasure; reception |
| nina | fire | fuego | noun | something burning; burn |
| nina | say (to); express (to); mention (to) | decir; expresar; mencionar | verb | express in words; say a word |
| ninahapichina | start a fire | encender | noun; verb | something burning |
| ninakuna | communicate (to) | comunicar | verb | transmit information; convey |
| ninakushka | contract | contrato | noun; verb | binding agreement between two; written agreement |
| ninanta | rapid (very) | rapidísimo | adj; noun | done; a part of a river is fast |
| ninapawak | bedchamber (small) | camaretas | noun | bedroom |
| ninaurqo | volcano (erupting) | volcán | noun | mountain formed by volcanic material |
| ninayay | fire | incendio | noun; verb | something burning (often destructive) |
| ninkalla | influence; prestige | influencia; prestigio | noun; verb | a power to affect persons |
| nipaq (neo.) | element | elemento | noun | an abstract part of something |
| nishka | said | dicho | adj; verb | spoken of |
| ñitina | compress; crowd; squeeze; pile up; stuff to | compremir; apretar; embutir | verb | compress with violence |
| nitkana | crash to | chocar | verb; noun | come down violently; loud |
| niyay (neo.) | accident; chance | accidente; chance | noun | an unfortunate mishap |
| ñuka | I; me; mine | yo; mio | pronoun | first person |
| ñukanchik | we; our | nosotros; nuestro | pron. plural | first person pl. |
| ñukanchikllatak | ourselves | nosotros mismos | pron | us |
| ñukapak | mine | mio | pron | belonging to me |

| Kichwa | English | Spanish | Part of speech | Category |
|-------------------------|---|-----------------------------------|----------------|--|
| ñukñu | very sweet; gentle | muy dulce; suave; empalagoso | adj | pleasing to the senses |
| nuna | soul | alma | noun | the immaterial part of a person |
| nunakay (neo.) | moral; morale | moral | adj; noun | principles of right and wrong |
| ñuñu | breast; breast milk; milk | seno; leche materno; leche | noun | milk; food |
| ñuñuchik (neo.) | child' nurse; lullaby | nana | noun | care provider |
| nunuma | peacock | pavo real | noun | bird; male peafowl |
| ñuñuna | breastfeed | mamar | verb | milk |
| ñuñuwira | butter | mantequilla | noun; verb | edible emulsion of fat |
| ñusta | princess | princesa | noun | person |
| ñutku | brain | seso | noun | body part |
| ñutqo | brain; medulla; marrow; essence pulverized; soft; easy; luxurious; | médula; cerebro | noun | body part |
| ñutu | pier | pulverizado; suave; lujoso; fácil | adj | compassionate and kind; conciliatory |
| nuyuchina | steep; soak | remojar | adj; verb | set at a high angle; sit in a liquid |
| okarina | ocarina; musical instrument made of clay | ocarina; instrumento musical | noun | musical instrument |
| onko | vest | chaleco | noun | clothing |
| otorunqo (neo.) | tiger | tigre | noun | large feline of forests in most of Asia |
| pacha | world; universe; time | mundo; universo; tiempo | noun | everything that exists anywhere |
| p'acha | type of clothing; gown | ropa de gala | noun | cloth |
| pachachi (neo.) | gypsum; cast | yeso | noun | a common white or colorless mineral |
| pachak (neo.) | March | marzo | noun | month of the year |
| pachakak | slave | esclavo | noun | person |
| pachakamak | God | Dios | noun | the supernatural being |
| pachakutiy | revolution | revolución | noun | a drastic and far-reaching change in govern |
| pachallakitukuna (neo.) | succession | sucesión | noun | the action of following in order |
| pachallichina | dress up to someone | vestir a otro | verb | wear clothes in a certain manner |
| pachallikuna | dress to | vestir | noun; verb | garment for a woman |
| pachanancha (neo.) | watch | reloj | noun | a small portable timepiece |

| Kichwa | English | Spanish | Part of speech | Category |
|--------------------------|---------------------|---------------------|----------------|--|
| pachanda (neo.) | horizon | horizonte | noun | the sky and Earth appear to meet |
| pachantik (neo.) | calendar | calendario | noun | system of timekeeping |
| pacharikcha (no.) | landscape | paisaje | noun | an expanse of scenery that can be seen |
| pachatupuy (neo) | geometry | geometría | noun | the spatial shape and alignment of something |
| pachawa (neo.) | asteroid | asteroide | noun | any spatial shape and alignment of something |
| pachawallikamayuk (neo.) | astronomer | astrónomo | noun | a physicist who studies astronomy |
| pachay (neo.) | tax | tributo; impuesto | noun | charge against a citizen's person |
| pachay (neo.) | tributary | tributario | adj; noun | paying tribute; branch that flows |
| pachayacha (neo.) | geography | geografía | adj; noun | study of the earth's surface |
| pachayraki (neo.) | border; frontier | frontera | noun | the boundary of a surface |
| pachayuk (neo.) | chronological | cronológico | adj | arranged according to temporal order |
| pachuk (neo.) | pancake | tortilla | noun | a flat cake |
| pachun | fed up | harto | adj | a strong distaste from surfeit |
| pak | suffix (for) | para | noun | the end of the word |
| pakakuna | hide; conceal | esconder | verb; noun | being seen or discovered; body covering |
| pakalla | secretly | secretamente | adv | not openly |
| pakalla rikuna | spy secretly | espiar secretamente | verb; noun | watch, observe; secret watcher; person |
| pakallapi | secret space | espacio secreto | verb; noun | |
| pakallapi | secretly | escondidas a | adv | in secrecy; not openly |
| pakar (neo.) | adequate; competent | suficiente | adj | enough |
| pakarichashka (neo.) | natural | natural | adj | accordance with nature |
| pakariku (neo.) | celebration | celebración | noun | a joyful occasion |
| pakarikuna | keep watch over | velar | verb | follow with the eyes |
| pakarikuy | wake night | velorio | noun | vigil held over a corpse the night before burial |
| pakarimuj | dawn; daybreak | aurora | noun | the first light of day |

| Kichwa | English | Spanish | Part of speech | Category |
|-------------------------|--------------------------------------|---------------------------|-----------------------|---------------------------------------|
| pakarina | stay awake | velar | adj; verb | not in a state of sleep |
| pakashka | hidden; concealed | oculto | adj; verb | not accessible to view |
| pakcha | water fall | cascada | noun | steep descent of the water of a river |
| p'akcha | waterfall; stream | cascada; catarata; chorro | noun | nature |
| p'aki | fraction; fragment; fracture | fracción; fractura | noun; verb | divide; break bone |
| p'akihapij (neo.) | numerator | numerador | noun | fraction |
| p'akina | break; smash to; misuse; impose upon | quebrar; abusar | noun; verb | fragments; abuse |
| p'akirishkayupay (neo.) | denominator | denominador | noun | divisor of a fraction |
| p'akishka | broken; piece | quebrado; pedazo | adj; verb; noun | pieces; part of a whole |
| pakishka yupaykuna | fractions | fracciones | noun; verb | division |
| pakla (neo.) | barren | estéril | adj; noun | not bearing offspring |
| paklla (neo.) | clear (sky); flat; level | despejado; llano | adj | free from confusion or doubt |
| pako(neo.) | mushroom | hongo | noun | edible fungi |
| pakomas (neo.) | captive | cautivo | noun; adj | a person who is confined |
| pakra (neo.) | bare; bald | calvo | adj; verb | completely unclothed |
| paksipa (neo.) | Monday | lunes | noun | day of the week |
| p'akta | equal to; careful | igual que | adj; verb; noun | value; identical; person |
| p'akta | exactly | exacto | adj | exactness |
| paktachanay (neo.) | injustice | injusticia | noun | an unjust act |
| p'aktachay (neo.) | adequate; competent | suficiente; competente | adj; | able |
| p'aktachi (neo.) | objective | objetivo | noun; adj | goal; aim |
| p'aktachikuna (neo.) | proportions | proporciones | noun; verb | balance |
| p'aktachina | level; make even to | nivelar; alcanzar | noun; verb | quality; aim |
| p'aktachina | carry out; complete to | cumplir | verb | pursue |
| p'aktachinapura (neo.) | symmetry | simetría | noun | balance |
| p'aktakta | finished | concluido | adj | final state |
| p'aktakuna | terms | términos (condiciones) | noun; verb | agreement |
| p'aktakushkalla (neo.) | symmetric | semétrica | adj | similarity |
| p'aktalla | equal; same | igual | noun; adj; verb | match |
| p'aktalla | medium; average | median | noun; adj | average |

| Kichwa | English | Spanish | Part of speech | Category |
|--------------------|--|--|-----------------|-------------------------------------|
| paktamanta | precisely | precisamente | adv | indicating exactness or preciseness |
| paktana | to reach to a goal | alcanzar a una meta | verb | get to a certain state |
| p'aktana | fit; reach; attain; have room for; be possible | cabere; posibilidad | verb; noun; adj | right size |
| p'aktapacha (neo.) | balance | equilibrio | noun; verb | equality |
| paktashka | necessary; precise | preciso | adj; noun | absolutely essential; indispensable |
| p'aktay (neo.) | level; equality | nivel; igualdad | noun; verb; | scale; quality |
| paku | blond; vermilion | rubio; bermejo | adj; noun | hair |
| pakumana (neo.) | capture; apprehend to | capturar | verb; noun | hunting |
| p'ala | bran | afrecho | noun | cereal grains |
| p'alalla | brilliance | resplandeciente de la luna | noun | light |
| palamaku (neo.) | insect | insecto | noun | insect |
| palanda | banana | banana | noun | food |
| p'alanik | shining; radiant | resplandeciente | noun; adj | bright |
| p'alanina | sparkle to | brillar | verb; noun | bright; gleam |
| palata (neo.) | rubber | caucho | noun; verb | elastic material |
| palik (neo.) | crumb; pice | migaja | noun; verb | food |
| palla (neo.) | lady | dama | noun | person |
| pallana | gather; pick to | colectar; recoger | verb; noun | assemble |
| pallay | harvest | cosecha | verb; noun | gather food |
| pallka | catapult | catapulta | verb; noun | Y-shaped stick |
| pallka (neo.) | junction; parting | biforcación | noun | the state of being joined together |
| palma (neo.) | middle; in the middle of things | mitad; in la mitad de cosas | noun; adj | middle area |
| palta | avocado | aguacate | noun | food |
| paltana | desk; counter | mesa | noun | table |
| paltay (neo.) | gerund | gerundio | noun | a noun formed from a verb |
| palu | lizard | lagartija | noun | reptile |
| pamba | field; area; plains; ground; market place; plane; valley | campo; llano; suelo; plaza; plano; valle | noun | land; public mercantile |
| pambachana (neo.) | pardon; forgive; excuse | perdonar | verb; noun | an excuse for |

| Kichwa | English | Spanish | Part of speech | Category |
|---------------------------------|---|--------------------------------|-----------------|---|
| pambachina | absolve; solve | absolver | verb | free; grant remission of a sin |
| pambana | bury to | enterrar | verb | cover |
| pambaniy (neo.) | burial | entierro | noun | ritual place |
| pambayruna (neo.) | whore | ramera | noun; verb | person |
| pampa | plain; fertile lowland | tierra fértil | adj | not mixed with extraneous elements |
| pañã (neo.) | right side | lado derecho | noun; adj | an abstract idea |
| pañã (neo.) | piranha | piraña | noun | small voraciously carnivorous freshwater fish |
| panapas (neo.) | even though | aunque | conj | despite |
| panapas (neo.) | regret; sorrow; at least; however; nevertheless | pesar a; al menos; no obstante | verb; noun; adv | remorse |
| panay (neo.) | cousing (female) | prima | noun | family |
| panchin (neo.) | flower opening | abrir la flor | noun; adj | time and process of budding; bloom |
| panchina (neo.) | grow; gush; flow to | brotar | verb; noun | increase in size |
| panchu (neo.) | crammed; filled; alter | repleto; imbutida; alterar | verb; adj | crowd; change |
| panda | mistake; error | error; equivocár | noun; verb | wrong |
| pandachina | to confuse someone | causar confusión | verb | make unclear; blurred |
| pandana | make error to; confuse; mix up | equivocar; confundir | noun | a wrong action |
| pandaniy (neo.) | shirtless | descamisado | noun; verb | clothing |
| pandariy | mistake of oneself | error de uno | noun | wrong action; fault |
| panday | confusion; mistake | confusión; equivocación | noun | disorder |
| p'angakamay; kumujuñu; kamuwasi | library | biblioteca | noun | building with books |
| p'ankalla | light weight | liviano | noun; adj; verb | little weight |
| p'ankatantay (neo.) | file; archive | archivo | noun; verb | depository |
| p'ankayana | pester; ruin to | embromar; arruinar | verb; noun | damage |
| panpachana (neo.) | solve | resolver | verb | solution |
| panpachay (neo.) | excuse | excusa | noun; verb | apology |
| panpil (neo.) | ear of elephant | oreja de elefante | noun | earhole |
| panra (neo.) | foolish;stupid; stubborn | necio; estúpido | adj | dumb |
| panrawtik (neo.) | foolish; unwise | necio | adj | devoid of good sense |

| Kichwa | English | Spanish | Part of speech | Category |
|-------------------------|-------------------------------------|------------------------|---------------------|--|
| pantachikuna | dress up; disguise to | disfrazarse | noun; verb | camouflage |
| pantay (neo.) | coarse; dumb | burrada | adj | common |
| papa | potato | papa; patata | noun | food |
| papawki; rumpa | ball | pelota | noun | toy |
| paqta (neo.) | moderate | moderado | adj; verb | control |
| paqtana | reach to goal | abarcacar; meta | verb; noun | end; achieve |
| paqucha | alpaca | alpaca | noun | animal |
| parachay | oder of position | orden de posición | noun; verb | arrange |
| parana (neo.)/ tamyá | rain to | llover | noun; verb | pelting |
| paranti (neo.) | case | caso | noun; verb | special set of circumstances |
| pariwana (neo.) | flemish dialect | lengua | adj; noun | Flanders people or language or culture |
| parka | angle; corner | ángulo | noun; verb | slant |
| parkatupanakuy (neo.) | apex | vértice | noun | peak |
| parkay (neo) | grade; degree | grado | noun; verb | level |
| parku (neo.) | lie | mentira | verb; noun | untruth |
| parkumna (neo.) | defraud to; swindle to | estafar | verb; noun | scam |
| parkuna (neo.); hichana | irrigate to; irrigation | irrigar; riego de agua | verb; noun | water |
| paruk (neo.) | lung | pulmón | noun | noun |
| pasarina (neo.) | behave; conduct oneself to | comportarse | verb | act |
| paskana | open to | abrir | verb; adj; noun | clear |
| paskana | crack skin to; split to | agrietar | verb; noun; adj | break |
| paskana (neo.) | outcome (to be the end outcome) | desenlazar | noun | effect |
| paskaniyna (neo.) | absolve | absolver | verb | justify |
| paskapuna (neo.) | pardon; forgive; excuse to | perdonar | verb; noun; interj. | sorry |
| paskapuy (neo.) | excuse | perdón | noun; verb | a note explaining an absence |
| paskashka | open; obtuse | abierto; obtuso | verb; adj; noun | clear; dense |
| paswimak (neo.) | widowed | viudo/da | adj; verb | person |
| pata (neo.) | platform; political platform; stage | plataforma; escenario | noun | stage |
| pata (neo.) | state government | Estado en Legislación | noun; verb | body politic |
| pata (neo.) | condition; course | condición; curso | noun; verb | circumstance; flow |

| Kichwa | English | Spanish | Part of speech | Category |
|-----------------------|---|--|-----------------|---|
| pata(neo.) | stone bench; step; latter; border; edge; margin | poyo; escalón; orilla; | noun; verb | ladder |
| patachay (neo.) | harmony | armonía | noun | concord |
| patachina (neo.) | advise | aconsejar | verb | suggest |
| p'atak | full; wide | ancho | adj; adv; noun | entire |
| p'atakkaspi | wide logs | vigas | noun; verb | trunk |
| p'atakkiru | widetooth | dientes anchos | noun | body part |
| patapata (neo.) | staircase | escalera | noun | steps |
| patarana (neo.) | term limit | plazo | noun; verb | condition |
| patarina | fold; bend to | doblar | verb; noun | bend |
| pati (neo.) tulu | handbag | bolso | noun; verb | purse |
| patma (neo.) | part | parte | noun; adv; verb | piece |
| p'atma (neo.) | element | elemento | noun | part |
| p'atmana (neo.) | share to | compartir | verb; noun | deal |
| p'atmi | game; team | partido | noun;verb | in sports |
| patpa (neo.) | pen | pluma | noun | noun; verb |
| patzak | hundred | cien | noun; adj | hundred |
| p'atzak | husk; pulp; oil cake | bagazo | noun; verb | chaff; mush |
| patzakllapi (neo.) | percentage | porcentaje | noun | percent |
| patzakri (neo.) | century | siglo | noun | hundred |
| patzakri-takki (neo.) | centimeter | centímetro | noun | cm |
| patzakuy (neo.) | hundredth | centésimo | noun; adj | 100th |
| pawana | bounce; skip; hop to; fly | brincar; omitir; saltar; volar; saltar | verb; noun | leap |
| pawaychak (neo.) | rebellous | revoltoso | adj | resistance |
| pawchi (neo.) | end; point; bit; little | punta | noun; verb | precise location; final part or section |
| pawchisapa (neo.) | sharp | puntiaguda | adj; adv; noun | harsh; extremely steep |
| pawchunkay (neo.) | pestilence | pestilencia | noun | pest |
| pawkana (neo.) | improve to; get along | mejorar | verb | better |
| pawkarkuri (neo.) | sparrow | gorrión | noun | bird |
| pawkartay | february | febrero | noun | month |
| pawpaw | pawpaw tree | baobab; variedad de árbol gigante | noun | fruit |

| Kichwa | English | Spanish | Part of speech | Category |
|------------------|---------------------------------|-------------------------|-------------------------------|------------------------------------|
| pay | he; she | pronombre el; ella | pronoun; noun | person |
| paya | elder; old woman; lover of male | anciana; vieja; amante | noun | person who is older |
| payamama | great grandmother | bisabuela | noun | family |
| payayana | mature to; age to | madurar; envejecer | adj; verb | age |
| paycha | would it be him/ her | será ella/el | pronoun | male; female |
| paycha | would it be real | será real | adj. | actual |
| paykikin | he himself; she herself | el mismo; ella misma | pronoun | people |
| paykuna | they | ellos; ellas | pronoun | people |
| paykunapura | themselves | entre ellos | pronoun | people |
| paypak | hers; his; property; domain | pertenencia | pronoun | people |
| paza | rough; rugged | escambroso | adj | lacking refinement or finesse |
| pi; pitak | who | quién | interr pronoun; noun | what or which person |
| pichachu (neo.) | grasshopper | saltamonte | noun | insect |
| p'ichana | broom; clean; sweep to | escoba; limpiar; barrer | noun; verb | sweeping |
| p'ichashka | cleaned | limpio | verb | picked |
| p'ichay | cleanliness | limpieza | noun | habit |
| p'ichi | lower; less; few | bajo; menos; poco | verb; noun; adv; adj; prep | minus |
| pichiw (neo.) | bird | ave | noun | bird |
| pichiyana | decrease | disminuir | verb; noun | diminish |
| p'ichiyana | drop; fall; decrease to | disminuir | verb; noun | diminish; down |
| pichka | five | cinco | adj | number |
| pikañatu (neo.) | mass; nature; disposition | masa | noun; verb | lot |
| p'ikchiyu (neo.) | canoe | canoa | noun | boat |
| p'ikchu (neo.) | rocky | rocoso; picacho | adj | bouldery |
| piki | flea | pulga | noun | insect |
| pikiña (neo.) | memory | memoria | noun | power of retaining; comp memory |
| pikrikuna (neo.) | transfer; hand over to | ceder; transferir | noun; verb | deliver |
| pikta (neo.) | foot arch | arco del pie | noun; verb; adj | part of the leg; curved shape |
| pilis | plant louse | pulgón | noun | insect |
| pillapas (neo.) | anyone; either one | cualquier | pronoun | anybody |

| Kichwa | English | Spanish | Part of speech | Category |
|--------------------------|----------------------------------|------------------------------|-----------------------|-------------------------------------|
| pillu (neo.) | garland | guirlanda | noun; verb | flower |
| pillu llawtu | crown | corona | noun | wreath or garland worn on the head |
| pilluna | roll up to; wrap | enrollar | noun; verb | arrange or fold; wrapped around |
| pillunchana (neo.) | crown to | coronar | noun; verb | cap |
| pillurina | turn over to; wrap | voltear; dar vueltas | verb; noun | covering with something |
| pilpintu | butterfly | mariposa | noun; verb | insect |
| pilwina (neo.) wambuna | float to | flotar | verb | motion due to some air |
| p'iñachina | provoke to | provocar | verb | arouse |
| p'iñakuna | hate to; scold | odiar; regañar | verb; noun | detest |
| p'iñana | grow angry; criticize | airarse; criticar | adj | furious |
| p'iñarina | rage; get mad to | rabiar | noun; verb | furor |
| p'iñariunki (neo.) | cholera | cólera | noun | epidemia |
| pinawa (neo.) | herbs | yervas | noun | plant |
| p'iñay | anoyance | enojo | noun | aggravator |
| p'iñay | anger | rabia | noun; verb | ira |
| p'iñayana | infuriate to | enfurecerse | verb | furious |
| p'indu | fabric | tela | noun | cloth |
| p'induna | wrap to | envolver | verb; noun | envelop |
| pingachina | shame; loosen to slacken to | avergonzar; aflojar; relajar | noun; verbs | dishonor; relax |
| pingana | abash to | avergonzar | verb | embarrassed |
| pingarina | embarrassed | averegonzarse | adj; verb | uneasy |
| pingay | shame; distrust | verguenza; recelo | noun; verb | state of dishonor; a sense of shame |
| pingayachina | criticize to | criticar | verb | fault |
| pingayakuk; pingay-illaj | shameless | sinverguenza; descarado | adj | feeling no shame |
| pingullu | flute | canilla; flauta | noun; verb | flute |
| piñi (neo.) | jewelry | joya | noun | an adornment |
| Pinku (neo.) | something that covers; ridgepole | cumbrera | noun | beam |
| pinku (neo.) | pony | poni | noun | animal |
| pintuk (neo.) | cane | caña | noun; verb | stick |

| Kichwa | English | Spanish | Part of speech | Category |
|--------------------------|---|-----------------------------|----------------------|-------------------------------------|
| piñu | tiptoe; walk on tip toe | caminar de puntillas | verb; adv; noun; adj | tippy toe |
| pipash/ pipish | someone; somebody; whoever | alguien; cualquiera | pronoun; noun | person |
| pirillaña (neo.) | truck | camión | noun | truck |
| pirka | wall | pared | noun | fence |
| pirkaj | bricklayer | albañil; amurallador | noun | person |
| piruru | hoop; rim; ring; wheel; circle; round | aro; borde; anillo; rueda | noun; verb | circular |
| pirwa (neo.) | mat; granary | estera; granero | noun; | mat; storehouse |
| pirwa (neo.) | jupiter | júpiter | noun | planet |
| p'isaka (neo.) | partridge | perdíz | noun | bird |
| pish | also; too; suffix | también | adv | also |
| pishiki (neo.) | except | excepto | verb; prep; conj | prevent from; exception; other than |
| pishinmi; pisinmi (neo.) | minority | minoría | noun | people |
| pishku | bird | pájaro | noun | bird |
| pish-pash | and; too (suffix) | y; tambien | conj; prep; adv | clauses or sentences; plus; also |
| pishpichina | tickle to | cosquillar | noun; verb | thrill |
| pisi; pichilla; | scarce | escaso | adv; adj | deficient |
| pisña (neo.) | otter | nutria | noun | animal |
| pitán (neo.) | jump | saltar; salto | verb; noun | leap |
| p'iti | portion | parte | noun | assign |
| pitiaspi (neo.) | segment | segmento | noun; verb | parts |
| p'itina | cut; trim | cortar | noun; verb | clip |
| pitina (neo.) | exhale to | espirar | verb | expel air |
| pitita (neo.) | one fourth | cuarto | noun | fourth |
| pitmina (neo.) | attempt; try to | intentar | verb; noun | make an effort; act of attacking |
| piturina (neo.) | thaw | descongelar | verb; noun | defrost |
| pituwina (neo.) | pretend to | pretender | verb; noun | act |
| pitwina (neo.) | strive for; manage; produce to; treat to; ask to; seek | procurar; tratar; solicitar | verb; noun | reach; search |
| posoq | eight | ocho | adj; noun | one more than seven; 8 |
| pucha (neo.) | nursery tree | almáciga | noun | place nursery |

| Kichwa | English | Spanish | Part of speech | Category |
|------------------------|-----------------------------------|------------------------------|-----------------------|---|
| puchka | thread; wire | hilo; cable | noun; verb | a fine cord; circular course |
| puchkana | spin to | hilar | verb; noun | work natural fibers into a thread; whirling |
| puchku (neo.) | yeast; acid; sour; bitter | levadura; ácido; ágrico | noun; adj. | bitter |
| puchkurina (neo.) | sour; displease to | desagradar | verb; adj | sour or spoil |
| puchu | difference; residue | diferencia; residuo | noun | rest |
| puchukajkuna | end; conclusion | términos; conclusiones | noun | ends |
| puchukana | finish; end | terminar; acabar | verb; noun | bring to a finish; the concluding time |
| puchukana | end to | terminar | noun | finish |
| puchukay | final | último | adj; noun | last |
| puchuna | remain to | sobrar | verb | stay |
| puchuniy | excess; surplus | sobra | noun; adj | extra |
| puchuri (neo.) | settlement; payment | asentamiento; saldo | noun | village |
| pugla (neo.) | wen | lobanillo | noun | cyst |
| pugla (neo.) | bruise | roncha | verb; noun | hurt |
| pugllaj | athlete | atleta | noun | person |
| pugllana | play to | jugador | noun; verb | drama; play |
| pugllay | game | juego | noun; verb; adj | amusement; bet; plot |
| pugllay (neo.) | raffle | sorteo | noun; verb | lottery |
| pugllayachinaku (neo.) | sport; play a game | deporte | noun; verb | fun |
| pugpu (neo) | bottle; flask (plastic vessel) | botella | noun; verb | glass or plastic vessel; put into |
| pugru/pukru | hole; pit; hollow; cavity; dimple | hoyo; hueco; hondonada | noun; verb | an opening; holes in |
| pugshi (neo.) | plaster | yeso | noun; verb | mixture of lime; a plaster cast |
| p'ugyu | spring water; fountain | manantial; fuente; vertiente | noun | fountain |
| puka | red | rojo | adj; noun | color at the end of spectrum; pigment |
| puka | red; crimson; scarlet | carmesí; rojo | noun; verb;adj. | color |
| puka api | soup (purple) | colada morada | noun | food |
| pukara | castle; fortitude | castillo; fortaliza | noun | stately mansion |
| pukara | tower | torre | noun | a larger building; very large |
| pukcha (neo.) | sack; bag | costal | noun; verb | bag made of plastic |

| Kichwa | English | Spanish | Part of speech | Category |
|--------------------|--------------------------------|------------------|----------------|-----------------------------------|
| pukis (neo.) | foolish; senseless | insensato | adj | mindless |
| pukiskay (neo.) | senselessness | insesatez | noun | mindlessness |
| p'ukuna | mature; ripen to; blow on; out | madurar; soplar | adj; verb | grow |
| pukushka | ripe; mature | maduro | adj | good |
| p'ukuymita | autumn; fall | otoño | noun | fall |
| pukyuna (neo.) | pour; flow; drip | manar | verb | pour water |
| p'ulayana | mold | enmohecerse | verb; noun | spoil |
| pullkanka (neo.) | shield | proteger; adarga | noun; verb | armor |
| p'ullu | fold; pleat | pliegue; plisado | verb; noun | bend |
| puluna (neo.) | pierce to; make a hole to | agujear | verb | hole |
| puma | jaguar; lion | jaguar; león | noun | animal |
| puna | grass hill | sierra | noun; verb | forage |
| punasuyu | mountain range | sierra | noun | land mass |
| pungu | door | puerta | noun | part of the house |
| punguchakan (neo.) | threshold | umbral; límite | noun | doorsill |
| punkara (neo.) | pitch; tar | brea; alquitrán | noun; verb | heel over; frequency of vibration |
| p'unki | swealling | hinchazón | noun; verb | lump |
| p'unkina | inflate; swell | hinchar | verb | fill |
| p'unlla | day | día | noun | day |
| p'unllalla | clarity | claridad | noun | clearness |
| punllamikuy | lunch | almuerzo | noun; verb | food |
| punllantik | daily | diariamente | adv; noun; adj | day by day |
| puntzu (neo.) | shaving wood or metal; trash | viruta; basura | noun; verb | shave |
| puñu | pitcher | cántaro | noun | vessel |
| puñuchina | court; lull to | arrullar | noun; verb | pause; calm |
| puñuj | sleeper habitually | dormilón | noun | person |
| puñuna | sleep to | dormir | verb; noun | eternal rest |
| puñupitina (neo.) | bedroom | dormitorio | noun | room |
| puñurina | fall asleep | dormirse | verb | doze off |
| punzuyana | stand on end; bristle | erizar | noun; verb | stiff; uprise |

| Kichwa | English | Spanish | Part of speech | Category |
|-----------------|-------------------------------------|------------------------------------|-----------------|---|
| puqis (neo.) | stubborn; imbecile; stupid | terco; imbécil; torpe | adj; noun | moron |
| p'uqu | bowl; mold; cast; form | plato; molde | verb; noun | vessel; cast |
| puqzi (neo.) | lime | cal | noun; verb | calcined lime |
| pura | between; suffix | entre | prepos; adv. | within |
| purahuya (neo.) | mediator; go between | intermediario | noun | a negotiator |
| purapura (neo.) | breastplate; coraza | pectoral de metal; plato del pecho | noun | armor plate |
| purichina | to scroll or move a screen | bajar el cursor | noun; verb | a document that can be rolled up; scroll down or up |
| purichina | move to | trasladar | verb; noun | act |
| purijachana | go around; travel | transitar | verb; noun | journey |
| purikuna | walk to | pasear | verb; noun | paseo |
| purina | walk to | andar; caminar | verb | pass |
| puripa (neo.) | journey | viaje | noun; verb | travel |
| puru | calabash tree; void | totuma; calabaza; vacío | noun; adj; verb | food |
| puru | naval; belly button; umbelical cord | ombbligo; cuerda de obbligo | noun | body part |
| p'uru; manga | clay pot | vasija | noun | earthenware |
| puruma (neo.) | desert | desierto | verb; noun | desolate |
| purun | native; natural | nativo | noun; adj | aborigene |
| purun | tundra | desierto | noun | plain |
| p'urunki (neo.) | tuberculosis | tuberculosis | noun; adj | TB |
| purunku (neo.) | outline | contorno | noun; verb | sketch |
| purunruna | invader | invasor | noun | person |
| purutu | bean | frijol; poroto | noun | food |
| puruy (neo.) | feather; quill | pluma | noun; verb | plume |
| pusachina | orient | oriente conducir | verb; noun | east |
| pusaki (neo.) | chauffer | chofer | noun | person |
| pushak | leader | dirigente | noun | person |
| pushana | drive; obligate | conducir; obligar | verb; noun | get |
| pushanakuna | sympathize | acompañar | verb | understand |
| pushanakuy | company | compañía | noun; verb | an institution; a companion |
| pushaniy (neo.) | go into deeply | adentrar; profundizar | adv | profoundly |

| Kichwa | English | Spanish | Part of speech | Category |
|--------------------------|----------------------------------|-----------------------------|--------------------------|------------------------------------|
| pushay (neo.) | behaviour | comportamiento | noun | conduct |
| pushikuna (neo.) | regrets to; repentance | arrepentimientos | noun; verb | repents |
| puskaputik (neo.) | miserable | miserable; triste | adj | person |
| pusku | foam; spray | espuma | noun; verb | a mass of small bubbles |
| putan (neo.) | bee (queen) | abeja reina | noun | insect |
| p'uti | stew;casserole | guiso | noun | food |
| puti (neo.) | bolt; door lock; latch | pestillo | noun; verb | go off |
| puti (neo.) | bucket samall | cubo | noun; verb | barrel |
| putikuna | conjugate to | conjugarse | noun; verb; adj | form entities together; |
| putikuna | worry (worry oneself) | preocuparse | verb; noun | inflections showing person |
| p'utikuna (neo.) | repent to | arrepentirse | verb | concerned; causes anxiety |
| putikuy (neo.) | contradiction; preoccupation | contradicción; preocupación | noun | regret |
| putina | grieve to have sorrow | afligir | verb | opposition |
| putirina (neo.) | grief to cause | afligirse | noun | feel sorrow |
| p'utishka | sad; sadness | triste; tristeza | adj; noun | sorrow |
| putiyashka (neo.) | cubic | cúbico | adj | pitiful; sorrow |
| putiyashka tatki | cubic meter | metro cúbico | noun; verb | geometry |
| putiyashka tupuy | measurement (cubic) | medidas cúbicas | noun | measure |
| putiyshka patzakri tatki | cubic centimeter | centímetro cúbico | noun | process of assigning numbers |
| putuj (neo.) | blunt; flat; insulation material | mocho; ceibo | adj; verb | metric unit |
| putyu | rag; cape | trapo | noun; verb | rounded end; less intense |
| p'utyuna | darn; mend; repair | remendar | verb; noun; interjection | cloth |
| p'utza | cluster | racimo | noun; verb | patch |
| p'utzu | spine | espina | noun | bunch |
| p'uya | end; point; bit; little | punta | noun; verb | pricker |
| puyllu (neo.) | tassel; powder puff | borla | noun | last |
| puyñu (neo.) | calve; baby animal | cachorro | noun | bunch of cords fastened at one end |
| p'uyu | fog; mist | neblina; nube | noun; verb | animal |
| p'uyu (neo.) | scarf (white head scarf) | nube | noun; verb | cloud; fog |
| p'uyuna | darken; cloud over to | anublar | verb | garment |
| | | | | tarnish; stain |

| Kichwa | English | Spanish | Part of speech | Category |
|-------------------|---------------------------------|--------------------------|-----------------|-----------------------|
| puzu | gray; overcast | gris | noun | color |
| puzuaqcha | gray haired | canoso | adj | color |
| puzun | intestine; gut; bowell; stomach | intestino | noun | body part |
| q'a | show me an expression | muestra expresión | verb; noun | demo |
| q'achun | sister in-law; daughter in law | cuñada; nuera | noun | family |
| q'akuna | rub; massage | frotar | verb; noun | scratch |
| q'allu | tongue | lengua | noun | body part |
| q'alun | cooked poorly | mal cocinado | verb | |
| q'amuna (neo.) | chew; mumble; mutter to | mascar | verb; noun | masticate |
| qapaaqki | December | diciembre | noun | month |
| q'apak | king; royal; powerful | rey; real; poderoso | noun; adj; adv | mighty |
| q'apaqkay | royalty | realeza | noun | royal line |
| qapaqllaqta | kingdom; flock | mundo | noun | realm |
| q'apaqwasi (neo.) | palace | palacio | noun | masion |
| q'apchi (neo.) | elegant; smart | galana; inteligente | adj; verb; noun | graceful |
| q'aqa | abyss; chasm; cliff | abismo; despeñadero | noun | abysm; drop |
| q'ari | male; man | masculino; varón; hombre | noun | person |
| q'ari atallpa | rooster | gallo | noun | a large young chicken |
| q'arinina | fight back | defender | verb; noun | battle |
| q'arkayana | dirty; spill | ensuciar; derramar | verb; noun; adj | slop |
| qarwaki | August; harvest time | agosto; cosecha | noun | month |
| q'aski | elegant; smart | elegante | adj | refined |
| q'asuk (neo.) | amrpit; axilla | axila | noun | underarm |
| q'atat (neo.) | brother in-law | cuñado | noun | family |
| q'awakra (neo.) | clumsy | torpe | adj | bungling |
| q'awarayana | mature; ripen to | madurarse | adj; verb | grow |
| qawi (neo.) | dehydrated person | deshidratado | adj; verb | dried |
| q'awina | smear; steer | embarrar; mesclar | verb; noun | direct; blur |
| q'awka | half cooked | medio cocinado | noun; adj; adv | not cooked |
| q'awka | half; medium cooked | medio cocido | adj; adv | not well done |
| q'awlla (neo.) | crunchy | crocante | adj | crisp |

| Kichwa | English | Spanish | Part of speech | Category |
|---------------------|-------------------------------|----------------------------|-----------------|--------------------------|
| qawpi (neo.) | toucan | tucan | noun | bird |
| q'awra | yellowish green | verde amarillento | adj | color |
| q'aya (neo.) | dehydrated person | deshidratado | adj; verb | dried |
| q'ero | cup; basin | taza | noun; verb | cup |
| q'ichincha (neo.) | smoke; stain | ollin | noun; verb | dirt |
| qipi | bulk; parcel; bundle; package | bulto; paquete | noun; verb | parcel |
| q'iraw (neo.) | cradle | cuna | noun; verb | baby bed |
| q'iri (neo.) | wound; injury | herida | noun; verb | hurt |
| qiru | timber; wood; lumber | viga; madera | noun; interj | forestry |
| q'isirpa (neo.) | eyebrow | ceja | noun | body part |
| q'iwina | twist to | torcer | verb | contorted motion |
| q'iwina | twist to | torcer | verb; noun | bend |
| qocha | lake; pond | lago; estanque | noun | lake |
| qochapata | coastline | costa de mar | noun | outline |
| qochayana | flood to | inundar | verb; noun | alluvion |
| qochchana (neo.) | vouch for; improve | abonar | verb | guarantee |
| qochke | silver metal; money | plata metal; dinero | noun; adj | silver |
| qochkeyuk | banking; financial | bancard | noun; verb | trusting |
| qochkeyukwasi | bank | banco | noun | monye box |
| qochkiy (neo.) | finances | finzans | noun; verb | funas |
| q'ochpana | know down to | revolcar | verb; adj; noun | blast |
| qokan (neo.) | tax; tribute | impuesto; tributo | noun; verb | task |
| qola (neo.) | cacao | cacao | noun | chocolate |
| qollan (neo.) | tacso | tacso | noun | fruit |
| qollisuti (neo.) | woodpicker | pájaro carpintero | noun | bird |
| qolon (neo.) | thunder sound | trueno | noun; verb | roar |
| qolta | duck; twon's name in Ecuador | pato; un pueblo en Ecuador | noun | animal |
| qombikamayuk (neo.) | embroiderer | bordador | noun | person |
| q'omer | green; unripe | verde | adj; noun | color |
| q'omi (neo.) | lady | dama | noun | person |
| quchke | money; silver | dinero; plata metal | noun; adj | currency; precious metal |

| Kichwa | English | Spanish | Part of speech | Category |
|--------------------|-----------------------------------|----------------------------------|------------------------|------------------------------------|
| quchkena | make money; earn | ganar, hacer dinero | noun; verb | earn as salary |
| quchu | near; close; corner | cerca; esquina; rincón | adj; adv; verb; prepos | close |
| quchuchay (neo.) | stable | cuadra | adj; noun; verb | resistant |
| quchuk (neo.) | elbow; shorts | codo; corto | noun; verb | forearm |
| quchukuy (neo.) | sandbank; reef; pleasure | placer | noun; verb | joy |
| quchuna | cut to; chop; cigarette butt | cortar; culete de cigarro; talar | verb; | cut off; butt |
| quchuniy (neo.) | spade; cut to | azada; corte | noun; verb | hand shovel |
| quchuyachina | neglect; put away; aside to | arriconar | verb; noun | leave out; lack of attention |
| quchuyana | approach towards | acercarse | verb; noun; adj | access |
| quchuyarina | get closer to | acercarse | adv; noun; adj | a shorter distance; person; within |
| q'ulluna | mutilate; cripple to | mutilar | verb | murder |
| qullurikuna | turn to; tuck up one's sleeves to | arremangarse | verb; noun | snugly into |
| qumbi (neo.) | fine; thin | fino | adj; adv; noun; verb | agreement |
| quna (neo.) | surrender to | entregar | verb; noun | cede |
| qunllu | brown; thick | chicha; residuo de; café; espeso | adj | not thin; thick liquid |
| qunu | rabbit | conejo | noun | animal |
| qusikusi | spider | araña | noun; verb | web crawler |
| quska | place; site; direction | lugar; dirección | noun; verb | place; home |
| quskapi | place | sitio; en algún | noun | any area set aside |
| quski (neo.) | june | junio | noun | month of the year |
| q'utuyana | shrink to | encoger | adj; noun | contract |
| quyak | september | septiembre | noun | month |
| q'uyapayarina | pity; have a mercy to | apiadarse | noun | clemency |
| q'uyllanina | flatten to; adulation | adular | verb; noun | flattery |
| quylluqaruk (neo.) | frying fan | payla | noun; verb | frying pan |
| raka | vagina | vagina | noun | body part |
| raki | division | división | noun | part |
| rakichayay (neo.) | affection for | afectación de algo | noun | fondness |
| rakichinakuk | separatist | divisionistas | noun | secession |
| rakij | divider | divisor | noun | partition |

| Kichwa | English | Spanish | Part of speech | Category |
|---------------------|------------------------|----------------------|-----------------------|-------------------------|
| rakikuna | determine condition to | condicionar | verb | decide |
| rakina | divide | repartir; distribuir | verb; noun | split |
| rakirij | dividend | dividendo | noun | bonus |
| raktu (neo.) | deaf; dull; muffled | sordo | adj; noun | hearing impairments |
| raku | thick; stout | grueso | adj; noun; adv | dense |
| rampa (neo.) | stretcher; bunk | andas; litera | noun; verb | a litter |
| rampa (neo.) | mulatto; leopard | mulato; leopard | noun | person |
| rampana (neo.) | guide to; blind to | guiar; ceagar | verb; noun; adj | direct |
| rampaniki (neo.) | guide | guía | noun | person |
| ramram (neo.) | tree (alder) | aliso | noun | plant |
| randi | change | cambio | verb; noun | alter |
| randij | buyer | comprador | noun | person |
| randijk'atuj | merchant; businessman | comerciante | noun; adj | person |
| randina | buy to | comprar | verb; noun | bargain |
| randinchina | exchange | intercambio | noun; verb | convert |
| randinchirina | interaction | interacción | noun | reciprocal action |
| ranpaña (neo.) | chair | sillón | noun | seat |
| ransio (neo.) | foreigner; stranger | extranjero; extraño | noun; adj | person; alien |
| ranta (neo.) | confused | turbio | adj; verb | blurred |
| rantichana (neo.) | fright; scare | susto; asustar | noun; verb | fear |
| rantichay (neo.) | committee | comisión | noun | group |
| rantikuy | substitute | substituto | noun; verb; adj | alternate |
| rantinakuna | supply to | proveer | verb; noun | add |
| rantinchana (neo.) | delegate to | delegar | verb; noun | assign |
| rantisankuna (neo.) | change clothes to | cambiar de ropa | verb | alter |
| rapi (neo.) | leaf; page | hoja; página | noun; verb | foliage |
| rapiana (neo.) | catch; contract | contraer | verb; noun | arrest; get |
| rarka (neo.) | can (watering) | regadera | noun | pitcher with water hose |
| rasta (neo.) | rake | rastra | noun | farming tool |
| rasu | ice; frozen | hielo; congelado | noun; verb | frost |
| rasuchina | freeze to | congelar | verb | block |

| Kichwa | English | Spanish | Part of speech | Category |
|---------------------|---|-----------------------------|-----------------------|----------------------------|
| rasuyachik | freezer | congelador | noun | refrigerator |
| rawchina | pull the petals off to | deshojar | verb | pick off |
| rawmana (neo.) | peel to | deshojar | verb; noun | flake |
| rawrachina (neo.) | light to; kindle; burn | descasar | verb | catch fire |
| rawrana | burn to | encender; quemar | verb; noun | fire |
| rawray | fever; high fever; sensation burning | arder; fiebre | verb | noun |
| rayku | cause; occasion; though; over by the way of | porque; causa; ocasión; por | verb; noun | causa |
| raykuna (neo.) | cause to; determine condition to | ocasionar; condicionar | verb; noun | case; decide |
| raykuy (neo.) | causative | causativo | adj | causal |
| raykuykuna (neo.) | factors | factores | noun; verb | agents |
| raymi | festival; party | festival; fiesta | noun | performances |
| richaniy (neo.) | march | march | verb; noun | marching |
| rigra | wing; arm; shoulder | ala, brazo; hombro | noun; verb | body part |
| rikchakuk | similar; alike | semejante; parecido | adj | alike |
| rikchana (neo.) | resemble to | parecer | verb | similar |
| rikcharichina | wake up to | despertar | verb | arouse |
| rikcharina | wake up oneself | despertarse | verb | awaken |
| rikchay | figure; appearance | figura; apariencia | noun | picture; person |
| rikchay | resemblance; image; picture; face | semejanza; imagen; rpstro | noun; verb | similarity; depict; aspect |
| rikchaymanta (neo.) | apparently | aparentemente | adv | evidently |
| riki | true; really; of course | verdad; por su puesto | adj | reality |
| riksilla | evidently | evidentemente | adv | clearly |
| riksina | know; meet someone to; meet someone to; make an acquaintance to | conocer | verb; noun | aware; friend |
| riksinak (neo.) | unknown | desconocido | adj; noun | alien |
| riksinakaq (neo.) | theorem | teorema | noun | proposition |
| riksinay (neo.) | knowledge | conocimiento | noun | cognition |
| riksipayana (neo.) | recognize to | reconocer | verb | discern |
| riksishka | famous; well-known | conocido; famoso | adj. | big name |

| Kichwa | English | Spanish | Part of speech | Category |
|--------------------|------------------------------|------------------------------|----------------|--------------------|
| riksiyana (neo.) | find out to | enterarse | verb | discover |
| rikuchij (neo.) | exponent | exponente | noun | advocator |
| rikuchina | illustrate to | ilustrar | verb | exemplify |
| rikuchina | indicate; show to; reveal | indicar; revelar | verb; noun | point; disclose |
| rikuchina | show; show oneself to be | mostrarse | verb | demo; depict |
| rikumakuj | intermediary | intermediario | noun | intercessor |
| rikumuna | visit to | visitar | verb; noun | to visit |
| rikuna | see to | ver | verb | assure |
| rikunakuy (neo.) | interview; meeting | entrevistar | verb; noun | consultation |
| rikuriajwasi (neo) | court | tribunal | noun; verb | court of justice |
| rikuriashka (neo.) | taking care of | cuidado | verb | seeing; watchful |
| rikurij (neo.) | clear; transparent | transparente | adj; verb | clean; light |
| rikurina | appear; show up to | aparecer | verb | come out |
| rikutamuk (neo.) | visitor | visitante | noun | person |
| rimaj (neo.) | issuing; broadcasting | emisor | noun; verb | issue; airing |
| rimakachana (neo.) | persist; argue stubbornly to | porfiar; persistir | verb | refuse |
| rimakapuki (neo.) | mediator | mediador | noun | person; go-between |
| rimakuna (neo.) | defame; slander to | infamar | verb | calumniate |
| rimakuy (neo.) | alliance | alianza | noun | bond |
| rimana | talk; speak to | hablar | verb | lecture |
| rimanakuy | communicate; link; dialogue | comnucación; diálogo verb | verb; noun | pass on |
| rimarij | speaker; sposkesperson | vocero; interprete | noun | talker; verbalizer |
| rimariy | confess to | confesar | verb | concede |
| rimashpa | talking or speaking | hablando | noun; verb | talk |
| rimay | monologue; speech | monólogo; discurso | noun | dramatic; lecture |
| rimayachay (neo.) | grammar | gramática | noun | syntax |
| rina | go to | ir | verb | depart |
| rina | leave; go away to | marcharse | verb; noun | exit; impart |
| rinrihapina (neo.) | handle | asa | noun; verb | handgrip; deal |
| rinrin | ear | oreja | noun | body part |

| Kichwa | English | Spanish | Part of speech | Category |
|------------------------------|----------------------------------|-------------------------------|----------------------|----------------------------|
| riphta (neo.) | gum (chewing) | chicle | noun; verb | gum tree |
| riray (noe.) | walk; stroll | marcharse | verb; noun | leisurely walk |
| rirayana (neo.) | ride (to go for a ride) | paseo | verb; noun | journey |
| rirpu (neo.) | mirror | espejo | noun; verb | portrayal |
| rirpuna (neo.) | reflect to | replejo | verb | shine; bring back |
| rirpuy (neo.) | reflexive | reflexivo | adj; noun | personal pronoun |
| riti | snow; snow white | nieve | noun; verb | snow |
| ritina | snow; make snow white | nevar | verb | snow white |
| riwi (neo.) | cast; throw a ball to | boleador | verb; noun | send forth |
| riwihuñuy (neo.) | sect | secta | noun | religious order |
| rujtuyaniy (neo.) | thunder; crash | estrucendo; trueno | noun; verb | boom |
| ruka | finger | dedo | noun | body part |
| rukuyana (neo.) | scandal | escándolo | noun | outrage |
| rumi | stone; rock | pedra | noun; verb | stone |
| rumikunata (neo.) | cement | cemento | noun; verb | concrete |
| rumina to (neo.) | stone to | apedrear | noun; verb; adj; adv | rock |
| rumishungu | hardened; compulsive | empedernido | adj | indurated |
| rumiwisisi (neo.) | petroleum | petroleo | noun | black gold |
| rumiyana | harder; strengthen to | endurecer | adj; verb | not easy; stronger |
| rumpa | ball | bola | noun | toy; ball |
| runa | human; kichwa person | humano; persona | noun | person |
| runa juñu (neo.) | crowd | gentío | noun; verb | bunch |
| Runa Shimi | Kichwa; man's language | lenguage humana | noun | Kichwa language |
| runakay (neo.) | humanity; formation personal | humanidad; formación personal | noun | establishment |
| runakiy (neo.) | character; someone of importance | personaje | noun; verb | person; reference |
| runakuna | people | gente | noun | person |
| runakunapak hayñikuna (neo.) | human rights | derechos humanos | noun | any basic right or freedom |
| runapukay (neo.) | personality | personalidad | noun | charisma |
| runatandanakuy (neo.) | society | sociedad | noun | formal association |
| runayana (neo.) | excel to | superarse | verb | stand out |
| runayanapak (neo.) | benefactor | benefactor | noun | helper |

| Kichwa | English | Spanish | Part of speech | Category |
|----------------------|---------------------------|------------------------------------|-----------------------|--------------------------------|
| runayanapak (neo.) | protector; solicitor | protector | noun | defender |
| runayanapak (neo.) | attorney | procurador; abogado | noun | lawyer |
| rundu; runduna | hail; to hail | granizo; granizar | verb; noun | nature |
| runpa (neo.) | balloon; sphere; zero | globo; esfera; cero | noun; adj; verb | nothing |
| runpachik (neo.) | time; meter; compass | compas | noun; | clock; measure; scope |
| runpay (neo.) | ballgame | juego de pelota | noun | particular situation |
| rupachina | burn to | quemar | verb | fire |
| rupak | hot; warm | caliente | adj | hot |
| rupana | burn to | quemar | verb | fire |
| ruparina; rugarikuna | fever | fiebre | noun | fever |
| rupay | temperature; burning | temperatura; ardor | noun | hotness |
| rupayaku | brandy; liquor | aguardiente | noun | hard drink |
| rupay-unguy | fever; temperature | calentura | noun | hotness |
| rupina (neo.) | meditate to | meditar | verb | contemplate |
| ruqthu (neo.) | deaf; dull; muffled | sordo | adj; noun | deafness |
| ruqu | old | viejo | adj | former |
| ruqapakuy (neo.) | ideal | ideal | adj; noun | conforming |
| ruqpayantin (neo.) | elders | mayores (ancianos de la comunidad) | noun | people, seniors |
| ruquyana | old (to become old) | envejecer | noun | people |
| ruraj | actual | real | adj | factual |
| rurajlla (neo.) | active | active | adj | alive |
| rurana | do; make to; produce | hacer; elaborar | verb | build |
| rurana | instrument | instrumento | noun | tool |
| ruraniyuk | professional | profesional | adj; noun | profession; person |
| rurarana | do continually to | continuamente | adv | seemingly without interruption |
| rurasakmikay (neo.) | responsibility | responsabilidad | noun | duty |
| rurasamik (neo.) | responsible | responsable | adj | responsible for |
| rurasamikay (neo.) | bond | enlace | noun | bail; bond |
| rurashka | made; done; facts; events | hecho; eventos | adj; verb | caused |
| rurashpa | doing | haciendo | verb | acting |

| Kichwa | English | Spanish | Part of speech | Category |
|--------------------|--------------------------|----------------------|-----------------------|----------------------|
| ruray | event | evento | noun | effect |
| ruray | action; industry | acción; industrias | noun | case |
| ruray | production | producción | noun | yield |
| rurayachay (neo.) | method | técnica | noun | acting |
| rurayniyuk (neo.) | professional | profesional | adj; noun | master |
| ruraypu (neo.) | exercise | ejercicio | noun; verb | drill |
| ruraypukuna (neo.) | excercises | ejercicios | noun; verb | drills |
| rurikay (neo.) | private matters | interioridades | adj; noun | individual |
| rursakni (neo.) | frame; pattern; model | molde; patrón | noun | cast; form; manikin |
| ruru (neo.) | kidney | riñon | noun | body part |
| rutumayuk (neo.) | barber | barbero | noun | person |
| rutuna | shear to | trasquilar | nou; verb | fleece |
| rutuna | reap to; cut to | segar; cortar | verb | draw |
| ruwana | poncho | poncho | noun | clothing |
| ruwana (neo.) | jacket | chompa | noun | clothing |
| ruwaysin (neo.) | professional | profesional | adj; noun | master |
| ruzuz | skunk | zorriño | noun; verb | animal |
| sacha | forest; bush; jungle | selva; jungla | noun; verb | forest |
| sachawikin (neo.) | resin | resina | noun;verb | forestry |
| sachina (neo.) | facilitate to; make easy | facilitar | verb | help |
| sajhu (neo.) | spirit | espíritu | noun; verb | feeling |
| sajrak (neo.) | course | cansar; satisfacerse | verb; adj | fill |
| sakana (neo.) | level; raze; destroy to | destruir | noun; verb | dismantle |
| sakapa (neo.) | confused | confundido/ da | adj | blurred |
| sakina | abondon to; forsake to | abandonar | verb; noun | desert |
| sakina | leave; drop; discard | dejar; descartar | verb; noun | get out; cast out |
| sakirinakuna | divide | dividir | verb; noun | fraction |
| sakra | rough; ghost | áspero; fantasma | adj; noun | crude; spirit |
| sakra | sorcerer | brujo | noun | person; magician |
| sakrak | mean; stingy | cruel; tacaño | adj | meager |
| saksana | satiate | sasiar; llenar | verb; adj | fill to satisfaction |

| Kichwa | English | Spanish | Part of speech | Category |
|----------------------|----------------------------------|-----------------------------------|-----------------------|-------------------------------------|
| saksapakurina (neo.) | flutter to; disturb to | molestar | verb; noun | disturbance |
| sakumana (neo.) | plan; project; machinery | plan; proyect; maquinaria | verb; noun | design; system |
| sakumana (neo.) | propose to | proponer | verb | aim |
| sakumay (neo.) | presentation; purpose; intention | presentación propósito; intención | noun; verb | aim |
| salamanka (neo.) | wizard | mago | noun; adj | person |
| salla (neo.) | fiction; story; bride | ficción; cuento; novia | noun | fable |
| sallalla (neo.) | storm; romance; thunder | tormenta; romance; trueno | noun; verb | tempest; court; roar |
| sallantin (neo.) | couple | pareja | noun; verb | pair |
| sallay (neo.) | girlfriend | enamorada; novia | noun | person |
| sallka (neo.) | saw | sierra | noun; verb | toothed blade |
| sallu (neo.) | orthodox | ortodoxo | adj | religion |
| salnaay (neo.) | jealousy | celos | noun | envy |
| samachina (neo.) | encourage to; comfort to | animar; consolar | verb; noun | advocate; console |
| samakuypunlla | vacations | vacaciones | noun; verb | leisure time |
| samana | rest to; take a break to | descansar | noun; ver | remain |
| samanina (neo.) | squid | calamar | noun | food |
| samay | spirit; soul | espíritu | noun | animation and energy; a human being |
| samay | rest; break; spirit; soul; heart | descanso; alma; corazón | noun; verb | balance; person |
| samay unyay (neo.) | sounds; breath | sonidos; respiro | noun; verb | audios; hint |
| sami | breath; courage | respiro; corage | noun; | wind; bravery |
| samik (neo.) | content | contenido | noun; verb | capacity |
| samina (neo.) | breathe to | respirar | verb | rest |
| samiy (neo.) | variety | variedad | noun | form; kind |
| samora | colostrums | calostra | noun | food |
| samyak (neo.) | blissful | dichoso | adj | happy |
| sananp (neo.) | detail | detalle | noun; verb | item; point |
| sananpa (neo.) | characteristic | característica | noun; adj | quality |
| sananpana (neo.) | mark to | marcar | verb; noun | label |
| sanchana (neo.) | secure; guard to | asegurar | verb; adj | fasten; ensure |
| sangu | dense; thick | denso; grueso; espeso | adj | dumb |

| Kichwa | English | Spanish | Part of speech | Category |
|--------------------|----------------------|------------------------|----------------------|----------------------------|
| sanguwira | butter | mantequilla | noun; verb | food |
| sanii | nephew | sobrino | noun | family |
| sañiy | purple | morado | noun | color |
| sankapurij | lizard | lagartija | noun | reptile |
| sankay (neo.) | prison; clamp | cárcel; | noun; verb | clinch; fasten |
| sanpayana (neo.) | exhaust to | agotarse | verb; noun | deplete |
| sanppi (neo.) | flute | flauta | noun | instrument |
| sanu (neo.) | tile | azulejo; baldosa | noun | slab |
| sanuk'ata (neo.) | roof | techo | noun; verb | ceiling |
| sanuna (neo.) | pottery | cerámica | noun | ceramic |
| sanwish | sandwich | sánduche | noun | food |
| sapa pirka | ball | pelota | noun | lump |
| sapakay (neo.) | solitude | soledad | noun | isolation |
| sapalla | single; sole; unique | soltero; solo; único | noun | person |
| sapallalla | only; solely; unique | solo; solamente | adj | alone |
| sapallashka (neo.) | lonely | solo | adj | lonesome |
| sapan | each; every; single | cada; solo | adj; adv | apiece |
| sapaninka (neo.) | each one | cada uno | adj; adv | every one; apiece |
| sapanp'unlla | daily | diario | adv; noun; adj | day by day |
| sapay (neo.) | solo | solo | noun; verb; adj; adv | alone |
| sapi | root | raíz | noun | base |
| sapikuna | verb roots | raíz de verb | noun | content word |
| sapisamikuna | classes of verbs | grupos de verbos | noun | sharing a common attribute |
| sapiyana | root (to take root) | prender; echar raíces | noun | set of values; originate |
| sapsi | common; general | común; general | adj; noun | universal |
| sapsikamayuk | administrator | administrador; gerente | noun | person; director |
| sapsilla (neo.) | generally | generalmente | adv | broadly |
| sapsiwaki (neo.) | socialism | socialismo | noun | political theory |
| saqmana | knots | nudos | noun; verb | rope |
| saqsana | satisfied to be | satisfacerse | adj; verb | filled |
| sara | corn | maíz; choclo | noun | food |

| Kichwa | English | Spanish | Part of speech | Category |
|--------------------|-------------------------------|---------------------------------|-----------------------|----------------------------------|
| saruchikuni | kicked; stamped | abusar | verb | complained; bossed |
| sarukuna | trample; abuse to | abusar | verb; noun | walk on |
| sarun | in the past; long time ago | antes; hace mucho; en el pasado | noun; adj | long duration |
| saruna | trample to; knock down | tumbar | verb; noun | tramp down |
| sarushka | exploited; abused; footprint | explotado; abusado; huella | adj; verb; noun | ill-used; foot mark |
| saruy | suface; apartment | superficie; departamento | noun; adj; verb | coat; room |
| sasa | complex; difficult; hard | complejo; difícil; duro | adj; noun; verb | complicated |
| sasachay (neo.) | barrier; fence | reja; barrera | noun | structure |
| sasalla (neo.) | difficulty | dificultad | noun | trouble |
| sasamanta (neo.) | easily | facilmente | adv | easy |
| sasanaj (neo.) | easy | fácil | adj; adv | slowly |
| sasanakay (neo.) | easy; easily | fácil; facilmente | adj; adv | affording pleasure |
| sasay (neo.) | conflict; obstacle; problem | conflicto; obstáculo; problema | noun | battle |
| sasi | fast (without food); ignorant | ayunar; abstener; ignorante | adj; adv | abstaining from food; illiterate |
| sasi llaqta | commune | comuna | noun; verb | group |
| sasikuy | diet | dieta | noun; verb | dieting |
| satichina | inject; import to; push in | inyectar; importar; empujar | verb; noun | force; bought in |
| satina | cram; stuff; pack; introduce | empacar; introducir | verb; noun | cram; binge |
| satku (neo.) | vinegar | vinagre | noun | food |
| sawanaj (neo.) | unmarried | soltero/ra | adj | single |
| sawarina | marriage; marry to | matrimonio; casarse | noun; verb; interjec. | man and woman |
| sawarinakuna | marry to; withsomeone | casarse | verb; interjec | agree |
| sawarishka | married | casado/ da | adj; noun | agreed |
| sawariy | wedding | casamiento | noun; verb | conjoining |
| sawintu (neo.) | guava | guayaba | noun | food |
| sawka (neo.) | comic strips | tira cómica | noun | cartoon strip |
| sawkakay (neo.) | hoax; mock; trick | engaño; truco | noun; verb; adj | fraud; bemocked |
| sawkaymanta (neo.) | joke; in jest; fun | broma | noun; verb | gag |
| sawna | pillow | almohada | noun; verb | coshion |
| sayachipuna (neo.) | recover to | recuperarse | verb | recoup |
| sayapayak (neo.) | steward; butler | mayordomo | noun; verb | person; custodian |

| Kichwa | English | Spanish | Part of speech | Category |
|------------------------|---|-------------------------------|----------------|-------------------|
| sayapayak (neo.) | box office | boletería | noun | ticket booth |
| sayapayana (neo.) | assist; serve to | servir; ayudar | verb; noun | aid |
| sayay (neo.) | shutdown; lockout; work stoppage; axis | bloquear; serrar; apagar | noun; verb | close |
| saylla | hour | hora | noun | time |
| sayllu (ne.) | truth | verdad | noun | accuracy |
| sayllukak (neo.) | maxim; axiom | máxima; axioma | noun | axiom |
| sayña | mask | máscara | noun; verb | mask |
| sayñata (neo.) | mask | máscara | noun; verb | disguise |
| sayri | sacred; holy tobacco | tabaco | noun | smoking |
| sayriwina (neo.) | cigar; cigarette | cigarro; cigarrillo; puro | noun | smoke; butt |
| saytana (neo.) | masquerade; mummer | hipocresía | noun; verb | face dress |
| saywa (neo.) | boundary; end; final | final; límite | noun | limit |
| seke (neo.) | stripe | raya | noun; verb | band |
| sekena (neo.) | line to | rayar | verb | mark |
| serki (neo.) | strip | tira | noun; verb | clean |
| serkimparkapete (neo.) | trapezoid | trapezoide | noun | trapezium |
| serpaj (neo.) | traitor | traidor | noun | betrayed |
| shallina (neo.) | split; cleave to | hender | verb; noun | burst |
| shallunak (neo.) | fine; thin | fino | adj | fragile; delicate |
| shampana (neo.) | untangle to | desenredar | verb | undo |
| shamuchina (neo.) | visit | visita; recibir | verb | go to see |
| shamuna | come to | venir | verb | relate |
| shamunkacha | perhaps | quizá vendrá | adv | maybe |
| sharu (neo.) | gravel | ripio | noun | pebbles |
| shayachina | stand to make a stand | de pie; parar (tener opinión) | verb | endure |
| shayachina | interrupt; suspend to | interrumpir | verb; noun | break; cut off |
| shayana | stop to | parar; detener | verb | block |
| shayana | on foot; stand up | de pie | verb | arise |
| shayarichi | building | edificio | noun; verb | construction |
| shayarina | stop oneself to | detener | verb | block off |

| Kichwa | English | Spanish | Part of speech | Category |
|--------------------------------|---------------------------|--------------------------|-----------------------|----------------------------------|
| shaykuna | tire to; become tired to | cansar | noun; verb | bore |
| shaykurina | become fatigued to | cansarse | adj; verb | exhausted |
| shaykushkanay (neo.) | tireless | incansable | adj | hardworking |
| shaykuy | fatigue; weariness | cansansio | noun | tiredness |
| shikan | such a big | tamaño | adv; adj; pronoun | so extreme |
| shikina (neo.) | scale off | descamar | noun | descale |
| shikshi | itch | comezón | verb; noun | scrape with the fingers |
| shikshi | itching; itch | comezón | noun; verb | irritating; itch |
| shikshiwami | have an itch | comezón | verb | rub |
| shila (neo.) | pitch | tono | noun; verb | throw or toss |
| shimi | language; word | idioma; palabra | noun | lyric; words |
| shimi | mouth | boca | noun | body part; oral cavity |
| shimi shuklla awllichik (neo.) | functional | funcional | adj | operable |
| shimi shukllapak juñu | lexicon; vocabulary | léxico | noun | dictionary; vocabulary |
| shimihunu (neo.) | dictionary; vocabulary | diccionario; vocabulario | noun | lexicon |
| shimikachi; rikchay (neo.) | figure (literary) | figura | noun; verb | diagram |
| shimikachik (neo.) | verb roots | raíces de verbos | noun | word class |
| shimikachikshuti (neo.) | infinitive | infinitivo | noun | uninflected |
| shimikapchi (neo.) | literature | literatura | noun | creative writing |
| shimikuy | swear to | jurar | verb | affirm |
| shiminakuna (neo.) | questionnaire | cuestionario | noun | form |
| shiminakuna (neo.) | discussion | discusión | noun | discourse |
| shiminakuna (neo.) | discuss; debate to | discutir | verb | talk about |
| shiminchi (neo.) | inexperienced | bozal | adj | lacking experience |
| shiminina (neo.) | expect; become engaged to | comprometerse | verb | anticipate; bear |
| shimiyachay (neo.) | grammar; syntax | gramática | noun | the branch of linguistics |
| shina | like | como | verb; adj | agreeable |
| shina shinapish (neo.) | etcetera | etcétera | noun; adv | so on |
| shinaka | so then | además | adv; noun; adj | and then |
| shinakay (neo.) | modality; manner | modalidad | noun | a classification of propositions |
| shinallatak | like this | así también; asimismo | adj; pron | alike; such |

| Kichwa | English | Spanish | Part of speech | Category |
|---------------------|---------------------------------|---------------------------|-----------------------|-------------------------------|
| shinaman | direction | dirección | noun | line leading |
| shinaman | directly; straight | directamente | adj; adv | without a break |
| shinamanlla | to be like | a ese lado | verb | to that side |
| shinana (neo.) | port; harbor; mountain pass | puerto | noun; verb | port wine |
| shinapish | nevertheless | sin embargo | adv; conj | however |
| shinapish | even though | además | conj | despite the fact |
| shinapish | nevertheless | sin embargo | adv; conj | all the same; however |
| shinatak | like; same as | así mismo | adj; pron | similar; comparable; like |
| shinatak | similar | parecido | adj | like |
| shinga | tipsy | achispado; medio borracho | adj | tipsier |
| shingayana | become tipsy | medio borracho | adj | slightly intoxicated |
| shipatik (neo.) | palm tree | palmera | noun | decoration |
| shirinka (neo.) | rope twisted rope | causcho | noun | light cord |
| shitana | throw; pitch to; irrigate water | irrigación; echar agua | verb | throw; cause to go |
| shitana | cast; throw out | arrojar | verb | move out; cast out |
| shitashka | abandoned | botado | adj; verb | deserted |
| shoqshimi | word | palabra | noun; verb | unit of language |
| shuana | rob to | robar | verb | rip off |
| shungu | heart | corazón | noun | body part; center muscle |
| shungushitana | vomit to | vomit | verb; noun | disgorge; ejected in vomiting |
| shunkunanay | pity; shame | pena | noun; verb | compassion; disgrace |
| shunkunchina | breakfast | desayuno | noun; verb | first meal; morning meal |
| shuntu (neo.) | ladybug | escarbajo | noun | insect; beetle |
| shuntuna | accumulate | amontonar | verb | collect |
| shupa (neo.) | rope | cabuya; estopa de | noun; verb | twisted strands |
| shuq; shuk | one | uno | noun; adj | whole number |
| shuqkutin | once | vez; una vez | adv | one occasion |
| shuqlayachiy (neo.) | falsification | adulteración | noun | falsehood |
| shuqlla | only one; once | una vez; único | adv | one time |
| shuqlla | unity | unidad | noun | integrity |
| shuqllakuy (neo.) | phrase | oración | noun; verb | short passage |

| Kichwa | English | Spanish | Part of speech | Category |
|-----------------------------------|------------------------------|------------------------------|-----------------------|---|
| shuqllakuy (neo.) | grammatical phrase | oración gramatical | adj | grammar |
| shuqllaray (neo.) | self-determination | autodeterminación | noun | self-government |
| shuqllayashka | chapter; council | capítulo | noun | episode |
| shuqmanta | primarily | primeramente | adv | mainly |
| shuqmantikrachina | convert | convertir | verb; noun | change; person converted personal pronoun; without volition |
| shuqniki rirpuy | first person reflexive | primera persona reflexivo | adj; noun | capita city |
| shuqnikichani (neo.) ; mamallaqta | capital city; main town | capital | noun; adj | capita city |
| shuqnikisika (neo.) | first grade | primer grado | noun | first level |
| shuqwankuykun (neo.) | inclusion | inclusión | noun | being included |
| shuru (neo.) | tunnel | túnel | noun; verb | passageway; move through |
| shushuj | sieve | zaranda | noun; verb | strain |
| shushuna | sift to | cernir | verb | strain |
| shuti | name | nombre | noun | a person or thing is known |
| shuti (neo.) | truth | verdad | noun | accuracy |
| shutichaniy (neo.) | version | versión | noun | interpretation |
| shutichina | name; appoint to | nombre; nombrar | noun; verb | appoint |
| shutichina | describe; explain to; define | describir; explicar; definir | verb | depict; explicate; fix |
| shutichina | brighten to; clear up to | aclarar | verb | clear |
| shutichishka | registered | registrado | adj; verb | recorded; filed; record in writing |
| shutichiy (neo.) | key word | clave | noun | fundamental |
| shutikayana; p'aktachina (neo.) | fulfill to | cumplir | verb | meet |
| shutikuna | terms | términos | noun; verb | conditions; status; designate a word that modifies verbs or clauses |
| shutimankushka | adverb (descriptive) | adverbio de modo | noun | christen |
| shutiyakuna | baptize to | bautizar | verb | sacrament |
| shutiyakuy (neo.) | baptism | bautismo | noun | sacrament |
| shutu | drop | gota | verb; noun | fall to the ground; drop |
| Shutukay (neo.) | reality | realidad | noun | realism |
| shutuna | filter to; screen to | filtrar | verb; noun | filter out |
| shutuna | drip; leak to | gotear | verb; noun | drop; liquid |
| shuwa | thief | ladrón | noun | person; criminal |

| Kichwa | English | Spanish | Part of speech | Category |
|-------------------|---|-----------------------------|-----------------------|--------------------------------------|
| shuyana | wait to | esperar | verb | expect; stay in one place |
| shuyana (neo.) | trust someone; expect | confiar en alguien; esperar | verb | faith |
| shuyanana (neo.) | suspect to | sospechar | verb; adj; noun | fishy |
| shuyananiy (neo.) | suspicion | sospecha | noun | misgiving |
| shuyanay (neo.) | urgency | urgencia | noun | urging |
| shuyaniy | hope | esperanza | verb; noun | wish; feeling hopeful |
| shuyay (neo.) | confidence; trust; hope; wait | cofianza; esperanza | noun; verb | assurance |
| shuyu | region | región | noun | area |
| shuyu | drawing; engraving | dibujo; grabación | noun; verb | illustration; derive; print; etching |
| shuyu | painting; paint | pintura | noun; verb | graphic; picture |
| shuyuapamuj | television | televisión | noun | visual images; tv |
| shuyuk | draftsman | dibujante | noun | person; worker |
| shuyukamayuk | painter | pintor | noun | person |
| shuyumayuk (neo.) | artist | artista | noun | person |
| shuyuna | draw to | dibujar | verb | depict |
| shuyuy (neo.) | list; employment; occupation; job; task | lista; empleo; trabajo | noun; verb | name |
| sichamayuk (neo.) | hard; undercooked | duro; crudo | adj; verb | difficult; not cook too long |
| sijakay (neo.) | hierarchy | jerarquía | noun | pecking order |
| sikamuna | climb to | escalar | verb | ascend |
| sikana | mount;ride; get on to; promote | montar; trepar; promover | verb | climb |
| sikani (neo.) | step | paso | noun; verb | footfall |
| sikaniy (neo.) | advance to; progress | avanzar; progresar | verb | forward |
| sike (neo.) | limit | límite | noun; verb | confine |
| sikena (neo.) | limit; restrict to | limitar; restringir | verb | limit |
| siki | butt; rump; buttocks | poto; trasero | noun | body part |
| sikichay (neo.) | plan; outline to | plan; esquema | noun; verb | design |
| sikichay (neo.) | drawing | dibujo | noun; verb | depicting |
| sikiutqo | anus | ano | noun | body part |
| sikiyana | sink move or go backwards to | ir al fondo; retrasar | verb; noun | drop |
| siklla (neo.) | cute; sweet; lovely | guapo; dulce; bonito | adj | precious |

| Kichwa | English | Spanish | Part of speech | Category |
|----------------------|----------------------------|----------------------------------|-----------------|---------------------------|
| siku (neo.) | area; space | area; espacio | noun | distance |
| sikwanka | toucan | tucán | noun | fruit-eating bird |
| silingu (neo.) | naughty | atrevido; picardía | adj | risque |
| sillkuna (neo.) | scratch with nails | rasguñar | verb | scrape |
| sillu | claw; nail; hoof | garra; uña; pesuña | noun | body part; foot |
| silpak (neo.) | simple | simple | adj | bare |
| sinchi | hard; strong; difficult | duro; fuerte; difícil | adj | arduous |
| sinchichak | bold; daring | atrevido | noun; adj | audacious |
| sinchichakuna (neo.) | make an effort to | esforzarse | noun | attempt |
| sinchichana (neo.) | dare; venture | desafío; aventura | verb; noun | adventure |
| sinchikay (neo.) | bravery | coraje | noun | courage |
| sinchikay (neo.) | courage; nerve | coraje; nervio | noun; verb | boldness |
| sinchikuy (neo.) | effort | esfuerzo | noun | attempt |
| sinchita nipay | say it louder please | hable mas fuerte por favor | adj | great volume or intensity |
| sinchiyachi | energy | energía | noun | vigor |
| sinchiyachina (neo.) | reinforcement | refuerzo | noun | strengtheners |
| singa | nose | nariz | noun | body part |
| singuna | faint; fall down to | desmayar; caerse | adj; verb; noun | shadowy |
| siniq (neo.) | fox; vixen | zorro | noun | animal |
| sinkanku (neo.) | elephant | elefante | noun | animal |
| sinkarkutamuy (neo.) | worry | preocupación | verb; noun | concern |
| sinkarpu (neo.) | wild; inexperienced | salvaje; inexperto | adj; adv; noun | lack of experience |
| sinki (neo.) | lamp; torch | lámpara; linterna | noun; verb | flashlight |
| sinkikama (neo.) | braggart; showoff | fanfarrón | adj; noun | talkative person; display |
| sinku (neo.) | middle; mode | medio | noun; adj | center; mood |
| sinriy (neo.) | computer | computadora | noun | machine |
| sinru (neo.) | line; rank; row | fila; categoría | noun | formation; grade; line |
| sipas (neo.) | girl; miss | chica; señorita | noun | person |
| sipikuna | strangle; suffocate; drown | estrangular; sofocarse; ahogarse | verb | choke; gag |
| sipina | choke to; hang to | asfixiarse; colgar | verb; noun | cling |
| sipsikak (neo.) | gossip | chisme | noun; verb | chat |

| Kichwa | English | Spanish | Part of speech | Category |
|---------------------|------------------------------------|---------------------------|-----------------------|---------------------------------|
| sipu | clothespin; wrinkle; crease | pinza; arruga | noun; verb | plastic fastener; crisp |
| sipuna | gather to | recoger | verb | gain |
| siraj | tailor | sastre | noun; verb | person |
| sirana | sew to; join to | coser; juntar | verb | stitch |
| sirashka | sewing | costura | noun; verb | stitching |
| sirichinakuy (neo.) | struggle; fight | pelea | noun; verb | battle |
| sirichinakuy (neo.) | class struggle | lucha de clases | noun | class war |
| sirikmanna (neo.) | hypotenuse | hipotenusa | noun | geometry |
| sirina | lie to | acostar | verb; noun | position |
| siririchina | lay down to | acostar | verb; adj; noun | location |
| siririna | lay down to; go to bed to *oneself | acostarse | verb | reclining position |
| siritika (neo.) | plumage; plumes; crest | plumaje; pluma | noun | feathers |
| siriy (neo.) | horizontal | horizontal | adj; noun | orientation |
| sirka (neo.) | pulse | pulso; latido | noun; verb | beat |
| sisa | flower | flor | noun | flower |
| sisa pacha | world of flowers | mundo de flores | noun | everything that exists anywhere |
| sisa p'ancha | petal | pétalo | noun | flower |
| sisamita | spring | primavera | noun | season of growth |
| sisana | flower to; bloom to | florecer | noun | bloom |
| sisi (neo.) | ant;mite | hormiga; garrapata | noun | bug |
| sispachina (neo.) | aproximate | aproximadamente | verb; adj | estimate |
| sispak (neo.) | next | próximo | adj; adv | side by side |
| sispalla (neo.) | nearly; about | alrededor; cerca | adv | almost |
| sisu | leprosy | lepra | noun | skin disease |
| sitana (neo.) | hunt; practice witchcraft to | cazar; practicar brujería | veerb; noun | trace |
| siti | doll | muñeca | noun | dolly |
| sitiyay (neo.) | brightness; light; become clear to | brillo; luz; aclarar | noun | light |
| sitwa | july | julio | noun | month of the year |
| siwa (neo.) | insignificant | insignificant | adj | unimportant |
| siwar kinti | turquoise; hummingbird | turquesa; colibrí | noun | stone; bird |
| siwchina | rectify | rectificar | verb | correct |

| Kichwa | English | Spanish | Part of speech | Category |
|-----------------------------|------------------------------------|-----------------------------|----------------|-----------------------|
| siwi | ring for the finger | anillo | noun | verb; noun |
| suchi (neo.) | pleasure | placer | noun | delight |
| suchina | give to | dar | verb | afford |
| suchu | waddling; crooked leg; crippled | cojo | verb | toddling |
| suchuna | drag; haul to | arrastrager | verb; noun | drag in |
| sukarawi (neo.) | verse; stanza | verso; estrofa | noun; verb | poetry |
| sukay (neo.) | irony; late | ironía; tarde | noun; | satira |
| sukiashka | blurred | nublado | adj; verb | clouded |
| sukikallanka (neo.) | pharmacy | farmacia | noun | drugstore |
| suknakay (neo.) | comradeship | camradería | noun | good-fellowship |
| suknikichani (neo.) | capital (money) principal | capital; principal | noun; adj | working capital |
| suksina (neo.) | record to | grabar | noun; verb | disc |
| sukukay (neo.) | charity; alms | caridad; limosna | noun | contribution |
| sukupikunna (neo.) | generosity | generosidad | noun | willing |
| sulkay (neo.) | youngest | menor | adj | immature |
| sulla | dew | rocío | noun; verb | condensation |
| sulluqaq (neo.) | less than | menos que | adv; adj | without |
| sullulla (neo.) | truly | realmente | adv | in truth |
| sulluna | sprinkle to | salipicar | verb; noun | splash |
| sulluna | abort to | aborto | noun; verb | terminate a pregnancy |
| sulluy | abortion; miscarriage | aborto; aborto involuntario | noun | abortion |
| sulukyachina (neo.) | perforate; bore; drill | perforar | adj; verb | pierced |
| sumak | beautiful | bello; hermoso | adj | lovely |
| sumak yachanawasi | university; college | universidad | noun | school |
| sumakchana | adorn to | adornar | verb | decorate |
| sumakkay | beautiful; loveliness | hermosura; belleza | noun; adj | lovely |
| sumakray (neo.) | art; craft; skill | arte; artesanía | noun; verb | trade |
| sunchiy; shungunchiy (neo.) | breakfast | desayuno | noun | food |
| sunguntatyachina (neo.) | pacify; appease to | pacificar; calmar | verb | gentle |
| sunguy (neo.) | attached; fond; darling; affection | atado; afect; cariño | adj; noun | bound; dear |
| suní | long; high | largo; altura | adj; adv | up |

| Kichwa | English | Spanish | Part of speech | Category |
|--------------------|---|------------------------------------|-----------------|---------------------------------|
| suní-antawa (neo.) | train | tren | noun; verb | transport |
| sunichay (neo.) | tunnel | tunel | verb; noun | burrow |
| sunij (neo.) | long | largo | adj; adv; verb | extended |
| sunikay (neo.) | length; longitude | largo; longitud | noun | distance |
| suniyachachina | lengthen to; stretch to | alargar; enlongar | verb | increase |
| sunka (neo.) | beard; chin; whiskers | barba; quijada; bigote | noun; verb | body part; hair in a man's face |
| sunkayuk (neo.) | bearded | barboso | adj; verb | barbate |
| sunkuchana (neo.) | animate to; incite to | animar; incitar | verb; adj | inspire |
| suntur (neo.) | pyramid | piramide | noun; verb | triangular sides |
| supay | devil; demon | diablo; demonio | noun; verb | annoy |
| supaypacha (neo.) | hell | infierno | noun | hell on earth |
| supi | fart; wind; flatulence | pedo; viento; flatulencia | noun; verb | intestinal gas; air |
| suqsu (neo.) | blackbird | mirlo | noun | bird |
| suqta | six | seis | noun | number |
| suqta chungá | sixty | sesenta | noun | number |
| suqta patzak | six hundred | seiscientos | noun | number |
| suqus | reed grass; tube; pin | carrizo; tubo; alfiler | noun | one |
| surawi (neo.) | metaphor | metafora | noun | image |
| suri (neo.) | ostrich | avestruz | noun | bird |
| surka (neo.) | lung | pulmón | noun | body part |
| surkanak (neo.) | shy | tímida | verb; noun; adj | timid |
| surkanakay (neo.) | timidly | tímidamente | adv | bashfully |
| surkukuk | extractor; get out something to; administrator | extractor; administrador | noun | extractor; decision maker |
| surkuna | extract to | sacar; extractar | verb | draw out |
| surkuy | salary | salario; sueldo | noun | pay |
| suru (neo.) | reed (large) | carrizo grande | noun | reed; bamboo |
| suruna (neo.) | flow to | fluir | noun; verb | feed |
| suruy (neo.) | torrent | torrente | noun | flood |
| suskunta (neo.) | across | a través de; por; all otro lado de | adv; prep | throughout |
| susu (neo.) | moth | polilla | noun | insect |

| Kichwa | English | Spanish | Part of speech | Category |
|---------------------|-----------------------------|-------------------------|-----------------|-----------------------|
| susuna (neo.) | easy; cinch | fácil | adj; noun; verb | slowly; cinch |
| suyru (neo.) | suit | traje | noun | cloth |
| suytu (neo.) | snout; muzzle; rectangle | hocico; rectángulo | noun | beak; parallelogram |
| suyuy | activity; livelines | actividad; vivacidad | noun | action |
| taka (neo.) | hamper; basket | canasta común | noun | container |
| tachakuna (neo.) | mark off to | balizar | verb; noun | check off |
| tachkij (neo.) | markings | balizaje | noun | markers |
| takak (neo.) | silversmith | platero | noun | person |
| takana (neo.) | hammer; cock; auction house | martillo | noun | bat |
| takani (neo.) | hit | golpe | verb | collision |
| takarishka | battered person | golpeado | adj; verb | basted |
| takapu (neo.) | wedge; stake; post | cuña; estaca | noun; verb | stick |
| takarpuna (neo.) | nail to | clavar | verb; noun | pointed piece |
| takarpuy (neo.) | nail | clavo | noun | peg |
| taki | song; rhythm | canción | noun | vocal |
| takichij | singer; songbird | cantor | noun | songster |
| takij | play to | tocar (musical) | verb; noun | act |
| takina | sing to | cantar | verb | verb |
| takirpa (neo.) | heel | talón | noun | noun; verb |
| takka (neo.) | beacon | baliza; faro | noun; verb | lighthouse |
| takla (neo.) | mediocre; slack | flojo; mediocre | adj; noun | average |
| takllana (neo.) | clap one's hands to | aplaudir | verb | applaud |
| takllani (neo.) | applause | aplause | noun | hand clapping |
| takmana (neo.) | oblige to | obligar | verb | compel |
| takmana (neo.) | force to | obligar | noun; verb | drive |
| takra (neo.) | soap | jabón | noun; verb | goop |
| taksa (neo.) | short; dull; shy | corto; aburrido; tímido | adj; noun; prep | blunt |
| taksana (neo.) | intervene; get involved to | intervenir; involucrase | verb | step in |
| taksayachina (neo.) | reduce to | reducir | verb | cut |
| taku (neo.) | amalgam | amalgama | noun | combination of metals |
| taku (neo.) | tree (carob tree) | algarrobo | noun | algarroba |

| Kichwa | English | Spanish | Part of speech | Category |
|---------------------|-------------------------------------|------------------------|-----------------------|-------------------|
| taku (neo.) | tweed | mezcla; cloth; textile | noun | flannel |
| takwi (neo.) | combination | combinación | noun | combining |
| takya (neo.) | certain | seguro | adj | sure |
| takyachina (neo.) | guarantee to; secure to | garantizar; asegurar | verb; noun | assure |
| takyak (neo.) | fixed | fijo | adj; verb | determined |
| takyalla (neo.) | surely | seguramente | adv | sure |
| takyana (neo.) | fix to | fijar | verb; noun | restore |
| takyana (neo.) | firm; steady | firme | adj; verb | solid |
| takzi (neo.) | foundation of a building | cimiento | noun | basis |
| t'alaklla | noise; voice | ruido; voz | noun | dissonance; pitch |
| tallirina (neo.) | crowd | aglomerarse | noun; verb | bunch |
| talpa (neo.) | blouse | blusa | noun | clothing |
| tama (neo.) | flock | rebaño | noun; verb | mass |
| tambo (neo.) | home; dwelling; inn | posada; mesoón | noun; verb | home |
| tamiana | rain to | llover | noun; verb | rainfall |
| tamiayuk | rainy; wet | lluvioso | adj; verb | showery |
| tampa (neo.) | almond | almendra | noun | food |
| tamukallanka (neo.) | living or sitting room | sala | noun | parlor |
| t'amuna | shoot to | abalear | verb; noun | dash |
| t'amuna | grains dehydrated | deshidratado | adj; verb | dried |
| tamya | rain | lluvia | noun | nature |
| tamyallak (neo.) | umbrella | paraguas | noun; adj | canopy |
| tancha (neo.) | generation | generación | noun | contemporaries |
| tanda | bread | pan | noun | food |
| tandachina | hoard to; pile to; collect; save up | amontonar; colectar | noun; verb | collect |
| tandak'atu | bakery | panadería | noun | bakehouse |
| tandalla | together | juntamente | adv; adj | unitedly |
| tandamayuk (neo.) | baker | panadero | noun | person |
| tandana | put together to; collect; gather | juntar | verb; noun | arrange |
| tandanakuy | congress; conference | congreso; conferencia | noun | meeting; league |
| tani | bitter; sour | amargo | adj; verb; noun | acid; spoil |

| Kichwa | English | Spanish | Part of speech | Category |
|-----------------------|------------------------------|----------------------------------|----------------|-------------------------|
| t'ani (neo.) | health; welfare | salud | noun | wellness |
| tanij (neo.) | healthy | sano | adj | good health |
| tanina (neo.) | heal; cure; recover to | sanar | verb | cure |
| tañina (neo.) | clear up to; stop raining to | escampar | verb | clarify |
| tañinashka (neo.) | clear out | escampar | verb | clean out |
| tanka (neo.) | segment; piece | segmento | noun; verb | section |
| t'ankana | push to | empujar | verb; noun | force |
| t'ankana | promote to; propel | promover; impulsar | verb | push; motivate |
| tankar (neo.) | bramble | zarza | noun | thorny shrubs |
| tañna (neo.) | dawn to; a river way | estancar | noun; verb | click |
| tansana (neo.) | stir; move about to | revolver | noun; verb | agitate |
| tantachina (neo.) | sythesis | síntesis | noun | deduction |
| tant'ana (neo.) | reunite to | reunir | verb | reunify |
| tantankuy (neo.) | assembly | asamblea | noun | forum |
| tant'ari (neo.) | cooperative; organization | cooperativo; organización | adj; noun | conjunct; establishment |
| tantariypaniki (neo.) | order of the day | orden del día | noun | agenda |
| tan'tay (neo.) | joined | conjunto | adj; verb | conjoined |
| tanuwa (neo.) | chilblain | sabañón | noun | pernio |
| taparaku (neo.) | butterfly big | mariposa grande | noun | butterfly |
| tapkana (neo.) | surprise to | sorprender | noun; verb | unexpected |
| tapkana (neo.) | detain; stop | detener | verb | confine |
| tapkashka (neo.) | held up; detained | detenido | verb | confined |
| t'appa (neo.) | source | fuelle | noun; verb | informant |
| tapra (neo.) | chess set; chess | ajedrez | noun | chess game |
| taprana (neo.) | play chess to | jugar al ajedrez | verb | game |
| tapasa (neo.) | beak; bill | pico | noun | bank bill |
| taptana (neo.) | calculator | calculadora | noun | figurer |
| tapuna | ask; inquire to; question | preguntar; averiguar; questionar | verb; noun | ask; inquiry |
| tapuy | question | pregunta | noun | query |
| tapuykatchikuy (neo.) | enterview to | intrevistar | verb; noun | reporting; question |
| tapyam (neo.) | spell bad | aguero | verb; noun | magical incantation |

| Kichwa | English | Spanish | Part of speech | Category |
|---------------------|-----------------------------------|----------------------------|-----------------|----------------------|
| taqla | plow tool | arado | noun; verb | farming tool |
| t'aqla | plow | herramienta de pie | noun; verb | farm tool |
| taqshana | wash clothes to | lavar ropa | verb; noun | clean; laundry |
| taqshanakuta (neo.) | detergent | detergente | noun | cleansing power |
| taqta | thick stew | espeso | noun; verb | food |
| taqyaniy (neo.) | precarious | precario; inseguro | adj | unstable |
| taraha (neo.) | shake to | sacudir | verb | agitate |
| tarak (neo.) | silly | bobo | adj; noun | foolish; goofy |
| taraniy (neo.) | vice | vicio | noun, prep. | device |
| t'ari (neo.) | road | vía | noun | route |
| tarikuna | find to | encontrar | verb; noun | detect; insight |
| tarina | acquire to | adquirir | verb | gain |
| taripak | referee | árbitro | noun; verb | person; reviewer |
| taripakuj (neo.) | judge | juez | noun; verb | person; guess |
| taripana (neo.) | achieve; obtain to; examine | conseguir; examinar | verb | find; probe |
| taripana (neo.) | investigate to | investigar | verb | inquire |
| taripana (neo.) | judge to | juzgar | verb | critique |
| taripay (neo.) | hearing; exam; test | audiencia; examen; prueba | noun; adj; verb | audience; finding |
| taripay (neo.) | judgment | juicio | noun | assessment |
| tarpuna | cultivate; farm to; sow to | cultivar; sembrar | verb; noun | crop; seed |
| taruga -ka | deer | venado | noun | animal |
| taska (neo.) | dense; thick | denso | adj | thick |
| t'aski (neo.) | walk; long trek | caminata | noun; verb | journey |
| t'aski (neo.) | youthful; girl; made | muchacha | noun | person |
| t'aski (neo.) | waterfall | cascada | noun | falls |
| tasnuna (neo.) | dismiss to; extinguish with water | destituir; apagar con agua | verb | brush off |
| tati (neo.) | syllable | sílabo | noun | language unit |
| tatis | centipede | cienpiés | noun | predacious arthropod |
| tatki | step | paso | noun; verb | footmark |
| tawakuchay (neo.) | painting | cuadro | noun; verb | picture |
| tawakuchu (neo.) | square | cuadrado | noun | geometry |

| Kichwa | English | Spanish | Part of speech | Category |
|--------------------|--------------------------|------------------------------------|-----------------------|-------------------------|
| tawañikin (neo.) | one and one fourth | cuarto | adj; adv; noun | 4th |
| tawasuntur (neo.) | tetrahedron | tetraedro | noun | polyhedron |
| tawka | numerous; many; several | numeroso; muchos; varios | adj; noun | amount; lots |
| tawna | cane; stick; lever; pole | bastón; palo; palanca | noun; verb | stick; rigid bar |
| tawri | lupin seeds | chocho | noun | food |
| tay (neo.) | tightened | ajustado | verb | fastened |
| tayak (neo.) | dwarf; midget | enano | verb; noun; adj | gnome; tiny |
| taychikalla (neo.) | moment | momento | noun | instant |
| tayku (neo.) | ankle | tobillo | noun; verb | joint; body part |
| taynikuna (neo.) | contradict to | contradecir | verb | oppose |
| tayta | father; Sr; creator | papá; creador | noun | family; Lord |
| taytazki (neo.) | really | verdad | adv; interj | in truth |
| tazin | nest | nido | noun | bird nest |
| tazinkirina | huddle to; curl up to | acurrucarse | verb; noun | crowd |
| tia | aunt | tía | noun | family |
| tiana | existence; seat; sit to | existencia; asiento; silla; sentar | noun; verb | being; chair; be seated |
| tichina (neo.) | shot | abaleo | noun | blastoff |
| tijsuchina (neo.) | bend to; be inclined to | inclinarse | verb | flex |
| tijyak (neo.) | stiff; tight; tense | tieso; tenso | adj; noun; verb | rigid; crooked; strain |
| tika | flower | flor | noun | flower bloom |
| t'ika (neo.) | block; adobe; brick | bloque; adobe; ladrillo | noun; verb | brick; block |
| t'ikana (neo.) | cheese (break shape) | adobera | noun | food |
| tikik (neo.) | plunmp | gordito | adj; noun; verb | chubby; fat |
| t'iklla (neo.) | spot; mark; stain | mancha | verb; noun | dirt |
| t'iknina (neo.) | throb to | palpitar | verb; noun | pulsate |
| tikrachina | exchange ideas to | intercambiar | noun; verb | replace |
| tikramuna | return to original place | regresar; retorno | verb | bring back |
| tikrana | return to | regresar | verb | bring back |
| tikratarpuy (neo.) | reforestation | reforestación | noun | replanting |
| tiksi (neo.) | foundation; fundamental | fundamento; fundamental | noun | basis; key |
| tiksij (neo.) | founder | fundador | noun | person |

| Kichwa | English | Spanish | Part of speech | Category |
|-------------------|----------------------|---------------------------|-----------------------|--|
| tiksimanta (neo.) | basically | basicamente | adv | essentially |
| tiksipacha (neo.) | universe | universo | noun | cosmos; world |
| tiksu (neo.) | interest | interés | noun | concern |
| t'iksu (neo.) | tendency | tendencia | noun | trend |
| tilla (neo.) | wild | salvaje | adj; adv; noun | manner; primitive |
| t'imbuchina | boil to | hervir | verb; noun | boiling point |
| t'imbuna | ferment to; boil | fermentar; borbotear | verb; noun | agitation |
| tinkana (neo.) | papyrus | papirote | noun | paper plant |
| tinkana (neo.) | flick | papirotear | verb; noun | flash; motion |
| tinkay (neo.) | nincompoop | papirote | noun | person |
| tinkichan | unite to | unificar | verb | merge |
| tinkichay | union | unión | noun; adj | organization; join |
| tinkichijkaspi | yoke | yugo | noun; verb | pair |
| tinkichina | joint to | unir | noun; verb | bring together |
| tinkiy | bond | vínculo | noun; verb | attach |
| tinku (neo.) | forum; reunion | foro; reunión | noun | assembly |
| tinkuchi | conjugation | conjugación | noun; verb; adj | small entities together; joined together |
| tinkuchina (neo.) | compare to | comparar | verb; noun | equate |
| tinkuchiy (neo.) | comparison | comparación | noun | equivalence |
| tinkuchiy (neo.) | sycretism | sincretismo | noun | unification |
| tinkullpan (neo.) | wheel; circle; round | rueda; llanta | noun | bike |
| tinkuna (neo.) | collect to; meet | colleccionar; encontrarse | verb; noun | gather |
| tinkunakuy (neo.) | contradiction | contradicción | noun | opposition |
| tinkurina (neo.) | run into to | toparse | verb; noun | flow |
| tinkuya (neo.) | guitar | guitarra | noun | music instrument |
| tinkuypura (neo.) | constraint | limitante | noun | restraint |
| tinkuypura (neo.) | extreme | extremo | noun; adj | farthest; distant |
| tinrij (neo.) | mulberry tree black | moral | noun | purple blackberry |
| tintin (neo.) | passion fruit | granadilla | noun | fruit |
| tipa (neo.) | basket | cesto | noun | container |

| Kichwa | English | Spanish | Part of speech | Category |
|-------------------|---|---------------------|-----------------------|--|
| tipana (neo.) | seize; graph; imprison to | prender | noun; verb | chart |
| tipashka (neo.) | certain | determinado; fijo | adj | sure |
| tipi (neo.) | explosive | explosivo | adj; noun | chemical substance |
| tipina | husk to | descascarar | noun; verb | chaff; shuck |
| tipina (veo.) | burst to; flog; ruin; annoy to; reventar | explotar | verb | erupt |
| tipkan (neo.) | prune; trim; peel | mondar | noun; verb | clip; cut |
| tipki (neo.) | pin (straight) | alfiler | noun | peg |
| tira (neo.) | twin | gemelo | noun; adj; verb | match; same; pair |
| tirana (neo.) | throw to; rant to; hurl to | arrancar | noun; verb | bombast |
| tirani (neo.) | key | llave | noun | key |
| tiri (neo.) | tailor | sastre | noun | person; seamster |
| tisana | card to; comb; tease wool to | cardar lana | noun; verb | separate fibers |
| tisay (neo.) | use | manejo | verb; noun | apply |
| tisi (neo.) | tuberculosis | tuberculosis; tisis | noun | TB |
| tiskuna (neo.) | decline to | declinar | verb; noun | decay; reject |
| tispina | pinch to | pellizcar | verb; noun | nip; squeeze |
| tisti (neo.) | wart | berruga | noun | rounded protuberance |
| titu (neo.) | preparation | preparado | noun | formulation |
| titunaj (neo.) | unexpected; unforeseen | improvisto | adj | surprising |
| titusasa (neo.) | complicated; complex | complicado | adj; verb | elaborated |
| tiu; yayawki | uncle | tio | noun | family |
| t'iukana; aqtuna | spit | escupir | verb; noun | expel or eject saliva; clear liquid secreted into the mouth |
| tiukawchik (neo.) | satisfied; happy with | conforme | adj; verb | filled |
| t'iunguna | cover the head to | cubrir la cabeza | verb; noun | covering |
| tiwchana (neo.) | adjust; fit to; engage to | ajustar | verb | adapt; absorb |
| t'iwkana | spit saliva to | escupir | verb; noun | saliva |
| tiyachay (neo.) | season; station | estación | noun; verb | time of the year |
| tiyakan (neo.) | pancreas | páncreas | noun | gland; body part |
| tiyakuy (neo.) | presence | presencia | noun | present |
| tiyakuy (neo.) | sit down to | sentarse | verb; noun | sit down strike |

| Kichwa | English | Spanish | Part of speech | Category |
|----------------------------|--------------------------------------|--------------------------------|----------------|---------------------------|
| tiyana | exist to; be to; seat | estar; existir; asiento; silla | verb; noun | be; live; chair |
| tiyapakuy (neo.) | reside temporarily | residir temporalmente | verb | occupy |
| tiyarina | to sit down oneself; armchair | sentarse; butaca; asiento | verb; noun | chair |
| t'iyarpa | stutterer | tartamudo | verb; noun | speech disorder |
| tiyayuy | calm down; settle down | calmarse; apaciguar | verb | calm; quiet |
| t'iyuyra (neo.) | misfortune | desgracia | noun | bad luck |
| tiyuyraki (neo.) | calamity | calamidad | noun | disaster |
| t'iyuyramanta (neo.) | unfortunately | desgraciadamente | noun | unluckily |
| tuka (neo.) | moss; dark brown | musgo | noun; verb | plants |
| tukapu (neo.) | cloth; paper | pañó | noun | cloth |
| tukichushka (neo.) | debatable; matter of opinion | discutible | adj | disputable |
| tukij (neo.) | naughty | travieso | adj | risqué |
| tukinyashka (neo.) | communal | comunitario | adj | common |
| tukinyay (neo.) | community | comunidad | noun | residential area |
| tukirik (neo.) | serious | serio | adj | dangerous |
| tukirimanta (neo.) | seriously | serio en | adv | severely |
| tuklla | trapdoor; trap; hoax; link | trampa; enlace | noun; verb | device; place; connection |
| t'uklla | ribbon; bow | lazo | noun; verb | two loops |
| tuklla (noe.) | untamed | bozal | adj | wild |
| tukri (neo.) | office | oficina; historia oficial | noun | agency |
| tukri (neo.) | skilled | experto | adj | masterful |
| tukri killka (neo.) | office; role; function; craft; trade | oficio | noun; verb | part; trade |
| tukrik chikak willay(neo.) | history official | historia oficial | noun | story |
| tukrikillka (neo.) | document | documento | noun; verb | papers |
| t'ukrikuj (neo.) | workman; official; officer | oficial | noun | person |
| t'ukrikuj (neo.) | judge | corregidor | noun; verb | person; guess |
| tukru (neo.) | angle; corner | coángulo | noun; verb | tilt; niche |
| tuksina | puncture; inject | punza; clamar; inyectar | verb; noun | pierce |
| tuksina | prick; jab; tuncture to | pinchar | verb | sting |
| tuksiy (neo.) | pinch; fork | pinchar; tener | verb; noun | press tightly; snip |
| t'uktu | corn flower | flor de maíz | noun | flower |

| Kichwa | English | Spanish | Part of speech | Category |
|--------------------------|---------------------------------|-------------------------------------|---------------------|---|
| tukty | walnut | nogal | noun | nut |
| tuku | window | ventana | noun | framework of wood |
| t'uku (neo.) | owl | buho | noun | animal bird |
| tukuchina | conclude; complete; end; finish | acabar; final | verb; adj | resolve; ended |
| tukukuy (neo.) | objective; effect | objetivo; resultado | noun; objec | goal; consequence |
| tukuna | become to; pretend | resultar; llegar a convertir | verb | get; act |
| tukuna (neo.) | modify to | modificar | verb | alter |
| tukunchay (neo.) | conclusion | conclusión | noun | decision |
| tukurachinay (neo.) | alination | alienación (confundir); aislamiento | noun | estrangement |
| tukurikuy (neo.) | riot; turmoil | alboroto | noun; verb | agitation |
| tukurina | stop to; exoire | cesar; expirar | verb; interkj; noun | block; die |
| tukuriy (neo.) | worry; preoccupaton | inquietud | verb; noun | concern; absortion |
| tukuy | whole; all; everyone | entero; todo | adj; noun; adv | all; altogether; totally |
| tukuy hawa | above all | sobre todo | adv | beyond all |
| tukuychinpu (neo.) | frying pan | sartén | noun; verb | cooking pan |
| tukuylla | all | todos | adj; adv; pronoun | altogether |
| tukuynin (neo.) | finality; purpose | finalidad | adverb | ata last |
| tukuyrikuna (neo.) | inspection | inspección | noun | review |
| tukuyshunkumanta | sentimental | sentimental; de todo corazón | adj | sentimentality |
| tukuytukuylla (neo.) | finally | finalmente | adv | eventually |
| tukuywillayapamuj (neo.) | telecommunication | telecomunicación | noun | telecom |
| tukyachina | pot to; shoot to | reventar; disparar | verb | burst |
| tula (neo.) | toothpaste | pasta dental | noun | dentifrice |
| tulana | plow to | barbechar | verb; noun | farming |
| tullpa | stove (cooking) | fogón | noun; verb | cooking stove |
| tullpu | color | color | noun; verb | color in color with dye; soluble substance coloring |
| tullpuna | dye (to) | tinturar | verb; noun | color with dye; soluble substance coloring |
| tullpuna | dye to color | tinturar; teñir | verb; noun | dyestuff |
| tullpuyuk yanap'anka | carbon paper | papel carbón | noun | carbon |
| tullu | bone; thin; skinny | hueso; flaco | noun; verb; adj | bone |

| Kichwa | English | Spanish | Part of speech | Category |
|--------------------|---|--------------------------|-----------------------|------------------------|
| tullu nanay | aching bones | dolor de huesos | adj; noun; verb | dull; pain |
| tulluyay | get skinny | enflaquecer | adj; noun | boney; thin |
| tulnikuk (neo.) | pulse | pulso | noun; verb | beat; pulse rate |
| tulu | bag | bolsa; saquillo | noun; verb | handbag |
| tulunpa (neo.) | frog | rana | noun; verb | amphibian |
| tumana (neo.) | protect oneself to | arrodear | verb | defend |
| tumany (neo.0 | pilgrimage | romería (paseo) | noun | a journey |
| tumari (neo.) | jar; pitcher | jarra | noun; verb | vassel; clash |
| tumarik (neo.) | lazy | vago | adj | moving slowly |
| tumarina | surround to | rodear | verb; noun | encircle; area |
| tumay (neo.) | record; disc | disco | noun; verb | disc; enter |
| tumi | axe; copper knife | hacha; cuchillo de cobre | noun; verb | ax; chop |
| tumilla | knife (folding); razor | navaja | noun; verb | shave |
| tuminin (neo.) | shears | tijeras | noun; verb | large scissors |
| tumpana (neo.) | testimony | levantar testimonio | noun | testimonial |
| tuna chuspi (neo.) | mosquito | mosquito | noun | insect |
| tunachana (neo.) | destroy to | destruir | verb | demolish |
| tunana (neo.) | break; destroy | destrozar; destruir | verb | ruin; damage |
| tunas | prickly pears | tuna; nopal | noun | cacti; food |
| tunguri | throat; esophagus | garganta; esófago | noun | body part; gullet |
| tuni (neo.) | column | columna | noun | a line of units |
| t'unina | mudslide;demolish; pull down; divert to; | derrumbe; desviar | noun; verb | mudflow; smash |
| tunka (neo.) | large canvas; linen | lienzo; manta grande | noun; verb | canvas tent |
| tunkina (neo.) | doubt | dudar | noun; verb | doubtfulness; question |
| tunpa (neo.) | something | algo | pron; adv | unspecified thing |
| tunpakuj (neo.) | jealous | celoso | adj | envious |
| tunpana (neo.) | watch over | celar | verb | follow |
| tunpi (neo.) | bean (spoiled cocoa) | cocoa dañada | adj; verb | spoil |
| tunpina (neo.) | support; prop up to | apuntalar | verb; noun | psychological support |
| tunu (neo.) | muscle; limb | músculo; adormecido | noun; verb | body part |

| Kichwa | English | Spanish | Part of speech | Category |
|----------------------|--------------------------------|-----------------------------|-----------------------|-------------------------|
| tupanakuy | convergence | convergencia | noun | intersection |
| tupayana (neo.) | arrange to; regulate | arreglar | verb | fix up |
| tupayaniy (neo.) | arrangement | arreglo | noun | agreement |
| tupsi (neo.) | point; dot; loop; stitch | punto; puntada | noun; verb | sew; circular shape |
| tupu | brooch; decorative pin | broche; prendedor; alfiler | noun; verb | clasp |
| tupu (neo.) | league; pin | legua | noun; verb | association; conference |
| tupuchana (neo.) | regulate to | regular | verb | determine |
| tupuchay (neo.) | subway | metro | noun | metro |
| tupuk (neo.) | ruler | regla | noun | measuring stick |
| tupuna | evaluate; measure | evaluar; medir | verb; noun | assess; evaluate |
| tupuna p'indu (neo.) | tap measure | cinta métrica | noun | tape |
| tupuy | measure; measurement | medida | noun | measure |
| tuqyachina | burst to; flog; ruin; annoy to | reventar | verb; noun | break open |
| turana (neo.) | compensate for; reward | compensar; recompensar | verb | pay |
| turay (neo.) | cousin (male) | primo | noun | family |
| turayturaylla (neo.) | balanced | equilibrado | adj; verb | poised |
| turina | liter | litro | noun | cubic decimeter |
| туру | mud; clay | barro; lodo | noun; verb | mud; clay |
| turuturu (neo.) | puddle; pool | charco | noun; verb | pool |
| turuyana | splash with mud | embarrar | verb; noun | splashing |
| tushpanta (neo.) | kitchen | cocina | noun | room |
| tushuj | dancer | bailarín | noun | person |
| tushuna | dance to | bailar | noun; verb | dancing |
| tushuniy (neo.) | dance | danza | noun; verb | dancing |
| tushuniy (neo.) | dance | baile | noun; verb | dancing |
| tuta | night; obscurity | noche; obscuridad | noun | dark |
| tuta (neo.) | battle; worm; anxiety | carcoma | noun; verb | combat |
| t'utam (neo.) | ravager; moth | polilla | noun | insect; lepidopteran |
| tutamanta | early hours; morning | madrugada; temprano | adj; adv | early on |
| tutantin | all night long | noche entera; toda la noche | adj | all-night |
| tutapayana | dawn to | madregar | noun; verb | aurora |

| Kichwa | English | Spanish | Part of speech | Category |
|--------------------|----------------------------------|---------------------------|-----------------------|----------------------------------|
| tutap'unllantin | eve | víspera | noun | evning |
| t'utashka (neo.) | holes; moth-eaten | apolillado | adj | tear |
| tutatuta (neo.) | dawn; daybreak | madrugada | noun | aurora |
| tutayak | darkness | tiniebla | noun | dark |
| tutayana | darken; dim to | oscurecer | verb | change; alter |
| tutayay | to become night; dusk | anochecer; oscurecer | noun; verb | crepuscle |
| tuti | difficult | difícil | adj | hard |
| tutina (neo.) | blind to | cegar | adj; noun; verb | blind; visual impairment |
| tutipakuna | contradict | contradecir | verb | negate |
| tutu | tube | tubo | noun; verb | pipe; into |
| tutuna | make a bobbin a spool | bobinar; ovillar | noun; verb | spool |
| tutuyashka (neo.) | cylindrical | cilíndrico | adj | cylindric |
| tuyaka (neo.) | water (dead) | remanso | noun; verb | body of water |
| tuychikalla (neo.) | frequently | frecuentemente | adv | often |
| tuypachalla (neo.) | moment; spontaneously | momento; espontaneamente | noun; adv | instant |
| tuypachalla (neo.) | time (short) | rato | noun; verb | meter |
| tuypachalla (neo.) | turns sharply to | repentinamente | adv | an aggressive manner |
| tuyru (neo.) | sign | señal | verb; noun | display |
| tyapayana (neo.) | grasp; hold of to | asirse | verb; noun | appreciation |
| tyayana (neo.) | place; set to; situation | situar; sitio; situación | noun; verb | direct; position |
| tyaylla (neo.) | resistant | resistente | adj | tolerant |
| tykuna (neo.) | settle to; place to; seat to | asentar | verb; noun | decide |
| tytyu (neo.) | stuttering; stammering | tartamudo | verb | stammering |
| tyu (neo.) | desert with sand | desierto; arena | verb; noun | sand; arid land |
| tyuka (neo.) | spit; saliva | baba; saliva | verb; noun | spit out |
| tyukarina | block; bar to | atranchar | noun; block | block up |
| tzaknana | fasten; clasp to | amarrar | verb; noun | buckle |
| tzaknayana | tangle | enredar | verb; noun | entangle |
| tzala | pallid; pale; thin; malnourished | pálido; flaco; malnutrido | adj; noun; verb | light skin; thin; undernourished |
| tzallek (neo.) | cunning; underhanded | astuto | adj; noun | clever; foxy |
| tzamana | plow; fallow to | barbechar | verb; noun | farming |

| Kichwa | English | Spanish | Part of speech | Category |
|----------------------|------------------------------|---------------------------------|-----------------------|------------------------|
| tzankana | crush; grind to | machacar | verb; noun | compress |
| tzarki | jerky; dried meat | carne seca | adj; noun | food |
| tzarkina | cure meat to; seasoning | cecinar; sasonar | noun; verb | flavoring |
| tzarkiyana | lose weight to | enflaquecer | verb | melt off |
| tzawar | agave; hemp; nag | cabuya; pita; penco | noun | plant |
| tzaylla (neo.) | instant; moment | instante; mismo | noun; adj | short time; moment |
| tziklla (neo.) | straight | recto | adj; adv; noun | directly |
| tzikllamanña (neo.) | leg (geom) | cateto | noun | pegleg |
| tzikllaparka | rectangle | rectángulo | noun | parallelogram |
| tzikllashka | perpendicular | perpendicular | adj; noun | vertical |
| tziknina | abhor to; detst to; bore to | aborrecer | verb; noun | hate |
| tziknina | hate to; look down on | odiar; detestar; despreciar | verb; noun | hatred |
| tzikniy | hatred | odio | noun | hate |
| tzikyana | sprout; come out brotar | brotar | verb; noun | produce buds |
| tzimbalu | tadpole | renacuajo | noun | toad |
| tzimburu (neo.) | clover | trébol | noun | plant |
| tzirapa | drizzle | llovizna | noun; verb | moisten |
| tzirapana | spread to | esparcir | verb | disperse |
| tzitzikina | pinch to | pellizcar | verb; noun | crimp; hoot |
| tziya | nit | liendre | noun | insect parasitic |
| tzugrupuna (neo.) | agitate to; disturb to | agitar | verb | stir; shake |
| tzungana | absorb to; attract to | absorber | verb | pursue |
| tzungana | suck to | chupar | verb | absorb |
| tzuntzu | ragged; tattered; bang | andrajoso; fleco | adj; noun; adv | worn to shreds; fringe |
| tzutzuk | handful | puñado | noun | fistful |
| tzutzukina | grab a handful to | agarrar un puñado | verb | catch |
| uchilla | small; low | pequeño; bajo | adj; noun; adv | little |
| uchilla watana wasi | provisional detention center | centro de detención provisional | adj | tentative |
| uchillallasta (neo.) | card; joker | ficha | noun | stiff paper |
| uchillap'ichana | brush | pincel | verb; noun | hairs or bristles |
| uchillawawawasi | nursery school; kindergarten | jardín de infancia | noun | nursery |

| Kichwa | English | Spanish | Part of speech | Category |
|---------------------|-----------------------------------|--------------------------------|-----------------|--|
| uchpa | ash | ceniza | noun; verb | residue |
| uchu | chili; chili sauce | ají; pimiento | noun | food; chile pepper |
| uhichina (neo.) | distinguish to | distinguir | verb | discern |
| uhina (neo.) | difference | diferencia | noun; verb | quality |
| uhinak (neo.) | different | distinto | adj | unlike |
| ujpuskalirpo (neo.) | glass bead | abolorio | noun; verb | refracting telescope |
| ujsha | straw; chaff | paja | noun; adj; verb | fiber; pale; chaff |
| uju | cold (head) | resfrío | noun; adj | mild viral infection |
| ujuy | cough | tos | verb; noun | coughing |
| ukachpa | subsoil | subsuelo | noun | undersoil |
| ukalu (neo.) | eucalyptus | eucalipto | noun | plant; wood |
| ukariy (neo.) | title | título | noun | statute title; entitle |
| uki | dim; brown | turbio; café | adj; noun; verb | color; shadowy |
| ukkari (neo.) | building; construction | edificación | noun; verb | structure; build |
| ukku; ukkun (neo.) | body; human body | cuerpo; cuerpo humano | noun; verb | torso; human body |
| ukmu (neo.) | organism | cuerpo (organismo) | noun | being |
| uku | room; deep; bottom; dense; inside | cuarto; fondo; denso; interior | adj; adv; verb | space; lower side |
| ukuapuri (neo.) | hall | pasillo | noun | lobby |
| ukuhawa | deep | profundo | adj; adv; noun | down; |
| ukuhawa (neo.) | irregular; uneven | irregular | adj; noun | atypical; odd; not even |
| ukulli (neo.) | mystery | misterio | noun | secret |
| uk'ulli (neo.) | secret | secreto | adj; noun | mystery; hidden |
| ukuman | within; inside | adentro | adv; prepo | inside; within |
| ukumari | bear | oso | noun | animal |
| ukunpi (neo.) | under | debajo | prepo; adj; adv | below; beneath; underneath |
| ukupacha | hell | infierno | noun | inferno |
| ukussiq (neo.) | unhappy; miserable | infeliz | adj | distressed; unhappy various large diurnal birds of prey |
| ullawanka | womanizer; turkey; vulture | gallinazo | noun | prey |
| ullu | penis | pene | noun | male organ |
| ulun | dull | badea | adj | lacking in liveliness or animation |

| Kichwa | English | Spanish | Part of speech | Category |
|---------------------|---|-----------------------|-----------------|---------------------------------|
| uma | head | cabeza | noun | body part |
| umacha (neo.) | top; summit (of mountain) | cumbre | noun; adj; verb | upper part; peak; highs point |
| umachaki (neo.) | administrator; head teache; director | director | noun | person; manager |
| umachij (neo.) | gang leader | cabecilla de pandilla | noun | person |
| umachina | deceive to; cheat | engañar | verb; noun | betray |
| umallichaniy (neo.) | imagination | imaginación | noun | mental image |
| umallikuna (neo.) | imagine to; suppose; assume to | imaginar; suponer | verb | guess; accept |
| umallikuy (neo.) | project; image; plan | proyect; imagen | noun; verb | design; plan; picture |
| umamuyuy | nausea; dizziness; seasickness | mareo | noun; | disgust; dizzy; motion sickness |
| umanchana (neo.) | manage; run to | dirigir | verb | handle; deal |
| umashka | dominated; controlled | dominado | adj; verb | power over; restrained |
| umiña (neo.) | emerald (neo.) | esmeralda | noun | green gemstone |
| umiñay | value | valor | noun; verb | quality; respect |
| umiñay (neo.) | value | valor | noun; verb | quality; respect |
| umittmay (neo.) | immigrant | immigrante | noun | person; migrant |
| umu (neo.) | capitivating | hechicero | adj; verb | bewitching; spell |
| umu (neo.) | priest | sacerdote | noun | non-Christian; person |
| umutu | dwarf | enano | verb; noun | gnome; person |
| umutuyana | shrink to | encojer | verb; noun | dcrease; physician |
| unacha (neo.) | formula | fórmula | noun | pattern; group of symbols |
| unachana (neo.) | realize to | darse cuenta | verb | fully aware |
| unachina (neo.) | water down to; spoil to | aguar | verb | less strong; dilute |
| unalla (neo.) | during | durante | prepo | throughout |
| unana (neo.) | last to | durar; último | adj; verb | persist; last |
| uñana (neo.) | structure to | estructurar | noun; verb | body structure |
| unancha | sign | signo | noun; verb | display; signal; mark |
| unancha (neo.) | signify to | significar | verb | denote; mean |
| unanchachina (neo.) | graduate to; reflexive | graduarse; graduado | verb; noun; adj | academic degree; person |
| unanchachina (neo.) | demnstrative | demostrativo | adj; noun | illustrative; open expression |
| unanchan (neo.) | image | imagen | noun; verb | figure; visible |

| Kichwa | English | Spanish | Part of speech | Category |
|----------------------|--------------------------|-------------------------|-----------------------|--|
| unanchana (neo.) | mark; bran; embroider | marcar; bordar | verb; noun | label; symbol; needlework |
| unanchay (neo.) | connotation | connotación comprensión | noun | intension |
| unanchay (neo.) | significance | significado | noun | implication; meaning |
| unanchaytupuy (neo.) | diameter | diámetro | noun | length of a straight line |
| unanchi (neo.) | mark; brand | marca | noun; verb | brand name; trademark |
| unanchik (neo.) | representative | representante | noun; adj | person; example |
| unay (neo.) | aspect; look | aspect | noun | expression |
| unayana (neo.) | ring; blow to | sonar | noun; verb | sound; call |
| unayana (neo.) | take a long time | tardar | noun; adj | life time prolonged period of time; long duration |
| unaypi (neo.) | time (long) | rato; largo | noun; adj | |
| unguj | sick; ill | enfermo | adj; noun; verb | ill; person; be sick |
| unguna | sick (get sick) | enfermar | adj; noun; verb | be sick |
| unguy | illness | enfermedad | noun | sickness |
| uniay (neo.) | rhythm; cadence | cadencia | noun | beat |
| uñina (neo.) | aware; to be aware | percatar | adj | cognizant; mindful |
| uniyachina | late; make someone tarde | demorar; hacer demorar | adj; adv | late |
| uniyana | to be late | demorar | adj; adv | tardy |
| uniyay | take a long time | tardar | noun; adj | prolonged time; long duration |
| unku (neo.) | poncho | poncho | noun | clothing |
| unkuchimuy (neo.) | plague; pest | plaga | verb; noun | disease |
| unkullikuna (neo.) | dress oneself to | vestirse | verb | put on; garment |
| unkullikuy (neo.) | clothes; dress | ropa; vestido | noun; verb | clothing |
| unkuy | ailment; complain | dolecia; queja | noun; verb | disorder or disease; unhappiness |
| ununu (neo.) | juicy | jugoso | adj | liquid |
| unuy (neo.) | liquid | líquido | noun; adj | substance; fluid |
| unuyachina (neo.) | melt to | derretir | verb; noun | dissolve; melt |
| unyachikuna (neo.) | voices | voces | noun; verb | person's speech; voice |
| unyachiy (neo.) | voice | voz | noun; verb | articulation |
| unyay (neo.) | sound | sonido | noun | audio |
| upa | foolish; mute | bobo | adj; noun; verb | without speech; person; deaf |

| Kichwa | English | Spanish | Part of speech | Category |
|----------------------|-----------------------------|----------------------------|-----------------------|------------------------------------|
| upakak (neo.) | silence | callado | noun; verb; interj | silent; not talk; be silent |
| upallalla | silent; quiet | silencioso | adj | no sound |
| upallana | quiet to | callarse | adj; noun; verb | calm; muted; silence |
| upallay | silence | silencio | noun; verb | hush |
| uparayay (neo.) | silliness | tontería | noun | absurdity |
| upawyari (neo.) | consonant | consonante | noun; adj | agreeable |
| upayachina | dominate to | dominar | verb | command |
| upiancha (neo.) | goblet; wimeglass | copa | noun; | drinking glass |
| upiyay | drink; beverage | bebida | verb; noun | drinking; beverage |
| upipay (neo.) | assimilation | asimilación (absorber) | noun | absorption |
| uputente (neo.) | scorpion | alacrán | noun | arachnid; venomous stinger |
| uqllaj | broody | clueca | adj; noun | incubate eggs; brood hen |
| uqllana | hug to | abrazar | verb; noun | pressure on tightly with your arms |
| uqllana | embrace to; include to | abrazar | verb; noun | hug; adopt |
| uqllarina | embrace one another to | abrazarse | verb | hug one another |
| uqllay | hug to | abrazo | verb; noun | bosom; squeeze |
| uqocha | mouse | ratón | noun | small rodent |
| uray | down; underneath; downwards | abajo; debajo; hacia abajo | adv; adj; verb | lower level; shut |
| uray (neo.) | inferior | inferior | adj; noun | deficient |
| uray illawari (neo.) | south pole | sur; polo | noun | pole |
| urayachinay (neo.) | subjugation | subyugación | noun | oppression |
| urayana | descent to | descender | noun | downward; person's ancestry |
| uraykuy (neo.) | rebate | rebaja | noun; verb | discount; rebate |
| uriana | precede to | anteceder | verb | be earlier |
| urikuchina | unload; download; shake to | aballar | verb; noun | discharge; transfer |
| urikuna | lower; let down | bajar | verb; noun | reduce; get down |
| urin | low; under; down | bajo; debajo | adj; prepo; adv | down; position; below |
| urinkillkana (neo.) | sign to | firmar | verb; noun | mark a signature |
| uriyana | go down; descend | bajar | verb | come down; go down |
| urkukay (neo.) | machismo | machismo | noun | masculinity |

| Kichwa | English | Spanish | Part of speech | Category |
|-----------------------------|-------------------------|------------------------------|----------------|---------------------------|
| urmachina | demolish; knock down | derribar | verb | smash |
| urmana | fall; drop to | caer | verb; noun | come down; descend |
| urmarina | weak | decaerse | adj | debile |
| urmay | fall; drop; downfall | caida | verb | cast off |
| uropa | Europe | Europa | noun | smallest continent |
| urpi | pigeon; dove | paloma | noun | bird; small pigeon |
| urpu (neo.) | wrist | muñuco | noun | wrist joint |
| urpu (neo.) | toy | juquete | noun; verb | toy; behave carelessly |
| urpulla (neo.) | piece of furniture | trasto | noun | furniture |
| urqo | hill; mountain | cerro; colina; montaña | noun | heap; bank; mound |
| urtu (neo.) | parrot | papagallo | noun; verb | tropical bird; repeat |
| uru (neo.) | spider | araña | noun; verb | web crawler |
| urupllikan (neo.) | cobweb | telaraña | noun | spun by a spider |
| uruya (neo.) | cage | jaula | noun; verb | enclosure; cage in |
| usa | louse of bird | piojo | noun | bloodsucking insect |
| usachina | obtain to | obtener; conseguir; adquirir | verb | possession of |
| usachina | reach to; catch up to | alcanzar | verb | arrive at |
| usachina (neo.) | win to | triunfar | verb; noun | gain |
| usana (neo.) | delouse to | despiojar | verb | remove |
| usantañina (neo.) | clear out; stop raining | escampar | adj | not raining |
| ushachik (neo.) | skillful | hábil | adj | expert |
| ushachik (neo.) | profession | profesion | noun | occupation |
| ushay kamachik | law legislative power. | poder legislativo | noun; verb | ability |
| ushay kamachikwasi | palace legislative | palacio legislativo | noun | official residence |
| ushay rurak | law (executive power) | poder ejecutivo | noun; adj | person responsible; plans |
| ushay yachay (neo.) | law (judicial power) | poder judicial | adj | administration of justice |
| ushaykamachiktantari (neo.) | congress | congreso | noun | appointed representatives |
| ushi | daughter | hija | noun | family |
| ushipak-ushi | granddaugheter | nieta | noun | family |
| ushpasaño (neo.) | ashtray | cenicero | noun | a receptacle |
| ushpukay (neo.) | discouragement | desánimo | noun | disapproval |

| Kichwa | English | Spanish | Part of speech | Category |
|-----------------------|---------------------------|--------------------|-----------------------|--------------------------|
| ushpukuk (neo.) | humiliated | humillado | adj; verb | feel shame |
| ushuta | show | zapato | noon | clothing |
| usiana | calm to; cool to | serenar | adj; verb | calm; cool off |
| usiani (neo.) | labor; work | labor | noun; verb | manual labor; work |
| usini kallanka (neo.) | factory | fábrica | noun | plant; building |
| uska (neo.) | poor | pobre | adj; noun | inadequate; people |
| uskakay (neo.) | speed | velocidad | noun; verb | accelerate; hasten |
| uskakuj (neo.) | beggar | mendigo | noun | person |
| uskakuk (neo.) | cleared up; consumed | apurado | verb | exhausted |
| uskakuy (neo.) | flustered; be embarrassed | apurarse | adj; verb | rattled |
| uskay (neo.) | poverty | pobreza | noun | poorness |
| uskay (neo.) | speedy; soon; prompt | pronto | verb; adj | immediate |
| usnu | altar | altar | noun | Lord's table |
| usnuna (neo.) | demarcate; define to | delimitar | verb | delimit |
| ustuna (neo.) | operate to | operar | verb | control |
| usuchina (neo.) | waste to | desperdiciar | verb; noun | throw away |
| usum (neo.) | plum (green) | ciruela | noun; adv | fruit |
| usuna | abound to; be plentiful | abundar | verb | plentiful |
| utik (neo.) | crazy | loco | adj; noun | insanity; dangerous |
| utikay (neo.) | madness; insanity | locura | noun; rage | craziness |
| utikchana (neo.) | drive crazy to | enloquecer | noun | foolishness |
| utiki (neo.) | spectator | espectador | noun | looker |
| utikpanra (neo.) | dumb | tonto | adj | foolish |
| utina (neo.) | admire to; astonish to | admirar | verb | amaze |
| utinarina (neo.) | wonder to; astonished | admirarse | adj; verb | emotional impact; amazed |
| utini (neo.) | spectacular | espectacular | adj; noun | striking |
| utipak (neo.) | wonderful; marvelous | maravilloso | adj | fantastic |
| utirayana (neo.) | shade to; astonish to | asombrar | noun | darkness |
| utiska (neo.) | exhausting | fatigoso | adj; verb | consuming |
| utiy (neo.) | admiration; fatigue | admiración; fatiga | noun; verb | appreciation; tire |
| utka | shortly | breve | adj | temporal; abruptly |

| Kichwa | English | Spanish | Part of speech | Category |
|------------------------|--------------------------|-----------------------------------|-----------------------|---------------------------|
| utkachina | hurry to | dar prisa | verb; noun | hasten; urge |
| utkalla | hurry; haste | prisa | verb; noun | hurry up |
| utkana | hurry up | apurar | verb;interj | quicker |
| utkaniy (neo.) | abbreviate; hasten | abreviar | verb | contract; reduce |
| utkay | urgency | urgente | noun | urging |
| utkay | fast; quickly | rápido | adj | quick |
| utkay | soon | enseguida | adv | presently |
| utku | gap; opening; gate; hole | portillo; abertura; salida; hueco | noun; adj | crack; empty space; dump |
| utkuna | dig to; pierce | escarbar; agujerear | verb | remove earth; cut through |
| utkuna | drill; border | barrena; perforar | verb; noun | make a hole |
| utzarina (neo.) | achieve; attain to | lograr | verb | accomplish |
| uyyana | drink to | beber | verb; noun | beverage |
| uya | face | cara | noun | body part |
| uyachay (neo.) | attention | atención | noun | care |
| uyak | listener | oyente | noun | auditor |
| uyakchaskij (neo.) | receiver | receptor | noun | signals |
| uyana | hear to; listen; obey to | oír; escuchar; obedecer | verb | be obedient |
| uyanchiy (neo.) | tone | tono | noun | person's voice |
| uyapana (neo.) | pay attention to | poner atención; atender | noun | care; tending |
| uyapura (neo.); tapuna | interview | entrevista | verb; noun | audience |
| uyariapamuk (neo.) | telephone | teléfono | noun; verb | call; phone |
| uyariapamuy (neo.) | remote control | control remoto | noun | device |
| uyarikay (neo.) | oral | oral | adj; noun | unwritten |
| uyarikuna | listen to | escuchar | verb | hear |
| uyarina | to be heard | ser escuchado; atender | adj; verb | perceived |
| uyariniy (neo.) | note | nota | verb; noun | written record |
| uyariy | hearing | oído | noun | body part |
| uyay | hear (command) | oiga | verb | sense of advice |
| uyay (neo.) | fame | fama | noun | celebrity |
| uyay chatapukuy (neo.) | report (public) | informe público | verb | report |
| uyaychana (neo.) | publish; publicize | publicar | verb | advertise |

| Kichwa | English | Spanish | Part of speech | Category |
|-----------------------|--------------------------------------|-----------------------------|-----------------|---|
| uyaychay (neo.) | public; audience | público | noun | gathering |
| uyaykuy (neo.) | famous; well-known | famoso | adj | widely known |
| uyayrimay (neo.) | lecture; talk | conferencia | noun; verb | speech; discussion |
| uyayruna (neo.) | famous | famoso | noun | person |
| uychu (neo.) | upset; disgusted | disgusto | verb; adj | hostile; distaste |
| uyniy (neo.) | agreement; resolution | acuerdo | noun | answer; h |
| uypachi (neo.) | grade; degree | grado | noun | academic degree |
| uyurki (neo.) | eyelash | pestaña | noun | lash |
| uywana (neo.) | domesticate to | domesticar | verb | cultivate |
| uywana; charina | maintain; keep; defend to | mantener; guardar; defender | verb | keep in safety; fight |
| uyway (neo.) | rearing; raising | criar | noun; adj; verb | helping; increasing in value animal; rapacious person; |
| uzkullu (neo.) | wildcat | gato montes | noun; adj | savage |
| uzun (neo.) | hook | gancho | noun; verb | curved piece |
| wa | me; us (suffix added to a verb root) | me; nos | pron; noun | pronoun; us |
| wachachij | midwife | partera | noun; verb | person |
| wachana | bear; give birth to | parir | verb | bear |
| wachapu (neo.) | spinster | solterona | noun | old maid |
| wacharachana (neo.) | produce; yield to | producir | verb; noun | develop |
| wacharachay (neo.) | product | producto | noun | commodity |
| wacharay (neo.) | production; economic | producción; medio económico | noun; adj | product; management |
| wacharik (neo.) | capitalist | capitalist | adj; noun | capitalism; capitalistic |
| wacharilliklla (neo.) | capitalism | capitalism | noun | economic system |
| wacharina | born to be | nacer | adj; noun; verb | bear; bore |
| wachawa (neo.) | saturn | saturno | noun | planet |
| wachayllaqta (neo.) | nation | nación | noun | country |
| wachayramanta (neo.) | financially | económicamente | adv | finance or money |
| wachi (neo.) | arrow; spear | flecha; arco; flecha | noun; verb | pointer; projectile; weapon |
| wachina (neo.) | shoot to | disparar | verb | hit |
| wachka | necklace | collar | noun | jewelry |
| wachkanka (neo.) | buckler; target | rodela | noun | shield |

| Kichwa | English | Spanish | Part of speech | Category |
|------------------------|----------------------------------|----------------------|------------------|---------------------------|
| wachu | line; row | línea; fila | noun | formation of people |
| wachuj (neo.) | adulterous | adúltera | adj | cheating |
| wachwa (neo.) | goose | ganso | noun | aquatic bird |
| wagra | cow | vaca | noun | animal |
| wagra huñu (neo.) | cattle | ganado | noun | domesticated animals |
| waka | sacred; temple | sagrado; templo | adj; noun | worship of a deity |
| waka | crack | abertura | verb | break through |
| wakachaj | idolater | idólatra | noun | person |
| wakachiku (neo.) | lament to | lamento | verb; noun | grief verbally; grief |
| wakachikuna | mourn to | lamentar | verb | feel sadness |
| waki (neo.) | association; society | asociación; sociedad | noun | affiliation; social group |
| wakichi | project | proyecto | noun; verb | design |
| wakichij | envelop | sobre de carta | verb | enfold |
| wakichina | keep; guard; put in a safe place | guardar | verb | hold |
| wakichina | reserve; save to | reservar; conservar | verb; noun | hold back; set aside |
| wakichina | save | ahorrar | verb; noun; conj | preserve; spare |
| wakichinay (neo.) | indisposition; unwillingness | indisposición | noun | hesitancy |
| wakichishka (neo.) | programmed | programado | verb | arrange |
| wakichiy (neo.) | program | program | noun; verb | plan |
| wakihamu (neo.) | struggle | lucha de clases | noun | battle |
| wakikamachishka (neo.) | norm social | norma; social | noun | average |
| wakin | some; any | algún | adj; adv | quantifier; imprecise |
| wakin; wakinkuna | some; any | alguno; algunos | adj; adv | more or less or so |
| wakinkuna | some | algunos | adj; adv | roughly |
| wakinpi | sometimes | aveces; algunas | adv | on certain occasions |
| wakinrunapaku (neo.) | pluricultural | pluricultural | adj | philosophical doctrine |
| wakinwarmiyuk (neo.) | polygamy | poligamia | noun | more than one spouse |
| waktachiru (neo.) | side; sideways | costado | adj; adv | at an angle; obliquely |
| waku (neo.) | eyetooth; canine | colmillo | adj; noun | conical teeth |
| wakuru (neo.) | back tooth; water for a mill | muela | noun | posterior |
| wakzikina | strip to | pedacear | noun; verb | narrow piece |

| Kichwa | English | Spanish | Part of speech | Category |
|----------------------|-----------------------|------------------------|-----------------------|---------------------------|
| walinnina | oscillate to | oscilar | verb | blow hot and cold |
| walkanka (neo.) | shield | escudo | noun; verb | harbor |
| wallkanka (neo.) | buckler; shield | broquel | noun | armor |
| wallmu | shovel; (woden) | pala de madera | noun | farming tool |
| wallpachay (neo.) | institution | institución | noun | establishment |
| wallpaj (neo.) | creator | creador | noun | divine |
| wallpana (neo.) | create to; form to | crear; formar | verb; noun | make or cause; build |
| wallparana (neo.) | disintegrate to | desintegrar | verb | decay |
| wallpari | organise | organizar | verb | coordinate |
| wallpay (neo.) | shape; form | form | noun; verb | spatial arrangement; cast |
| wallpay kamay (neo.) | formation (political) | formación política | noun | act of fabricating |
| wallpaymanay (neo.) | active | active | adj | dynamic |
| wallu | wineglass | vaso para beber chicha | noun | a glass that has a stem |
| wallu | vessel for liquids | cántaro | noun | object for liquids |
| walon (neo.) | backwater | remanso | noun | body of water |
| walpachay (neo.) | organization | organización | noun | people that work together |
| wamahamutana (neo.) | discover | descubrir | verb | find out |
| wamaj (neo.) | modern | moderno | adj; noun | contemporary person |
| wamak (neo.) | bamboo | guadúa | noun | wood |
| wamakchina (neo.) | modernize to | modernizar | verb | develop |
| wamak kay (neo.) | fashion; model; style | moda; estilo | noun; verb | habitual practice |
| waman | falcon; hawk | halcón | noun; verb | bird |
| wambu | canoe | canoa | noun; verb | light boat |
| wambumayuk | sailor | marinero | noun | person; crewman |
| wambuna | float to | flotar | verb | drift |
| wamina (neo.) | smear to | untar | noun; verb | thin tissue |
| waminka (neo.) | captain; leader; boss | capitan; jefe militar | noun | person |
| wan | with | con | prepo | on |
| waña (neo.) | wheat | trigo | noun | food; grain |
| wanachi (neo.) | penal | penal | adj | punishable |
| wanachina | correct; mend to | corregir | verb | adjust |

| Kichwa | English | Spanish | Part of speech | Category |
|--------------------------|---------------------------------|-------------------------|-----------------------|---------------------------------|
| wananiruna (neo.) | customer | client | noun | person; client |
| wandu | procession; stretcher | comitiva; camilla | noun | group action; a litter |
| wangu (neo.) | freight; cargo | carga | noun; verb | a large vehicle |
| wanka (neo.) | crowbar | palanca | noun; verb | pry bar |
| wankana (neo.) | boar (wild) | jabali | noun | wild boar |
| wankana (neo.) | cut; measure; deal to | tallar | verb; noun | cut off; assess |
| wankar | drum | tambor | noun; verb | percussion instrument |
| wankayru (neo.) | bee | abeja | noun | insect |
| wanku | joined; combined; united; whole | conjunto; unido; entero | adj; verb | a link; all |
| wankupuracharirik (neo.) | continence | continencia | noun | continency |
| wanpu | boat; ship | barco | noun; verb | freight; send |
| wanpukawka (neo.) | marina | marina | noun | dockage |
| wanpuna | float to; raft to; swim to | flotar; nadar | verb; noun; | drift; a drink; to swim |
| wanpuwina (neo.) | oar; steer | remo | noun; verb | steer; propel |
| wanra | Tuesday | martes | noun | day of the week |
| wantartinya (neo.) | drum | atabal | noun; verb | percussion instrument |
| wanti (neo.) | pimples | espinillas | noun | symptom in acne |
| wantisapa | pimply; pocked | llena de espinillas | adj | acned |
| wantu (neo.) | stretcher | andas | noun; verb | litter; carry on |
| wantuk (neo.) | adornment | adorno | noun | decoration |
| wantuk (neo.) | hip | cadera | noun; adj; interj | body part |
| wanu | manure; excrement; fertilizer | abono; fertilizante | noun | animal; plant material |
| wanu | mulch | abono | noun; verb | rotting vegetable matter; cover |
| wañuchik | assassin | asesino | noun | murderer |
| wañuchikuna | commit suicide to | suicidarse | noun; verb | person; |
| wañuchina | suppress to; murder to | suprimir; asesinar | verb; noun | put down; premeditated killing |
| wañuchishka | assassinated | asesinado | adj; verb | surprise attack; murder |
| wañuj | deceased | difunto | adj; noun; verb | dead; noun; at rest |
| wañujkilla | waning moon | luna menguante | noun; adj; verb | decrease of the moon; declining |
| wañuk | immortal | inmortal | adj; noun | death |
| wanuna | borrow land from nature to | abonar | verb | take over |

| Kichwa | English | Spanish | Part of speech | Category |
|-------------------|------------------------------------|-------------------------|-----------------|--------------------------------|
| wañuna | to die; pass away; to die; put out | fallecer; morir; apagar | verb | pass away |
| wañurina | die of anger | morir de iras | noun; anger | strong emotion |
| wañurina | shrink to; shrivel | encoger | verb; noun | reduce in size |
| wañuy | death | muerte | noun | end; decease |
| wañuy kawsay | chronic depression | depresion crónica | noun | mental state |
| waqana | cry to | llorar | verb | call out |
| waqani | bark | ladrido | noun; verb | bark of a dog |
| waqarina | oxidate; get rusty to | oxidar | verb | metal oxidates |
| waqay | weeping; crying | llanto | noun; adj; verb | shedding tears; sorrow; crying |
| waqcha | beggar | pobre | noun; verb | person; beggar |
| waqkutina (neo.) | repeat to | repetir | verb; noun | to say; repeat |
| waqlli | flaw; defect | defect | noun; verb | imperfection; flaw |
| waqllichij | harmful | dañino | adj | harmfulness |
| waqllichina | corrupt to; adulterate to | adulterar | adj; verb | impurities; corrupt |
| waqllichina | undo to; damage | deshacer; dañar | verb; noun | reverse; harm; injury |
| waqllichina | demoralize | demoralize | verb | make downhearted |
| waqtampiy (neo.) | purposefully | adrede | adv | purposeful manner |
| waqtanakuna | struggle; fight | lucha | noun; verb | battle; effort |
| waqtatullu (neo.) | rib | costilla | noun | body part |
| waqtay | side; flank | costado | noun; verb | side |
| waqtumbi (neo.) | knowingly | sabiendas | adv | full knowledge |
| waqu (neo.) | inconsistent | irregular | adj | lack of consistency |
| waqyana (neo.) | call | llamar; llamada | verb | call name |
| wara (neo.) | handkerchief; pants | pañuelo; pantalón | noun | clothing |
| warananej (neo.) | talkative | charlatán | adj | blabbermouthed |
| waranka | thousand | mil | noun; adj | cardinal number; number |
| warankari (neo.) | thousandth | milésimo | adj; noun | number; 1000th |
| warankatarki | kilómeter | kilómetro | noun | a metric unit of length |
| waraqa | sling | honda | verb; noun | hurl; catapult |
| warara (neo.) | constellation | constelación | noun | configuration of stars |
| wararana (neo.) | chat; chit-chat | charla | verb; noun | no information; social talk |

| Kichwa | English | Spanish | Part of speech | Category |
|------------------|--------------------------|-----------------------------|----------------|---------------------------------|
| warawata (neo.) | lizard salamander | salamanquesa | noun | amphibian lizards |
| warku | pendant | pendiente | adj; noun | jewelry |
| warkuna | hang up; put up | colgar | verb; noun | put up; emotional preoccupation |
| warkurina | hang oneself; suicide to | ahorcarse | pron | reflexive |
| warkurini (neo.) | closet | armario | noun; verb | room; small space |
| warkushka | hung up; hanged; left | colgado | verb | strung up |
| warmi | wife | esposa | noun | a man's partner in marriage |
| warmi | woman; wife | mujer; esposa | noun | family |
| warmikay | feminine | femenino | adj; noun | gender |
| warmu (neo.) | steward | prioste folklore | noun; verb | custodian; caretaker |
| warpina (neo.) | hiss; chirp; woo; lull | canto de aves; arrullar | verb; noun | sharp hissing sound; noise |
| waruchiku (neo.) | underwear | ropa interior; calzoncillos | noun | cloth |
| warupana (neo.) | dance to | bailar | noun; verb | rhythmical steps; dance |
| washa | loin | lomo | noun | back of an animal |
| washa | back; behind | atrás | adv; prep | backbone; after; at the back |
| washa | back | espalda | adv; noun | body part |
| washaman | behind; past | atrás | prep | behind; position |
| washarurun | kidney | riñón | noun | body part; urinary organ |
| washatullu | column (vertebral) | columna vertebral | noun | vertebra; body part |
| washayuk | responsible | responsable | adj | responsibility or trust |
| washayuk | agent; representative | encargado | noun; adj | person; spokesperson |
| wasi | home; house | hogar; casa | noun | house |
| wasi ruraykuna | housework | deberes domésticos | noun | running a house |
| wasi warmi | housewife | ama de casa | noun | homemaker; person |
| wasichina | build a house | construir (una casa) | verb; noun | construct |
| wasikamak | maid | empleada doméstica | noun | person |
| wasimashi | neighbor | vecino | noun | a person who lives near |
| wasipaku (neo.) | chimney | chimenea | noun | glass flue |
| waska | chain; network; rope | cadena; red; cuerda | noun; verb | linked together; net |
| Waskar | Atahualpa's brother | hermano de Atahualpa | noun | person's name |

| Kichwa | English | Spanish | Part of speech | Category |
|------------------|------------------------------|------------------------|-----------------|------------------------------------|
| waskiyana (neo.) | yield to | rendirse | verb; noun | concede; production certain amount |
| wasu (neo.) | vulgar; inappropriate; gross | vulgar | adj | crude; unfitting |
| wata | year | año | noun | twelvemonth |
| watakana (neo.) | watch to; spy on | observar | verb | look out |
| watakuj (neo.) | jailer; guard | apresador; guardia | noun | person; guard |
| watana | bind to; fasten; tie | atar; amarrar; agarrar | verb | tie; catch |
| wanakaspi | stake | estaca | verb; noun | at risk; a pole set |
| watani (neo.) | cord; fatening | atadura | noun; verb | twisted fibers or threads; bind |
| watantin | annually | anualmente | adv | each year |
| watapa (neo.) | solar year | año solar | noun | equinoctial year |
| watapaktay | birthday | cumpleaños | noun | natal day |
| watashka | imprisoned; prisoner | preso | adj; verb | captive; jailed |
| watashka | jailed | encarcelado | adj; verb | jailed; confined |
| wataykamayuk | bondsman | fiador | noun | person who signs a bond |
| wataywasi | prison | cárcel | noun; verb | jail; imprison |
| watikana (neo.) | tempt to | tentar | verb | dispose |
| watikay (neo.) | temptation | tentación | verb | influence |
| watisanka (neo.) | agony; anguish | angustia | noun; verb | pain; distress |
| watiuk (neo.) | sheep | cordero | noun | animal |
| watiyani (neo.) | oven | horno | noun | furnace |
| watuchina (neo.) | guess | adivinar | verb; noun | estimate; judge |
| watuj (neo.) | wizard | adivino | noun; adj | person; sorcerer |
| watujruna (neo.) | prophet | profeta | noun | person; seer |
| watukana (neo.) | joke; make fun to | bromear | noun; verb | humorous anecdote; joke |
| watukuna (neo.) | miss to; strange | perder; extraño | verb; adj | fail; foreign |
| watuna (neo.) | divine to; guess | adivinar | adj; noun; verb | lord; almighty |
| watuy (neo.) | guess | adivinanza | verb; noun | believe; estimate |
| wawa | baby | bebé | noun | young child |
| wawauma | placenta | placenta | noun | part of the ovary |
| wawayak (neo.) | feeling | sensación | noun | sensing |

| Kichwa | English | Spanish | Part of speech | Category |
|----------------------|--------------------------------|---------------------|----------------|----------------------------------|
| wawki | brother of male | hermano de hombre | noun | family |
| wawkikay (neo.) | solidarity | solidaridad | noun | commonality |
| wawkikuna | siblings; males | hermanos | noun | family members |
| wawllichina; pichana | erase to | borrar | verb | delete |
| wawraki (neo.) | musician | músico | noun | person |
| wawyan (neo.) | lessen; diminish | menguar | verb | decrease; minify |
| wayaka (neo.) | pouch; purse | bolsa | noun | sack; bag |
| wayanay (neo.) | parrot | papagallo | noun | tropical bird |
| wayguri; yaykuri | entry; admission | ingreso | noun | the right to enter |
| wayirka (neo.) | electric | eléctrico | adj; noun | electric; electricity |
| wayka | covered | cubierto | adj; verb | topped; covering |
| wayka (neo.) | infested | infestado | adj; verb | topped; covered |
| wayka (neo.) | agglomeration; pile | aglomeración | noun | collection or mass; accumulation |
| waykalla | jointly | juntamente | adv | collectively |
| waykana | capture to; captivate | arrebatar | verb | catch |
| waykana (neo.) | group; cluster to; heap | agrupar | noun; verb | grouping; clustering |
| wayku | abyss; obstruction | abismo; barranco | noun | abym; blockage |
| waykuna (neo.) | shave to; trim to | afeitar | verb; noun | remove body hair |
| waylla | green; unripe | verde | adj; noun | color |
| wayllabamba | meadow; pasture | prado | noun | hayfield |
| wayllabamba | green area; (place in Ecuador) | área verde | adj; noun | color; a place |
| wayllakipa (neo.) | alarm; warning | alarma | noun; verb | awareness of danger; alert |
| waylluna (neo.) | cherish to; caress to; love | acariciar; amar | verb; noun | a gentle affectionate stroking |
| wayllunka (neo.) | swing | columpio | noun; verb | swing; move |
| wayllushka | beloved; dear | amodo | adj; noun | dearly; person |
| wayma (neo.) | spoiled; expired | pasado | adj; verb | out of date; lose validity |
| wayna | boy; boyfriend | muchacho; enamorado | noun; adj | person; lover |
| waynaj (neo.) | slender | esbelto | adj | thin |
| waynakay (neo.) | youth | juventud | noun | person |
| waynayana | adulterate; live together | adulterar; convivir | adj; verb | adulterated; corrupt; cohabit |

| Kichwa | English | Spanish | Part of speech | Category |
|-----------------------|---------------------------------|----------------------------|-----------------|-------------------------------------|
| waynayi (neo.) | adultery | adulterio | noun | extramarital sex |
| wayñu (neo.) | band | coro | noun | dance orchestra |
| wayra | air; wind | aite; viento | noun | atmosphere; air |
| wayra hapishka | air bad) | malaire | noun | air current |
| wayrachakaj (neo.) | agile; alert | ágil; alerta | adj; verb; noun | moving fast; warn; automatic signal |
| wayraharkana (neo.) | screen | biombo | noun | blind |
| wayrakachana | run to (send through) | correr | verb | flow |
| wayrakachashpa | running (send through the wind) | corriendo | noun; adj; verb | fast pace; moving; fast |
| wayralla (neo.) | quickly | rápidamente | adv | rapidly |
| wayrashitashka (neo.) | cold (have a cold) | resfriado | adj; noun | viral infection |
| wayrashka (neo.) | frivolous | frívolo | adj | airheaded |
| wayrawka (neo.) | aviation | aviación | noun | air power |
| wayruk | october | octubre | noun | month of the year |
| wayrus (neo.) | dice; prism | dados; prisma | noun; verb | die cube |
| wayta | carnation | clavel | noun | pink flower |
| waytta (neo.) | island | isla | noun | land mass |
| wayu (neo.) | fruit | fruta | noun | amount of a product |
| wayuri (neo.) | dependence | dependencia | noun | dependency |
| whila (neo.) | volcano | volcán | noun | the earth's crust |
| wibqu (neo.) | cress; dolt | mastuerzo | noun | cress plant |
| wicharina | go up; rise to | ascender | verb | move up |
| wichi/ wallu | pitcher; jug; pan | jarra; sartén | noun | open vessel |
| wikar (neo.) | waist | cintura | noun | body part; hips |
| wikin (neo.) | gum rubber | goma caucho | noun | chewing gum |
| wikuna (neo.) | drill; auger; bore to | barrenar | verb; noun | make hole; tool |
| wilka (neo.) | idol | ídolo | noun | effigy |
| wilkakna (neo.) | mass | misa | noun; verb; adj | form a mass; join together |
| wilkamayuk (neo.) | priest | sacerdote | noun | clergyman |
| wilkawiñay (neo.) | christmas | navidad | noun; interj | a Christian holiday |
| willana | advise to; inform to; notify | avisar; informar; advertir | verb | alert; inform; advise |

| Kichwa | English | Spanish | Part of speech | Category |
|--------------------------|--------------------|-------------------------|----------------|-------------------------------|
| willana | relate to | relatar | verb | associate |
| willana | tell the truth | declarar | noun | accuracy; fact |
| willana | communicate | comunicar | verb | transmit information |
| willapu yanapak (neo.) | secretary | secretaria | noun | person |
| willapuj (neo.) | lawyer | abogado | noun; verb | person; practice law |
| willapuna (neo.) | advocate to | abogar | verb; noun | encourage; advocacy |
| willaypanka | newspaper | periódico | noun | newsprint |
| willaypankatantay (neo.) | document | archivos documentales | noun; verb | papers |
| willipuna (neo.) | intercede | interceder | verb | arbitrate; intermediate |
| willka | sacred | sagrado | adj | respect |
| willka (neo.) | medicine | medicina | noun; verb | medicament; treat |
| willukay (neo.) | wickedness | maldad | noun | evil; immorality |
| wiñapana (neo.) | make permanent | permanecer | adj; verb | lasting |
| wiñay (neo.) | age | edad | noun; verb | long time; get older |
| wiñay (neo.) | always | siempre | adv | ever; all times |
| wiñaykaj (neo.) | perpetual; life | perpetuo | adj | eternal |
| wiñaykawsay (neo.) | history | historia | noun | account; chronicle |
| wiñaylla (neo.) | normal | normal | adj; noun | convention; typical |
| wiñaylla (neo.) | sometimes | a veces | adv | certain occasions |
| wiñayllaqtayay (neo.) | nationality | nacionalidad | noun | particular nation |
| wiñaypak (neo.) | eternal | eterno | adj | forever |
| wiñaypunlla | daily | diariamente | adv; noun; adj | day by day; casual; every day |
| winkana (neo.) | wing (small) | alita | noun; verb | movable organ; fly |
| winku (neo.) | gourd | calabazo | noun | calabash |
| winkulak (neo.) | cabbage | col | noun | food |
| wipala | flag | bandera | noun | emblem |
| wira | fat | grasa | adj; noun | fatty |
| wirki (neo.) | cup; bowl | taza; tazón | noun | cup; round vessel |
| wishchu (neo.) | shinbone; leg bone | canilla; tibia y peroné | noun | body part; shin bone |
| wishi | bucket; pail | balde | noun; verb | cylindrical vessel; carry |
| wishina | spoon | cuchara | noun | bowl-shaped container |

| Kichwa | English | Spanish | Part of speech | Category |
|-----------------------|--------------------------|--------------------------|----------------|--|
| wisi (neo.) | calf | ternero | noun | animal |
| wisiya (neo.) | peas | arvejas | noun | food |
| wisni (neo.) | stain | mancha | verb; noun | color; soiled |
| wisñina (neo.) | whistle | silbar | verb; noun | high-pitched sound; acoustic device |
| wisñiy (neo.) | whistle | silbido | verb | sound |
| witina (neo.) pandana | mistake to make | equivocarse | noun; verb | wrong action; error |
| witiy (neo.) panda | mistake; error | error | noun | fault |
| witku (neo.) | canal | canal | noun; verb | duct; canal |
| wiwa | animal | animal | noun; adj | beast; animal |
| wiwaintuy (neo.) | zoo | zoológico | noun | place; facility where wild animals are |
| wiwakay (neo.) | domestic | doméstico | adj; noun | domestic issues |
| wiwana (neo.) | ranching; cattle raising | ganadería | noun; verb | farming; ranch |
| wiwana (neo.) | domesticate | domesticar | verb | cultivate |
| wiza (neo.) | twins | gemelos | noun; verb | two offspring |
| wizia (neo.) | pea | alarveja | noun | food |
| yachachij | teacher | maestro; maestra | noun | person; educator |
| yachachikuy | teaching | enseñanza | noun; verb | profession; impart skills |
| yachachina | educate to; teach | educar to; enseñar | verb | civilize; train; instruct |
| yachachiy | lesson | lección | verb | impart skills |
| yachaj | judge | juez | verb; noun | guess; person; official |
| yachajkallanka (neo.) | class (auditorium) | clase; auditorio | noun | body of students; order |
| yachajtandari (neo.) | court of justice | corte de justicia | noun | court |
| yachajwasi | courthouse | corte | noun | government building |
| yachakuchina | carry out; make to | efectuar | verb | cause to happen |
| yachakuj | student | estudiante | noun | person |
| yachakuna | learn to | aprender | verb | discover |
| yachana | to study; to know | estudiar; conocer; saber | verb; noun | analyze; critical inspection |
| yachanawasi | school | escuela | noun | educational institution |
| yachanirimay (neo.) | seminary | seminario | noun | private religious school |

| Kichwa | English | Spanish | Part of speech | Category |
|----------------------|-------------------------------|-----------------------------------|------------------|----------------------------------|
| yachapay | copy | copiar | noun; verb | reproduction; reproduce in paper |
| yachapayana | imitate to | imitar | verb | simulate |
| yachapuwasi (neo.) | university | universidad | noun | school |
| yacharina | find out | averiguar | verb | discover; find |
| yachariy | to know | saber; conocer | verb | experience |
| yachashka | habit | hábito | noun; verb | pattern of behavior |
| yachashka | rule (code); norm; regulation | regla (código); norma; regulación | noun; verb | pattern; average |
| yachay | learning | aprendizaje | noun; verb | discovering |
| yachay | education; knowledge | educación; conocimiento | noun | impart knowledge |
| yachay llika (neo.) | education system | sistema educativo | noun | pedagogy teaching |
| yachay tukuchik | graduate | graduado | adj; verb | person |
| yachayana (neo.) | accustom to | acostumbrar | verb | habituate |
| yachayarina (neo.) | get used to | acostumbrarse | verb | accustomed |
| yachayay (neo.) | judgement | juicio | noun | assessment |
| yachaykay (neo.) | wisdom | sabiduría | noun | experience with common sense |
| yachayllankay (neo.) | science | ciencia | noun | scientific disipline |
| yachayni (neo.) | experience | experiencia | noun; verb | accumulation of knowledge |
| yachichayana | discover to | descubrir | verb | bring out |
| yachik (neo.) | taste | sabor | noun | appreciation |
| yachin | seems; believe; think | parece; creo; piensa | verb | appears |
| yaka (neo.) | almost | casi | adv | not quite accomplished |
| yakallan (neo.) | while ago | hace rato | noun; conj; verb | as; when |
| yaku | water | agua | noun | body of water |
| yakuachpa | island | isla | noun | land mass |
| yakupata | gulf | golfo | noun | arm of a sea or ocean |
| yakupukyu | well; pit; spring | pozo | noun | natural spring |
| yakusamiy | vapor | vapor | noun | vapour |
| yakushpa | urine | orina | noun | pee |
| yakushpana | urinate to | orinar | verb | pee to |
| yakuyachina | melt to | derretir | verb | liquid |

| Kichwa | English | Spanish | Part of speech | Category |
|---------------------|--------------------------|------------------------|------------------|--------------------------------------|
| yakuyuyu | watercress | berro | noun; adj | grows in clear water |
| yalli | more; most; the rest | más; demás | adv; adj; pron | nearly; more than |
| yalli | upper; higher | superior | adj | greater than |
| yallik | greater than; older than | mayor que | adj | bigger |
| yallikay | superlative | superlativo | noun; adj | greatest |
| yalliki (neo.) | authority | autoridad | noun | person; official |
| yallikuna | happen to | suceder | verb | encounter |
| yallikurina | advantage | aventajarse | noun; verb | reward; favorable position |
| yallikuy (neo.) | event | suceso | noun | effect |
| yallina | exceed to; surpass; pass | exeder; superar; pasar | verb | go past; pass |
| yallinakuy | competition | concurso | noun | challenger |
| yallinakuy | sport | deporte | noun; verb | athletics |
| yallinay (neo.) | disadvantage | desventaja | noun; verb | weakness |
| yallinrak | before | antes | adv; prepo; conj | ahead; in front |
| yallinrak | privilege | privilegio | noun; verb | special advantage |
| yallintawan | too much | demasiado | adv | over; more than |
| yallitamuy (neo.) | profit | ganancia | noun; verb | benefit |
| yami (neo.) | trumpeter (crafty) | pájaro trompetero | noun | person |
| yana | black; servant | negro; sirvienta | adj; noun | color; person |
| yanakarwa (neo.) | swallow (bird) | golondrina | noun | small long-winged songbird |
| yanaki | servand (male) | criado | noun | person |
| yanakillimsa (neo.) | pencil | lápiz | noun | pointed writing implement |
| yanana | serve to | servir | verb | do duty |
| yanantillan (neo.) | couple | par | noun; verb | match |
| yanantin (neo.) | couple | pareja | noun; verb | mate; pair |
| yanantina (neo.) | repeat to | repetir | verb; noun | perform again |
| yanapak | assistant | ayudante | noun; adj | person |
| yanapak imachik | auxiliary verb | verbo auxiliar | noun | verb that combines with another verb |
| yanapaki (neo.) | consultant | asesora | noun | adviser |
| yanapakra (neo.) | blue (dark) | azúl oscuro | adj; noun | color |

| Kichwa | English | Spanish | Part of speech | Category |
|--------------------|-----------------------------|---------------------------|-----------------------|----------------------------------|
| yanapana | help to; favor to | ayudar; favorecer | verb; noun | aid; act of kindness |
| yanapaniy | protection | amparo | noun | shelter |
| yanaparina | protect to | amparar | verb | defend |
| yanapay | help | ayuda | verb | aid |
| yanapay | protection | protección | noun | auspice |
| yanapay | safety | seguridad | noun | guard |
| yanapay tandanakuy | organization of cooperation | organismos de cooperación | noun | group of people |
| yanatiti | lead | plomo | noun | toxic malleable metallic element |
| yanay (neo.) | service | servicio | noun | avail |
| yanga | useless | inservible | adj | ineffective |
| yangalla | free; ordinary | gratis; ordinarion | adj; noun | gratis; average |
| yangapurij | vagabond | vagabundo | noun; verb; adj | aimless |
| yanina (neo.) | crush | majar | verb; noun | squeeze |
| yanki | exchange | trueque | noun | replace |
| yankibi (neo.) | instead; on the other hand | cambio | adv | but then |
| yankina (neo.) | change to | cambiar | verb | exchange |
| yankina (neo.) | exchange to | intercambiar objetos | noun | substitute |
| yanta | wood; firewood | leña | noun | fuel |
| yanuchik | stove | cocina | noun | stove |
| yanuj | cook | cocinero | noun | person |
| yanuna | cook to | cocinar | verb | cook to |
| yanunauku | kitchen | cocina | noun | room |
| yapa | surplus; extra | demás | noun; adj | extra |
| yapakri | numbers; operation of | operación de números | noun | procedure |
| yapana | add to | agregar; sumar | verb | join; combine |
| yapanchana | summarize to | resumir | verb | resume |
| yaparik | suffix | sufijo | noun; verb | affix |
| yaparikshimi | agglutinated language | lengua (aglutinante) | verb | string together |
| yapay | total; sum | suma | adj; noun; verb | add; entire; number |
| yapayuk | sly; astute | astuta | adj | tricky; sharp |
| yapayuyayuk | enterprising | empreendedor/ dora | adj | initiative |

| Kichwa | English | Spanish | Part of speech | Category |
|------------------------|---------------------|---------------------|----------------|---------------------------------|
| yapuk | tractor driver | arador con tractor | noun | device driver |
| yapuna | plow to | arar | verb; noun | turn over earth |
| yapunak (neo.) | carved | labrado | adj; verb | cut up |
| yapyan (neo.) | abuse; superstition | abuso | verb; noun | inhumane treatment |
| yaqolla (neo.) | cape | capa | noun | mantle |
| yari | fundamental | fundamental | adj; noun | essential component |
| yarihay | hunger | hambre | noun; verb | need for food; crave |
| yarina | remember to | recordar | verb | recall |
| yarina (neo.) | feel to | sentir | verb | emotional sensation |
| yaw | goodbye | adios | interj; noun | farewell remark |
| yawar | blood | sangre | noun | fluid |
| yawar angu | artery | arteria | noun | blood vessel |
| yawar apak | blood flow | flujo de sangre | noun | blood streaming |
| yawar utku (neo.) | blood bank | banco de sangre | noun | place to store blood |
| yawarikuy | menstruation | menstruación | noun | monthly discharge of blood |
| yawarkicha | dysentery | disentería | noun | infection of the intestines |
| yawarmashi | relative | pariente | adj; noun | person related by blood |
| yawati | tortoise | tortuga | noun | animal; herbivorous land turtle |
| yawirka (neo.) | cord | cable | noun | bundle of threads |
| yawri | needle | aguja | noun | sharp pointed implement |
| yaya | father; master | padre; amo | noun | family; person |
| yayaki (neo.) | partisan; supporter | partidarion | adj | devoted |
| yayan (neo.) | result | resultado | noun; verb | outcome |
| yayan (neo.) | effect | efecto | noun | consequence |
| yayantin (neo.) | parents | padres | noun | family |
| yayantin (neo.) | definitive | defenitivo | adj | formulated |
| yayawki | uncle | tío | noun | family |
| yaychinay (neo.) | injection | inyección | noun | injectant |
| yayinchina (neo.) | insert to | meter | verb | fit snugly |
| yaykuchina; wayguchina | entrance; include | entrada; incorporar | noun; verb | provides access; entryway |
| yaykuna; wayguna | enter to | entrar | verb | come; go into |

| Kichwa | English | Spanish | Part of speech | Category |
|---------------------|-------------------------|-----------------|-----------------------|-------------------------------|
| yayuna | pollinate to | polinizar | verb | fertilize |
| yayuna | seed; spreas seed | arrojar | noun; verb | shed seeds |
| yuarakmishki (neo.) | sugar | azúcar | noun; verb | white crystalline |
| yukzi | sand | arena | noun | loose material |
| yumana | copulate | copulate | verb | sexual intercourse |
| yumay | sex | sexo | noun; verb | sex activity |
| yunga | coast; tropical | costa; tropical | noun; verb; adj | hot and humid |
| yupachina | numerate; calculate to | numerar | adj; verb | count |
| yupachiy | numeration | numeración | noun | count |
| yupachka (neo.) | sufficient | bastante | adj | ample |
| yupak (neo.) | honorable; honest | honrado | adj | dependable |
| yupakri | calculation | cálculo | noun | computation |
| yupakrina | calculate; compute to | calcular | verb | calculate |
| yupakuna | suffice to | bastar | verb | be sufficient |
| yupana | count to | contar | verb | consider |
| yupanay | insufficient | insuficiente | adj | not able to fulfill |
| yupaniy (neo.) | size | número | noun; adj | physical magnitude |
| yupapuna (neo.) | realize to | dar cuenta | verb | recognize |
| yupapuy (neo.) | control | control | noun | assure |
| yupari (neo.) | bill | cuenta | noun | account; bank bill |
| yuparikyupay (neo.) | numbering | numerador | noun; verb | action of counting |
| yupay | number | número | noun | concept of quantity |
| yupayachay | arithmetic; mathematics | aritmética | noun; adj | mathematics |
| yupaycha (neo.) | level | nivel | noun | a scale of intensity |
| yupaychana | grateful for to be | agradecer | adj | thankful |
| yupaychana | respect to | estimar | noun; verb | honor; courteous regard |
| yupaychana | honor to | honrar | verb; noun | bestow; award |
| yupaychanay (neo.) | prestige | prestigio | noun | achieved through success |
| yupaychay | appreciation | aprecio | noun | expression of gratitude |
| yupaychay | courtesy | cortesía | noun; adj | respectful or considerate act |
| yupaykamayuk (neo.) | mathematician | matemático | noun | a person |

| Kichwa | English | Spanish | Part of speech | Category |
|-------------------------|--------------------|--------------|-----------------|-------------------------------------|
| yuqra (neo.) | shrimp | camarón | noun | marine decapod crustaceans |
| yura | tree | árbol | noun | plant |
| yurak | white | blanco | noun | color |
| yurakkispi (neo.) | crystal | cristal | noun | quartz |
| yuraktiti (neo.) | tin | estaño | noun | silver malleable metal |
| yurakyachina | bleach to | blanquear | noun; verb | decolor |
| yurakyachina | whiten to | blanquear | verb | turn white |
| yurakyakuk | dawn. daybreak | madrugada | noun | break of day |
| yurikyana (neo.) | born to be | nacer | adj; noun; verb | brought into existence |
| yurillaqta (neo.) | homeland | patria | noun | country of origin; fatherland |
| yurillaqtakuk (neo.) | patriot | patriota | noun | nationalist |
| yurimawas (neo.) | purple plantains | maqueños | noun | food |
| yuthu | partridge | perdiz | noun | bird; quail |
| yuyachi (neo.) | proposition | proposición | noun; verb | suggestion; proposal |
| yuyak | thinker | pensante | noun | creative thinker |
| yuyana | think to | pensar | verb | intend; imagine |
| yuyani (neo.) | mind | mente | noun | remembrance |
| yuyaniyuk | understanding | comprensivo | noun; adj | sympathy; person |
| yuyaniyuk (neo.) | judgement; opinion | juicio | noun | assessment; opinion |
| yuyapuna (neo.) | care to | cuidar | verb; noun | concern; interest |
| yuyapuy (neo.) | careful; caution | cuidado | verb; noun | admonish; warn |
| yuyari wakichina (neo.) | memorize to | memorizar | verb | learn by heart |
| yuyarina | remember to | recordar | verb | recall |
| yuyarina (neo.) | reflection | reflexión | noun | intent consideration |
| yuyariy (neo.) | memory | recuerdo | noun | retention |
| yuyariykuna | memeries | recuerdos | noun | retentions; storages |
| yuyashkalla (neo.) | preoccupation | preocupación | noun | the mind and holds the attention |
| yuyashpatak (neo.) | knowingly | sabiendas | adv | with full knowledge |
| yuyay | thought | pensamiento | noun; verb | content of cognition |
| yuyay | sentence | oración | noun; verb | the grammatical rules of a language |

| Kichwa | English | Spanish | Part of speech | Category |
|------------------|-------------------------|-----------------------------|----------------|----------------------------------|
| yuyaykuni | influence | influencia | noun; verb | shape; regulate |
| yuyaylla | simple sentence | oración simple | noun | no coordinate clauses |
| yuyaynina (neo.) | rationalize to | racionalizar | verb | apologize; defend; explain |
| yuyayniyuk | rational; intelligent | racional; inteligente | adj; noun | using reason; level-headed |
| yuyaypak (neo.) | ideological | ideológico | adj | ideologic |
| yuyaysapa | intelligent | inteligente | adj | showing good judgment |
| yuyiy | idea | idea | noun | personal view; thought |
| yuyu | vegetable; herb | verdura; hierba | noun | edible food; aromatic herbs |
| yuyuna (neo.) | break branches; (prune) | descogollar | verb | fragments; separated into pieces |
| zakmana | smash with a hoe | romper la tierra con azadón | verb | break into pieces |
| zakza (ne.) | tatter | andrajo | noun | rag; shred to |
| zamana (neo.) | breathe noisily | resollar | verb | to puff and pant |
| zamay (neo.) | strike | huelga | verb | protest against low pay |
| zampa | lazy | flojo; perezoso | adj | disinclined to work |
| zanka (neo.) | nasal | nasal | adj; noun | nasal consonant |
| zankarna (neo.) | blow to | sonar | noun | powerful stroke |
| zarka (neo.) | rugged | áspero | adj | sturdy and strong |
| zarku | blond | rubia | adj; noun | light-haired |
| zawli | machete | machete | noun | large heavy knife |
| zazapakuy hucha | greed | gula | noun | excessive desire |
| Zilli (neo.) | cicada | cigarra | noun | insect |
| zimbunina (neo.) | violently | violentament | adv | a violent manner |
| zinkapa (neo.) | whip | cabestro | verb; noun | dash; instrument with a handle |
| zinki (neo.) | coal; charcoal | carbón | noun; verb | fossil fuel; carbon material |
| zinpunina (neo.) | bring together | conglomerar | verb | bond |
| ziñu (neo.) | pill | píldora | noun | oral contraceptive |
| zipsinana (neo.) | murmur; mutter to | murmurar | verb; noun | speak softly |
| zirka (neo.) | vein | vena | noun | blood vessel |
| zirkana (neo.) | bleed to | sangrar | verb | hemorrhage |
| zirki (neo.) | globe | bola | noun | 3rd planet from the sun |

| Kichwa | English | Spanish | Part of speech | Category |
|---------------------|---------------------------|---------------------|-----------------------|-------------------------------|
| zirpakana | hand over to | entregar en persona | noun; verb | deliver |
| ziswaykurina (neo.) | bring near to; aproach to | acercarse | verb; noun | actions intended to deal with |
| ziuk (neo.) | rectum | recto | noun | body part |
| zuku (neo.) | grey-haired | canoso | adj | characteristics of age |
| zukuyana | grey; become grey to | canecer | adj | gray-haired |
| zukzuk | hemp; sisal grass | cabuya | noun | fiber; plant |
| zullu (neo.) | cicada | cigarra | noun | insect |
| zurkan (neo.) | voices | voces | noun | pitch; person's speech |
| zutik | humid; damp | húmedo | adj | wet |
| zuyu (neo.) | twilight | crepúsculo | noun; adj | time of the day; dusk |

BIBLIOGRAPHY

Almeida, Ileana. 1992. *Léxico Actualizado Español Quechua*. Abya Yala: Quito.

CONAIE. 1996. *Proyecto de Desarrollo de Educación Intercultural Bilingüe de las Nacionalidades Indígenas del Ecuador*. Quito.

Cordero, Luís. 1992. *Diccionario Quichua Castellano y Castellano Quichua*. Proyecto Educación Bilingüe Intercultural: Quito.

Cotacachi, Mercedes. 1994. *Ñucanchik Quichua Rimai Yachai. Nuestra Gramática Quichua*. Licenciatura en Lingüística Andina y Educación Bilingüe, Facultad de Filosofía, Letras y Ciencias de la Educación, Universidad de Cuenca.

Cotacachi, Maria Mercedes, Coloma M. León, María Eugenia Quintero, Curi Quinti. 1986. *Ecuador llactamanta huiñai causai rimaicuna*. El Colibrí de Oro: Quito.

García Marquez, Gabriel. *Mushuc quellca huahuita yachashpa huillarca*. Editorial la Oveja Negra del Ecuador Cia. Ltda.: Quito.

Girault, Louis. 1989. Kallawayá. *El Idioma Secreto de los Incas*. Editor UNICEF-OPSOMS: La Paz.

Itier, César. *Teatro Quechua En El Qosqo*. Centro de Estudios Regionales Andinos “Bartolomé de las Casas”: Cuzco.

Itier, César. Thupa Pacco, Agustin, Santos Pacco Ccama, Samuel Aquilino Pacco Thupa. *Karu Ñankunapi. 40 Cuentos En Quechua y Castellano de la Comunidad de Usi*. Quispicanchi: Cuzco.

Kleymeyer, Carlos David. 1996. *Imas’hi! Imas’hi! Adivinanzas Poéticas de los campesinos Indígenas del Mundo Andino*. Ecuador, Perú y Bolivia 3ra Edición. Ediciones Abya-Yala: Quito.

Larrea Cabrera, Gustavo. 1990. *Huiñai Causaipac Ñan*. Corporación Educativa Macac. Editorial Abya Yala: Quito.

Ministerio de Educación y Cultura / Pontificia Universidad Católica del Ecuador. 1982. *Caimi ñucanchic shimiyuc*. Panca. Quito.

Morató Peña, Luis, Luis Morató Lara. 1995. *Quechua Qosqo- Qollaw Basic Level / Nivel Básico. Qheswa / English / Castellano, Trilingüal Texbook for Classroom Instruction, Grammar, and Dictionary. Libro de texto trilingüe, gramática pedagógica, y diccionario*. The Latin American Studies Program Cornell University: Ithaca, New York.

- Morató Peña, Luis. 1985. *Quechua Boliviano. Curso Elemental Tomo I*. Instituto de Idiomas "Tawantinsuyu": Cochabamba.
- Morató Peña, Luis, Luis Morató Lara. 1994. *Quechua Boliviano Trilingüe Qheshwa-English-Castellano Intermediate Level*. Curso Intermedio. Editorial "Los amigos del Libro" Werner Guttentag: Cochabamba.
- Noble, Judith, Jaime Lacasa. 1999. *Introduction to Quechua. Language of the Andes*. Passport Books, a Division of NTC/ Contemporary Publishing Group: Lincolnwood.
- Phuturi Suni, Cipriano. 1997. *Testimonio. tanteo puntun chaykuna valen*. Chirapaq, Centro de Culturas Indias: Lima.
- Soto Ruíz, Clodoaldo. 1979. *Quechua Manual de Enseñanza*. Instituto de Estudios Peruanos: Lima.
- Torres Rubio, P. Diego. 1991. *Arte de la Lengua Quichua*. Edición facsimilar reimpressa por el Proyecto de Educación Bilingüe Intercultural, Convenio MEC-GTZ: Quito.

This dictionary is written for Kichwa speakers and non-Kichwa speakers. Whoever wants to learn the language of the Inkas should find it useful. A native English speaker does not have to know Spanish in order to learn Kichwa. We hope this dictionary will also be useful for translators of academic works, school teachers, radio and television producers, and travelers who want to communicate with Kichwa speakers throughout the Andes. I want more people to be exposed to Kichwa, learn it, and support its preservation.